

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА ИМ. В. В. ВИНОГРАДОВА
ИНСТИТУТ ВСЕОБЩЕЙ ИСТОРИИ

И. С. Юрьева

**ОБЩИЙ ТЕКСТ
КИЕВСКОЙ И СУЗДАЛЬСКОЙ
ЛЕТОПИСЕЙ**

МОСКВА
Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН
2022

УДК 81-13
ББК 63.211
Ю85

*Исследование выполнено за счёт гранта
Российского научного фонда № 22-28-02081
«Киевский свод рубежа XII–XIII вв.: Состав источников
и история сложения», предоставленного
через Институт всеобщей истории РАН*

Рецензенты

П. В. Петрухин, Д. В. Сичинава, А. С. Щавелев

И. С. Юрьева

Общий текст Киевской и Суздальской летописей. М.:
Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН; Инсти-
тут всеобщей истории РАН, 2022. — 208 с.

ISBN 978-5-7164-1232-3

В настоящем издании в виде таблицы параллельных чтений представлен общий текст Киевской и Суздальской летописей, входящий к одному источнику. Издание снабжено предисловием, посвящённым отношению общих фрагментов в двух летописях.

ISBN 978-5-7164-1232-3

© Юрьева И. С., 2022
© Российская академия наук, 2022
© Институт русского языка
им. В. В. Виноградова РАН, 2022
© Институт всеобщей истории РАН, 2022

Содержание

Введение	4
Грамматические и лексические несоответствия в двух летописях	8
Следы редактирования протографа в КЛ и СЛ	22
Параллельные фрагменты текста Киевской летописи по Ипатьевскому списку и Суздальской летописи по Лаврентьевскому списку	29
Литература	206

Введение

Параллельный текст Киевской летописи по Ипатьевскому списку (далее КЛ) и Суздальской летописи по Лаврентьевскому списку (далее СЛ) за XII в., где обе летописи отражают общий источник, представляет большой интерес как с исторической, так и с языковой точки зрения. Объём этого текста в каждой летописи составляет порядка 13–15 тысяч словоформ, то есть, соответственно, на параллельные отрывки приходится 16–20% текста КЛ и 38–42% текста СЛ до 1200 г. Общие для КЛ и СЛ чтения начинаются с самых первых статей и доходят до начала 1190-х гг.: последние совпадения датируются соответственно 1192 и 1194 г.

В КЛ параллельные чтения в разных с текстологической точки зрения частях [см. Юрьева 2021] распределены неодинаково. Больше всего общего текста (40%) в I части (до 1144 г., до л. 116в:19), где друг за другом следуют сверхкраткие известия: более 2000 словоформ из примерно 5000. На втором месте V часть (195а:1–222б:16, 1171–1183 гг.): 4500 словоформ в параллельных чтениях из 15000, то есть 30%. Во II (116в:19–146г:15, 1144–1150 гг.) и III (146г:16–163а:13, 1150–1152 гг.) частях общий с СЛ текст занимает примерно одинаковый относительный объём: соответственно 16% (2622/16000) и 15% (1300/9000). В IV части (163а:14–194г:32, 1152–1171 гг.) процент ниже — 13% (ок. 2100/17000). Последняя часть (222б:17–245а:3, 1184–1200 гг.) имеет очень мало общих чтений, около 80 словоформ.

Цель настоящего издания — полностью представить параллельный текст обеих летописей в таблице, отметив отличия в лексике, морфологии и синтаксисе.

Ни в одной из летописей текст, восходящий к общему протографу, не свободен от порчи и редактуры. Лучшее чтение может продемонстрировать как КЛ, так и СЛ. Так, например, в статье за 1147 г.

(см. п. 68 публикуемой ниже таблицы¹) в Суздальской летописи читается логически правильная фраза: **а мы поидѣ^М к братѹ. акоже ны велитъ** 317:5–6² — в то время как в Киевской в соответствующем месте имеется пропуск в тексте: **а мы поидемъ къ братоу ны велѣлъ** 1286:26–27. Обратный случай можно увидеть в п. 157, где пропуск обнаруживается в чтении СЛ: **изверже его изъ земли ростовскоѣ. бѣ бо егда. хочеть показати члѣка Ѡиметь оу него оумъ** КЛ 1976:14–17 — **изверже юго изъ земля Ростовскы. Ѡиметь Ѡ него Ѹмъ** СЛ 355:19–21. В части случаев обе летописи имеют лакуны в параллельных местах. Так, в начале летописной статьи за 1138 г. (п. 39) как в КЛ, так и в СЛ текст указывает на пропуск как минимум одного финитного глагола: **в лѣто .s̄. x̄. m̄s̄. выгнаша новгородчи. кнѣза своего всеволода. мьстиславича. из новагорода. а стѣслава олговича. оуведоша к собѣ. а всеволодъ мьстиславичъ. и приде кыевоу** КЛ 111в:24–30; в лѣ^Т .s̄. x̄. m̄s̄. **мьстиславичъ всеволодъ внѣкъ володимерь. югоже выгна[ша] новгородци Ѡ себе. он же приде к стрѣквѣ своѣму тарополку кыкву** СЛ 304:26–29.

Происхождение общего текста КЛ и СЛ со второй половины XIX в. многократно обсуждалось исследователями [ср. Бестужев-Рюмин 1868; Шахматов 1908 [2003]; 1938; Присѣлков 1940 [1996]; Насонов 1958; 1969; Бережков 1963; Лимонов 1967]. Из последних работ эволюция взглядов историков на сложение текста обеих летописей подробно представлена в [Лавренченко, в печати].

С одной стороны, давно отмечалось, что текст КЛ с его непростой текстологической историей изобилует пропусками, обрывами текста и повторами [ср. Шахматов 1908; Присѣлков 1996; Рыбаков 1972; Франчук 1986], в СЛ же повествование кажется более гладким. С другой стороны, на настоящий момент самые ранние списки изучаемого текста принадлежат соответственно XV и XIV в., а другие списки, во-первых, ещё более поздние, а во-вторых, слишком близки к Ипатьевскому и Лаврентьевско-

¹ Далее при отсылках к параллельному тексту двух летописей в скобках будет указан номер пункта таблицы.

² Здесь и далее при указании на текст СЛ указывается номер столбца публикации и строка, при цитировании КЛ даётся номер листа рукописи, буквенный код столбца и строка/строки.

му, что значительно ограничивает возможность представить чёткую картину взаимоотношения КЛ и СЛ и не позволяет делать однозначных утверждений об отражении в них первоначального текста. По этой причине единой позиции исследователей по поводу лучшей передачи текста протографа в КЛ или же в СЛ нет. К примеру, в научной литературе неоднократно отмечалось, что в первом же параллельном чтении двух летописей Ярослав бежит по КЛ **оугры**, по СЛ в **ла҃хы** (см. п. 1 публикуемой ниже таблицы). Н. Г. Бережков [Бережков 1963: 309] высказывает предположение, что князь обращался за помощью и к тем и к другим, поскольку родственные связи у него имелись и с польским, и с венгерским двором, и на основании текста обеих рассматриваемых летописей нельзя сделать вывод в пользу одной из версий.

Для разрешения подобных противоречий предпринимались попытки обратиться к лингвистическим аргументам как к наиболее объективным. Из работ относительно недавнего времени рассматриваемой проблеме посвящены исследования Т. Вилкул [Вилкул 2005, 2019]. Из них именно в [Вилкул 2005] максимально подробно рассматриваются параллельные отрывки двух летописей с периодическим обращением к языку. Исследовательница утверждает, что, как правило, первоначальную редакцию и наибольшую близость к протографу следует предполагать в СЛ [Там же: 25], и предлагает ряд доказательств. Представляется, однако, что далеко не со всеми доводами Т. Вилкул можно согласиться.

Невозможно отрицать отражение в КЛ множества разных источников, зачастую разбивающих общий с СЛ текст на мелкие фрагменты. Так, [Там же: 39–41] указывается на нарушение логики из-за «дополнительных блоков» в КЛ: общий текст **то намъ ворогъ всимъ** КЛ 1376:15, СЛ 321:8 (п. 73) в КЛ относится к двоим, Юрию ВолодимERICY и Святославу Ольговичу, что звучит достаточно странно, а в СЛ к троим, Юрию и двум Святославам — Ольговичу и Всеволодичу [ср. также Вилкул 2019: 245–246]. Исследовательница замечает также, что в КЛ из-за вставного текста о приезде Святослава Олеговича к Юрию на Преображение (п. 74) месяц стояния полков в ожидании половцев сокращается до 18 дней. Из-за наложения двух источников в повествовании КЛ нарушается смысл [Вилкул 2005: 58] в рассказе о походе Юрия Владимировича на Мстислава Изяславича. Между рассказом о начале

похода и описанием осады вклинивается история о червнянах, запершихся в городе от Владимира (КЛ 174г). Соответственно, **ѡбьѣдшимъ** (= **ѡбьѣдшимъ и**) **в городѣ** КЛ 175а:3–4 оказывается совершенно отделено от Мстислава, в отличие от текста СЛ (п. 144). Но вариант СЛ **ѡбьѣкшимъ**³ **и в городѣ** 347:14–15 не отражает первоначального чтения, что видно из списков. Если **ѡбьѣсти** ‘осадить’ фиксируется в древнерусских источниках 5 раз [СДРЯ V, 565], то **ѡбьѣчи?** — единственный раз в СЛ. Что касается формы **ѡбьѣдшимъ** — это особенность Ипатьевского списка, ср. **выналы** = **выналъ и** КЛ 207в:9, а не намеренное искажение формы для изменения смысла, как предполагает Т. Вилкул. Таким образом, несмотря на совмещение нескольких источников, первоначальный вид общего текста сохранился именно в КЛ.

Нарушения логики в КЛ, как и сам факт последовательного повествования без очевидных повторов и обрывов текста в СЛ, далеко не всегда можно считать свидетельством в пользу отражения в Суздальской летописи протографа. Ниже будут рассмотрены прежде всего те аргументы Т. Вилкул, которые касаются лексических и/или грамматических особенностей текста. Исследовательница признаёт, что очень часто саму противоречивость летописных записей можно трактовать в обе стороны, тем более что КЛ — сложный по составу источник, но всё же полагает, что большое количество примеров лучшего чтения в СЛ «создаёт систему» [Там же: 74], благодаря которой текст Суздальской летописи заслуживает большего доверия. Однако же, как показывает материал, языковые аргументы тоже работают в обе стороны.

³ В Радзивилловском и Академическом списках *осѣдшимъ*.

Грамматические и лексические несоответствия в двух летописях

1. Т. Вилкул [Вилкул 2005: 32] предполагает, что текст за 1128 г. (п. 21) в КЛ оборван и может быть реконструирован по СЛ. Но и текст СЛ небезупречен. Так, например, *Селукъ* (в КЛ *Селелукъ*) и *Ташь* оба встречаются в СЛ только в этом отрывке. Однако в СЛ читается *со селукомъ и с ташемъ. и сташа оу ратьмирѣ дубровы. за вѣремь* 296:23–25, а в КЛ *селелукомъ. и ставшимъ имъ оу ратьмирѣ дубровы за вѣремь* 108г:1–3. Если *Селукъ* и *Селелукъ* (со слившимся предлогом) могут в равной мере оказаться искажённой формой, то возникший в тексте СЛ Таш — скорее всего, результат повтора и/или неверного прочтения текста и *ставшемъ* (имъ). В КЛ далее следует текст: *послали бо вѣхутъ послы. къ всеволоду. <и>⁴ изомавше ѣ. ярополци посадници. на локнѣ приведоша ѣ къ ярополку. ярополчи бо вѣху посадници* 108г:3–8 ‘Потому что они отправили послов ко Всеволоду, а Ярополковы посадники, захватив их на Локне, привели их к Ярополку, потому что были Ярополковыми посадниками’. Скорее всего, здесь мы имеем дело с одним из традиционных для КЛ повторов, часто упоминавшихся различными исследователями, то есть исходный текст, безусловно, тем или иным образом искажён. Однако же в СЛ говорится следующее: *послали бо вѣхутъ послы ко всеволоду. и не пропустѣша и ^хвпѣть ярополчи бо вѣхутъ посадници. по всей семи и метиславича изъслава посадилъ кѣрскѣ и изъймаша послы ихъ на локнѣ. и приведоша и къ ярополку* 296:25/297:1 ‘Потому что они отправили послов ко Всеволоду, и обратно их (послов) не пропустили, потому что по всей Семи были Ярополковы

⁴ Слияние союза с последующей и.

посадники, а Изяслава Мстиславича он посадил в Курске, и они захватили их послов на Локне и привели к Ярополку'. Во-первых, появляется дополнительное уточняющее известие о Изяславе Мстиславиче. Во-вторых, никаких оснований полагать, что в СЛ мы видим отражение протографа, нет: с тем же успехом сглаживание шероховатостей можно объяснить редакторской вставкой для объяснения фразы **ярополчи бо баху посадничч**, оставшейся без пояснения в исходном тексте. Ещё в [Насонов 1969: 98] предполагается вставка в СЛ, а не обрыв КЛ. Строго говоря, как в Киевской, так и в Суздальской летописи первоначальное чтение явно испорчено и несёт следы правок, так что о реконструкции исходного повествования вряд ли может идти речь. К тому же, начало цитируемой летописной статьи в обеих летописях помимо буквальных текстуальных совпадений имеет и существенные расхождения в описании обращения с Ярославом (в КЛ Всеволод захватывает его, а потом отправляет в Муром, а в СЛ просто изгоняет), что говорит о нескольких текстологических наслоениях в каждом памятнике.

2. По поводу статьи за 1128 г. (п. 22) Т. Вилкул пишет: «Здесь же в Лавр. говорится о Мстиславе, и согласование — правильное, по единственному числу, а в Ипат. о Мстиславе и о половцах, но оба раза множественное число (о Мстиславе во множ.)» [Вилкул 2005: 32]. Но текст в КЛ такой: **мьстиславу бо боли належащю на всеволода рекоша ему повелъ еси половци и не въспѣша ничтоже** 108г:10–14 'Тем временем Мстислав сильнее теснил Всеволода, (и) сказали ему: «Ты повёл (войной) половцев, и они не достигли ничего»' — после чего Всеволод стал просить Мстислава о мире. **Рекоша** не обязательно относится к Мстиславу, соответственно, «неправильность» остаётся абстрактным предположением. В СЛ при этом читается: **мстиславу же боле налѣгающю на всеволода река ему повелъ еси половци. и не оуспѣлъ еси ничтоже** 297:3–5 'А Мстислав сильнее теснил Всеволода, говоря: «Ты повёл (войной) половцев и ничего не добился»'. Из текста двух летописей никак нельзя сделать однозначный вывод, какой вариант является «правильным» и первичным, несмотря на то что чтение Суздальской летописи кажется более логичным. В той же статье СЛ Т. Вилкул признаёт «небольшие» [Там же] правки. Речь идёт о том, что **тотъ** (игумен Григорий) **бо не вдадаше мьстиславу въстати ратью**

по Ярославу КЛ 108г:31–33 ‘не позволял Мстиславу пойти войной за Ярослава’ в (см. п. 23 таблицы), в СЛ же **не дадѣшеть на рать по Ярославу никомуже молвити** 297:14–16 ‘не позволял никому говорить о войне за Ярослава’. Но и дальнейший текст в обеих летописях, по всей вероятности, носит следы правки. В КЛ **то ти меньше есть он же** (вм. **уже**, подробнее см. ниже, с. 28) **переступивъ хрестыное целование. на рать не въстанешъ нежь кровь пролити хрестыанскую** 108г:33–109а:5 ‘это же меньшее (зло), если ты, нарушив крестное целование, не пойдёшь на войну, чем пролить христианскую кровь’. В СЛ **на тѣ будеть грѣхъ. аже переступишь хръное цѣлованье. то есть ѡже неже пролыати кровь хръанскую** 297:16–18 ‘на тебе будет грех, если ты нарушишь крестное целование — это(т грех) легче, чем проливать христианскую кровь’. Возможно также иное понимание процитированного отрывка СЛ: ‘на тебе будет грех! Если нарушишь крестное целование, это(т грех) легче, чем проливать христианскую кровь’ — в таком случае синтаксическая структура текста СЛ не та же, что в КЛ. Несмотря на то что конъектур для СЛ не требуется, очень вероятна редакторская правка, поскольку сначала игумен предостерегает Мстислава от греха и лишь затем говорит, что этот грех меньше греха кровопролития. Таким образом, доказать, что текст СЛ ближе протографу или даже более «правильный», на основе сравнения двух летописей вновь не представляется возможным.

3. Т. Вилкул отмечает, что в статье за 1135 г. (п. 35) в КЛ исчезает имя Ярополка: **Тоѣ же зимы совкоупи вои. киевский** 110в:28–29 — в отличие от СЛ, где Ярополк присутствует: **тоже зимы Ярополкъ согна воѣ кыкъвскыа** 303:12–13. В КЛ Ярополк появляется только в дальнейшем тексте. Употребление **съгнати** в значении ‘собрать воедино’, по мнению исследовательницы, свидетельствует о первичности текста СЛ, заменённого в КЛ редактором [Там же: 34]. При этом **съгнати** в указанном значении СДРЯ отмечает всего в двух контекстах, самый ранний из которых — цитируемый [СДРЯ XII: 337]. Глагол **съгнати** в своём основном значении ‘согнать, прогнать’ фиксируется в словаре всего 8 раз [Там же: 336]. Для **съвъкоупити** тот же словарь даёт 143 контекста, самый ранний из которых — из Жития Феодосия Печерского по Успенскому сборнику [Там же: 208]. Соответственно,

о поздней редакции говорит скорее текст СЛ. Замечание о том, что исходный **-ГЪНАТИ** «часто подправляли при редактировании» [Вилкул 2005: 34], некорректно. Во-первых, разные глаголы с этим корнем функционируют совершенно по-разному. Во-вторых, данные самих параллельных текстов двух летописей опровергают идею о частом редактировании глаголов с корнем **-ГЪН-**: эти глаголы в сходных чтениях КЛ и СЛ встречаются соответственно 33 и 32 раза, из них помимо рассматриваемого **СЪВЪКОУПИ-СЪГНА** чтения не совпадают только дважды: 1) в упоминавшемся выше п. 22 публикуемой таблицы, где в двух летописях значительно отличается рассказ о том, как Всеволод поступил с Ярославом, поэтому о «редакторской замене» **ВЪГНА** на **Ѧ** речи быть не может, и 2) в п. 48, где в КЛ **ВЪГНАША** 113г:6, а в СЛ **ПУСТИША... Ѡ СЕБЕ** 308:10 — тексты в КЛ и СЛ также совпадают лишь по общему содержанию. В остальных случаях либо употреблён один и тот же глагол (26 раз) либо глагол с корнем **-ГЪН-** (1 раз), либо в одном из памятников отсутствует параллельное чтение:

ГНА КЛ 131г:33 = СЛ 319:17 (п. 71); **ГНА** КЛ 144г:27 = СЛ 326:29 (п. 86); **ГНАВШЮ** КЛ 156б:20 = СЛ 333:2 (п. 99); **ГНАСТА** КЛ 142а:10 = СЛ 324:29 (п. 82); **ВЪГНА** КЛ 110а:13 = СЛ 301:28 (п. 31); **ВЪГНАША** КЛ 109в:5 = СЛ 299:2 (п. 24); **ВЪГНАША** КЛ 111в:24 = СЛ 304:27 (п. 39); **ВЪГНАША** КЛ 111г:17 = СЛ 305:9 (п. 43); **ВЪГНАША** КЛ 168в:4 = СЛ 341:15 (п. 124); **ВЪГНАША** КЛ 172б:23 = СЛ 345:26 (п. 137); **ВЪГНАША** КЛ 176б:24 = СЛ 348:1 (п. 145); **ВЪГНАША** КЛ 177а:1 = СЛ 349:6 (п. 148); **ВЪГНАША** КЛ 210а:15 = СЛ 372:11 (п. 179); **ВЪГНАША** КЛ 210г:32 = СЛ 374:22 (п. 181); **ИЗЪГНА** КЛ 197а:29 = СЛ 355:11 (п. 157); **ИЗЪГНАНЪ** КЛ 197в:7 = СЛ 355:33 (п. 157); **ПОГНА** КЛ 128в:5 = СЛ 317:15 (п. 68); **ПОГНАША** КЛ 110г:31 = СЛ 304:1 (п. 37); **ПРИГНАВШЕ** КЛ 131г:23 = СЛ 319:10 (п. 71); **ПОГНАША** КЛ 198г:2 = СЛ 358:31 (п. 158); **ПОГНАША** КЛ 199б:29 = СЛ 360:28 (п. 158); **ПОГНАША** КЛ 219г:14 = СЛ 390:12 (п. 190); **ПРОГНА** КЛ 156г:26 = СЛ 339:27 (п. 121);

ВЪГНАША КЛ 164г:14 — **ВЪГНА** СЛ 339:4 (п. 119); **ГНАВЪ** КЛ 158а:23 — **ГНА** СЛ 333:29 (п. 102); **ПОВЕЛѢ** **ГНАТИ** КЛ 108б:17 — **ВЪГНА** СЛ 295:22 (п. 18); **ХОТѢ** **ВЪГНАТИ** КЛ 113а:25 — **ХОТАШЕ** **ВЪГНАТИ** СЛ 307:15 (п. 47);

ГНАША КЛ 111а:12 — нет параллельного фрагмента СЛ (п. 37); **ПРИГНА** КЛ 129б:18 — нет параллельного фрагмента СЛ (п. 68); **ПРИГНА** КЛ 169в:30 — нет параллельного фрагмента СЛ (п. 129);

пригнала КЛ 169г:1 — нет параллельного фрагмента СЛ (п. 129);

прогна КЛ 1086:23 — нет параллельного фрагмента СЛ (п. 5);

нет параллельного фрагмента КЛ — **выгнаша** СЛ 308:14 (п. 49);

нет параллельного фрагмента КЛ — **погнаша** СЛ 343:21 (п. 131);

нет параллельного фрагмента КЛ — **выгнаша** СЛ 351:4 (п. 151).

4. Наличие вставного фрагмента в КЛ об убийстве Васильки Леоновича (п. 37), который дальше называется Васильком Маричичем, отмеченное Т. Вилкул [Там же: 34], никак не может доказать бóльшую близость остального текста СЛ к протографу, а только указывает на дополнительный источник для Киевской летописи. Что касается словосочетаний **половци ольговѣ** в КЛ 110г:30 и **половци ольговичь**⁵ в СЛ 304:1, то не только текст КЛ, в котором ранее не говорится ни о каком Олеге, что подчёркивает исследовательница, но и текст СЛ вызывает вопросы. За исключением этого примера, сочетание «этноним/сущ. в Им. + патроним в Род. мн.» больше ни в одной раннедревнерусской летописи не встречается. Наиболее близкие этим параметрам примеры наблюдаются, что интересно, именно в КЛ: (сущ. Вин. ед. + патроним Род. ед.) и **оуклониса на имѣние и на села. и на стада. андрѣвича** КЛ 195в:11–13. С другим порядком слов отмечены два близких летописных примера: **оу прикоуповичь двора** НПЛ 134об:18–19; **одва мьстиславны товарь оублюдоша** КЛ 1096:30–31. Сами **половци** в летописях употребляются, как правило, не с патронимом/существительным в родительном падеже, а как раз с притяжательным прилагательным, как в КЛ: **видивше же половци. изаславан и ростиславн** КЛ 1396:26–28; **данилъ же приведе к собѣ ляхы и половцѣ котаневы. а оу короля бѣахоу половци. бѣговарьсови** ГЛ 761:1–3; **роуць и половци. данилови с ними** ГЛ 818:13. Таким образом, текст в Суздальской летописи вызывает подозрения, и ничто не мешает предположить, что именно в СЛ исходный порченный фрагмент подвергся правке. К тому же дальше в КЛ в том же фрагменте идёт **и не обрѣтоша княжьн. своета** 111а:15–16, а в СЛ **и не обрѣтоша княжеѣ вои** 304:4. Собирательное **кънажнн/кънажннн** фиксируется помимо Киевской летописи и в ранних ПВЛ и НПЛ, а также в самой СЛ, ср.: **Ѡ игорѣ. великого князѣ рускаго. и Ѡ всеа княжѣа**

⁵ В Радзивилловском и Академическом списке заменено на *ольговичи*.

ПВЛ 18с:29–31; и прислаша по нь митрополитъ. и вса княжья роуьскага НПЛ 47:9–11; занеже вѣху не ходили томь лѣ^т. со всею князькю СЛ 397:2–3. А слово **вои** в СЛ, даже если это не ошибка, употребляется как собирательное существительное женского рода, по аналогии с **вратниа** [ср. Юрьева 2013: 142], то есть перед нами относительно поздняя черта, что свидетельствует против близости к протографу. Пояснение **кыевьскаго** для существительного **тысачьскаго**, имеющегося в СЛ и отсутствующее в КЛ, и сама Т. Вилкул считает поздним [Вилкул 2005: 34, прим. 54].

5. По поводу отрывка из статьи за 1142 г. (п. 55) исследовательница пишет [Там же: 36], что киевский редактор расшифровывает исходное **самъ** (как в СЛ) и пишет вместо этого вновь **вѣчеславъ**, заменяет отчество Изяслава Мстиславича (как в СЛ) на **снѣцю своемоу**. Однако при сравнении двух небольших отрывков КЛ и СЛ, о которых идёт речь, допустимо, как кажется, предположить, что в летописях отражён разный исходный текст похожего содержания либо по нескольку слоёв редакции протографа: никаких уникальных форм или конструкций, опровергающих подобное предположение, в этом небольшом фрагменте нет; в КЛ отсутствует информация о входе Изяслава в Переяславль, а передача Святославу Владимира описывается по-разному: **всеволодъ же стыно^в стѣсловау ѿда володимеръ** КЛ 115г:20–21; **а всеволодъ посла снѣ своего. стѣслава володимерю** СЛ 310:14–15.

6. Относительно летописного текста за 1146 г. (п. 63) в статье Т. Вилкул, как кажется, совершенно справедливо указывается на утрату глагола в КЛ [Там же: 38]. В КЛ читается: **ѿта ѿ него тѣровъ. и еппа тѣровьскаго акима. и посадника. его жирослава. таванковича. и посади снѣ своего. рслава в тѣровѣ** 121г:29/122а:1 — а в СЛ: **ѿта оу него городы впа^т. и посадникы исковавъ приведе. и тѣровьскаго еппа акима. снѣ же своего гарославъ посади тѣровѣ** 314:12–14. Из чтения КЛ действительно непонятно, что же именно Изяслав сделал с епископом. Но далее исследовательница пишет, что в КЛ «несогласование» [Там же]: сначала в обеих летописях читается **ѿта городы впа^т** КЛ 121г:19–20, СЛ 314:8, а затем в КЛ говорится об одном Турове. Однако же в КЛ текст вполне последователен: речь в нём идёт о Турове и о туровском посаднике Вячеслава. В СЛ также повествование вполне логично: несколько городов, несколько посадников. Буквальное повторение в СЛ

Ща оу него городы ^Твпм 314.8 и 314.12 заставляет предположить, что и в этой летописи имеются следы правки и порчи текста, как и в предыдущих случаях, поэтому сложно говорить о близости этого фрагмента Суздальской летописи протографу.

7. В параллельных чтениях двух летописей за 1150 г. (пп. 88–89) исследовательница вновь предполагает в КЛ «позднюю реконструкцию» [Там же: 43–46]. Безусловно, нарушение логики повествования в тексте КЛ (например, сражение Изяслава с Володимерком Галицким происходит после договора Изяслава с Вячеславом), отмеченное Т. Вилкул, отрицать нельзя. Швы, указывающие на появление нового источника, видны в Киевской летописи, ср.: **киане же начаша стоужати. емү рекуче поѣди кнѣже прочь. и то рекше кинане повѣгоша ѿ него прочь** 146а:1–5. Но, как и в предыдущих примерах, чтение СЛ тоже может свидетельствовать о редакции: как минимум, совмещение двух управлений с одинаковым значением у одного глагола **стрѣлце^М стрѣляющиса ѿ рѣць ѿ стүгнү** 327:8–9 и, возможно, замена финитного глагола на книжную конструкцию «дательный самостоятельный» **изяслав же молващю** 327:14⁶. При этом управление **стрѣлциса о** встречается только в КЛ и СЛ, и если в КЛ только о + Вин. (ср. примеры в непараллельном тексте **түже и ста на тон рѣкѣ. и стрѣлахүтса ѿ ню** 149в:28–29; **начаша са стрѣлати. ѿ рѣкоү** 221в:11–12), то в СЛ имеется и о + Вин, и о + Мест., как в цитируемом примере, при этом дважды управление с местным отмечено как раз в параллельных с КЛ чтениях (см. пп. 88 и 131 таблицы), а с винительным — в непараллельном отрывке: **стрѣлцем же стрѣляющиса ѿ лыведь** СЛ 332:22–23. Возможно, о + Мест. — первоначальное управление **стрѣлциса**, отражённое в протографе и изменённое на более позднее в КЛ. Но в таком случае **ѿ стүгнү** в СЛ — скорее всего, редакторская вставка. Соответственно, и Суздальской летописи нельзя доверять в этом фрагменте полностью.

8. Т. Вилкул [Там же: 46–47; ср. также Вилкул 2019: 248] трактует летописное чтение за 1151 г. (п. 96) в пользу отображения в СЛ текста протографа. Киевская летопись действительно, по всей видимости, опирается в этом случае на дополнительный источ-

⁶ В Радзивилловском и Академическом списках местный падеж исправлен на винительный, а **изяслав же** на **изяславу же**.

ник, следов которого нет в параллельном отрывке Суздальской. На это указывают два необщих фрагмента с *насадами*⁷ вместо *лодии* КЛ 153в:12–18 и 153г:24–154а:3 и фрагмент КЛ 153г:13–22, в котором у Изяслава появляются союзники, а в дальнейшем тексте читается *лодьѣ его* 153г:23–24, как и в СЛ, где действует один Изяслав. Ещё в одном месте, КЛ 153в:31/153г:3, Киевская летопись подробнее описывает союзников Юрия, в Суздальской же кратко упоминаются Ольговичи (СЛ 331:15).

Однако точно так же, как и в предыдущих примерах, чтение СЛ в этом месте вызывает подозрения. Т. Вилкул замечает [Вилкул 2005: 57] странность повествования КЛ: *изяславу же блюдоуцю въврести въ днѣпръ* 153в: 10–12. Очевидно, что в этом месте произошла порча текста, возможно, в результате наложения разных источников. Но и СЛ, скорее всего, не отражает изначального варианта: *изяславу же блюдоуцю и не дадоуцю вврести въ днѣпръ* 331:3–4. Даже если фраза *не дадоуцю вврести* и принадлежала протографу, а не была добавлена позднейшим редактором, то после *блюдоуцю* в СЛ, как и в КЛ, явно выпущен какой-то текст. В обеих летописях, за исключением цитируемого отрывка, *блюсти* всегда имеет заполненную объектную валентность, и всегда это имя в родительном падеже. В КЛ такое управление демонстрируют все 13 примеров⁸ с *блюсти*: *блюдоучи вѣцства своего* 121в:6–7; *нгорѧ блюдоуць* 128в:25; *того блюсти* 130а:21; *хрѣтыанъ блюсти* 133б:26; *роуцкой земли блюсти* 133г:29–30; *володимира блюсть* 149а:26; *блюда того* 157а:2–3; *живота своего не блюдеши* 183г:16–17; *блюда переяслава* 198в:3; *блюдуче домовъ своихъ* 211г:1; *блюсти чернигова* 217в:3; *ен* (= ѣѣ) и *блюди и стережи* 236а:12; *его блюсти* 237в:22. В СЛ примеров пять, глагольное управление в них такое же: *блюда того* 333:12; *блюда переяслава* 358:9; *блюда ихъ* 391:20; *блюсти и крѣпити свободъ свои* 481:28; *блюсти вѣчины своеѣ и переяслава* 484:21.

⁷ А. Н. Насонов в [Насонов 1958: 479] полагает, что *насады* появились в результате редакторской правки.

⁸ Ради полноты списка приводятся также контексты с супином и отрицанием, в которых при любом глагольном управлении фигурировал бы Род. Однако прочие примеры демонстрируют, что управление глагола *блюсти* не зависит от специальных условий.

Не исключено, что правка для приведённой цитаты из СЛ 331:3–4 требуется минимальная, например, изъславу же блюдущю <и> и не дадущю вбрести въ днѣпръ. Не в летописных текстах глагол блюсти может встречаться и без дополнения — как раз в сочетаниях «блюсти + и + глагол», как в СЛ, ср.: блюди и не можи ослушатиса словесъ монахъ *Житие Андрея Юродивого* [НКРЯ] — и в таком случае никаких конъектур не требуется. Однако против верного отражения протографа в СЛ может свидетельствовать дальнейшее параллельное чтение о борьбе в насадах у брода, где Изяслав не позволяет противнику перейти Днепр, и об этом в обеих летописях сказано одинаково: изъславу же тоуто не дадоущю имъ. ввбрести КЛ 153г:33/154а:1; изъславу же и ту не дадоущю имъ вбрести СЛ 331:25–26. Соответственно, в процитированных отрывках протограф, скорее всего, верно передан в обеих летописях, а пример с блюдущю из СЛ может быть результатом редакторской правки испорченного места, тем более что фрагменту и ту, подчёркивающему, что Изяслав делает это не в первый раз, в Радзивилловском и Академическом списках соответствует туда, то есть союза и в протографе вполне могло не быть.

Ниже Т. Вилкул [Там же: 47] указывает на неправильность текста КЛ: и ту стоацнимъ быахутъса (съѣздачеса в насаде . в бродъ) 153г:27–30 ‘И пока они тут стояли (лагерем), они бились / стали биться, (съезжаясь в лодках...)’ — по сравнению с чтением СЛ: и стаща противу собѣ. почаша (битиса в лодыа в бродъ) в СЛ 331:23–25 ‘И они встали (лагерем) друг против друга, стали биться в лодках...’. Кроме того, что язык КЛ здесь более книжный («дательный самостоятельный», имперфект), а редактура в сторону меньшей книжности представляется маловероятной, собственно, в неправильности можно скорее обвинить СЛ: по меньшей мере, между двумя аористами не хватает союза.

Спорного чтения в СЛ внутри того же отрывка исследовательница при этом не замечает: так, например, бѣша бо в нихъ гребци невидимо КЛ 153в:21–22 ‘потому что гребцы в них присутствовали незаметно’, бѣш^а бо в ни^х гребци гребутъ⁹ невидимо СЛ 331:7–8.

⁹ В Радзивилловском и Академическом списках *гребоуче*, что, однако, не исключает возможности редакторской вставки в исходный текст.

9. В связи с текстом параллельных отрывков КЛ и СЛ в статье за 1154 г. (п. 126) Т. Вилкул отмечает, что в КЛ Изяслав дважды **престависѧ** [Там же: 53]. Однако такое повторение отсутствует в Ипатьевском списке КЛ, а имеется только в поздних Хлебниковском и Погодинском.

В чтении КЛ, по всей видимости, имеется совмещение двух источников: первый, совпадающий с источником СЛ, где имеется краткое сообщение о смерти Изяслава Мстиславича, и второй, где этот князь называется **Изяславъ въноукъ Володимеръ** и описывается его болезнь и оплакивание. Наложение источников действительно неудачное: сначала князь сильно заболел, потом его оплакали, а потом уже он умер; тело приготовили к похоронам, но так и не похоронили. Однако полагать это какими-то измышлениями позднего редактора, вслед за исследовательницей [Там же], нет никакой необходимости, как и видеть в СЛ лучшее чтение протографа, а не редакторское заполнение лакун исходного текста.

10. В другой части статьи КЛ за 1154 г. (п. 131), согласно Т. Вилкул, имеются «мелкие неувязки» [Там же: 55], в большей степени касающиеся субординации князей. Из собственно текстовых «неувязок» Т. Вилкул указывает на неудачное включение в КЛ **оу малѣ во бахуѣтѣ пришли** КЛ 170г:11–12. Прочитанная фраза действительно может оказаться редакторским пояснением. Однако точно так же при сравнении двух отрывков **мьстиславъ же то слышавъ вже даеѣтъ под ни^М переяславль. рѣ да ни мнѣ бѣде^Т переяславля. ни тобѣ кнева** КЛ 170г: 117–22 и **мстиславъ же то слышавъ. уже даеѣтъ под ни^М переяславль. рѣ строкви свокмѣ. уже ѿдакшь подо мною переяславль. да не бѣдетъ мнѣ переяславля. ни тобѣ кыкѣва** СЛ 343:16–18 — можно предположить, что подчёркнутый фрагмент в СЛ представляет собою сознательный редакторский повтор.

Далее в повествовании СЛ достаточно неуклюже стыкуются фразы и повороты **конѧ мстиславъ с дружиною своєю ѿ стрыпа свокго и они же то видаѣще повѣгоша вси** СЛ 343:18–21. В КЛ указывается, кто такие «они»: **ростиславли вои** КЛ 170г:30. Непараллельный текст КЛ в соответствующем месте несёт следы совмещения разных источников: половцы бьют Ростиславовых^С воинов, которые в итоге бежали, однако перед этим **смаѣшоша половци** КЛ 170г:28–29. Соответственно, как и в предыдущих примерах, ни

варианту КЛ, ни варианту СЛ нельзя полностью доверять, и считать тот или иной текст непосредственным отражением протографа нет никаких оснований.

11. В третьем отрывке из той же летописной статьи (п. 134) Т. Вилкул [Там же: 56], ссылаясь на Ю. А. Лимонова, считает вариант СЛ **не помана злобы брата кго и кго** 344:15–17 исходным. Однако ничуть не менее логичной выглядит версия, что дополнение **и кго** в Суздальской летописи является вставкой. Во-первых, это единственный пример сочетания типа «его и его» во всём историческом подкорпусе НКРЯ. Во-вторых, такая вставка кажется необходимой, для того чтобы оправдать появление **брата его**: в КЛ Гюрги в своей речи поминает Изяслава, в СЛ же говорится только о Ростиславе и Юрии.

12. В летописной статье за 1155 г. (п. 138) Т. Вилкул вновь замечает нарушение логики в КЛ и не видит никаких несоответствий в СЛ: «“Приведе я оба” уточнено некстати, т.к. речь идет о троих князьях, и “приведены” были не оба племянника, а племянник и брат (Ярослав и Володимир)» [Там же: 58]. Обратимся к тексту. Формально согласование в КЛ правильное: Ростислав послал за Володимиром, Мстиславом и Ярославом, ‘их двоих’ (Владимира и Ярослава, как выясняется дальше) привёл к Юрию, а Мстислава оставил во Владимире, потому что тот не осмеливался поехать из страха: **ростиславъ же. посла по брата своего володимира володмирю. и по мьстислава и по гарослава лчъскы. и приведе га шба к гюргеви. къ строеви своему и с полкома ею. а мьстислава встави володимери. нѣ смѣ бо мьстиславъ ѳхати. река иметь ма дюрги** 172г:2–12. В СЛ информация та же, но в тексте есть нестыковка: **гюрги же послшавъ кго посла по нь по володимера. и по мстислава. и по гарослава** СЛ 346:2–3. Как и в нескольких примерах выше (см. пп. 21, 63, 131), в СЛ имеются повторы. Помимо процитированного, это **приде ростиславъ г кыеву повавленъ к стрыевѣ своему. пришедъ же к стрыевѣ свокму...** СЛ 345:34–35/346:1. Судя по всем приведённым цитатам с повторами и пояснениями в СЛ, можно предположить, что таким способом в этой летописи часто закрываются обрывы первоначального текста. И вновь нет оснований говорить об отражении протографа именно в версии СЛ.

13. В [Вилкул 2005: 64–69] говорится об ошибках в рассказе Киевской летописи об убиении Андрея Боголюбского (пп. 168–178),

который текстологически достаточно сложен. Вне всякого сомнения, в КЛ имеются нарушения при совмещении разных пластов текста: оборванные фразы, отсутствие согласования, повторы. Например, в самом начале повествования именительный падеж сменяется родительным **ОУВЬЕНЪ БЫ ВЕЛИККИ КНЯЗЬ АНДРѢИ СЪЖДАЛЬСКИИ. С<Ы>НА ДЮРДЕВА ВНУКА. ВОЛОДИМѢРА. МОНОМАХА** КЛ 205в:19–23. Возможно, на стыке этих падежей в протографе было оборвано некое продолжение про **ОУВЬЕНИЕ** — например, заголовок, как предполагается [Там же: 69] — которое в СЛ, возможно, дополнено: **ОУВЬЕНЪ ЖЕ КГО ПОСЛѢДИ СКАЖЕ**^М СЛ 367:19. Но в таком случае кусок с заголовком пропущен в обеих летописях.

Что касается повторов, один из них представлен в п. 169 таблицы (КЛ 205г:14–21 и 206а:25–29). Однако же нет никаких оснований утверждать, что все дополнительные тексты и диалоги в КЛ — результат поздних редакторских правок.

Совет злоумышленников в пятницу, на котором присутствовал Яким, упомянут только в КЛ: **СЕ ЖЕ БЫ ВЪ ПАТНИЦЮ НА СВѢДНИИ СВѢТЪ ЛУКАВИИ** КЛ 207а: 24–26. Т. Вилкул рассматривает этот отрывок как нарушение хронологии, поскольку князя убили в ночь с субботы на воскресенье [Там же: 65]. Однако вставной текст довольно изящно обходит противоречия: указывается, что совет был в пятницу, злодеи уговорились убить князя «в ночь» (или «ночью» — не сказано «в ту же ночь»), отправились к нему, но испугались, сбежали и, опять же неизвестно сколько времени, пили вино. Затем уже следует общее для КЛ и СЛ повествование (п. 174).

В конце рассказа об убиении князя, по всей видимости, между **ОУВЬЕНЪ ЖЕ БЫ В СЪБОТУ НА НОЦЬ. И Ш СВѢТЕ ЗАОУТРА** КЛ 208б:5–7, СЛ 369:23–24 и **В НЕДѢЛЮ** КЛ 208б:7, СЛ 369:24 явно пропущено ‘умер’, то есть ‘он был убит в ночь с субботы на воскресенье и испустил дух на рассвете в воскресенье’, так что чтение СЛ, где между двумя процитированными общими кусками стоит **МЕРТВЪ**, вряд ли является результатом порчи или попало «не на своё место» [Там же: 66], а, скорее всего, заполняет лауну в исходном тексте (стоит вместо утраченного глагола, например, **ОУМРЕ**). То есть смертельные раны были нанесены 28 июня ночью, а умер князь ранним утром 29 июня. При этом, конечно, согласование **·БІ· АПЛУ**, то есть **ДВОУНАДЕСАТЕ** (или **ДВОУНАДЕСАТЕ**) **АПОСТОЛУ**, в обеих летописях,

о котором исследовательница [Там же] говорит как о возникшем из-за смешения с праздником Петра и Павла, не содержит никаких ошибок.

Ещё одно утверждение, высказанное [Там же: 69], что *лоуна* в КЛ — результат редактирования протографа, в котором стояло слово *мѣсѣць*, вызывает большие сомнения. Первый пример, который приводит Т. Вилкул, читается следующим образом: *встасѣ слнѣца. мало аки мѣца доловь рогома. мѣца марта. въ ѿѣ днѣ. а луны. въ ѿѣ*, л. 102 Ипат., *встасѣ юго мало. акы мѣсѣць. долу рогома. мѣца. марта въ · ѿѣ ·* СЛ 289:21/290. Как видно из текста, *месяцу* соответствует *месяц*, когда говорится о форме солнца ‘месяц вниз рогами’ — а сообщения о лунном затмении в СЛ просто нет. Далее исследовательница утверждает, что *лоуна* «в Ипат.» встречается чаще, чем «в Лавр.» [Там же]. Формально в КЛ *лоуна* действительно фиксируется чаще, но речь идёт о 5 примерах против 4 в СЛ. При этом КЛ в 1,7 раза больше, чем СЛ. К тому же в единственном параллельном отрывке КЛ и СЛ, где имеется *лоуна*, КЛ 106г:33/107а:1, СЛ 292:19–21 (п. 7), именно это слово читается в обеих летописях в точно таком же контексте, как в приведённом исследовательницей примере: *бѣ знаменьѣ в слнѣци. мѣца марта. въ ·ѣ· днѣ. и в луноѣ бѣ знаменьѣ того мѣца* СЛ 292:19–21. Примеры со словом *мѣсѣць* в параллельных чтениях также остаются в обоих памятниках неизменными.

14. Относительно текста КЛ за 1177 г. (п. 183) Т. Вилкул указывает на то, что «[р]азорвана синтаксическая параллельная конструкция (“доспѣвающую... наряжаючи”)...» [Там же]. Однако же в соответствующем месте СЛ никакой параллельной конструкции нет: *михалкѣ доспѣваюцю (Дат. ед.) и наряжаючи*¹⁰ (Им. мн.) *полкы своя* СЛ 376:15–16. Разумеется, в списках XIV–XV вв. исход на *-и* вместо *-ю* в Дат. ед. у причастий встречается, однако в СЛ за исключением процитированного примера такое окончание фиксируется только один раз: *Ѹмираючи емѣ* 349:11–12, исходов на *-ю* и *-и* подряд для одной и той же формы не зафиксировано. В КЛ, поскольку Ипатьевский список младше Лаврентьевского, исходов на *-и* для возможного Дат. ед. значительно больше — 15. При этом всё же почти везде можно предполагать не причастие, а уже

¹⁰ В Радзивилловском и Академическом списках *наряжающимь*.

деепричастие, особенно в том единственном контексте, где идут подряд два причастия на -ю и на -и: **стоащю. съждающи к собѣ ростилавичь** КЛ 215г:29–30 — скорее всего, **съждающи** здесь выступает в застывшей форме в качестве деепричастия ‘ожидая’.

Соответственно, гораздо более вероятно, что исходное чтение сокращено в СЛ, и причастие единственного числа дательного падежа оказалось рядом с причастием множественного (вместо двойственного) числа именительного падежа. В КЛ эти формы кажутся более обоснованными: **михальку же доспѣвающю с братомъ. всеволодомъ. нараживающи полки своя пондоша. мьстиславъ же съ суждащи. а всеволодъ. с володимирци** ‘А Михалько собирал (войско) с братом Всеволодом; снаряжая свои полки, они пошли: Мстислав с суздальцами, а Всеволод с владимирцами...’. Не исключено, конечно, что **нараж(ив)аючи** — последнее слово текста, оборванного ещё в протографе, и в таком случае благодаря второму источнику в КЛ оно оказалось лучше встроено в контекст.

Как видно из приведённых примеров, общий текст в КЛ и СЛ, восходящий к одному источнику, как правило, не идеален ни в одном из двух памятников. И в случае расхождения в чтениях нельзя уверенно говорить о «поздней правке», а можно, например, предположить, что составителю будущей СЛ достался один вариант, опирающийся на общий источник, а составителю КЛ — другой вариант, более полный.

Следы редактирования протографа в КЛ и СЛ

Почему не всегда можно доверять чтению СЛ даже в тех случаях, когда в КЛ явно испорчен текст или вставлен кусок из другого источника? Представляется, что редактор СЛ, по всей видимости, более образованный, чем составитель КЛ, часто заполнял лакуны в общем с КЛ тексте, восходящем к одному протографу. Таким образом, протограф в СЛ также носит следы редактирования.

Часть таких случаев упомянута выше, но есть и другие.

Редактурой, например, можно объяснить текст за 1124/1125 г. (п. 14): бѣ ꙗзыкъ знаменне въ слнѣци ѿ вечера акы мѣць малъ. и мало не смерчеса. авгѣста въ а на десатъ днѣ КЛ 107г:26–30; бѣ ꙗзыкъ знаменье въ слнѣци въ ·ѿ· ча. днѣ бѣвшю ему ꙗко мѣць малъ. и мало не смерчеса. по полуднѣи мѣца. авгѣ. въ ·аг· днѣ СЛ 293:19–22. Чтение КЛ явно указывает на лакуну (как минимум пропуск глагола) в подчёркнутом месте, но и для Суздальской летописи не исключена редактура. В летописном нарративе в контексте солнечного затмения ꙗко/акы мѣсаць выступает помимо процитированного в следующих контекстах: оучиниса ꙗко мѣць СЛ 396:21–22; встаса ꙗко мало. акы мѣсаць СЛ 289:21/290:1 встало во са ꙗко баше акы мѣць СЛ 428:30–31; и встаса еѧ мало акы мѣць СЛ 434:8–9; мало остаса ꙗко и бѣ акы мѣць СЛ 455:1–2 бѣ видѣти всѣ акы мѣць СЛ 460:8–9; акы мѣць бѣ ПВЛ 61с:13–14; 79b:18; НПЛ 120об:7; 162:7; и бѣ ꙗко мѣць НПЛ 48:7; слнѣце. стоѧще ꙗко мѣць КЛ 223б:23–24. Во всём древнерусском корпусе сочетания «дательный самостоятельный + ꙗко/акы» нет больше нигде. Прямым доказательством это, конечно, не является, можно только утверждать, что в КЛ источник, восходящий к общему протографу с СЛ, однозначно повреждён. Но, скорее всего, тот же вариант достался составителю СЛ, и позже лакуна была восполнена книжной конструкцией.

В чтении за 1126/1125 г. (п. 18), где в обеих летописях встречается глагол **присоуноути́са**, не отмеченный более нигде [ср. СДРЯ VIII: 594], в КЛ после аор. 3 мн. **присуну́шася** (къ вару́чу) совершенно естественно идёт Им. м. мн. **рекъше**, а в СЛ в этом месте читается неясное **и ко вронь**. Далее в тексте СЛ, не имеющем прямых параллелей в КЛ, включён книжный оборот («дательный самостоятельный») и следует упоминание Бога вдобавок к возможной цитате из Псалтыри **вѣ въ изумѣньк положи свѣтъъ и**^х СЛ 295:20–21, ср. Пс. 12:3 («доколѣ положу совѣты въ души моеи»). Вполне вероятно, что это поздняя вставка, которую образованный редактор нарастил на исходный текст, где было, возможно, **и не оуспѣвше ничѣтоже, и ни въ чѣтоже положи**, от которых в КЛ осталось невразумительное **и не въспѣвше ни въ чѣтоже положи** КЛ 1086:20–21. Таким образом, фрагмент выглядит испорченным в КЛ и отредактированным в СЛ, и точно восстанавливать исходный вариант по этим двум летописным чтениям попросту невозможно.

Отрывок статьи за 1135 г. (п. 34) в КЛ длиннее, чем в СЛ, однако все согласования в Киевской летописи на месте: Ярополк **иде** 1106:7, потом, после непараллельного текста, в котором всё в порядке с согласованием по числу, Ярополк **постоа** 1106:14. В СЛ при этом Ярополк, Юрий и Андрей **идоша** 303:4, потом **сташа**, а потом без перерыва **стоаше** 303:6. Разумеется, не исключена ошибка переписчика: в летописном нарративе в таких случаях употребляется как имперфект, так и аорист от **стоати** (причём аорист чаще, ср. в п. 35 **стоаша**) — тем более что в Радзивилловском и Академическом списках Лаврентьевской летописи читается **стоаша**. Однако в Р. А., возможно, мы имеем дело с выравниванием формы по соседним, а в СЛ виден результат редактирования порченого текста, который, в таком случае, более близок к протографу в КЛ.

В ряде случаев на редактуру изначально неполного текста указывают повторы в СЛ, в целом в значительно меньшей степени свойственные этой летописи по сравнению с КЛ.

Например, в СЛ в статье за 1127 г. (п. 24) читается: **и поемше роговолода. идоша** къ мстиславѣ просаще и совѣ князѣ^м и створи волю ихъ мстиславъ. **и поимше роговолода ведоша** и полоцьскѣ 299:2–6 — то есть жители Полоцка дважды «берут» себе Роговолода. При этом чтение КЛ сохраняет следы и от **идоша** (сам глагол), и от **ведоша** (прямое управление): **поемъше рогъволода. идоша и ко [полоцьскѣ]** КЛ 109в:7–8. Так же, как и в п. 18, исходный текст,

вероятно, доставшийся летописцам в испорченном виде, идёт в КЛ как есть, а в СЛ редактируется.

В статье СЛ за 1147 г. (п. 68) вновь имеется повтор, ср. в двух летописях: **рекоша же кыпане. мѣ въѣдемъ ѡже не кончати добромъ сѣ тѣмъ племени^{мъ}. ни вамъ ни намъ** КЛ 128б:28–30; **рекоша же кыпане. мѣ въѣде^{мъ}. аже того бра^т твои не казалъ. ни велѣлъ творити. но мѣ хоче оубити игора. мѣ въѣде^{мъ} ѡже не кончати добр^о сѣ тѣмъ племени^{мъ}. ни ва^{мъ} ни на^{мъ}** СЛ 317:6–10. В том же отрывке про убийство Игоря в Суздальской летописи имеется ещё одна вставка (на этот раз, скорее всего, ошибка переписчика), ср.: **и пондоша оубивать игора. и володимиръ всѣдъ на конь погна. и народи идахоу по мостоу** КЛ 128в:3–6; **пондоша оубитъ игора. и володимеръ всѣдъ на конь погна. и идахутъ людѣ по мосту оубити^и игора** СЛ 317:14–16. На то, что **оубити игора** — вставка при позднейшей переписке, может дополнительно указывать тот факт, что употреблён инфинитив, а не супин, как в общем тексте обеих летописей.

Чтение КЛ с молитвой Игоря в церкви св. Феодора (КЛ 128в:10–128г:31), очевидно, происходит из необщего источника: Игорь вошёл в церковь, а потом его «по оговору» схватили в той же церкви. То же, скорее всего, касается и обращения князя к убийцам КЛ 129а:1–26. Однако небольшой кусок общего текста между двумя непараллельными отрывками, по всей видимости, верно отражается именно в КЛ, где имеется **по ѡбаю** 128г:32. Слово **обай** ‘оговор, донос’ не встречается в других летописях, но однокоренные слова имеются в русских диалектах, ср. **обай** со значениями, в частности, ‘говорун, болтун, обманщик, клеветник’, **обайкать** ‘оклеветать’ [СРНГ 21: 343]. В Хлебниковском и Погодинском списках КЛ **по ѡбаю** пропущено. В СЛ оно, скорее всего, не понято и заменено на гораздо более распространённое **обычай**, для чего и потребовалось добавить причастие: **стоища по ѡбычаю** СЛ 317:19.

Такого же типа редактирование непонятного текста, по-видимому, отражено в СЛ в статье за 1151 г. (п. 109), где в КЛ читается **а дружина его вшеть ѡно извита. ѡно изомана** 160а:16–18, а в СЛ **а дружина кго извита. а ината изъимана** 335:11–12. В КЛ имеется редкий союз **оно... оно** — ср. КЛ 155а:21–23 и велику

¹¹ В Радзивилловском и Академическом списках **побивати**.

пакость створиша вно ратнии а вно своѣ. А в СЛ в результате переосмысления появляется «иная дружина».

Имеются и обратные примеры, когда первоначальное чтение, вероятнее всего, отражено в СЛ, ср. да н<ѣ> выспутса на на из города СЛ 341:6 ‘чтобы они не бросились на нас толпой’ и да не сѣвкүпатса на на из города КЛ 1686:14–15 (п. 123). В СЛ употреблён довольно редкий глагол высоутиса — он встречается, например, в Новгородской Первой летописи старшего извода (трижды), ср. нѣмци же из гра высоушаса НПЛ 1170б:8–9.

Прямой повтор — помимо нарушения логики повествования — наблюдается в статье СЛ за 1154 г. (п. 135). Так, в КЛ Гюрги посылает к Изяславу, говоря, что Киев — его отчина. Изяслав соглашается, говоря, что неволей его посадили в Киеве сами киевляне, подтверждает, что Киев по праву принадлежит Юрию и просит не делать ему зла. Юрий, будучи милостив, не держит зла на Изяслава, и тот уходит из Киева.

В СЛ Изяслав посылает к Юрию, говоря, что он не сам сел в Киеве, а по желанию киевлян. После этого Юрий посылает к Изяславу, говоря, что Киев — его вотчина. Изяслав опять посылает к Юрию и подтверждает, что Киев по праву принадлежит Юрию, и просит не делать ему зла. Юрий, будучи милостивым, обещает Изяславу «поступить так» (как?), дальше Изяслав совершенно пропадает из повествования, только кратко говорится о Юрии. Вероятно, редактору/редакторам СЛ достался какой-то дефектный вариант рассматриваемого текста, поскольку явных следов редакции чтение КЛ не несёт, за исключением вставленного заголовка.

Встречаются случаи, когда редаKTуpa, по всей вероятности, была достаточно неудачно проведена в обоих памятниках. Это касается, в частности, летописной статьи за 1173 г. (п. 159). Во-первых, в обеих летописях имеется обрыв и за гордость ихъ. наведи/наведе на на (что?) КЛ 200а:32-33, СЛ 362:11. Во-вторых, в каждом из параллельных чтений есть повтор, что почти всегда указывает на дефектность исходного текста. В КЛ один повтор, в СЛ — два: не глѣмъ же правн сѣтъ новгородци. прадѣдъ князъ нашихъ. но злое невѣрствие [в нихъ] в нихъ вкоренилоса. крѣтъ къ княземъ престүпати и князѣ внүкы и правнүкы. шеществовати. и соромлати. а крѣтъ чтныи к нимъ цѣловавши престүпати. то доколѣ гви терпѣти над ними КЛ 200б:1–9 ‘не говорим/не ска-

жем же: правы новгородцы прадедов наших князей (?) — но злое неверие среди них укоренилось нарушать крестное целование и княжьих внуков и правнуков срамить и бесчестить, а целовав честной крест, [клятву] нарушать — так доколе Господу терпеть их?; НЕ ГЛѢМ ЖЕ ПРАВИ С҃҃ТЬ НОВГОРОДЦИ. ТАКО ИЗДАВНА С҃҃ТЬ СВОБОЖЕНИ НОВГОРОДЦИ. ^хПРАДѢДЫ КНАЗЬ НАШИ. НО АЩЕ БЫ ТАКО БЫЛО ТО ВЕЛѢЛИ ЛИ ИМЪ ПРѢДНИИ КНАЗИ КРѢТЬ ПРѢСТ҃҃ПНИТИ. ИЛИ ВНУК҃҃Ы. ИЛИ ПРАВНУК҃҃Ы. СОРОМЛАТИ. А КРѢТЬ Ч҃҃Т҃҃НИИ ЦѢЛОВАШЕ КО ВНУКО^м ИХЪ. И К ПРАВНУКОМЪ. ТО ПРѢСТ҃҃ПАТИ ТО ДОКОЛѢ Б҃҃҃ВИ ТЕРПѢТИ НАД НАМИ СЛ 362:12–19 ‘не говорим/не скажем же: правы новгородцы, потому что издавна новгородцы освобождены прадедами наших князей, но если бы было так (?), то разве велели им прежние князья крестное целование нарушать или внуков или правнуков срамить, а целовав честной крест к их внукам и правнукам, эт[у] [клятву] нарушать — так доколе Господу терпеть нас?’

В обеих летописях изначальная логика повествования нарушена, и лакуны заполнены по-своему. Как видно из текста, в СЛ добавлен ещё один логический аргумент: ТАКО ИЗДАВНА С҃҃ТЬ СВОБОЖЕНИ НОВГОРОДЦИ — и в этом фрагменте содержится книжный союз ТАКО и страдательное причастие от СВОБОДИТИ, зафиксированное из всех памятников исторического подкорпуса НКРЯ только в Суздальской летописи (дважды), что дополнительно свидетельствует в пользу редакции.

В целом язык СЛ более книжный. Так, например, чтению КЛ О҃҃ЖЕ МИ ТОЛИКО ДОЕХАТИ С ГОСТЬМИ 146а:9–11 соответствует такой же текст СЛ, но с книжной частицей АЩЕ: О҃҃ЖЕ АЩЕ МИ ТОЛИКО ДОЕХАТИ С ГОСТЬМИ 327:19–20 (п. 88).

В КЛ читается УЖЕ НА НЫ ПРИДЕ А МЫ СМ С НИ ВЪЕМЪ 159г:2–3, в СЛ АЩЕ НА НЫ ПРИДУ^т ВЪЕМСА С НИМЪ 336:1–2 (п. 111). В отрывке из Киевской летописи употребляется древнерусский условный союз с древнерусским же соотносительным союзом А — в СЛ в соответствующем месте стоит церковнославянский АЩЕ. Как правило, древнерусские союзы УЖЕ/АЖЕ как в условном, так и в изъянительном значении в параллельных чтениях обеих летописей совпадают либо взаимозаменяемы (всего 25 контекстов). Однако помимо процитированного примера ещё в одном случае древнерусскому УЖЕ в КЛ соответствует книжный союз в СЛ, на этот

раз изъяснительный: **бѣ же имъ вѣсть ѡже и деть кнѣзь дюрги съ братомъ своимъ вачеславомъ** КЛ 141г:5–8; **бѣ же и вѣсть тако и деть гюрги. с братомъ своимъ вачеславомъ** СЛ 324:8–10 (п. 82 таблицы). Обратных соответствий «книжный союз в КЛ — древнерусский вариант в СЛ» не зафиксировано.

То же можно сказать о побудительных частицах: как правило, **ать/отъ** совпадают в параллельных чтениях (см. пп. 49, 68, 76, 119, 123, 127, 132, 179), но в одном случае конструкции с не книжной частицей в КЛ соответствует инфинитив в СЛ: **повели княже ать поскѣуть** и КЛ 200в:32–33; **повели княже сѣчи [а]** СЛ 363:14–15 (п. 160). Побудительная конструкция с книжной частицей **да** в СЛ в трёх случаях из 12 общих контекстов соответствует в КЛ а-конструкции: **а бѣ чѣ оукротилъ и воротилъ шпаль** КЛ 146г:25–26 — **да бѣ чѣ оукроти и воротилъ шпаль** СЛ 328:26–27 (п. 91); **а бѣ са не сналъ с володимеромъ галичскимъ** КЛ 157а:3–5 — **да бѣ са не сналъ с володимеромъ** СЛ 333:12–13 (п. 100); **рекуче а бѣ ны оупередити. дюрга** КЛ 170а:8–9 — **рекуче да бѣ ны оупередити до гюрга** СЛ 342:24–25 (п. 130). Обратных соответствий, как и в случае с условными союзами, нет.

Финитной форме КЛ **не вѣста** 161г:16 и причастию **не дада** 161г:17–18 в СЛ соответствуют два книжных «дательных самостоятельных» подряд: **не встанѣшю** 336:33 и **не дадѣшю** 337:1 (п. 115).

В обеих летописях 27 раз совпадает чтение **преставнса**, один раз — **оумре**, но в четырёх случаях в СЛ выступает **преставнса**, а в КЛ этому глаголу соответствует менее книжный **оумре** (пп. 8, 9, 15). Обратных соответствий нет.

Большую приверженность суздальского книжника церковнославянскому узусу выдают и некоторые цитаты из Священного писания. К примеру, в КЛ отражён бессмысленный текст **кнѣзь бо не носитъ мѣчь бни бо сѣга есть** 209б:5–6¹², а в СЛ правильная цитата из Рим. 13:4 **кнѣзь бо не тѣне мечъ носитъ бжии бо сѣга есть** (п. 176). В КЛ читается и **потребатса грѣшници ѿ земла** **тако не быти и** КЛ 197г:6–8, в СЛ цитата из Пс 103:35 представлена в полном варианте: **потребляють бо са грѣшници ѿ земля. и безаконници тако и не быти имъ** СЛ 356:12–13 (п. 157).

Как уже говорилось, редаKTура в сторону меньшей книжности маловероятна, поэтому нет никаких оснований больше доверять

¹² Хлебниковский и Погодинский списки восстанавливают цитату.

тексту СЛ в целом. Более того, шероховатости повествования, обрывы и нарушения согласования могут говорить в пользу сохранения протографа без редактуры именно в Киевской летописи.

Итак, даже явная порча текста в одной из летописей не может однозначно свидетельствовать в пользу точной передачи первоначального чтения в другой. Только тщательный анализ совпадающих фрагментов обеих летописей, зачастую в сопоставлении с окружающим текстом каждой из них, даёт возможность строить гипотезы об отражении в КЛ и СЛ общего протографа. К сожалению, в большинстве случаев однозначное решение в пользу одного из памятников принять нельзя.

Сравнение параллельных отрывков Киевской и Суздальской летописей в некоторых случаях позволяет с высокой вероятностью восстановить первоначальное чтение. Например, в СЛ **ажѣ** 'если' встречается всего один раз, и это, возможно, единственный случай постпозиции¹³ условного **ажѣ** среди всех раннедревнерусских летописей: **на тѣ будеть грѣхъ. ажѣ перестѣпишь хръное цѣлованье**¹⁴ 297:16–17, 1127 'На тебе будет грех, если ты нарушишь крестное целование'. Условный **оже** в постпозиции при этом в летописях встречается. Чтение Суздальской летописи помогает прояснить испорченный параллельный текст КЛ: **он же перестѣпивъ хрестъное целование** 109а:1–3. Соответственно, можно по крайней мере утверждать, что в протографе было **ужѣ**, а не **ажѣ**: **ужѣ перестѣпиши...**

Ещё один пример подобного рода — из статьи за 1151 г, где в КЛ читается непонятное **и наидѣху въврести въ днѣпръ** КЛ 154а:33/154б:1. В СЛ этому месту соответствует следующий текст: **и не дадѣшимъ вб[ре]сти въ днѣпръ** СЛ 331:30/332:1. Из сравнения двух чтений можно предположить, что в общем источнике стоял имперфект **не дадѣху**, то есть имперфект СВ, не очень понятная форма для переписчиков XIV–XV вв.

Непосредственное сравнение совпадающих частей текста КЛ и СЛ должно облегчить задачу будущим исследователям, для чего и служит таблица ниже.

¹³ Как было сказано выше, не исключена другая синтаксическая интерпретация приведённого отрывка, и в таком случае **ажѣ** будет в препозиции.

¹⁴ В Радзивилловском списке **оже преступити крестъ**.

Параллельные фрагменты текста Киевской летописи по Ипатьевскому списку и Суздальской летописи по Лаврентьевскому списку

Параллельные отрывки публикуются в виде таблицы; новый пункт вводится в тех случаях, когда в одной из летописей или в обеих общее повествование прерывается. Всего в таблице 197 пунктов. Не имеющий параллелей текст в каждом отрывке выделяется двойным подчёркиванием, морфологические, лексические и синтаксические отличия, за исключением порядка слов, выделены волнистой линией, несовпадающий порядок слов отмечен знаком *. Восклицательным знаком при номере пункта таблицы (например, 13!) помечены фрагменты с общим содержанием, возможно, восходящие к разным источникам.

Пункт	КЛ	СЛ
1	<p>В лѣто ꙗ̄ х̄ к̄зъ <u>вѣѣѣже</u> <u>ѡрославѣ</u> с̄тѡполчичь из володимера <u>оугры</u> (106в:31–33)</p>	<p>в лѣ^т. ꙗ̄. х̄. к̄зъ <u>вѣѣжа</u> <u>ѡрославецѣ</u> с̄тѡполчичь из володимера <u>в лахы</u> (292:1–2)</p>
2	<p>оу се же лѣто престависѡ романъ <u>володимеричь</u>. генварѡ въ <u>шестын</u> (106г:1–3)</p>	<p>в то же лѣ^т престависѡ романъ. <u>кнѡзь. снѣ володимерь</u>. <u>мца. генва. въ .ѣ. днѣ</u> (292:6–7)</p>

Пункт	КЛ	СЛ
3	<p>и посла володимеръ * <u>другаго</u> <u>сна</u>* андрѣа <u>*оу володимеръ</u> княжить* (106г:4–6)</p>	<p>в то же лѣ^Тт посла володимеръ * <u>снѣ</u>* <u>свои</u> <u>*другыи</u>* андрѣа. *княжитъ <u>володимерю</u>* (292:8–10)</p>
4	<p><u>В лѣто</u> <u>сх·ки·</u> Георгии володимеричъ. ходи на болгары. <u>по во^Лзѣ</u>. и взѡ полонъ многъ. и <u>полкы</u> ихъ повѣди (106г:13–16)</p>	<p>и георгги <u>бра^Тт</u> кго ходи на болгары. и взѡ полонъ многъ. и <u>полкъ</u> ихъ повѣди (292:12–14)</p>
5!	<p><u>В лѣто</u> <u>сх·кѡ·</u> <u>Прогна</u> <u>володимеръ</u>. берендичи из рѹси <u>а</u> *торчи* и <u>печенѣзи</u>. сами *бѣжаша* (106г:23–26)</p>	<p>в то же лѣ^Тт. *бѣжаша торци* берендичи. из рѹскыѣ земли. и <u>тако</u> <u>матушеса</u> <u>сде</u> [и] <u>вндѣ</u>. <u>и тако погывоша</u> (292:14–16)</p>
6	<p><u>Того же лѣта</u> престависѡ. митрополитъ. <u>в киевѣ</u> никифоръ. мѣа априла (106г:31–33)</p>	<p><u>в лѣ^Тт</u> ·<u>с·х·кѡ·</u> престависѡ митрополитъ <u>рѹсскыи</u>. никифоръ. мѣа апри^А (292:17–18)</p>
7	<p>и б^Сы знамение въ слнѣци и <u>лунѣ</u> <u>одного</u> <u>мѣа</u> (106г:33–107а:1)</p>	<p><u>в лѣ^Тт</u> ·<u>с·х·л·</u> б^Сы знаменьє в слнѣци. <u>мѣа</u> <u>марта</u>. въ ·<u>г·</u> днѣ. и <u>в</u> <u>лунѣ</u> б^Сы <u>знаменьє</u> <u>того</u> <u>мѣа</u>. въ ·<u>кд·</u> днѣ (292:19–21)</p>

Пункт	КЛ	СЛ
8!	<p>и *кнѣгыни. мѣстислава. оумре* мѣца генварѣ. въ смѣи на десѣтъ (107а:2-4)</p>	<p>в се лѣѣ. *престависѣ кнѣгыни мѣстислава*. мѣца. генварѣ. въ .иѣ. днѣ (292:21-22)</p>
9	<p>В лѣѣ ѣ х ѣ лѣ Ведена мѣстиславна въ грѣкы за црѣ и *митрополитъ никита приде* изъ грѣкъ и *данило еппъ гургьговскыи оумре*. и аѣфилофини. *еппъ володимерьскыи оумре*. и земла потрасеса мало. и *володарѣ гаша лаховѣ* льстыю. василкова брата. (107а:7-15)</p>	<p>в то же лѣѣ. *престависѣ еппъ гургьговскыи данило*. мѣца. семѣтѣ. въ .ѣ. днѣ. в то же лѣѣ *приде митрополитъ* изъ црѣграда въ стѣю соѣю. имене *никита*. и аѣфилофини *престависѣ еппъ володимерьскыи*. и земла потрасеса мало в то же лѣѣ. *гаша лахове володарѣ* василкова брата (292:23-29)</p>
10	<p>В лѣѣ ѣ х ѣ лѣ Престависѣ двѣѣ *стославичь! черниговѣ* (107а:19-20)</p>	<p>престависѣ двѣѣ кнѣзѣ. *черниговскыи стославичь* (293:3-4)</p>
11	<p>и феоктистъ *еппъ престависѣ* черниговскыи (107а:24-25)</p>	<p>и феуктистъ *престависѣ. еппъ* черниговскыи (293:6-7)</p>

Пункт	КЛ	СЛ
12	<p>ТОГО ЖЕ ЛѢТА ПОСТАВИША *СЕМЕОНА ЕППОМЪ*. ВОЛОДИМЕРЮ (107а:26–27)</p>	<p>В ТО ЖЕ ЛѢ^Т. ПОСТАВИША *ЕППМЪ СЕМЕОНА* ВОЛОДИМЕРЮ (293:5–6)</p>
13!	<p>ОУ СЕ ЖЕ ЛѢТО БЫ^С <u>БЕЗДОЖГЬЕ.</u> <u>ТО ПОГОРѢ *ПОДОЛЬЕ*</u> <u>ВСЕ</u></p> <p><u>НА КАПУНѢ СѢГО РЖТВА</u> <u>ИВАНА КРѢЛА И</u> <u>ПРЕДѢТЧЕА. ВЪ ОУТРИИ</u> <u>ЖЕ ДНѢ ПОГОРѢ *ГОРА*.</u> <u>И</u> <u>МОНОСТЫРЕВЕ ВСИ ЧТО</u> <u>ИХЪ НА ГОРѢ ВЪ ГРАДѢ И</u> <u>ЖИДОВЕ</u> (107г:18–26)</p>	<p>В ЛѢ^Т .<u>Ѣ . Х . ЛВ .</u> БЫ^С <u>ПОЖАРЪ ВЕЛИКЪ КЬЕВѢ</u> <u>ГОРОДѢ. ЯКО ПОГОРѢВШЮ</u> <u>ЕМУ МАЛО НЕ ВСЕМУ. ПО</u> <u>ДВА ДНИ ПО *ПОДОЛЮ* И</u> <u>ПО *ГОРѢ*.</u> <u>ЯКО ЦРКВИИ</u> <u>ЕДИНѢХЪ ИЗГОРѢ БЛИЗЪ</u> <u>.Ѣ . СОТЪ. СЕ ЖЕ БЫ^С МЦА</u> <u>ИЮНА. ВЪ .КГ . ДНѢ. И ВЪ</u> <u>.КД . НА РЖТВО</u> <u>ІУА^Н</u> <u>ПРѢТЧИ</u> (293:14–19)</p>
14	<p>ТОМЪ ЖЕ ЛѢТѢ БЫ^С ЗНАМЕНИЕ ВЪ СЛНЦИ <u>Ѡ</u> <u>ВЕЧЕРА</u> <u>АКИ МЦЪ МАЛЪ. И МАЛО</u> <u>НЕ СМЕРЧЕСА.</u> АВГУСТА ВЪ <u>А НА ДЕСАТЬ ДНѢ</u> (107г:26–30)</p>	<p>В ТО ЖЕ ЛѢ^Т БЫ^С ЗНАМЕНИЕ ВЪ СЛНЦІ <u>ВЪ</u> <u>.Ѣ . ЧА . ДНѢ БЫВШЮ ЕМУ</u> <u>ЯКО МЦЪ МАЛЪ. И МАЛО</u> <u>НЕ СМЕРЧЕСА. ПО ПОЛУДНЬИ</u> <u>МЦА . АВГУ .</u> ВЪ <u>.АІ . ДНѢ</u> (293:19–22)</p>

Пункт	КЛ	СЛ
15	<p>В <u>се же лѣто</u>. <u>оумре</u> <u>васнако ростиславичъ по</u> <u>немъ же</u> *<u>престависа</u>. <u>володарь</u> *. <u>братъ его</u> <u>старѣишии</u> В <u>лѣто</u> <u>ѡ х лг</u> *<u>Престависа</u> * <u>кнагътии</u> *<u>стѡполчага</u> *. <u>феврала</u> <u>ки</u> (107г:31–108а:4)</p>	<p><u>в то же лѣ^т престависа</u> <u>васнако ростиславичъ и</u> <u>*стѡполчага престависа*</u>. <u>мца. февр^а въ ·ки· днѣ</u>. <u>в то же лѣ^т</u>. *<u>престависа володарь</u> * <u>кназь ростиславичъ</u> (293:22–25)</p>
16!	<p>В <u>лѣто</u> <u>ѡ х лд</u> <u>Престависа</u>. <u>блговѣрныи</u> [и <u>блгородныи</u>] *<u>кнзь</u> * <u>х^олюбивыи</u> *<u>великыи</u> * <u>кнзь всеа р^уси</u>. <u>володимеръ мономахъ</u> <u>иже просвѣти р^ускую</u> <u>землю акты слнце луча</u> <u>пущага</u>. *<u>егоже слыхъ произде</u>. <u>по всимъ странамъ</u> *. <u>наипаче же бѣ</u> <u>страшенъ. поганымъ</u>. <u>братолюбець и</u> <u>нищелюбець. и добрыи</u> <u>страдалецъ. за р^ускую</u> <u>землю</u>.</p>	<p><u>в лѣ^т ѡ ·х ·лг ·индикта</u> <u>третьаго лѣ^т</u> <u>престависа</u> <u>блговѣрныи и</u> *<u>великыи</u> <u>кназь</u> * <u>р^ускыи</u> <u>володимеръ. снѣ</u> <u>блговѣрна шца</u> <u>всево[ло]да оукрашенныи</u> <u>добръими нравы</u>. <u>прослувыи в повѣда</u>. <u>кго</u> <u>имене трепетаху всеа</u> <u>страны. и</u> *<u>по все^м земл^а</u> <u>м</u> <u>изиде слы^х кго</u> *. <u>понеже</u> <u>оубо шнѣ всею дшею</u> <u>възлюбѣ ба. но и мъи</u> <u>мни^мса ба любаше. но</u> <u>аще потщиса заповѣди</u> <u>кго схранити. тогда</u> <u>тависа ба любаше любани</u> <u>бо ма ре^ч заповѣди кго</u></p>

Пункт	КЛ	СЛ
(16!)		<p> <u>ХРАНИТЬ СЕ ЖЕ ЧЮДНЫИ</u> <u>КНАЗЪ ВОЛОДИМЕРЪ.</u> <u>ПОТЩАСА БѢА ХРАНИТИ</u> <u>ЗАПОВѢДИ. И БѢИ СТРАХЪ</u> <u>ПРИ^С[НО] ИМѢА В С^ДЦИ.</u> <u>ПОМИНАГА СЛОВО Г^СНЕ. ИЖЕ</u> <u>РЕ Ш СЕМЬ ПОЗНАЮТЬ ВЪТ</u> <u>ВСИ ЧЛВЦИ. ТАКО МОИ</u> <u>ОУЧ^ЧНИЦИ ЕСТЕ. АЩЕ ЛЮБИТЕ</u> <u>ДРУГЪ ДРУГА. И ЛЮБИТЕ</u> <u>ВРАГЫ ВАША. И ДОБРО</u> <u>ТВОРИТЕ НЕНАВИДАЩИ^М ВА^С</u> <u>ВСА БО ЗЛОМЪСЛЫ КГО</u> <u>ВДА БЪ ПОДЪ РУЦѢ КГО</u> <u>ПОНЕ НЕ ВЗНОШАШЕСА. НИ</u> <u>ВЕЛИЧАШЕСА. НО НА БѢ</u> <u>ВЪЗЛАГАШЕ ВСЕ. И БЪ</u> <u>ПОКАРАШЕ ПОДЪ НОЗѢ КГО</u> <u>ВСА ВРАГЫ. ШН ЖЕ</u> <u>ЗАПОВѢДЬ БѢЮ ХРАНА</u> <u>ДОБРО ТВОРАШЕ ВРАГО^М</u> <u>СВОИМЪ. ШПУЩАШЕ ТА</u> <u>ШДАРЕНТЫ. МАГВЪ ЖЕ</u> <u>БАШЕ ПАЧЕ МѢРЪТЫ.</u> <u>ПОМИНАГА СЛОВО Г^СНЕ ГЛШЕК.</u> <u>БЛАЖЕНИ МАГВИНИ ТАКО ТИ</u> <u>ПОМИЛОВАНИ БУДУ^Т. И</u> <u>БЛЖНЪ РАЗУМѢВАТАИ НА</u> <u>НИЩА И ОУБОГА. ТАКО В ДНЬ</u> <u>ЛЮТЫИ ИЗБАВИТЬ И ГЪ</u> </p>

Пункт	КЛ	СЛ
(16!)		<p> <u>тѣмь и не щадаше</u> <u>имѣнья свогго.</u> <u>раздаваа требующи.</u> ^М <u>цркви зижа и украшаа.</u> <u>чташеть же излнха</u> <u>чернечскыи чинъ.</u> и <u>поповьскыи подаваа</u> <u>имъ еже на потребу.</u> и <u>примаа ѿ ни</u> ^Х <u>матѣвы.</u> <u>велику же вѣру стѣжа к</u> <u>бѣ.</u> и сродникома своима. <u>к стѣма мѣнкама.</u> <u>борисѹ и глѣбѹ.</u> тѣмь и <u>церковь прекраснѹ созда</u> <u>на лѣѣ.</u> во имя ею. <u>идеже ста</u> ^Г <u>бориса кровь</u> <u>прольана бѣ.</u> жалостив <u>же баше штинудѣ</u> и <u>дарѣ си ѿ ба</u> ^С <u>прпа.</u> да <u>кгда в цркви</u> <u>внидашеть.</u> и слыша <u>пѣнье и авье слезы</u> <u>испушашеть.</u> и тако <u>молбы ко</u> ^Д <u>лицѣ хѹ</u> ^С <u>со</u> <u>слезами воспущаше.</u> <u>тѣмь и бѣ вса</u> <u>прошенья кго свершаше.</u> <u>и исполни лѣта кго в</u> <u>добродѣнствѣ</u> и <u>посѣдѣ</u> <u>кыевѣ на шти столѣ</u> <u>·гѣ·</u> ^Т <u>лѣ.</u> и в <u>лѣ</u> ^Т <u>·с·</u> <u>·х·</u> <u>·лг·</u> </p>

Пункт	КЛ	СЛ
(16!)	<p><u>СЕГО ПРИСТАВЛЕННЕ БЫ</u>^С <u>МАПА ВЪ</u> <u>ДЕВАТЫН НА ДЕСАТЬ</u> (108a:5–20)</p>	<p><u>Ў НАЧАЛА МИРУ.</u> <u>ПРЕСТАВИСА</u> <u>МАПА</u>^С <u>МЦА.</u> ВЪ <u>·ФІ· ДНЬ.</u> <u>ЖИВЪ</u> <u>Ў</u> <u>РЖТВА</u>^С <u>СВОКГО.</u> <u>ЛБ</u>^Т · <u>ОГ</u> · <u>ЛБТА.</u> <u>ПРЕСТАВИСА НА ЛТБ ОУ</u> <u>МИЛОЕ ЦРКВЕ.</u> ЮЖЕ <u>СОЗДА</u> <u>ПОТШАНЫК</u>^М <u>МНОГЫ</u>^М (293:26–295:9)</p>
17!	<p>*<u>МЪСТИСЛАВЪ.</u> <u>СТАРБИШИИ СНЪ</u> ЕГО. <u>СБДЕ*</u> <u>НА СТОЛЪ В</u> *<u>КИЕВИ*</u>. <u>ЎЦА</u> <u>МБСТО</u> <u>СВОЕГО МАПА ВЪ К</u> (1086: 9–12)</p>	<p><u>И</u> *<u>СБДЕ</u> <u>КЫКВБ</u> <u>МСТИСЛАВЪ СНЪ</u> ЕГО <u>СТАРБИШИИ*</u>. <u>КНАЖА С</u> <u>КРОТОСТЫЮ</u> (295:12–14)</p>
18	<p>*<u>СЛЫШАВШЕ</u> <u>ЖЕ*</u> <u>СЕ.</u> <u>ВРАЗИ</u> <u>Половци</u> <u>СМРТЬ</u> <u>ВОЛОДИМЕРЮ.</u> <u>И</u> <u>ПРИСУНУШАСА.</u> <u>КЪ</u> <u>БАРУЧЮ.</u> <u>РЕКШЕ</u> <u>ВОЗМЕМЪ</u> <u>ТОРКЫ</u> <u>ИХЪ.</u> *<u>БЪ</u> <u>ЖЕ</u> <u>ВБЕСТЬ</u> <u>ТАРОПОЛКУ*</u> <u>И</u> <u>ПОВЕЛБ</u></p>	<p><u>ПОТО</u>^М *<u>ЖЕ</u> <u>ОУСЛЫШАВШЕ*</u> <u>Половци</u> <u>ЯКО</u> <u>УМЕРЛЪ</u> <u>КСТЪ</u> <u>ВОЛОДИМЕРЪ</u> <u>КНАЗЪ.</u> <u>ПРИСУНУШАСА</u> <u>ВВОРЗБ</u>^Х <u>И</u> *<u>НАВОРОПИША*</u> <u>ИЗГОНО.</u>^М <u>КЪ</u> <u>БАРУЧЮ.</u> <u>И</u> <u>КО</u> <u>БРОНЬ</u> <u>КНАЗЮ.</u> <u>ХОТАЩЮ</u> <u>ПОЛОНИТИ</u> <u>ТОРКЫ</u> <u>ПРОКЛАТТА.</u> <u>И</u> <u>С</u> <u>ТБМИ</u> <u>ПОВОЕВАТИ</u> <u>РУССКУ</u> <u>ЗЕМЛЮ.</u> <u>НО</u> <u>БЪ</u> <u>ВЪ</u> <u>ИЗУМБНЫК</u> *<u>ПОЛОЖИ*</u> <u>СВБТЪ</u> <u>И.</u> <u>И</u> <u>НЕ</u> <u>ОУСПБША</u> <u>НИЧТОЖЕ.</u> *<u>ТАРОПОЛКУ</u> <u>ВО</u> <u>ВБЕСТЬ</u> <u>ЕСТЬ*</u> <u>И</u></p>

Пункт	КЛ	СЛ
(18)	<p><u>ГНАТИ ЛЮДИ. И ТОРКЪ В</u> <u>БАРИЧЬ. И ВЪ ПРОЧАТА</u> <u>ГРАДЫ. *НАВОРОПИВШЕ*</u> <u>ЖЕ ВРАЗИ. И НЕ ВЪСПѢВШЕ</u> <u>НИ ВЪ ЧТОЖЕ *ПОЛОЖИ*.</u> <u>ОУВѢДАВЪ ЖЕ ГАРПОЛКА.</u> <u>В ПЕРЕАСЛАВЛИ.</u> <u>ВРАТИШАСѦ НА ПОСУЛЪЕ</u> <u>ВОЕВАТЬ. *ГАРПОЛКЪ ЖЕ</u> <u>КНАЗЪ *ОУКРѢПИВСѦ. И</u> <u>ИДЕ ПО НИХЪ. С БОЖЬЕЮ</u> <u>ПОМОЩЬЮ. НЕ ЖДА. Ѡ</u> <u>*БРАТА ПОМОЩИ* НИ Ѡ</u> <u>ДРУГАГО ТОЛКО</u> <u>С ПЕРЕАСЛАВЦИ</u> <u>ПОСТИЖЕ ГѦ. ВИДѢВШЕ ИХЪ</u> <u>МАЛО.</u> <u>ВОРОТИШАСѦ ОПѦТЬ. И</u> <u>ПОНДОША ИСПОЛЧИВШЕСѦ.</u> <u>ПРОТИВУ ТОГДАЖЕ</u> <u>БЛГОВѢРНОГО КИЗѦ!</u> <u>КОРЕНЬ И БЛГОВѢРНАГА</u> <u>ѠРАСЛЬ. ГАРПОЛКЪ</u> <u>ПРИЗВА ИМА БИЕ И ѠЦѦ</u> <u>СВОЕГО.</u> <u>*СЪ ДРУЖИНОЮ СВОЕЮ</u> <u>ДЪРЪЗНУ*. И</u> <u>СРАЗИВШЕМАСѦ ПОЛКОМА.</u> <u>ПОВѢЖЕНИ БЫВШЕ</u> <u>ПОГАНИИ. СИЛОЮ ЧТНАГО</u> <u>КРТА И СТОМЪ.</u></p>	<p><u>ВЪГНА ТОРКЪ В ГОРОДЪ</u> <u>ТОК НОЧИ. И ЕГДА</u> <u>ВОРОТИШАСѦ ШПАТЬ</u> <u>ПОЛОВЦИ *КНАЗЪ ЖЕ</u> <u>ГАРПОЛКЪ*. ОУКРѢПИВЪСѦ</u> <u>БЪЕЮ</u> <u>ПОМОЩЬЮ НЕ ЖДА ИНОЕ</u> <u>*ПОМОЩИ* НИ *БРАТА*. НИ</u> <u>ДРУГАГО. ТОКМО</u> <u>С ПЕРЕАСЛАВЦИ СВОИМИ. И</u> <u>СПОСТИЖЕ ГѦ ОУ</u> <u>ПОЛКЪСТѢНА. И</u> <u>ВОРОТИШАСѦ ПОЛОВЦИ. И</u> <u>ПОНДОША ИСПОЛЧИВШЕСѦ</u> <u>ПРОТИВУ ТОГДАЖЕ</u> <u>БЛГОВѢРНАГО КНАЗѦ</u> <u>КОРЕНЬ. БЛГОВѢРНАГА</u> <u>ѠРАСЛЬ. ГАРПОЛКЪ</u> <u>ПРИЗВАВЪ ИМА БЪЕ И ѠЦѦ</u> <u>СВОЕГО ПОМАНУВЪ.</u> <u>*ДЕРЗНУ С ДРУЖИНОЮ</u> <u>СВОЕЮ*. И</u> <u>ПОВѢДИ</u> <u>ПОГАНЦѦ. СИЛОЮ ЧТНАГО</u> <u>КРТА</u></p>

Пункт	КЛ	СЛ
(18)	<p><u>михаиломъ. часть ихъ</u> <u>избиша. а часть ихъ</u> <u>истопе в рѣкѣ и поможе</u> <u>ему бѣ и ѿца его мѣтва</u></p> <p>и <u>прославиша бѣ вси</u> <u>людие в таковомъ</u> *дарѣ и помощи* (108612–108в:12)</p>	<p>а <u>дружини</u> <u>истопоша в рѣкѣ^х и тако</u> <u>воротиса князь</u> <u>гарополкъ. хвала</u> и <u>слава бѣ.</u> в <u>таковѣи</u> *помощи. и * <u>в</u> *дарѣ* <u>бѣи</u> (295:15–296:6)</p>
19!	<p><u>в лѣто с х лѣ</u> <u>Престависа</u> <u>митрополитъ никита. в</u> <u>се же лѣто.</u></p> <p>*<u>престависа княгини</u> <u>володимера</u> * <u>мѣца июла</u> <u>въ первѣи на десѣть</u> (108в:16–20)</p>	<p>в <u>то же лѣ^т</u> <u>престависа</u> <u>митрополитъ никита.</u> <u>мѣца марта. въ ·ѡ· днѣ.</u> <u>а</u> *<u>княгини володимера.</u> <u>престависа</u> * <u>мѣца июна</u> <u>въ ·аї· днѣ</u> (296:11–13)</p>
20!	<p><u>того же лѣта потрѣсеса</u> <u>земла. мѣца августѣ въ</u> <u>бѣ.</u> (108в:21–22)</p>	<p>в <u>то же лѣ^т</u> <u>потрѣсеса</u> <u>земла мѣца августѣ въ</u> <u>·а· днѣ. и въ ча ·и·</u> <u>нощи</u> (296:13–14)</p>
21	<p><u>в лѣто с х лѣ</u> <u>Вльговичъ всеволодъ. ѿ</u> *стрѣя своего* <u>гарослава. черниговѣ.</u> <u>изъѣхавъ і. а дружинѣ</u> <u>его исѣче и разгравѣи.</u> <u>Мьстиславъ. же съ</u> <u>гарополкомъ. съ</u> <u>вои хотѣща ити на</u></p>	<p>в <u>се же лѣ^т</u> <u>вѣгна</u> <u>влговичъ всеволодъ.</u> *своего стрѣ[я]* <u>гарослава. ис чернигова.</u> <u>и дружинѣ</u> <u>его исѣче и разгравѣи.</u> <u>мстислав же съ</u> <u>гарополко^м совокуписта</u> <u>воѣ хотѣще ити на</u></p>

Пункт	КЛ	СЛ
(21)	<p>всеволода про гарослава. всеволодъ же посласѧ по половци. <u>а гарославъ</u> <u>пусти мюромѹ.</u> *половецъ же приде* ѣ. <u>седелѹкомъ.</u></p> <p>и ставшимъ имъ оу ратьмирѣ дубровы за втыремъ. послани бо бѡхѹтъ послы. къ всеволодѹ. *изоимавше ѣ.</p> <p>гарополци посадници*.</p> <p>на локнѣ приведоша ѣ къ гарополкѹ. <u>гарополчи бо</u> <u>бѡхѹ посадничи</u> (108в:23/108г:8)</p>	<p>всеволода про гарослава. и всеволодъ посласѧ по половцѣ.</p> <p>*и приде ихъ* ѣ. <u>тысѧщъ со седелѹкомъ</u> <u>и с ташемъ.</u></p> <p>и сташа оу ратьмирѣ дубровы. за втыремъ. послани бо бѡхѹтъ послы ко всеволодѹ. <u>и не</u> <u>пропустиша и шпѧтъ</u> *гарополчи* <u>бо бѡхѹтъ</u> *посадници*. <u>по всен</u> <u>семи и мстиславича</u> <u>изѡслава посадилъ</u> <u>кѹрьскѣ и</u> *изъимаша послы ихъ* <u>на локнѣ. и</u> приведоша и къ гарополкѹ (296:17–29/297:1)</p>
22	<p>половци же не вземше вѣсти ѿ олговичъ бѣжаша оу своя мѣстиславѹ бо болѹ належашю на всеволода рекоша емѹ повелъ еси половци и не</p>	<p>и половци не взѣше^М вѣсти ѿ влаговичъ. <u>сотснѹвшеси с вѣго^М</u> <u>возворотишасѧ</u> мстиславѹ же боле <u>налѣгающю на всеволода</u> <u>река кмѹ повелъ кси</u> половци. и не</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(22)	<p><u>вѣспѣша</u> ничтоже. <u>всеволодъ же.</u> <u>нача са молити</u> <u>мьстиславу.</u> и <u>бодры его</u> <u>подъучиваа.</u> и дары <u>даа</u> <u>молашетьса</u> <u>имъ.</u> и тако <u>привѣ</u>^с <u>все лѣто</u> до зимы и <u>приде</u> <u>тарославъ</u> из <u>мѣрома</u> *къ <u>мьстиславу.</u> <u>кланяса</u> <u>ему*</u> <u>молашетьса</u> <u>река</u> <u>хрестъ</u> еси *человаль ко <u>мнѣ*.</u> поиди на <u>всеволода</u> <u>всеволодъ же</u> <u>болма</u> <u>молашетьса</u> <u>мьстиславу</u> (108г:8–26)</p>	<p><u>оуспѣаь</u> <u>кси</u> <u>ничтоже.</u> <u>шному же</u> <u>боле емшюса</u> <u>мольбѣ</u> и <u>бодры</u> <u>подъучаа</u> и дары <u>даа.</u> и тако <u>превѣ</u>^с <u>все лѣто</u> до зимы. и <u>приде</u> <u>тарославъ</u> из <u>мѣрома.</u> и *<u>поклониса</u> <u>местиславу*</u>. <u>река</u> <u>хръ</u>^с <u>кси</u> *<u>ко мнѣ</u> <u>цѣловаль*</u> поиди на <u>всеволода</u> и <u>всеволодъ</u> <u>боле</u> <u>поча</u> <u>молитиса</u> <u>мстиславу</u> <u>не оуспѣаше</u> <u>противу</u> <u>хръному</u>^с <u>цѣлованью</u> (297:1–11)</p>
23	<p><u>башаь!</u> бо в <u>тѣ днѣ</u> *<u>игүменъ*</u> *<u>стаго</u> <u>андрѣа.</u> *<u>григорин*.</u> *<u>любимъ*</u> <u>во</u> *<u>бѣ*</u> <u>преже</u> <u>володимеромъ.</u> <u>чтенъ</u> же ѿ <u>мьстислава</u> и ѿ <u>всихъ</u> <u>люден.</u> <u>тотъ</u> бо не <u>вдадаше</u> <u>мьстиславу</u> <u>въстати</u> <u>ратью</u> по <u>тарославѣ.</u> <u>река</u> *<u>то*</u> <u>ти</u> *<u>менше</u> <u>есть</u> *<u>он же</u></p>	<p><u>башеть</u> бо в <u>тѣ днѣ</u> *<u>григорен</u> <u>игүменъ*</u> *<u>ста</u>^г <u>андрѣа.</u> <u>иже</u> *<u>бѣ</u> <u>любн</u>^м <u>володимеру.</u> <u>чстенъ</u> же ѿ <u>мстислава.</u> и ѿ <u>всѣхъ</u> <u>людин.</u> <u>то же</u> не <u>дадашеть</u> <u>на</u> <u>рать</u> по <u>тарославѣ</u> <u>никому же</u> <u>молвити.</u> <u>река</u> <u>на</u> <u>та</u> <u>будеть</u> <u>грѣхъ.</u> <u>аже</u></p>

Пункт	КЛ	СЛ
(23)	<p><u>ПЕРЕСТУПИВЪ ХРЕСТЬНОЕ</u> <u>ЦЕЛОВАНИЕ. НА РАТЬ НЕ</u> <u>ВЪСТАНЕШЬ НЕЖЬ</u> *КРОВЬ <u>ПРОЛЯТИ*</u> ХРЕСТЬЯНЬСКЮ. И <u>СЪВЪКУПИВЪШЕ</u> СБОРЪ ИЕРЕНСКЪИИ. МИТРОПОЛИТА <u>ЖЕ</u>. В ТО ВРЕМА НЕ БАШЕ И РЕКОША МЪСТИСЛАВУ. НА НЫ <u>БУДЕТЬ ТОТЪ</u> ГРѢХЪ. И СТВОРИ ВОЛЮ ИХЪ. И <u>СЪСТУПИ</u> ХРѢТА <u>МЪСТИСЛАВЪ</u> КЪ ТАРОСЛАВУ. И ПЛАКАСА ТОГО. ВСА ДНИ ЖИВОТА СВОЕГО. ТАРОСЛАВЪ <u>ЖЕ</u> <u>ПОИДЕ</u> ШПАТЬ КЪ МІРОМУ. (108г:26–109а:15)</p>	<p><u>ПЕРЕСТУПИШЬ</u> ХРЬ^СНОЕ ЦѢЛОВАНИЕ. *ТО ЕСТЬ ДЖѢ^Д* НЕЖЕ *ПРОЛЯТИ КРОВЬ* ХРЬЯНЬСКУ. И <u>СОВКУПИ</u> ВЪСЬ СБОРЪ ИЕРѢИСКЪИИ. МИТРОПОЛИТА <u>БО</u> В ТО ВРЕМА НЕ БАШЕ. И РЕКОША МСТИСЛАВУ. НА НЫ <u>БУДИ ТО</u> ГРѢ^Х <u>СТВОРИ</u> <u>МИРЪ</u>. И СТВОРИ ВОЛЮ ИХЪ И ПЕРЕСТУПИ ХРЬ^С КЪ ТАРОСЛАВУ. И ПЛАКАСА ТОГО ВСА ДНИ ЖИВОТА СВОЕГО. И ТАРОСЛАВЪ ИДЕ ШПАТЬ МІРОМУ (297:12–24)</p>
24	<p><u>ТОГО ЖЕ ЛѢТА</u>. ПОСЛА КНАЗЬ. МЪСТИСЛАВЪ <u>СЪ БРАТЬЕЮ</u> СВОЕЮ. <u>МНОГЫ</u> КРИВИЧИ. ЧЕТЪРЬМИ ПУТЬМИ. ВАЧЬСЛАВА ИС ТУРОВА. АНДРѢТА. ИЗ ВОЛОДИМЕРА. ВСЕВОЛОДКА ИЗ ГОРОДКА ВАЧЬСЛАВА ТАРОСЛАВИЧА. ИС КЛЕЧЬСКА ТѢМЬ ПОВЕЛѢ ИТИ КЪ ИЗАСЛАВЮ А ВСЕВОЛОДУ.</p>	<p>В ТО ЖЕ ЛѢ^Т. ПОСЛА КНАЗЬ МСТИСЛАВЪ БРАЮ^Т СВОЮ <u>НА</u> КРИВИЧѢ. ЧЕТЪРЬМИ ПУТЦИ. ВАЧЕСЛАВА ИС ТУРОВА. АНДРѢТА ИЗ ВОЛОДИМЕРА <u>А</u> ВСЕВОЛОДКА ИЗ ГОРОДА^А. <u>И</u> ВАЧЕСЛАВА ТАРОСЛАВИЧА ИСЪ КЛѢЧЬСКА. ТѢМЬ ПОВЕЛѢ ИТИ КЪ ИЗАСЛАВЮ. А ВСЕВОЛОДУ</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(24)	<p> вльговичю. повелѣ ити съ своею братьею на стрѣжевь къ <u>борисѹ</u> ивана вонтишича посла с торкы. и сѣна своего ростислава посла <u>сѣмолонѣанѹ кѣ</u> <u>дрѣютѣ [сѣтѣ]скѹ.</u> рекъ имъ въ-динъ днѣ всимъ пѹстити наворопъ. мѣца авгѹста. въ <u>первѣи на десѣтъ</u> днѣ изаславъ же оѹскори днѣмъ передъ братьею. зааа люди ѿ града. вни же оѹстрашившеса передашасѣ. а изаславци почаша битисѣ. с вѣчьславомъ и съ андрѣемъ. изаславъ же. перестрапъ два дни оѹ логожьска. и иде кѣ изаславлю. кѣ строеви <u>своемѹ.</u> вода съ собою брачислава зѣта своего. </p>	<p> вльговичю повелѣ ити с своею бра^ткю на стрѣжевь к <u>борисовѹ</u> и ивана вонтѣшича <u>тѹже</u> посла с торкы. и сѣна свокго <u>изаслава ис</u> <u>кѹрьска. с свои полко^м</u> <u>посла и на логожескѣ. а</u> <u>другаго сѣна свокго</u> рости[сла]ва посла с <u>с молнѣнѹ.</u> на <u>дрѣютескѣ</u> рекъ имъ в одинъ днѣ всѣ^м пѹстити наворопъ мѣца. авгѹ. въ <u>дѣ.</u> днѣ. изаслав же оѹскори днѣмъ передъ братьею. и зааа люди ѿ города вни же оѹстрашившеса передашасѣ. а изаславци почаша битисѣ. с вѣчьславомъ и съ андрѣемъ. изаслав же перестрапъ два дни оѹ логожьска. иде <u>пакы</u> <u>[и]заславлю кѣ строема</u> <u>своима.</u> вода с собою и брачислава зѣта свокго. </p>

Пункт	КЛ	СЛ
(24)	<p>иже баше пошелъ. къ ѿцю своему и бѣвѣ посредѣ пѹти и острашивсѧ не мога понти ни сѣмо ни онамо. и иде шюринѹ своему в рѹцѣ и логожанѹ приведе. иже бѣ вывелъ изъ логожьства и видивше изаславчи кнѣзѧ своего. и логожанѹ. <u>уже</u> бес пакости сѹтъ <u>перевали</u>. и дашасѧ рекше вачьславѹ. призови нѹ бѣ тако на не даси на шитѣ. и бѣ <u>вечерѣ</u>. воротиславѣ [<u>ротиславѣ</u>] андрѣевѣ тѹсачькѹи. и иванко <u>вачьславѣ</u> въсласта отрокѹи своѧ в городѣ. и свнтаюшю. оувидивше вси вон. тако възаша. и в ноци и <u>два</u> мьстиславнѹ товарѣ оублюдоша. и то с нѹжею бьючесѧ. и тако оузворотишасѧ. съ многымъ ^{но}поломъ потомъ. же и новгородчи придоша съ</p>	<p>иже баше пошелъ къ ѿцю своему бѣвѣ <u>бо</u> посредѣ пѹти. и встрашивсѧ не мога понти. ни сѣмо ни онамо. и иде шюринѹ своимѹ в рѹцѣ. и л[о]гожанѹ приведе. иже баше <u>велъ</u> изъ логожьска. и видѣвши изаславци кнѣзѧ своего. и логожанѹ <u>таже</u> бес пакости сѹтъ <u>перевати</u>. и дашасѧ рекше вачеславѹ призови нѹ бѣ. тако на не даси на шитѣ. и бѣвшю <u>вечерѹ</u>. воротиславѣ андрѣевѣ тѹсачьскѹи. и иванко <u>вачеславѣ</u> въсласта отрокѹи своѣ в городѣ. и свнтаюшю увѣдѣвшѣ вси вон тако възаша и ноци. и <u>два</u> мстиславнѹ товарѣ оублюдоша. и то с нѹжею бьючесѧ. и тако възвратишасѧ со ^ммногымъ ^мполомъ. потомъ же и новгородци придоша. со</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(24)	<p>мѣстиславичемъ съ всєволодомъ. къ нѣк^лочю и тако полочанѣ сът^тснѹвшеси. вѹгнаша двѣда и съ снѣми. поемъше рогѣволода. идоша и ко</p> <p>[полотьскѹ] (109а:13–109в:8)</p>	<p>мстиславичемъ со всєволодомъ к неколочю. и тако пополочане сът^тснѹвшеси вѹгнаша двѣда и с снѣми. и поемше роговолода. идоша къ мстиславу просаще и соѣвъ князѣ. и створи волю ихъ мстиславъ. и понимше роговолода ведоша и полотьскѹ (297:24–299:6)</p>
25	<p>Томъ же лѣтѣ. престависа изаславъ. сѣтополчиць мѣца декабрѣ. въ гѣ а погребенъ бы^с кд. днѣ (109в:8–11)</p>	<p>в се же лѣтѣ. престависа изаславъ сѣтополъчичь. мѣца. дека. въ ·гѣ· днѣ. а погребенъ бы^с. въ ·кд· днѣ (299:6–8)</p>
26	<p>В лѣто ꙗ̅х̅ љ̅з̅ Престависа князь полотьскыи. борисъ в се же лѣто бы^с вода велика. потопи люди и жито. и хоромъ внесе.</p> <p>того же лѣта заложѣ</p>	<p>в лѣтѣ ·ꙗ̅· ·х̅· ·љ̅з̅· престависа князь полотьскыи борисъ. в се же лѣтѣ. бы^с вода велика потопи люди. [и] жита. и хоромы оунесе в се лѣтѣ. преѣаша цркви дмитриа печеране и нарекоша ю петра. съ грѣхо велики. и неправо. в то же лѣтѣ. заложѣ</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(26)	<p>*мѣстиславъ. црѣквѣ*</p> <p>каменѹ сѣго</p> <p>федора. в киевѣ снѣ</p> <p><u>володимерь</u> (109в:12–19)</p>	<p>*црѣквѣ. мѣстиславъ*</p> <p><u>кнѣзъ</u> каменѹ. сѣга^Г</p> <p>ѳеодора</p> <p>(299:9–15)</p>
27	<p><u>в се же лѣто</u></p> <p>*престависа.</p> <p>вѣчславичь миханло*.</p> <p><u>внукъ володимерь. июла.</u></p> <p><u>въ кѣ.</u> оу</p> <p>се же лѣто поточи</p> <p>мѣстиславъ.</p> <p>*полотъскни кнѣзѣ* *съ</p> <p>женами и с дѣтми. <u>въ</u></p> <p><u>гофкы*</u>. еже преступиша</p> <p><u>хрестъное челованиѣ</u></p> <p><u>томъ же лѣтѣ</u></p> <p>*престависа. гарославъ.</p> <p>сѣославиичь. мѣромѣ*</p> <p>(109в:24–33)</p>	<p>в лѣ^Т · <u>с̄ · х̄ · л̄з̄.</u></p> <p>*престависа гарославъ</p> <p>сѣославиичь мѣромѣ*. <u>в</u></p> <p><u>то же лѣ^Т</u> *престависа</p> <p>миханло вѣчславичь*. в</p> <p>то же лѣ^Т. поточи</p> <p>мѣстиславъ</p> <p>*кнѣзъ полотъскѣгѣ*</p> <p>*<u>црѣгороду</u> с женами и с</p> <p>дѣтми*</p> <p>(301:6–10)</p>
28	<p><u>в лѣто</u> <u>с̄ х̄ л̄ѳ.</u> Посла</p> <p>мѣстиславъ. снѣы своя.</p> <p>*на чюдъ*. всеволода</p> <p>изслава.</p> <p>ростислава.</p> <p>и взяша и. и</p> <p>*възложиша на нѣ</p> <p>дань* (109г:1–5)</p>	<p>в лѣ^Т · <u>с̄ · х̄ · л̄и.</u> посла</p> <p>мѣстиславъ снѣы своя</p> <p>всеволода. и</p> <p>изслава. и</p> <p>ростислава. <u>с</u></p> <p><u>дружиною ихъ</u> *на</p> <p>чюдъ*. и взяша и. и</p> <p>*дань на нѣ</p> <p>възложиша* (301:11–14)</p>

Пункт	КЛ	СЛ
29	<p>В лѣто $\text{Ѡ} \text{Х} \text{М}$ *Ходи мѣстиславъ* на литву. <u>съ снѣми своими. и съ</u> <u>лговичи. и съ</u> <u>всеволодомъ.</u> <u>городеньскимъ. и</u> <u>пожгоша га а сами са</u> <u>расхорониша. а кнанъ</u> <u>тогда много повиша</u> <u>литва. не втагли бо</u> <u>блху съ кнземъ. но</u> <u>послѣди идаху. по немъ</u> <u>особѣ.</u> В се же лѣто <u>заложена бѣ цркви</u> <u>камана сѣга бѣа</u> <u>рекомаа пирогаца в се</u> <u>же лѣто родиса оу</u> <u>мистислава. снѣ и</u> <u>нарекоша има ему</u> <u>володимеръ (109г:12–26)</u></p>	<p>в лѣ^т · $\text{Ѡ} \text{Х} \cdot \text{Л} \cdot \text{М}$ · [кнзъ] [великии] *мстиславъ ходи* н^а литву. и <u>вземъ</u> <u>полонъ много и</u> <u>воротиса шпать.</u></p> <p>в то же лѣ^т <u>заложн цркви мстиславъ</u> <u>сѣга бѣа.</u> <u>пирогощю</u> (301:15–18)</p>
30!	<p>В лѣто $\text{Ѡ} \text{Х} \text{М}$ Престависа. <u>блговѣрныи кнзъ</u> мѣстиславъ *володимеръ снѣ* <u>оставивъ кнжение брату</u> <u>своему гарополку емуже</u> <u>и дѣти свои съ блѣ на</u> <u>руцѣ предасть.</u></p>	<p>в лѣ^т · $\text{Ѡ} \cdot \text{Х} \cdot \text{М}$ · престависа мстиславъ *снѣ володимеръ*.</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(30!)	<p><u>престависѧ мѣстиславъ.</u> <u>априла въ ѿ празнои</u> <u>недѣлѣ. в пѧтокъ.</u> <u>положенъ бы оу цркви</u> <u>стго. федора. юже бѣ</u> <u>самъ създадѣ. а</u> *гарополкъ* *вниде* <u>в киевъ. въ зї днѣ в</u> <u>недѣлю.</u> (109г:28–110а:7)</p>	<p><u>мѣца.</u> апри. въ ·дї· днѣ. и *сѣде* <u>по немь бра кго</u> *гарополкъ* <u>кнѧжа</u> <u>кыевѣ людье во кыпане</u> <u>послаша по нь</u> (301:19–22)</p>
31	<p><u>Томъ же лѣтѣ.</u> гарополкъ приведе всеволода. мѣстислалича из новагорода. и да емѹ перетаславль. сѣ завтриѧ же сѣде в немъ а до-вѣда выгна *юрѣи* <u>стрыи.</u> *его*. и сѣде <u>в немъ</u> *и днѣи* и въведе <u>братъ его гарополкъ ис</u> <u>перетаславла.</u> <u>за хртъное</u> <u>челованне</u> и посла</p>	<p><u>в то же лѣтѣ.</u> гарополкъ приведе всеволода мстиславича из новагорода. и да емѹ перетаславль <u>по хръному</u> <u>цѣлованью.</u> <u>акоже са</u> <u>баше оурѧди с брато</u> <u>свои мстиславомь.</u> <u>по</u> <u>штню повелѣнью.</u> <u>акоже</u> <u>баше има далъ</u> <u>перетаславль съ мстиславо</u> сѣ заоутрыѧ сѣде в не. а до вѣда выгна *и гюрги*. <u>прѣхавъ с</u> <u>полко на нь.</u> и сѣде <u>гюрги</u> *днѣи ·и·* и въведе и гарополкъ <u>хрънаго ради</u> <u>цѣлованья.</u> и посла</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(31)	<p><u>гарополкъ</u> по дру҃гаго. мѣстисладича. *в полтескъ по изаслава* приведе и съ клатвою (110а:8–20)</p>	<p>по дру҃гаго мѣстиславича *[по] [изаслава] в полтескъ*. и приведе и с клатвою (301:22–302:1)</p>
32	<p>В то же лѣто. *Престависѧ епѣ перемаславскни. <u>марко</u>*. <u>тоѣ же зимы</u> <u>вачьславъ лишивсѧ</u> перемаславл. иде впѣть тѣрову не послушавъ брата своего гарополка (110а:27–33)</p>	<p>в лѣ^т · <u>· ѿ · х · мв ·</u> *престависѧ <u>маркель</u> епѣ перемаславскни*. <u>мца. генва. въ · ѿ ·</u> <u>в ту же зимы въиде</u> <u>вачеславъ ис</u> перемаслав^а. и иде впѣть тѣрову не послушавъ брата своего гарополка (302:17–21)</p>
33	<p>В лѣто <u>· ѿ · х · мѣ · юри</u> испроси оу брата своего гарополка. перемаславъ. а гарополку <u>дасть</u> сѣждаль. и ростовъ и прочюю волость свою но не всю (110б:1–5)</p>	<p>в лѣ^т · <u>· ѿ · х · мѣ · геурги</u> <u>кнзъ володимеричъ</u> испроси Ѹ брата своего гарополка перемаславъ а гарополку <u>вда</u> сѣждаль. и ростовъ. и прочюю волость свою но не всю (302:22–25)</p>
34	<p>и про то заратишасѧ. олговичи. иде гарополкъ <u>съ братьею</u> <u>своею и</u> <u>юри и андрѣи. на</u> <u>всеволода. на олговича. и</u></p>	<p><u>в то же лѣ^т</u> про то заратишасѧ олговичи. <u>с</u> <u>володимеричи и идоша.</u> гарополкъ. <u>геурги. андрѣи. к</u> <u>чернигову на олговичѣ. и</u></p>

Пункт	КЛ	СЛ
(34)	<p><u>ПОИМАША ШКОЛО ГОРОДА</u> <u>ЧЕРНИГОВА СЕЛА.</u> <u>ВСЕВОЛОДЪ ЖЕ НЕ ИЗИДЕ</u> <u>ПРОТИВУ БИТЬСЯ. И ЕЩЕ</u> <u>БО БАХУ ПОЛОВЦИ НЕ</u> <u>ПРИШЛИ К НЕМУ.</u> <u>ГАРОПОЛКЪ. ЖЕ ПОСТОЯ</u> <u>НѢКОДКО ДНИИ ОУ</u> <u>ЧЕРНИГОВА И ВЪЗРАТИСА</u> <u>В КИЕВЪ. И РАСПУСТИ ВОИ.</u> <u>А СО ВСЕВОЛОДОМЪ</u> <u>НИКАКАЖЕ! ВЛАДИВЪСА. НИ</u> <u>МИРА С НИМЪ СТВОРИВЪ.</u> (1106:5–19)</p>	<p><u>СТАША НЕ ДОШЕДШЕ</u> <u>ГОРОДА.</u> И СТОЯШЕ НѢКОДИКО ДНИИ. И ВОРОТИШАСА ШПАТЬ. МЦА. ПОА^б (303:2–7)</p>
35	<p>Тоѣ же зимы <u>совкоупи</u> вои. киевскийи. а дюрди. перетаславче. и стогаша. ·н· днии оу киева. и вмириса гарополкъ съ всеволодомъ. и даша перетаславль адрѣви брату своемуу. а володимерь. изаславоу мьстиславичю (110в:28–110г:3)</p>	<p>ток же зимы <u>гарополкъ</u> <u>согна</u> воѣ кыиевскыпа. а гюрги перетаславцѣ и стогаша ·н· днии оу кыева. и оумириса гарополкъ со всеволод^м. и даша перетаславль андрѣви. брату своиму. а володимерь изаславу мстиславичю (303:12–17)</p>

Пункт	КЛ	СЛ
36	<p>В лѣто · ѣ · х · м · д · <u>Приведѣ</u> гарополкъ брата своего. андрѣя. изъ володимера. и да <u>ему переяславъ. а</u> <u>изаславоу. снвыцю</u> <u>своему володимеръ</u> (110г:4–9)</p>	<p>в лѣ^т · ѣ · х · м · д · <u>приведе</u> гарополкъ брата своего андрѣя. изъ володимера. <u>переяслав^ю</u> <u>кнажитъ</u> (303:22–24)</p>
37	<p><u>Того же лѣта. приде</u> <u>всеводъ! съ всею</u> <u>браею. к переяславию. и</u> <u>стояша подъ городомъ</u> <u>три дни и бишася оу</u> <u>еплихъ воротъ. и въ</u> <u>кнажихъ воротъ. и</u> <u>почютиша гарополка</u> <u>идоуча идоуша! на</u> <u>верхъ соупоа. и тоу</u> <u>пристронвшася</u> <u>дождаша ихъ. и въскорѣ</u> <u>гарополкъ. с дружиною</u> <u>своею. и съ братьею. ни</u> <u>вои своихъ съждавше.</u> <u>ни нарядившеся.</u> <u>гораздо. оустремнишася</u> <u>боеви. мнѣше тако не</u> <u>стояти олговичемъ.</u> <u>противу нашеи силѣ.</u> и бѣвшю съступлению обѣима полкома. и бишася крѣпко. но</p>	<p><u>в то же лѣ^т. почаша съ</u> <u>ваговичи рать имѣти. и</u> <u>начаша воевати. села и</u> <u>городы по сѣлѣ. и</u> <u>придоша к переяславию.</u> <u>и многы пакости</u> <u>створиша. и оустык</u> <u>пожгоша и ѿидоша. и</u> <u>сташа на</u> <u>супон. и изидоша</u> <u>противу имъ</u> <u>володимеричи.</u> и бѣвшю съступлению убѣма полкома. и бишася крѣпко. но</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(37)	<p><u>МУЖИИ</u>. и внѣкѣ <u>ВОЛОДИМЕРЬ</u>. <u>ВАСИЛКО</u> <u>МАРИЧИЧЬ</u>. оубьенъ бѣ^с <u>ТОУ</u>. <u>МНОГЫ БО БѢШЕ</u> <u>БОГАРЕ КИЕВЬСКИИ</u>. <u>ИЗОНМАЛИ ГАРПОЛКЪ ЖЕ</u> <u>СЪ БРАЕЮ СВОЕЮ</u>. <u>ПРИДЕ</u> <u>КЪИЕВУ</u> се же сдѣбася. <u>МЦА</u> <u>АВГУСТА</u> въ и днѣ (110г:10–111а:31)</p>	<p><u>МНОГО</u>. и внѣкѣ <u>ВОЛОДИМЕРЬ</u> <u>ВАСИЛКО</u> <u>МАРИЧИНИЦЬ</u> оубьенъ бѣ^с <u>ТУ</u>. <u>А ВОЛОДИМЕРИЧИ</u> <u>ПРИДОША</u> <u>КЪИЕВУ</u>. се же сдѣбася. <u>МЦА</u>. <u>АВГУ</u> въ ·и· днѣ (303:24–304:12)</p>
38!	<p><u>В</u> лѣто <u>ѿ ·х̄· мѣ</u> <u>ПОСТАВЕНЪ БЫ</u> *<u>СКОПЕЧЬ</u> <u>МАНУИЛО ЕППОМЪ</u>* <u>СМОЛЕНЕСКОУ</u>. <u>ПѢВЕЧЬ</u> <u>ГОРАЗДЪИИ</u>. <u>ИЖЕ БѢ</u> <u>ПРИШЕЛЪ ИЗЪ ГРЕКЪ</u>. <u>САМЪ ТРЕТНИ</u>. <u>КЪ</u> <u>БЛГОЛЮБИВОМУ КНЗЮ</u> <u>МЪСТИСЛАВОУ</u>. <u>ПРЕДЪ</u> <u>СИМЪ БО БѢ НЕ БЫЛЪ</u> <u>ЕППЪ СМОЛЕНЬСКѢ</u> (111в:5–13)</p>	<p>в лѣ^т ·ѿ· х̄· мѣ· <u>ПОСТАВИША</u> *<u>ЕППА</u> <u>МАНУИЛА СКОПЦА</u>* <u>СМОЛЕНЬСКУ</u> (304:23–24)</p>
39	<p><u>В</u> лѣто <u>ѿ ·х̄· мѣ</u> *<u>ВЫГНАША</u>* <u>НОВГОРОДЧИ</u>. <u>КНЗЯ СВОЕГО</u> *<u>ВСЕВОЛОДА</u>. <u>МЪСТИСЛАВИЧА</u>*. <u>ИЗ</u> <u>НОВАГОРОДА</u>. <u>А СТОСЛАВА</u> <u>ОЛГОВИЧА</u>. <u>ОУВЕДОША К</u> <u>СОБѢ</u>. <u>А ВСЕВОЛОДЪ</u> <u>МЪСТИСЛАВИЧЬ</u>. <u>И</u></p>	<p>в лѣ^т ·ѿ· х̄· мѣ· *<u>МЪСТИСЛАВИЧЬ</u> <u>ВСЕВОЛОДЪ</u>* <u>ВНУКЪ</u> <u>ВОЛОДИМЕРЬ</u>. <u>КГОЖЕ</u> *<u>ВЫГНА[ША]</u>* <u>НОВГОРОДЧИ</u> <u>ѿ СЕБЕ</u>. <u>ИИ ЖЕ</u></p>

Пункт	КЛ	СЛ
(39)	<p>приде *кыѣвоу. къ строеви своегоу гарополкоу*. и <u>вдасть</u> емоу <u>стръин</u> <u>въшегородъ</u> (111в:24-33)</p>	<p>приде *к стръикви свокому гарополку кыкву*. и <u>да</u> кмѹ <u>въшегородъ</u> (304:26-29)</p>
40!	<p><u>Того же лѣ^т.</u> придоша <u>пльсковичи.</u> и <u>погаша к</u> <u>собѣ всеволода.</u> <u>кнажить.</u> а ѿ <u>новгородецъ ѿложиша</u> (111г:1-3)</p>	<p>и придоша <u>по нь</u> плесковичи. <u>сдумавше с</u> <u>новгородци</u> (305:1-2)</p>
41!	<p><u>того же лѣта</u> <u>престависа.</u> <u>сѣдъ</u> <u>пльсковѣ.</u> <u>мца феврала</u> <u>въ .дѣ. масленои</u> <u>недѣлѣ.</u> в <u>четвергъ.</u> <u>таможе и положенъ.</u> <u>бы</u> <u>въ цркви.</u> <u>сѣи трѣ</u> юже бѣ самъ <u>сздалъ.</u> <u>въ пльсковѣ</u> (111г:5-12)</p>	<p>и <u>прѣбы</u> <u>тамо мало и</u> <u>сконьча животъ свои</u> и <u>положиш</u> <u>и</u> <u>оу цркви</u> <u>сѣи</u> <u>трѣ.</u> юже бѣ самъ <u>сздалъ</u> (305:5-7)</p>
42!	<p><u>въ лѣ^т.</u> <u>с ѿ мз</u> <u>престависа.</u> *володимерьна <u>кфимья*</u> <u>мца априла.</u> <u>въ дѣ.</u> <u>днѣ в</u> <u>понедѣльникъ</u> <u>порозноу</u> <u>недѣлѣ</u> (111г:12-16)</p>	<p>в <u>то же лѣ^т.</u> <u>престависа.</u> *еоуфимья <u>володимерна*</u>. и <u>положена бы</u> <u>на</u> <u>верестовѣмь</u> <u>оу сѣго сѣа</u> (305:7-9)</p>

Пункт	КЛ	СЛ
43	<p><u>В се же лѣто</u>. <u>вѣгнаша новгородѣци</u>. <u>стѣслова</u>. <u>ольговича</u>. <u>и пригаша и смолянѣ</u> а *ростислава. <u>гюрдевича</u> * <u>новгородци</u> * <u>посадища</u> *. в себе (111г:17-22)</p>	<p><u>тоѣ же зимѣ</u> вѣгнаша новгородци <u>влговича</u> <u>из новагорода</u>. а *гюргевиича <u>погаша</u>. <u>ростислава</u> * <u>кнажитѣ</u> оу себе (305:9-11)</p>
44	<p><u>В се же лѣто</u> *<u>приведе</u>* <u>всеволодѣ</u>. <u>влговичѣ</u> *<u>половицѣ</u> * к *<u>прилоукоу</u>*. и <u>взд инѣ городѣ</u>. <u>поима</u>. *<u>посоульское</u>*.</p>	<p><u>того же лѣтѣ</u>. <u>послаша</u> <u>влговичи</u> <u>по половици</u>. и <u>начаша</u> <u>воевати</u> *<u>по сулѣ</u>*. <u>андрѣвкви</u> <u>же не могуцию</u> <u>супротивити</u>[сѣ] <u>имѣ</u>. а ѿ <u>братѣи</u> <u>не бы</u> <u>кму</u> <u>помощи</u>. и <u>всхотѣ</u> <u>лишитисѣ</u> <u>перяяславлѣ</u>. и тако <u>бы</u> <u>пагува</u> <u>посулицѣ</u>. <u>вво ѿ</u> <u>половецѣ</u> <u>вво</u> <u>же ѿ</u> <u>своухѣ</u> <u>посадникѣ</u>. и тако <u>оувѣдѣвше</u> <u>влговичи</u>. <u>яко</u> <u>андрѣви</u> <u>не бы</u> <u>помощи</u> <u>ѿ</u> <u>братѣѣ</u>. и <u>лестными</u> <u>словесѣ</u>. <u>акы</u> <u>бес</u> <u>печали</u> и <u>створиша</u>. <u>того</u> <u>лѣтѣ</u>. <u>гаша</u> <u>влговича</u> <u>стѣслова</u>. <u>бѣжаща</u> <u>из новагорода</u>. и <u>приде</u> <u>вѣсть</u> <u>гарополку</u>. и <u>ѿтолѣ</u> <u>больми</u> <u>почаша</u> <u>воевати</u> <u>влговичи</u>. и *<u>приведоша</u> <u>половецѣ</u> *</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(44)	<p>тарополкъ же съзваса. с̑ъ браѣю своею. и с̑ъ с̑новци своими събраса. и с̑ъ соудалци. и</p> <p>ростовци. с̑ полочанты. и с̑молнаны. и король оугры посла. помощь. берендичевъ. л̑ ттысачь. и</p> <p>тоуровцѣ и *собра* *вои многы*. и поиде черниговоу. всеволодъ же почюти вои много. оу тарополка. оубоаса. и людие черниговци въспиша къ всеволодоу. тты надѣшиса бѣжати в половцѣ. а волость. свою. погубиши. то к чемоу с̑а шпаты воротишь. лоуче того встаниса въскооумьа своего. и проси си мира. мты бо вѣдаемъ мрд̑не тарополче. тако не</p>	<p><u>множество. и възаша</u> *<u>приаукъ</u>*. и <u>хоташа</u> <u>пonti г кыеву. и</u> <u>оувѣдѣша вже</u> тарополкъ <u>доспѣлъ.</u> с̑ братьею своею. и идоша шп̑а к чернигову тарополку же *<u>скопившо</u>* <u>множество вои.</u></p> <p>ростовцѣ. полочанты. с̑молнаны. оугры <u>галичане. и</u> <u>берендѣевъ л̑.</u> ттысачь. и <u>кыпане</u> <u>перетаславици.</u> <u>володимерци. ттүровци. и</u> <u>бѣ</u> *<u>мноство вои</u>*. и поиде черниговоу.</p> <p>и людье черни[го]вци възпиша ко всеволоду. тты надѣкшиса бѣжати в половцѣ. а волость свою погубиши. то к чему с̑а шпаты воротишь луче того встаниса въскоооумьа свокго. и проси си мира. мты бо вѣмты мрд̑не тарополче тако не</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(44)	<p>радоуѣтсѧ. кровнпролитью. но бѧ ра^д въсхощеть мира. то бо съблюдаеть зѧмлю роусьскою. всеволодъ же то слышавъ. вниде в сѧ и <u>поча слати. ѡ молвою</u> <u>къ гарополкоу. просѧ</u> <u>мира оу гарополка. но</u> <u>гарополкъ же блгъ сы и</u> <u>мѧтвѣ нравомъ страхъ</u> <u>бѧи. имѣѧ въ срѣци</u> <u>ѧкоже и шѣ его</u> <u>имѣѧше. страхъ бѧи. и</u> <u>ш всемъ расмотривъ. не</u> <u>восхотѣ створити</u> <u>кровопролитя. *створи*</u> <u>с нимъ *миръ*. стоѧша</u> <u>оу моривѣнска. и</u> <u>владившесѧ *чѣловаша</u> <u>чтѣнъин кртѣ*</u> и разидошасѧ <u>кождо</u></p> <p>въ своѧ си (111г:22–112а:33)</p>	<p>радуѣтсѧ кровнпролитью. но бѧ ради всхощеть мира. то бо съблюдаеть зѧмлю руьскую всеволод же то слышавъ. <u>ѧко</u> <u>[смысленъ] [сын] вниде в</u> <u>сѧ и рѣ. луче ѡ</u> <u>смиритсѧ бѧ ради. и</u> <u>посла ѡ покореньѣ^м</u> <u>къ гарополку [и] испроси</u> <u>миръ. и</u></p> <p>*чѣловаша <u>чтѣнъин кртѣ*</u> и *створи миръ*.</p> <p>и разидошасѧ <u>славѧще</u> <u>бѧ и посемь пакы</u> <u>створнста миръ.</u> <u>гарополкъ со свеволодо^м!</u> <u>шлговичемъ. и дары</u> <u>многы межю собою</u> <u>даѧше. и идоста разнѡ в</u> своѧ си (305:11–306:17)</p>

Пункт	КЛ	СЛ
45	<p><u>ТОГО ЖЕ ЛѢТА</u> <u>престависѧ</u> <u>кнѣзь гарополкъ.</u> <u>мѣца</u> <u>февраля въ ·иі· днѣ и</u> <u>положенъ бы въ</u> <u>танцинѣ манастири оу</u> <u>стѣго андрѣѧ. и вниде</u> <u>*братъ его вачеславъ*.</u> <u>в киевъ.</u></p> <p><u>ТОГО мѣца въ</u> <u>кѣ· оу срѣ̄ мапцноуо</u> (1126:1–8)</p>	<p>[[Т]ОЕ] [ЖЕ] [ЗИМЫ] <u>престависѧ</u> <u>блговѣрнѣи</u> <u>кнѣзь гарополкъ</u> <u>володимеричь.</u> <u>мѣца.</u> <u>февра. въ ·иі· днѣ. и</u> <u>положенъ бы</u> <u>оу</u> <u>ста андрѣѧ. и вниде</u> <u>*вачеславъ бра̄тѣго*</u> <u>в кѣкѣвъ. и люде̄с</u> <u>митрополитѣ срѣ̄тшӣ</u> <u>кѣго. и посадиша и на</u> <u>столѣ прадѣда свогго</u> <u>гарослава.</u> <u>мѣца.</u> <u>февра. въ</u> <u>·кѣ· днѣ</u> (306:19–26)</p>
46	<p><u>всеволодъ же вниде в</u> <u>киевъ. марта въ</u> <u>ѣ днѣ съ чтѣю и славою</u> <u>великою. и приде к нему</u> <u>игорь. бѣ во игоревн</u> <u>обѣщаль изъдавна.</u> <u>дати подъ собою</u> <u>черниговъ и не да ємоу.</u> <u>но да и</u> <u>*дѣлвницю володимероу*</u> <u>и свади бра̄ю. и тако</u> <u>ѡпоустѣ є</u> (112в:3–11)</p>	<p><u>а всеволодъ вниде в</u> <u>кѣевъ.</u> <u>мѣца.</u> <u>марта. въ</u> <u>·ѣ· днѣ</u></p> <p><u>а в черниговѣ</u> <u>посади.</u> <u>*володимера дѣлвнча*</u> (307:2–4)</p>

Пункт	КЛ	СЛ
47	<p><u>В се же лѣто. сѣдшо</u> <u>всеволодоу киевѣ. и</u> <u>тогда нача слатиса къ</u> <u>володимеричемъ. и ко</u> <u>мьстиславичема. хота</u> <u>мира с ни и вѣбаше!</u> <u>кнѣзѣ изаслава</u> <u>мьстислава изъ</u> <u>володимерѣ. и не</u> <u>въсхотѣша ко</u> <u>всеволодоу того</u> <u>створити. но</u> <u>съсьмахоутъса сами</u> <u>межи собою хотаче на нь</u> <u>пойти киевоу. всеволодъ</u> <u>же не жда того. нанде на</u> <u>андрѣѣа къ переяславию.</u> <u>съ братомъ своимъ</u> <u>стославомъ а изаслава!</u> <u>двѣовича посла. с</u> <u>половци ивана</u> <u>васнаковича. и</u> <u>володаревича. из галича.</u> <u>володимѣрка на</u> <u>вѣчеслава. на изаслава.</u> <u>на мьстиславича посла.</u> <u>самъ же иде къ</u> <u>переяславию. на</u> <u>анѣдрѣѣа. и съ братомъ</u> <u>стославомъ.</u> <u>надѣѣа бо сѣ силѣ свои.</u></p>	<p><u>в лѣ^т. .с̄. х̄. м̄з. сѣде</u> <u>ваговичѣ в кѣквѣ и</u> <u>нача замъшлати на</u> <u>володимеричѣ. и на</u> <u>мстиславичѣ.</u></p> <p><u>надѣѣасѣ силѣ свои. и</u></p>

Пункт	КЛ	СЛ
(47)	<p>*самъ хоташе* *землю всю* держати. искаше подъ ростиславомъ смоленска. а подъ изаславомъ володимира. и посла воѣ на изаслава къ володимироу. река нди из володимера. и дошедше горинки. пополошивсѧ! воротнишасѧ. *пришедъ же* всеволодъ</p> <p>къ перетаславию. хотѣ въгнати андрѣя. а брата своего посадити. андрѣви рекоуче *коурьскоу изводи ити*. и андрѣи тако ре сѣдоумавъ съ дружиною своею. дѣпши ми того смръть и съ дружиною на своен ѡцинѣ и на дѣдинѣ взати. нежелн коурьскои. княженьи. ѡць мон коурьскѣ не сѣдѣлъ. но въ перетаслави. хочю на</p>	<p>*хотѣ са^М* *всю землю* держати. с своею браку^Т. искаше подъ ростиславо^М смолинска. и подъ изаславо^М володимера. и посла воѣ на изаслава река нди из володимера. и дошедше горини пополошивсѧ бѣжаша шпаты. и тогда всеволодъ приведе брата. не курьска стослава. *и иде* с ни^М перетаславию. на андрѣя. и хоташе въгнати андрѣя. а брата своего посадити. а андрѣви ре^Ч *иди курьску*. и андрѣи тако ре сдумавъ с дружиною своею. дѣпѣѣ ми того смръть а своєю дружиною. на своен вощинѣ! и на дѣдинѣ. нежелн курьскоѣ княженьѣ. ѡць мон курьскѣ не сѣдѣлъ. но в перетаслави и хочю на</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(47)	<p>своен ѿчинѣ смѣрть приати. вже ти бра^Т не досѣти <u>волоости</u> всю землю рѹскоюю. дѣржачи. а <u>хощешѣ сеѣ</u> волоости. а оубивѣ мене <u>а</u> товѣѣ волость. а живѣ не идоу изѣ своен волоости. шбаче не дивно нашему родоу. <u>такоже</u> и <u>перереже</u> бѣло. сѣтополкъ про волость чи не оуби. бориса и глѣба. а самѣ чи долго поживе. <u>но</u> <u>и здѣ живота лишенѣ а</u> <u>шнамо моучимѣ естѣ</u> <u>вѣчно.</u> и стоѣаше * на днѣпрѣ всеволодѣ*. и посла <u>всеволодѣ!</u> *бра^Т своего. сѣтослава* *с полкы къ переѣславлю*. и оустрѣтоша андрѣва дружина. и бишасѣ. с <u>нимѣ</u>. и поможе бѣ андрѣвичемѣ. на сѣтослава. и <u>н</u> гониша по ниѣ до коранѣ. а дале не поустѣ андрѣи. дружинѣ своѣѣ. и</p>	<p>своен вчинѣ смѣрть приати. вже ти брате не досѣти всю землю рѹсскуюю держаще. а <u>хощешѣ и сеѣ</u> волоости. а оубивѣ мене товѣѣ <u>то</u> волость. а живѣ не иду из свокѣ волоости. шбаче не дивно нашему роду <u>тако</u> и <u>преже</u> бѣло <u>же</u>. сѣтополкъ про волость <u>же</u> ци не оуби бориса. и глѣба а самѣ ци долго поживе. и стоѣаше * всеволодѣ на днѣпрѣ*. и посла *сѣтослава брата свокго* *к переѣслав^Ю с полкы*. и оустрѣтоша <u>и</u> андрѣва дружина. и бишасѣ с <u>ними</u>. и поможе бѣ андрѣвичѣ. на сѣтослава. и гониша по ни^Х до коранѣ. а далѣ не поустѣ андрѣи дружинѣ свокѣ. и</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(47)	<p>заоутра. миръ <u>сѣтвориста всеволодъ съ</u> <u>андрѣемъ. и чѣлова</u> <u>крѣтъ андрѣи. всеволодъ</u> <u>же баше не челоуавъ</u> <u>крѣта еше.</u> и на тоу ношь загорѣса <u>перетаславъ</u> (112г:22-1136:30)</p>	<p>заоутра миръ <u>сѣтвориша.</u> и на тѣ ношь загорѣса <u>городъ. мѣла.</u> <u>сѣтлабра. въ .а. днь. но</u> <u>не ѿ ратны</u> (307:5-308:10)</p>
48!	<p><u>Все же лѣто. выгнаша</u> новгородци гюргевича <u>ростислава. и испросиша</u> <u>оу всеволода брата</u> <u>стослава в новгородъ и</u> <u>посадиша и новгородѣ</u> (113г:6-11)</p>	<p><u>того же лѣтѣ пустиша</u> новгородци. гюргевича ѿ <u>себе а ко всеволоду</u> <u>пустиша дѣти своѣ в</u> <u>тали рекуше пусти к на</u> <u>стослава. и посла к ни</u> <u>стослава кнжитѣ</u> (308:10-14)</p>
49	<p><u>и</u> *прислаша новгородци <u>еппа съ моужи</u> своими къ <u>всеволоду*</u>. рекоуше дан намъ <u>снѣ твои.</u> а <u>стослава брата твоего</u> не хочемъ. и посла къ нимъ <u>снѣ свои.</u> <u>стослава.</u> и бѣвшю емоу <u>в черниговѣ новгородци.</u></p>	<p><u>в лѣтѣ .с. х. ми.</u> *новгородци* <u>выгнаша</u> <u>стослава а</u> *ко всеволоду прислаша <u>еппа с мѣжи</u> своими*. рекуше дан <u>на снѣ свои.</u> а <u>стослава</u> не хочѣ. и посла к <u>ни снѣ свои.</u> и бѣвшю кѣму <u>черниговѣ. и новгородци</u></p>

Пункт	КЛ	СЛ
(49)	<p>сдоумавше. рекоша всеволодоу. не хотимъ сѣна твоего ни бра^т ни племенн володимера. всеволодъ же се слышавъ посла по нихъ воротн еппа с ними. и оудержа ѿ со еппомъ.</p> <p>рекоша бо тако. даи ны шюрнна своего. мьстиславнча. всеволодъ же не хота. перепустити новагорода володимерю племенн. призва шюрнна свога да има берестини река новагорода неберезѣта. атъ сѣдлатъ сами о своен силѣ. кде князѣ но налѣзутъ. а новгородци же держа оу себе зимоу же и лѣто. и съ еппомъ (114а:8-114б:2)</p>	<p>сдоумавше рекоша всеволоду. не хоче^м сѣна твоего. ни брата. ни племенн <u>вашего. но хоче^м</u> <u>племенн</u> володимера всеволодъ же посла по ни^х и воротн еппа с ними. и держа и съ еппмъ. а <u>новгородци сдоумавше</u> рекоша. даи ны шюрнна своего мстиславнча. всеволодъ же не хота перепустити новагорода <u>володимериче^м</u>. призва шюрнна свога и да има берестини река новагорода неберезѣта. ати сѣдлатъ о своен силѣ. кдѣ си князѣ ни налѣзутъ. а новгородци держа зиму и лѣто. и съ еппмъ (308:14-30)</p>

Пункт	КЛ	СЛ
50	<p><u>Того</u>^ж <u>лѣ!</u> <u>прииде</u> <u>половецкая земля.</u> <u>и князи</u> <u>половецци</u> <u>на миръ.</u> <u>всеволодъ ис кнева</u> <u>андрѣи ис перетаславла</u> <u>къ малотину.</u> <u>и</u> <u>створиша *миръ с</u> <u>ними*</u> (1146:3–8)</p>	<p><u>по то</u>^м <u>же</u> <u>лѣ!</u>^т <u>приде</u> <u>половецкая земля</u> <u>вса.</u> <u>и князи</u> <u>половецкиѣ</u> <u>вси.</u> <u>на миръ.</u> <u>и ходѣста к ни</u>^м <u>всеволодъ ис кыева.</u> <u>а</u> <u>андрѣи ис перетаславла.</u> <u>к малотину</u> <u>и</u> <u>створиша *с ними</u> <u>миръ*</u> (308:6–10)</p>
51	<p><u>Всего</u> <u>же</u> <u>лѣта.</u> <u>слышавше</u> <u>новгородци</u> <u>уже</u> <u>приналъ</u> <u>всеволодъ</u> <u>браю</u>^т <u>ихъ.</u> <u>и не стерпаче</u> <u>бесъ княза</u> <u>сѣдити.</u> <u>и ни</u> <u>жито к нимъ не идаше.</u> <u>ни ѿ колѣже.</u> <u>и послаша</u> <u>гюргеви</u> <u>моужи</u> <u>своя.</u> <u>и погаша</u> <u>ростислава</u> <u>гюргевича</u> (1146:20–27)</p>	<p><u>в лѣ!</u>^т <u>сѣ · х · мѣ ·</u> <u>новгородци</u> <u>не стерпаче</u> <u>безо княза</u> <u>сѣдити.</u> <u>ни</u> <u>жито к ни не идаше</u> <u>ни ѿкудаже.</u> <u>и емлюще</u> <u>метахитъ</u> <u>и в погробъ</u> <u>а</u> <u>внѣмъ</u> <u>не стерпаче.</u>^м <u>шедше к</u> <u>гюргеви</u> <u>рекоша.</u> <u>уже к на</u> <u>не пуститъ.</u>^м <u>ваговичъ</u> <u>стополка</u> <u>а мты</u> <u>ваговича</u> <u>не хоче.</u>^м <u>а любо</u> <u>к на</u> <u>самъ</u> <u>понди.</u> <u>любо</u>^м <u>сна</u> <u>пусти.</u> <u>и посла к ни</u>^м <u>сна</u> <u>свогго</u> <u>ростислава</u> (309:1–8)</p>

Пункт	КЛ	СЛ
52	<p>Тое же зимы престависа. б̄лговѣрныи кн̄зъ андрѣи володимеричь. оу переяславлѣ. м̄ца генварѣ въ ·к̄· ·в̄· дн̄ь а въ к̄г похороненъ. б̄ы оу ст̄го миханла. кгдаже *несахотъ и* къ гробоу. пр̄дивно знамение б̄ы на н̄бси б̄ыша три сл̄нца с̄гающе межѣ собою. а столпи триє. стоаще ѿ землѣ до н̄бси и надо всеми горѣ баше. яко дуга м̄ць. ѡсобѣ стоаче. и стоаша знаменна та дондеже похорониша и (114в:14–29)</p>	<p>тое же зимы престависа б̄лговѣрныи и <u>х̄любивъти</u> кн̄зъ <u>добръти</u>. андрѣи володимеричь переяславлѣ. м̄ца. генварѣ въ ·к̄в· дн̄ь. а въ третѣи <u>межиу деса</u> похороненъ оу ста миханла. кгдаже *и несахотъ* к гробу. дивно знаменье б̄ы на н̄бси. и <u>страшно</u>. б̄ыша ·г̄· сл̄нца с̄гающа межѣ собою. а столпи ·г̄· ѿ землѣ до н̄бсе надо въсѣми горѣ баше акы дуга м̄ць. ѡсобѣ стоаче. и стоаша знаменна та. дондеже похорониша и (309:8–18)</p>
53	<p>В то же время. поима *всеволодъ городы дюрговѣ* конѣ скотъ ѡвцѣ. и *кде чьто чюга товаръ* (114в:30–33)</p>	<p>в то же время поима *городы. гюргевы <u>ѡлговичь</u> *. и конѣ. и скоты. и ѡвцѣ. и *товаръ. кдѣ чьто чюга* (309:23–25)</p>

Пункт	КЛ	СЛ
54!	<p><u>В СЕ ЖЕ ЛѢТО.</u> <u>ПРЕСТАВИСА ВСЕВОЛОДЪ.</u> <u>ГОРОДЕНЬСКИИ</u> (114г:4–5)</p>	<p><u>ТОЖЕ ЖЕ ЗИМЪ</u> <u>ПРЕСТАВИСА ВСЕВОЛОДЪКО.</u> <u>ГОРОДЕЦЬСЬКЫИ КНАЗЪ</u> (309:18–19)</p>
55	<p><u>В ТО ЖЕ ЛѢТО.</u> <u>ВАЧЕСЛАВЪ</u> <u>СМОЛВАСА.</u> СЪ ВСЕВОЛОДОМЪ. ДА *ИЗАСЛAVOY <u>ПЕРЕАСЛАВЪ</u> * <u>СНВЦЮ</u> <u>СВОЕМОУ</u> А <u>ВАЧЕСЛАВЪ</u> <u>ИДЕ В ТУРОВЪ.</u></p> <p>ВСЕВОЛОДЪ ЖЕ СЫНО^В СТОСЛАVOY <u>ЪДА</u> ВОЛОДИМЕРЬ (115г:15–21)</p>	<p>А <u>ВАЧЕСЛАВЪ</u> <u>СПРАШАВЪСА</u> СЪ ВСЕВОЛОДО^М. <u>ЪДА</u> *ПЕРЕАСЛАВЪ <u>ИЗАСЛАВЪ</u>* <u>МСТИСЛАВИЧЮ</u> А <u>САМЪ</u> <u>ИДЕ ТУРОВУ.</u> И <u>ВНИДЕ</u> <u>ИЗАСЛАВЪ ВЪ</u> <u>ПЕРЕАСЛАВЪ.</u> МЦА. ГЕНВА^Р ВЪ ·А· А ВСЕВОЛОДЪ ПОСЛА СНА СВОКГО. СТОСЛАВА ВОЛОДИМЕРЮ (310:11–15)</p>
56!	<p>В <u>ТО ЖЕ ЛѢТО</u> <u>ПРИВЕДЕ</u> ВСЕВОЛОДЪ ЗА СНА СВОЕГО СТОСЛАВА. <u>ВАСИЛКОВНОУ</u> ПОЛОТЬСКОГО КНЪЗА (116а:20–24)</p>	<p>В ЛѢ^Т ·С·Х·НА· ВСЕВОЛОДЪ <u>УЖЕНИ</u> СНА СВОКГО СТОСЛА^А. <u>ВАСИЛКОВНОЮ</u> ПОЛОТСКАГО КНАЗА (310:23–24)</p>
57	<p>И ПРИДЕ ИЗАСЛАВЪ ИЗ НОВАГОРОДА ОУ <u>ПЕРЕАСЛАВЪ.</u> СВОИ. И БЫВЪ ОУ *СВОЕЪ БРАТЬИ* <u>ТОГО ЛѢТА</u> ИЗАСЛАВЪ ЪДА ДЧЕРЬ СВОЮ. ПОЛОТЬСКОУ ЗА</p>	<p>В ЛѢ^Т ·С·Х·НВ· ПРИДЕ ИЗАСЛАВЪ ИЗ О НВАГОРОДА. БЫВЪ ОУ *БРАТЬИ СВОЕЕ*. <u>ТОМ ЖЕ ЛѢ</u>^Т ИЗАСЛАВЪ ЪДА ДЩЕРЬ СВОЮ. ПОЛОТСКУ ЗА</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(57)	<p>борисовича за рогъволода. и всеволодъ кназь киевскни. прииде <u>и съ женою. и съ всеми</u> бодрты на свадьбу (1166:5–14)</p>	<p>борисовича за роговолода. и всеволодъ кназь кыевьскын приде с женою и со всѣми бодрты. и с кыпаны. <u>переславию</u> на свадьбу (311:1–6)</p>
58	<p><u>а оугры приведшю емоу.</u> <u>к собѣ в помочь. и быша</u> <u>емоу нѣ на коую же</u> <u>ползю</u></p> <p>и ста <u>всеволодъ</u> по сен сторонѣ града. а володимиръ <u>ста</u> въ оноу стороню сшедъ с горы. а межю ими рѣка <u>бѣлка</u>. и повелѣ <u>имъ</u> всеволодъ. чинити гати. комоуждо своемоу полкоу. и заоугра. перендоша</p>	<p>и оугры <u>приведъ. бана</u> <u>королева оута. и не</u> <u>могоша битиса. зане</u> <u>башеть [межи] [има]</u> <u>рѣка серетъ. идоша шбои</u> <u>подѣ рѣкы. за неделю</u> <u>къ звенигороду. и на</u> <u>рожни поли не могоша са</u> <u>бити. зане володимеръ</u> <u>стога на голыхъ гора.</u>^x <u>приде же к нему</u> <u>изславъ двдвичъ с</u> <u>половци. переемъ два</u> <u>города оушницю и</u> <u>микунинъ. и иде</u> <u>володимеръ къ</u> <u>звенигороду. и ста</u> по сен сторонѣ города. а володимеръ въ ону страну. сшедъ з горы а межю ими рѣка <u>мѣлка</u>. и повелѣ всеволодъ чинити гати. комуждо своemu полку и заоугра перендоша</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(58)	<p>рѣкоу. и възаша. горы за володимеромъ. володимеръ же мнѧ. <u>ѡко</u> к нему идѡуть. и ста исполчивъса передъ городомъ. на болоньи симъ же *баше. полкомъ нѣлзѣ* битисѧ. с ними тѣсноты ради. зане <u>бѡху</u> болота <u>пришли</u>. <u>но</u> <u>ѡди</u> <u>на</u> подъ горы. тѣмже възидоша роустини полци на горы. и зандоша ѿ перемъшла и ѿ галича видивше. же то галичане. съчьноуша рекоуче. мѣ сде стоимѣ. а ѡнамо жены наша возмоутъ и поча володимеръ слати ко игоревн. ѡже. *мѧ оумиришь съ братомъ*. то по <u>всеволожи животѣ</u> помогу ти <u>про киевъ</u>. и <u>тако</u> <u>прельсти</u> игорѧ. игорь же нача молити^с къ всеволоду. молбою и гнѣвѧсѧ река. не хочешн ми добра про што ми шрекѧ еси киевъ. а <u>пригѧтъ</u> <u>ли</u>. ми</p>	<p>рѣкѣ. и възаша горы за володимеромъ. володимеръ же мнѧ <u>ѡко</u> к нему идѡуть. ста исполчивъса передъ городомъ на болоньи. сим же *полко^м нелзѣ баше* битисѧ с ними тѣсноты ради. зане болота <u>пришла</u> <u>ноди</u> подъ горы. тѣмже възидоша <u>рускыи</u> полци на горы. и зандоша и ѿ перемъшла и ѿ галича. видѣвъше же то галичане сътъснѡшаси рекуще. мѣ сде стоимѣ. а ѡнамо жены нашѣ възмутъ. и поча володимеръ слати къ игоревн <u>река</u>. ѡже *мѧ с братомъ оумиришь*. то по <u>его смѡрти</u> помогу ти <u>г кыкву</u>. <u>тѣм же</u> <u>перельсти</u> игорѧ. и игорь нача молитисѧ. ко всеволоду. и молбою. и гнѣвѧсѧ река не хочешн ми добра. про что ми шрекѧ кси кыквъ. а <u>прѣятелевъ</u> ми</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(58)	<p>не <u>даси</u> примати. и <u>послоуша</u> его всеволодъ томъ же д^{ни} створи миръ *к вечероу. и* <u>въѣха</u> володимиръ и <u>поклониса</u> всеволодоу. всеволодъ же и. *оустрѣте и съ своею браею*. и <u>вда</u> *всеволодоу <u>володимиро</u>*. <u>за</u> <u>троудъ</u>. *<u>ѡ</u>. и <u>ѷ</u>. гривенъ серебра*. <u>переди</u> <u>много гливъ</u>. а <u>послѣди</u> <u>много</u>. <u>заплативъ</u>. тѣмъ *<u>баше</u> и <u>оумоленъ</u>*. <u>всеволодъ же</u>. <u>цѣловавъ</u> его. с браею. и <u>примиривъ</u> его к собѣ. <u>рекъ</u> емоу се чѣлъ еси. <u>ктомоу</u> не съгрѣшан. <u>възворити</u> емоу всеволодъ оушицю микулинъ. и <u>възвратишася</u>. во своа си. <u>срѣбра же</u>. <u>собѣ</u> <u>всеволодъ</u> <u>приня</u> <u>вдинъ</u>. <u>но раздана</u> <u>бран</u> <u>на</u> <u>части</u>. <u>вачеславоу</u></p>	<p>не <u>вдаси</u> пр^имати. и <u>послуша</u> кго всеволодъ и томъ же д^{ни} створи миръ. *и к вечеру* <u>въѣха</u> володимеръ <u>ко</u> всеволодоу. всеволодъ же *с сво^ткю бра^ткю оустрѣте и*. и <u>цѣловавшеса</u> <u>разидошася</u> <u>разно</u>. и <u>да</u> *<u>володимеръ</u> всеволоду* *<u>тысачю</u> гриве^н серебра. и <u>двѣ</u> <u>стѣ</u>*. тѣмъ <u>во</u> *и <u>башеть</u> <u>оумоленъ</u>*. и <u>оуверни</u> кмѹ всеволодъ оушицю. и <u>микулинъ</u>. <u>еже бѣ</u> <u>запалъ</u>. а тѣмъ серебро^м <u>подѣлн</u> <u>браю</u> <u>свою</u>. <u>поченъ</u> ѿ старѣ^хниши и до</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(58)	<p><u>РОСТИСЛАВОУ ИЗАСЛАВОУ И</u> <u>ВСѢИ СВОЕИ БРАТЪИ.</u> <u>КТОЖЕ БѢШЕЪ С НИМЪ</u> <u>БЫЛЪ</u> (116г:3–117б:4)</p>	<p><u>МЕНШИ. И ѠТОЛѢ</u> <u>РАЗИДОШАСА В СВОА СИ</u> (311:13–312:19)</p>
59	<p>В ТО ЖЕ ЛѢ^Т ЗАЛОЖЕНА БЫ^С ЦРКЪИ КАНѢВЬСКАЯ. С^ТГО ГЕОРГИЯ. ВСЕВОЛОДОМЪ КНЗЕМЪ. МЦА ИЮНА ВЪ Ѡ ДНЬ (117в:9–13)</p>	<p>ТОМ ЖЕ ЛѢ^Т ЗАЛОЖЕНА БЫ^С ЦРКИ КАНЕВЬСКАЯ ВСЕВОЛОДОМЪ КНАЗЕМЪ. МЦА ИЮНА ВЪ Ѡ (312:20–21)</p>
60	<p>В ТО ЖЕ ЛѢТО ПЕРЕНЕСЕ БЛГОВѢРНАЯ КНАГИНИ УЛЕНА. ІАСКА КНЗѦ СВОЕГО ТАРОПОЛКА. ИЗ ГРОВНИЦѢ. ВЪ ЦРКВѢ С^ТГО АНДРѢЯ. И ПОЛОЖИ ЕГО ОУ ГАНКЪИ (118б:6–11)</p>	<p>В ЛѢ^Т · Ѡ · Х · НГ · ПРИНЕСЕ БЛГОВѢРНАЯ КНАГИНИ ЕЛЕНА. КНАЗѦ ТАРОПОЛКА ИЗ ГРОВНИЦИ В ЦРКВѢ С^ТА АНДРѢЯ. И ПОЛОЖИ И ОУ ГАНЪКЪИ (312:22–24)</p>
61	<p>И НЕ *ОУГОДЕНЪ* БЫ^С КИТАНОМЪ *ИГОРЬ*. И ПОСЛАШАСА КЪ ПЕРЕАСЛАВЮ КЪ ИЗАСЛАВОУ. РЕКОУЧЕ ПОНДИ КНЖЕ К НАМЪ ХОЩЕМЪ ТЕБЕ. *ИЗАСЛАВЪ ЖЕ СЕ СЛЫШАВЪ. И *СЪВЪКОУПИ ВОТА СВОЯ. ПОНДЕ НА НЬ. ИС ПЕРЕАСЛАВЛА. ВЗЕМЪ МАТВОУ ОУ СТОМЪ МИХАИЛЪ. ОУ ЕППА ОУ ЕФИМЪЯ. И ПЕРЕНДЕ ДНѢПРЪ ОУ ЗАРАВА (119б:33–119в:10)</p>	<p>И ВНИДЕ *ИГОРЬ* В КЫЕВЪ. И НЕ *ГОДНО* БЫ^С ЛЮДЕМЪ. И ПОСЛАШАСА ПЕРЕАСЛАВЮ КЪ ИЗАСЛАВУ РЕКУЩЕ. ПОНДИ КНАЖЕ ХОЩЕМЪ ТЕБЕ. *И СЛЫШАВЪ ЖЕ СЕ ИЗАСЛАВЪ *ЖАЛИСИ. И ПОНДЕ С ДРУЖИНОЮ СВОЮ. И С ПЕРЕАСЛАВЦИ. ВЗЕ^М МАТВУ ВЪ С^ТМЪ МИХАИЛЪ ОУ КИПА КОУФИМЪЯ. И ПЕРЕНЕДЪ ДНѢПРЪ ПОНДЕ (313:4–10)</p>

Пункт	КЛ	СЛ
62	<p><u>ИЗАСЛАВЪ ЖЕ ВЪЗРѢВЪ</u> <u>НА НБО И *ПОХВАЛИ* БѠ И</u> <u>СИЛОУ ЖИВОТВОРАЩАГО</u> <u>КРТА</u> ѡ ТАКОВѢИ ПОМОЩИ ЕГО. <u>С ВЕЛИКОЮ СЛАВОЮ И</u> <u>ЧТЮ *ВЪБѢХА* *В</u> КНЕВЪ*.</p> <p>и въидоша противоу емоу множество народа. игоумени съ черноризци. и попове всего города киева в ризахъ (120г:24–33)</p>	<p><u>И *ВНИДЕ* ИЗАСЛАВЪ *В</u> КЪКВЪ*.</p> <p>*ХВАЛА* И СЛАВА БѠ ѡ ТАКОВѢИ ПОМОЩИ КГО.</p> <p>и въидоша противу кму мно^жство народа. и игумени с черноризци. и попове всего города кыкѡва в рѣзѣ^х (313:21–25)</p>
63	<p>ВМЧЕСЛАВЪ ЖЕ СЕ СЛЪШАВЪ НАДѢГАСѢ НА СТАРИШЬСТВО. И ПОСЛОУШАВЪ БОГАРЪ СВОИХЪ. НЕ ПРИЛОЖИ ЧТИ КО ИЗАСЛAVOY. Ѡта городы впѡть. иже башеть Ѡ него всеволодъ Ѡталъ. НЕ ТОКМО ЖЕ ТО НО И ВОЛОДИМѢРЪ ЗАГА. И ПОСАДИ В НЕМЪ АНДРѢВИ^ч ИЗАСЛАВЪ ЖЕ СЕ СЛЪШАВЪ. ПОСА^т БРА СВОЕГО РОСТИСЛАВА. И ВСЕВОЛОДИЧА СТОСЛАВА. НА СТРЬЯ СВОЕГО ВМЧЕСЛАВА. И Ѡта Ѡ него ТОУРОВЪ.</p>	<p>ВМЧЕСЛАВЪ ЖЕ СЕ СЛЪШАВЪ НАДѢГАСѢ НА СТАРѢИШИНЬСТВО. ПОСЛУШАВЪ БОГАРЪ СВОИ^х. Ѡ РАДОСТИ НЕ ПРИЛОЖИВЪ ЧТИ КЪ ИЗАСЛАВУ Ѡта городы впѡ^т. иже баше Ѡ него всево[ло]дъ Ѡталъ. НЕ ТОКМО ЖЕ ТО НО И ВОЛОДИМѢРЪ ЗАГА И ПОСАДИ В НЕ^м АНДРѢКВИЧА. ИЗАСЛАВЪ ЖЕ ПОСЛАВЪ БРАТА СВОКГО РОСТИСЛАВА</p> <p>Ѡта оу него <u>ГОРОДЫ</u> <u>ВПА</u>^т.</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(63)	<p>и *^сеппа тоуровьского* <u>акима</u>. *и посадника*. <u>его жирослава</u>. <u>паванковича</u>. и *посади с^на своего*. <u>рслава!</u> <u>в тоуровѣ</u> (121г:15–122а:1)</p>	<p>*и посадникы* <u>исковавъ</u> <u>приведе</u>. и *т^уровьскаго ^сеппа *<u>акима</u>. *с^на* <u>же</u> *свогко* <u>арославъ</u> *посади* <u>т^уровѣ</u> (314:5–14)</p>
64	<p><u>того же лѣта</u>. <u>посла</u> <u>володимиръ изаслава</u> <u>двѣвича и черниго!</u> <u>къ изаславоу кнзю</u> <u>киевьскомуу</u>. река брате се загалъ *<u>валгови</u>^ч <u>стославъ</u>. <u>волость мою*</u> <u>валтичѣ</u>. <u>поидивѣ на нь</u> <u>аже и проженевѣ то</u> <u>поидевѣ на дурдевъ</u>. <u>соуддалъ</u>. <u>любо с нимъ</u> <u>миръ створимъ любо</u> *са с нимъ <u>бьемъ*</u> (1266:3–13)</p>	<p><u>в то^ж лѣто</u>. <u>присла</u> <u>володимеръ изаслава</u> <u>двѣвича</u>. <u>ис чернигова</u> <u>савы ко изаславу кнзю</u> <u>киевскомуу</u>. река брате се загалъ *<u>волость мою</u> <u>стославъ валговичъ*</u>. <u>валтичѣ</u>. <u>поидевѣ на нь</u>. <u>уже</u> и проженевѣ. <u>и</u> <u>поидевѣ на гюрга</u>. <u>а</u> <u>любо с ни</u>^м <u>миръ створи</u>. <u>али</u>^м *с ни <u>бьемса*</u>^м (315:9–16)</p>
65	<p>и <u>поиде стославъ</u>. <u>чернигову и сгадавше</u> <u>кнзи черниговьскии</u>. <u>посла</u>^ш <u>къ изаславоу</u> <u>вела^че емоу понти</u>. <u>рекоу^че земля на</u>^ш <u>погибаетъ</u>. <u>а ты не</u> <u>хощеши понти</u> (1266:32–126в:5)</p>	<p>и <u>доиде стославъ</u> <u>чернигову</u>. и <u>згадавше</u> <u>кнзю черниговьстии</u>. <u>и</u> <u>послаша</u> <u>къ изаславу</u> <u>вела</u> <u>кму понти</u>. <u>река земля наша</u> <u>погибаетъ</u>. <u>а ты не</u> <u>хощеши понти</u> (315:18–21)</p>

Пункт	КЛ	СЛ
66	<p>и ста <u>оу роусотингы.</u> <u>полкы своими.</u> и ѿтоуда посла оульба черниговоу а брата своего володимира встави. киевѣ. оульбѣ же вниде в черниговѣ. и оувѣдавѣ вже цѣловалѣ хртѣ. володимирѣ изаславѣ двѣвича и стославѣ всеволоди кѣ стославоу шговичю хотаче оубити лестью изаслава. то же слышавѣ оульбѣ. привѣже ко кнзю своему изаславоу. и сказа емоу. вже его ѿстоупили кнзи черниговьскни и цѣловали на нь хртѣ (126г:9–27)</p>	<p>и ста на черторыею. и ѿтуда посла оульба чернигову. а са понде на сѹпон. а брата свокго володимера встави кыевѣ. оульбѣ же внида [въ] черниговѣ и оувѣдавѣ вже цѣловалѣ крѣ володимерѣ. и изаславѣ двѣвичѣ и стославѣ всеволодичѣ. к стославу шговичю хота оубити лестью изаслава. то же слышавѣ оульбѣ. привѣже ко князю свокму ко изаславу на сѹпон. и сказа кму. вже кго ѿстоупили кнзи черниговьстни. и цѣловали на нь крѣ (315:23–314:5)</p>
67	<p>се *володи<ме>рѣ двѣвичѣ. и изаславѣ и всеволодичѣ стославѣ*. емоу же азѣ много добра створи хѣ *цѣловали ко мнѣ кртѣ* ны же цѣловали потан мене. хртѣ кѣ стославоу шговичю. а кѣ гюргеви</p>	<p>*цѣловала ко мнѣ крѣ. давыдовичи*. и *стославѣ всеволодичѣ* ему же азѣ много добра створи. а нонѣ</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(67)	<p><u>СА ПОСЛАЛИ А НАДО МНОЮ</u> <u>ЛЕСТЬ ОУЧИНИ<ЛИ></u> <u>ХОТЪЛИ МА БО ІАТИ ЛЮБО</u> <u>ОУБИТИ П^{РО} "ГОРА" НО БЪ</u> <u>*МА ЗАСТОУПИЛЪ* И ХЪТЪ</u> <u>ЧЪТНЪИ. ЕГОЖЕ КО</u> <u>МНЪ ЧЕЛОВАЛИ НЪ ЖЕ</u> <u>БРАЕ КИТАНЕ ЧЕГО ЕСТЕ</u> <u>ХОТЪЛИ ЧИМЪ МИ СА ЕСТЕ</u> <u>УВЪЧАЛИ. ПОИДИТЕ ПО</u> <u>МНЪ К ЧЕРНИГОВОУ. НА</u> <u>УАГОВИ ДОСПЪВАНТЕ Ѡ</u> <u>МАЛА И ДО ВЕЛИКА. КТО</u> <u>ИМЪЕТЪ КОНЬ. *КТО ЛИ НЕ</u> <u>ИМЪЕТЪ * КОНА. А В</u> <u>ЛОДЪИ. ТИ БО СУТЬ НЕ</u> <u>МЕНЕ УДИНОГО ХОТЪЛИ</u> <u>ОУБИТИ. НО И ВА</u> <u>ИСКОРЕНИТИ</u> (128а:11–128б:2)</p>	<p>ХОТЪЛИ МА ОУБИТИ <u>ЛЕСТЬЮ</u>. НО БЪ *ЗАСТУПИЛ МА* И КРЪ ЧЪТНЪИ. КЕГОЖЕ <u>СУТЬ</u> КО МНЪ ЦЪЛОВАЛИ А НЪИМЕ БРАТЬА</p> <p>ПОИДѢТА ПО МНЪ. К ЧЕРНИГОВУ</p> <p>КТО ИМЪЕ^Т КОНЬ. *ЛИ НЕ ИМЪЕТЪ КТО* ИНО В ЛОДЪЕ. ТИ БО СУТЬ НЕ МЕНЕ УДИНОГО ХОТЪЛИ ОУБИТИ. НО И ВА ИСКОРЕНИТИ</p> <p>(316:20–28)</p>
68	<p>А <u>СЕ ИГОРЪ</u> ВОРОГЪ *НАГО^Ш КНЪЗА* И НА <u>НЕ В ПОРОУЕЪ</u> <u>НО ВЪ СЪМЪ ФЕДОРЪ А</u> <u>ОУБИВШЕ ТОГО К</u> <u>ЧЕРНИГОВОУ ПОИДЕ ПО</u> <u>СВОЕМЪ КНЪЗИ КОНЧАИМЪ</u> <u>ЖЕ СА С НИМИ. ТО ЖЕ</u> <u>СЪШАВШЕ НАРО^Д ѠТОЛЪ</u> <u>ПОИДОША НА ИГОРА. ВЪ</u> <u>СЪТЪИ ФЕДОРЪ. И РЕ ИМЪ</u></p>	<p>А <u>ЗДѢ</u> ВОРОГЪ *КНЪЗА НАГО* И НАШЪ. А <u>ХОЧЕ И</u> <u>ОУБИТИ.</u> <u>ПОИТИ ЖЕ ХОЧЕ БИТЪСА ЗА</u> <u>СВОЕГО КНЪЗА И С ДѢТМИ.</u></p> <p>И РЕ^Ч ИМЪ</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(68)	<p>ВОЛОДИМИРЪ ТОГО ВЪ БРА^Т МОИ НЕ ВЕЛѢЛЪ. ИГОРА БЛЮДОУТЬ СТОРОЖИ. А МЫ ПОНДЕМЪ КЪ БРАТОУ НЫ ВЕЛѢЛЪ РЕКОША ЖЕ КИЯНЕ. МЫ ВЪДАЕМЪ</p> <p>УЖЕ НЕ КОНЧАТИ ДОБРОМЪ С ТЪБМЪ ПЛЕМЕНЕ^{МЪ}. НИ ВАМЪ НИ НАМЪ КОЛИ ЛЮБО МИТРОПОЛИТЪ ЖЕ. ВЪЗБРАНАШЕ! ИМЪ И ЛАЗОРЬ ТЪЫСАЦКОН И РАГОУИЛО. ВОЛОДИМИРЪ ТЪЫСАЦКОН. КАКО БЪША НЕ ОУВИДИ. ИГОРА УНИ ЖЕ КЛИКУУЩА. И ПОНДОША ОУБИВАТЬ ИГОРА. И ВОЛОДИМИРЪ ВСѢДЪ НА КОНЬ ПОГНА. И *НАРОДИ ИДАХОУ* ПО МОСТОУ. УНЪ ЖЕ НЕ МОГА НУХЪ МИНОУТИ. ОУВОРОТИ КОНА НАПРАВО. МИМО ГЛѢБОВЪ ДВОРЪ И ВЪСКОРѢША. КИЯНЕ ПЕРЕДЪ ВОЛОДИМЕРОМЪ. ИГОРЪ ЖЕ</p>	<p>ВОЛОДИМЕРЪ. ТОГО ВЪ БРАТЪ МОИ НЕ ПРИКАЗА^А. ИГОРА ПОВАДОУ^Т СТОРОЖЕВЕ. А МЫ ПОНДЕ^М К БРАТУ. АКОЖЕ НЫ ВЕЛНТЬ. РЕКОША ЖЕ КЪЯНЕ. МЫ ВЪДАК^М. АЖЕ ТОГО БРА^Т ТВОИ НЕ КАЗАЛЪ. НИ ВЕЛѢЛЪ ТВОРИТИ. ПО МЫ ХОЧЕ ОУБИТИ ИГОРА. МЫ ВЪДАКМЪ УЖЕ НЕ КОНЧАТИ ДОБРО^М С ТЪБМЪ ПЛЕМЕНЕ. НИ ВА^М НИ НА^М. КОЛИ ЛЮБО МИТРОПОЛИТЪ ЖЕ МНОГО ВЗБРАНАШЕ И. И ЛАЗОРЬ ТЪЫСАЧСКЪИИ. И РАГУИЛО ВОЛОДИМЕРЪ ТЪЫСАЧСКЪИИ ТАКО НЕ ОУБИТИ ИГОРА. УНИ ЖЕ КЛИКУУЩЕ ПОНДОША ОУБИТЬ ИГОРА. И ВОЛОДИМЕРЪ ВСѢДЪ НА КОНЬ ПОГНА. И *ИДАХОУТЪ ЛЮДЬК* ПО МОСТУ ОУБИТИ ИГОРА. УН ЖЕ НЕ МОГА НУХЪ МИНОУТИ ОУВОРОТИ КОНА НАПРАВО МИМО ГЛѢБОВЪ ДВОРЪ И ОУСКОРНИША КЪЯНЕ ПЕРЕДЪ ВОЛОДИМЕРОМЪ.</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(68)	<p> <u>оуслъшавъ! поиде въ</u> <u>цркъвь стго федора. и</u> <u>въздохноу въ из</u> <u>глоубинты срца</u> <u>скроушеномъ смиреномъ</u> <u>смъисломъ. и</u> <u>прослезивса. и поману</u> <u>вса. нишвова. и</u> <u>размъшлаше. въ срци</u> <u>своемъ. тако толикты</u> <u>стрти и различнаа</u> <u>смрти на праведники</u> <u>находили соутъ. и како</u> <u>стии пррци апи съ.</u> <u>мчнкты вѣнцаша и по</u> <u>гдѣ крови своа</u> <u>прольгаша. и како стии</u> <u>сцѣнночнци прпѣнии</u> <u>ѡци многыа напасти. и</u> <u>горкыа моукты. и</u> <u>различныа смрти</u> <u>приаша искушени</u> <u>бѣвъше ѡ дывола яко</u> <u>злато в горнилѣ. нуже</u> <u>млтвами ги [избраномъ</u> <u>твоемъ стадѣ]. причти</u> <u>ма избраномъ твоемъ</u> <u>стадѣ. съ десныи ма</u> <u>швцами и како стии</u> <u>правовѣрни и цри</u> <u>прольгаша крови своа.</u> </p>	

Пункт	КЛ	СЛ
(68)	<p> <u>стражюще за люди своа.</u> <u>и еше же гъ на ш нъ хъ</u> <u>искоупи мира ѿ прельсти</u> <u>дыавола. чтною кровию.</u> <u>и тако гла тѣшашеть и</u> <u>пакты гать ты ги призри</u> <u>на немощь мою. и вижь</u> <u>смирение мое и злоую</u> <u>печаль и скорбь.</u> <u>удержашю ма нѣ. да</u> <u>на та оуповаю стерплю.</u> <u>ты бо спсе глалъ еси.</u> <u>вѣроуа в ма аще</u> <u>оумреть живъ боудеть</u> <u>въ вѣкы. и во вси сихъ</u> <u>блгодарю та ги како</u> <u>смирилъ еси дшю мою. и</u> <u>сподоби ма прити на</u> <u>свѣ. ѿ темнаго и</u> <u>соуѣтнаго. и</u> <u>маловременна сего</u> <u>вѣка. и въ цртвини</u> <u>твоємъ причастьника</u> <u>тави ма нетлѣнны</u> <u>твоихъ и</u> <u>неисповѣдимыхъ блгъ.</u> <u>съ всеми праведными</u> <u>оугожьшими тебе ги и се</u> <u>нѣ аще кровь мою</u> <u>прольютъ то мчнкъ</u> <u>боудоу гоу моемоу. уни</u> </p>	

Пункт	КЛ	СЛ
(68)	<p><u>же оустръмиша^с на нь.</u> <u>яко звѣрьє сверьпини. и</u> <u>похъгътиша</u> <u>по убаю на убѣднии.</u> <u>*въ цркви* стго</u> <u>федора. и манотью на</u> <u>немъ вторгоша. ѿн же</u> <u>ре^ч имъ. ѿ</u> <u>закон^{но}престоупници</u> <u>врази всеа правды хви</u> <u>ѿметьници. почто яко</u> <u>разбонника. хощете ма</u> <u>оубити. аще кртъ^с</u> <u>цѣловалъ есте ко мнѣ</u> <u>рекоуще яко имѣти ма</u> <u>совѣ кнземъ. ны^н оуже и</u> <u>всего того не поманоуаъ</u> <u>быхъ. зане сподобилъ</u> <u>ма бѣ. мнискын чинъ</u> <u>въсприати. лоукавын</u> <u>же нечтивын своръ. боле</u> <u>въпиаше. гла побѣите</u> <u>побѣите [побѣите] и</u> <u>тако и-свиткы</u> <u>изволокоша и. ѿнъ же</u> <u>велии възъглавъ^с ре^ч ѿ</u> <u>шканьнии не вѣстеса</u> <u>что твораше. се бо</u> <u>творите невѣдиньемъ</u> <u>аще и все тѣло мое наго.</u> <u>вставите нагъ бо</u></p>	<p><u>и гаша игорѣ *в цркви*.</u> <u>стоаша по убъчаю на</u> <u>убѣдни оу ста^г</u> <u>федора.</u></p>

Пункт	КЛ	СЛ
(68)	<p><u>изнидохъ и-щрева мѣри</u> <u>моѣа. и нагъ ѿидоу.</u> <u>тамо. и то емоу глѣшю</u> и емше поведоша из манастыра. и срѣте и володимиръ въ вратѣ^х манастырьски и рѣ^ч игорь възра на нь. <u>вхъ</u> брате камо <u>ма ведоу</u>^т и сскочи володимиръ с коня и <u>шгорноу</u> и коръзномъ. река кипаномъ браѣ мога не можите <u>сега</u> створити зла ни оубивайте игорь. и доведе и володимиръ воротъ. <u>мѣре своѣа. и</u> <u>тоу начаша игорь</u> <u>оубивати. и оударнша</u> володимира бьюче игорь. михалъ же видѣ то. и сскочи с коня. хота помочи володимироу. володимиръ же вмча и во дворъ мѣре своѣа. <u>игорь хорона и</u> затвори ворота</p> <p>*бьюче же михала* ѿторгоша *хрѣтъ на не* и с</p>	<p>и емше и поведоша из манастыра. и срѣте и володимеръ в воротѣхъ монастырьски. и рѣ^ч игорь възра вхъ брате камо. и сскочи же володимеръ с коня и <u>покры</u> и корзномъ. река кыпаномъ <u>братѣа</u> мога. не можѣте створити зла не оубинте игорь. и доведе и володимеръ. <u>до воротъ монастыра.</u> и оударнша и володимера бьючи игорь. михалъ же видѣвъ то сскочи с коня. хота помочи володимеру володимеръ же вомча <u>игорь</u> во дворъ мѣре своѣа. затвори ворота. <u>а игорь</u> <u>пусти на кожоховы</u> <u>сѣни.</u> *михала же бьюще* и ѿторгоша *на не крѣ* и</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(68)	<p> <u>чепьми. а в немъ гривна</u> <u>золота. толикоу же</u> <u>множеству</u> <u>оубивающимъ игорѡ. и</u> <u>пригна володимиръ</u> <u>мьстислави и скочи с</u> <u>кона паде на игори. и</u> <u>тако игорь вѣста и</u> <u>вниде въ дворъ</u> <u>мьстиславль. и тако любѣ</u> <u>гаша володимира и</u> <u>хотѣша оубити про</u> <u>игорѡ. и тако из народа</u> <u>стоащени вѣзрѣша игорѡ</u> <u>вѣѣгша въ мьстиславль</u> <u>дворъ. и тако наро</u> <u>двигноушасѡ.</u> <u>и вьломиша ворота и</u> <u>тако побивша игорь же</u> <u>побиваемъ ре вако в</u> <u>роуцѣ твои прѣдаю тебе</u> <u>дхъ мои. прими в миръ</u> <u>твои дшю мою.</u> <u>безаконнии же.</u> <u>немлтивии побивше. и</u> <u>ѡнноудь тѣло его наго</u> <u>вставиша и поверзъше</u> <u>оужемъ за ноги.</u> <u>оуворозиша. и ѣще</u> <u>живоу соущоу емоу</u> <u>рѡгающесѡ црьскомо! и</u> </p>	<p> <u>чепи в^в гринѣ</u> <u>золота.</u> </p> <p> <u>и вьломиша ворота. и</u> <u>вшедше въ дворъ.</u> <u>оузрѣша игорѡ на сѣнѣ и</u> <u>разбвша сѣни w нѣ. и</u> <u>сомчаша и с сѣнии. и ту</u> <u>оубиша и конецъ всходѣ.</u> <u>и за тѣмь оутече</u> <u>михаль.</u> </p> <p> <u>а игорѡ поверзъше</u> <u>за нозѣ</u> </p>

Пункт	КЛ	СЛ
(68)	<p><u>сѣноуѣ тѣлоу. и</u> <u>волокоша и съ</u> <u>мьстислава двора</u> <u>чересъ бавинъ торжекъ</u> <u>на кнжъ дворъ и тоу</u> <u>прикончаша и. и тако</u> <u>скончаша и игора кнжа</u> <u>сна влагова. башеть бо</u> <u>добрыи и поборникъ</u> <u>вчѣства своего. в рѣцѣ</u> <u>бѣи преда дхъ свои. и</u> <u>сѣвлѣкъса ризы</u> <u>таѣньнаго члѣва. и в</u> <u>нетѣньноюю. и</u> <u>многострѣтноюю ризоу</u> <u>шболкъса хѣ ѿ негоже и</u> <u>вѣницася въсприемъ</u> <u>мѣниа нетѣнныи</u> <u>вѣнечь. и тако к боу</u> <u>ѿнде. мѣа септѣбра въ</u> <u>ѿ. въ днѣ платѣ. и</u> <u>ѿтоуда възложиша и на</u> <u>кола и везоша и на</u> <u>подолье на торговище и</u> <u>повергоша пороуганью.</u> <u>безаконнии</u> <u>несъмьслении.</u> <u>шслѣплении шцима.</u> <u>своима. вѣдоуще тако</u> <u>мьститель есть бѣ и</u> <u>взищеть крови</u></p>	<p>волокоша и</p> <p>сквозѣ бавинъ торжекъ. до стое бѣи. и ту шверѣтоша мужа стоища с колы</p> <p>и возложше и на кола везоша и на подолье.</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(68)	<p><u>неповиньнаго. члѣци же</u> <u>блговѣрнии. приходяще</u> <u>взимахоу ѿ крове его и</u> <u>ѿ прикрова соущаго на</u> <u>немъ. на тѣлѣ его. на</u> <u>спинѣ себе. и на</u> <u>исцѣленне. и</u> <u>покрывахоутъ. наготоу</u> <u>телеесе его своимн</u> <u>одежами.</u></p> <p>и повѣдаша володимироу тако поверженъ естъ на торговици. и посла тѣлицьскаго.</p> <p>и приѣха видн *повержена игорл*. мртвого. и рѣ се оуже игорл есте оубили. атъ похорони. тѣло его кигане же рекоша. не мты его оубили но <u>шгови</u> двѣвича и всеволодичъ. вже <u>мыслили</u> на <u>нашег кнѣза</u> зло. хотѣче <u>погоубити</u> льстью. но бѣ за нашимъ кнѣземъ. и сѣга софиа. и повелѣ</p>	<p>и повѣдаш^а володимеру тако поверженъ е^с на торговици. и посла <u>лазара</u> тѣлицьскаго. и <u>рагуила</u> свокго <u>тѣлицьскаго</u></p> <p>и приѣхавъше видѣша *игорл лежаща*. и рекоста се оуже игорл есте оубили. ато похорони тѣло юго. кигане же рекоша не мты юго ѹбили. но <u>убила</u> и двѣвича. и всеволодичъ вже <u>замыслили</u> на нашего кнѣза зло. хотѣ <u>и убити</u> лестью. но бѣ за наши^м кнѣзе^м. и сѣга софѣя. и повелѣ</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(68)	<p> <u>ТЪЩКОИ</u> <u>ВЗАТИ</u> <u>ИГОРА.</u> <u>И</u> <u>ВЗЕМШЕ</u> <u>И</u> <u>ПОЛОЖИША</u> <u>ВЪ</u> <u>ЦРКВИ</u> <u>СТГО</u> <u>МИХАИЛА.</u> <u>НА</u> <u>ТОУ</u> <u>НОЧЬ</u> <u>БЪ</u> <u>ПРОПАВИ</u> <u>НАД</u> <u>НИ</u> <u>ЗНАМЕННЕ</u> <u>ВЕЛИКО.</u> <u>ЗАЖГОША</u> <u>СВЪЧЪ</u> <u>ВСИ</u> <u>НАД</u> <u>НИ</u> <u>ВЪ.</u> <u>ЦРКВИ</u> <u>ТОН.</u> <u>НАОУТРЪПА</u> <u>ЖЕ</u> <u>ШЕДШЕ</u> <u>НОВГОРОДЦИ</u> <u>ПОВЪДАША</u> <u>МИТРОПОЛИТОУ</u> <u>МИТРОПОЛИТЪ</u> <u>ЖЕ</u> <u>ЗАПРЪТИ</u> <u>ДА</u> <u>НИКОМОУ</u> <u>ЖЕ</u> <u>НЕ</u> <u>ПОВЪДАТЬ</u> <u>НО</u> <u>ПОВЕЛЪ</u> <u>ПОТАИТИ</u> <u>ТАКОУЮ</u> <u>БАГЪ</u> <u>БОУ</u> <u>ПАВЛЕШЮ</u> <u>НАД</u> <u>НИ.</u> <u>СОУБОТЪ</u> <u>ЖЕ</u> <u>СВИТАЮЩИ.</u> <u>ПОСЛА</u> <u>МИТРОПОЛИТЪ</u> <u>ИГОУМЕНА</u> <u>УНАНЬЮ</u> <u>СТГО</u> <u>ФЕДОРА.</u> <u>И</u> <u>ПРИЪХА</u> <u>ИГОУМЕНЪ</u> <u>ВИДИ</u> <u>НАГОГО.</u> <u>И</u> <u>УБЛЕЧЕ</u> <u>И.</u> <u>И</u> <u>УПЪ</u> <u>НАД</u> <u>НИ</u> <u>УБЪМНЪПА</u> <u>ПЪ</u> <u>И</u> <u>ВЕЗЕ</u> <u>НА</u> <u>КОНЕЦЪ</u> <u>ГРАДА</u> <u>В</u> <u>МАНАСТЫРЪ</u> <u>СТМОУ</u> <u>СЪМЕШНОУ.</u> <u>БЪ</u> <u>БО</u> <u>МАНАСТЫРЪ</u> <u>БЪ</u> <u>БО</u> <u>МАНАСТЫРЪ</u> <u>УЩА</u> <u>ЕГО.</u> <u>И</u> <u>ДЪДА</u> <u>Є</u> <u>СТГО</u> <u>СЛАВА.</u> <u>ТАМО</u> <u>ПОЛОЖИША</u> (1286:15–130а:11) </p>	<p> <u>ЛАЗАРЬ</u> <u>ВЗАТИ</u> <u>ИГОРА.</u> <u>И</u> <u>ПОНЕСТИ</u> <u>И</u> <u>В</u> <u>ЦРКВЪ</u> <u>СТА</u> <u>МИХАИЛА</u> <u>В</u> <u>НОВГОРОДСКУЮ</u> <u>БОЖНИЦЮ.</u> <u>И</u> <u>ТУ</u> <u>ПОЛОЖИВША</u> <u>И</u> <u>В</u> <u>ГРОБЪ</u> <u>ЪХАСТА</u> <u>НА</u> <u>ГОРУ.</u> <u>И</u> <u>ЛЕЖА</u> <u>НОЩЬ</u> <u>ТУ</u> <u>СУБОТЪ</u> <u>ЖЕ</u> <u>СВИТАЮЩИ.</u> <u>ПОСЛА</u> <u>МИТРОПОЛИТЪ</u> <u>ИГУМЕНА.</u> <u>УНАНЬЮ</u> <u>СТА</u> <u>ФЕДОРА.</u> <u>И</u> <u>ПРИЪХАВЪ</u> <u>ИГУМЕНЪ</u> <u>ВИДЪ</u> <u>И</u> <u>НАГОГО.</u> <u>И</u> <u>УБЛЕЧЕ</u> <u>И.</u> <u>И</u> <u>УПЪ</u> <u>НАД</u> <u>НИ</u> <u>УБЪМНЪПА</u> <u>ПЪСНИ.</u> <u>И</u> <u>ВЕЗЕ</u> <u>И</u> <u>К</u> <u>СТМОУ</u> <u>СЪМЕШНУ.</u> <u>И</u> <u>ТАМО</u> <u>И</u> <u>ПОЛОЖИША</u> (317:1–318:27) </p>

Пункт	КЛ	СЛ
69	<p><u>В</u> <u>ТО</u> <u>ЖЕ</u> <u>ВЕРЕМА</u>. <u>СТОЯШЕ</u> <u>ИЗАСЛАВЪ</u> <u>ВЕРХЪ</u> <u>СОУПОГА</u>. и <u>ТОУ</u> <u>ПИСЛА</u> * <u>К</u> <u>НЕМОУ</u> <u>ВОЛОДИМѢРЪ</u> *. <u>ПОВѢДАГА</u> <u>ЕМОУ</u> * <u>ИГОРЕВО</u> <u>ОУБИИСТВО</u> *. <u>ИЗАСЛАВЪ</u> <u>ЖЕ</u> <u>СЛЫШАВЪ</u> <u>ТО</u> <u>И</u> <u>ПРОСЛЕЗНИВСА</u> (130а:12–18)</p>	<p>и <u>ПОСЛА</u> * <u>ВОЛОДИМѢРЪ</u> <u>К</u> <u>БРАТУ</u> *. <u>ПОВѢДАГА</u> * <u>ОУБИИСТВО</u> <u>ИГОРЕВО</u> *. <u>И</u> <u>ПЕЧАЛЕНЪ</u> <u>БЫ</u>^с <u>ИЗАСЛАВЪ</u> (318:27–29)</p>
70	<p>и <u>ЖАЛОВА</u> <u>НА</u> <u>КИЯНЫ</u>. и <u>ПОСЛА</u> <u>ИЗАСЛАВЪ</u> [<u>ВОЛОДИМИРА</u>] <u>ВОЛОДИМѢРА</u> <u>В</u> <u>ГОРОДЕЧЬ</u>. а <u>ПО</u> <u>РОСТИСЛАВА</u>. <u>ВЪ</u> <u>СМОЛЕНЕСКЪ</u> (130б:11–15)</p>	<p>и <u>ЖАЛОВАШЕСА</u> <u>НА</u> <u>КЪПЯНЫ</u>. и <u>ПОСЛА</u> <u>ИЗАСЛАВЪ</u> <u>ВОЛОДИМѢРА</u> <u>В</u> <u>ГОРОДЕЦЬ</u> а <u>ПО</u> <u>РОСТИСЛАВА</u> <u>ПОСЛА</u> <u>СМОЛИНСКУ</u> (318:29–31)</p>
71	<p><u>В</u> <u>ТОМЪ</u> <u>ЖЕ</u> <u>ЛѢТѢ</u> <u>Ѣ</u><u>ХА</u> * <u>ГЮРГЕВИЧ</u> <u>ГЛѢВЪ</u> *. и <u>ЗАГА</u> <u>ГОРОДОКЪ</u> <u>ШТЕНЬ</u>. <u>ОУ</u> <u>ИЗАСЛАВА</u> и <u>СЛЫШАВЪ</u> <u>ИЗАСЛАВЪ</u> <u>ПОСЛА</u> <u>К</u> <u>НЕМОУ</u> <u>ЗОВА</u> * <u>КИЕВОУ</u>. <u>К</u> <u>СОБѢ</u> * * <u>УВѢЩАВЪ</u> <u>ЖЕ</u> <u>СА</u> * <u>ИТИ</u> <u>К</u> <u>НЕМОУ</u> и <u>НЕ</u> <u>ИДЕ</u> <u>ПОСЛУШАВЪ</u> <u>ЖЕ</u> <u>ЖИРОСЛАВА</u> <u>РЕКОУЩА</u> <u>ЕМОУ</u>. <u>ПОНДИ</u> <u>ПЕРЕГАСЛАВЮ</u></p>	<p>в <u>ЛѢ</u>^т · <u>Ѣ</u>^с · <u>Х</u>^р · <u>НѢ</u>^с · <u>ПРИДЕ</u> * <u>ГЛѢВЪ</u> <u>ГЮРГЕВИЧ</u> * <u>И</u> <u>СІЖДАЛА</u> <u>ЧЕРНИГОВУ</u>. <u>В</u> <u>ПОМОЧЬ</u> <u>УЛГОВИЧЕМЪ</u> и <u>ПРЕБЫВЪ</u> <u>ОУ</u> <u>НИ</u> <u>НѢКОЛИКО</u>. <u>ПРИДЕ</u> <u>НА</u> <u>ГОРОДОКЪ</u> и <u>СЛЫШАВЪ</u> <u>ИЗАСЛАВЪ</u>. <u>ПОСЛА</u> и <u>К</u> <u>НЕМОУ</u> <u>ЗОВА</u> * <u>К</u> <u>СОБѢ</u> <u>КЪИЕВУ</u> *. <u>УН</u> * <u>ЖЕ</u> <u>УВѢЩАВЪСЯ</u> * <u>ИТИ</u> и <u>НЕ</u> <u>ИДЕ</u>. и <u>ПЕРЕСТРАПЪ</u> <u>МАЛО</u> <u>ПОСЛУШАВЪ</u> <u>ЖИРОСЛАВА</u> <u>РЕКУЩА</u> <u>КМУ</u>. <u>ПОНДИ</u> <u>ПЕРЕГАСЛАВЮ</u></p>

Пункт	КЛ	СЛ
(71)	<p> <u>ХОТАТЬ</u> ТЕБЕ <u>ПЕРЕАСЛАВЦИ</u>. *ПОСЛОУШАВЪ ЖЕ*. ЕГО. *ИДЕ ВБОРЗЪ. К ПЕРЕАСЛАВЮ* СВИТАЮЩИ ЖЕ ДНИ. МЪСТИСЛАВОУ ЖЕ ЛЕЖАЩЮ. И ДРУЖИНЪ ЕГО. ПРИГНАВШЕ СТОРОЖЕВЕ РЕКОША ЕМОУ НЕ ЛЕЖИ КНАЖЕ. ГЛЪБЪ ТИ ПРИШЕЛЪ НА ТЪ. ВБОРЗЪ СЪБРАВЪ ДРОУЖИНОУ. ВЪЫСТОУПИ ПРОТИ! ЕМОУ. ИЗ ГОРОДА. И СТОАВЪ ГЛЪБЪ ДО ЗАОУТРЕА. ВОРОТНСА ШПАТЬ. МЪСТИСЛАВЪ ЖЕ СОВОКОУПИВЪСА СЪ ДРОУЖИНОЮ. И С ПЕРЕАСЛАВЦИ ГНА ПО НЕМЪ. И ОУГНИ ОУ НОСОВА НА РОУДЪ ИЗНИМАША НЪКОЛИКО ДРОУЖИНЪ ЕГО. А САМЪ ИДЕ В ГОРОДЕЦЪ А МЪСТИСЛАВЪ ИДЕ К ПЕРЕАСЛАВЮ. И СЛЪШАВЪ ИЗЪСЛАВЪ. БЪЫВШЕЕ И СКОУПИ ДРОУЖИНОУ БЕРЕНДЪИ. И ИДЕ НА НЪ. </p>	<p> ХОТАТЬ ТЕБЕ ЛЮДЪЕ УН *ЖЕ ПОСЛУШАВЪ* КГО *ПРИДЕ К ПЕРЕАСЛАВЮ ВБОРЗЪ* СВИТАЮЩЮ ДНИ. МСТИСЛАВУ ЖЕ ЛЕЖАЩЮ <u>ЮЩЕ</u> И ДРУЖИНЪ КГО. ПРИГНАВШЕ СТОРОЖЕВЕ РЕКОША КМУ. НЕ ЛЕЖИ КНАЖЕ ГЛЪБЪ ТИ ПРИШЕЛЪ НА ТЪ. УН ЖЕ ВСТА ВБОРЗЪ. И СОВРАСА К НЕМУ ДРУЖИНЪ НЪКОЛИКО И ВЪЫСТУПИ ПРОТИВУ КМУ ИЗ ГОРОДА. И СТОА ГЛЪБЪ ДО ЗАОУТРОКА. И ВОРОТНСА ШПАТЬ. МСТИСЛАВ ЖЕ СКОПИВЪ ДРОУЖИНУ. И ПЕРЕАСЛАВЦЪ И УВЪДАВЪ ГНА ПО НЕ^М. И ОУГНИ И ОУ НОСОВА НА РУДЪ. И ИЗЪНИМАША НЪКОЛИКО ДРУЖИНЪ КГО И СА^М ИДЕ В ГОРОДЕЦЪ. А МСТИСЛАВЪ ВОРОТНСА ПЕРЕАСЛАВЮ. И СЛЪШАВЪ ИЗЪСЛАВЪ БЪЫВШЕК СКОПИ ДРУЖИНУ СВОЮ И БЕРЕНДИЧЪ. И ПРИДЕ НА НЪ </p>

Пункт	КЛ	СЛ
(71)	<p><u>ИЗАСЛАВЪ</u> к городкоу. и <u>ПРИСЛА</u> ГЛѢВЪ <u>К</u> <u>ВОЛОДИМИРОУ</u> и <u>КЪ</u> <u>СТОСЛАВОУ</u> <u>ШАГОВИ</u> и <u>РЕ</u> <u>ЕМОУ</u> <u>ИДЕТЬ</u> на <u>МА</u> <u>ИЗАСЛАВЪ</u>. а <u>ПОУСТИТЕ</u> <u>МИ</u> <u>ПОМОЧЬ</u>. <u>ШНИ</u> <u>ЖЕ</u> <u>НЕ</u> <u>МОГОША</u> <u>НИЧТОЖЕ</u> <u>ПОМОЧИ</u>. и <u>ПРИДЕ</u> <u>ИЗАСЛАВЪ</u> <u>К</u> <u>ГОРОДКОУ</u>. на <u>ГЛѢВА</u> и <u>СТОГА</u> <u>ШКОЛО</u> <u>ЕГО</u> <u>Г</u>. <u>ДНИ</u> <u>ГЮРГЕВИЧЬ</u> <u>ЖЕ</u> <u>ОУБОГАНЪСЯ</u>. и <u>ВЪГѢХА</u> <u>ИЗ</u> <u>ГОРОДКА</u>. и <u>ПОКЛОНИСЯ</u> <u>ИЗАСЛАВОУ</u>. и <u>ОУМИРИСЯ</u> с <u>НИ</u>^М * <u>ИЗАСЛАВЪ</u> <u>ЖЕ</u> <u>ОУЗВАТИСЯ</u> * <u>КНЕВОУ</u> (131г:9–132а:22)</p>	<p>к городкѹ. и <u>ВЪШЕДЪ</u> <u>ГЛѢ</u>^В</p> <p><u>СМИРИСЯ</u> с <u>НИ</u>^М * и <u>ВЪЗВАТИСЯ</u> <u>ИЗАСЛАВЪ</u> * <u>В</u> <u>СВОЯ</u> <u>СИ</u> (319:1–23)</p>
72!	<p><u>В</u> <u>ТО</u> <u>ЖЕ</u> <u>ВЕРЕМА</u>. <u>ПРИШЕЛЪ</u> <u>БѢ</u> * <u>ГЮРГЕВИЧЬ</u> * <u>СТАРѢШИНИ</u> * <u>РОСТИСЛАВЪ</u> *. <u>РОСКОТОРАВЪСЯ</u> <u>СЪ</u> <u>ШЦМЪ</u> <u>СВОИМЪ</u>. <u>ШЖЕ</u> <u>ЕМОУ</u> <u>ШЦЪ</u> <u>ВОЛОСТИ</u> <u>НЕ</u> <u>ДА</u> <u>В</u> <u>СОУЖДАНИСКОИ</u> <u>ЗЕМЛИ</u>. и <u>ПРИДЕ</u> <u>КЪ</u> <u>ИЗАСЛАВО</u> <u>КНЕВОУ</u>. <u>ПОКЛОНИСЯ</u> <u>ЕМУ</u> <u>РЕ</u> <u>ШЦЪ</u> <u>МА</u> <u>ПЕРЕШБИДИЛЪ</u>. и <u>ВОЛОСТИ</u> <u>МИ</u> <u>НЕ</u> <u>ДАЛЪ</u>. и <u>ПРИШЕЛЪ</u> <u>ЕСМЪ</u> <u>НАРЕКЪ</u> <u>БА</u></p>	<p>в то же <u>ЛѢ</u>^Т. <u>ПОИДЕ</u> * <u>РОСТИСЛАВЪ</u> <u>ГЮРГЕВИЧЬ</u> * <u>И</u> <u>СУЖДАЛА</u> с <u>ДРУЖИНОЮ</u> <u>СВОЮЮ</u>. <u>В</u> <u>ПОМОЧЬ</u> <u>ШАГОВИЧЕ</u>^М. на <u>ИЗАСЛАВА</u> <u>МСТИСЛАВИЧА</u>. <u>ПОСЛАНЪ</u> <u>Ш</u> <u>ШЦА</u> <u>СВОЕГО</u> и <u>ЗДУМАВЪ</u> <u>РОСТИСЛАВЪ</u> с <u>ДРУЖИНОЮ</u> <u>СВОЮЮ</u> <u>РЕКА</u> <u>ЛЮБО</u> <u>СИ</u> <u>СА</u> на <u>МА</u> <u>ШЦЮ</u> <u>ГНѢВАТИ</u>. <u>НЕ</u> <u>ИДУ</u> с <u>ВОРОГО</u>^М <u>СВОИ</u>^М. <u>ТО</u> <u>СУ</u> <u>БЪЛИ</u> <u>ВОРОЗИ</u></p>

Пункт	КЛ	СЛ
(72!)	<p><u>и тебе. зане ты еси</u> <u>старѣи на</u>^с <u>володимирнѣхъ вноуцѣхъ</u> <u>а за рускоюю землею хочю</u> <u>страдати. и подлѣ тебе</u> <u>ѣздити. изаславъ же ре</u>^ч <u>ѣмоу вси на старѣи</u>^х <u>и</u>^с <u>ицѣ твои. но с нами не</u> <u>оумѣеть жити. а мнѣ</u> <u>даи. бѣ ва</u>^с <u>браю. свою</u>^т <u>всю имѣти. и весь родъ</u> <u>свои. въ правдоу. ако и</u> <u>дшю свою. нѣ</u>^н <u>же аче</u> <u>ицѣ ти волости не далъ.</u> <u>а азъ ти даю. и да ѣмоу</u> <u>божьскыи. межнѣжнѣ.</u> <u>котелницю и ина два</u> <u>городы (134а:5–31)</u></p>	<p><u>и дѣду моѣму. и</u> <u>строѣмъ мои.</u>^м <u>но понде</u>^м <u>дружино моя. къ</u> <u>изаславу. то ми ксть.</u> <u>соце свок. ту ти дастъ.</u>^д <u>нѣ волость. и посласа</u> <u>къ изаславу изаслав же</u> <u>радъ бѣвъ посла</u> <u>противу кѣму мѣжи свои.</u> <u>и пришедшю кѣму. радъ</u> <u>бѣ</u>^с <u>изаславъ и створи</u> <u>ицѣдъ великѣ.</u></p> <p>и да кѣму божьскы и ины городы (319:23–320:6)</p>
73	<p><u>гюрги же пришедъ ста</u> <u>оу гарышева и ту</u> <u>*к немѣ прѣѣха*</u> <u>стѣславъ волговичъ. на</u> <u>спшъ днѣ</u>^с <u>и ту стѣславъ</u> <u>позва и к собѣ на ицѣдъ</u> <u>и ту ицѣдавше</u> <u>разѣѣхашася! въ</u> <u>оутри же днѣ</u>^д <u>в нѣлю</u> <u>рано. въсходшю снѣцю</u> <u>родиса оу стѣслава</u> <u>волговича дчи нарекоша</u> <u>въ крѣщеннѣ има еи</u></p>	<p><u>и пришедшю кѣму къ</u> <u>выханю. и</u> <u>*понде к немѣ*</u> <u>волговичъ и всеволодичъ.</u> <u>ица стѣслава. с</u> <u>дружиною</u></p>

Пункт	КЛ	СЛ
(73)	<p><u>мръя. рѣ же ѡговничъ</u> <u>стославъ къ гюргеви.</u> брате то намъ ворогъ всимъ <u>изаславъ</u> брата нашего оубилъ (1376:3–17)</p>	<p><u>рекуща</u> <u>понди</u> брате. то на^м ворогъ всѣмъ. и брата нашего ѡбилъ (321:5–9)</p>
74	<p>и <u>пнде ѡтуду на бѣлу</u> <u>вежю. на старюю</u> *и стоаша оу бѣлы вежи мѣць* сѣждающе к собѣ половець. и ѡ изаслава покоренниа и видѣвше вже *ѡ изаслава нѣтѹ ни вѣсти*. и <u>ѡтолѣ</u> <u>пндоша к сѹпоеви</u> (137в:12–19)</p>	<p>и <u>пришедше</u> <u>сташа</u> *оу бѣлы вежѣ. и стоаша мѣць*. сѣждающе к собѣ половець. и ѡ изаслава покоренѣа и видѣвше вже *нѣтѹ ѡ изаслава ни вѣсти* (321:9–12)</p>
75	<p><u>изаславъ же слыша то</u> посла по брата <u>своего по</u> <u>ростислава. и рѣ емѹ се</u> <u>есвѣ оугадала тако аже</u> <u>гюрги проминеть</u> <u>черниговъ. а товѣ поити</u> <u>ко мнѣ. нѣ же оуже</u> <u>брате гюрги поминѹлъ</u> <u>черниговъ. а понди ать</u> <u>ѡба видивѣ. ѡба по</u> <u>мѣстоу што на бѣ</u> <u>дасть. и володимирю</u> <u>посла полкы</u> (137в:28/137г:7)</p>	<p><u>изаславъ же слышавъ</u> посла по брата <u>смолинскѹ</u> и володимерѹ (321:13–14)</p>

Пункт	КЛ	СЛ
76	<p>Дюрдинъ же рѣ^ч поидемъ к переаславию. тоу ти емѹ прити. да негли тоу покоритсѧ. и пришедше сташа оу кудьнова селца. перешедше. страковъ володимерѹ сѹщю в засадѣ оу переаславли. братоу изаславию и гарополку^{полкоу} мьстиславичю с поршанты.</p> <p>изаславъ же слыша *гюргъ пришедша*. уже бы пришелъ толико съ дѣтми то которага емѹ волость люба. тѹ же бы взалъ. но уже на ма *половци привелъ* и ворогы мол ваговичѣ. то хочю сѧ бити кнаномъ же не хотѧшимъ глѧчимъ мирисѧ кнже мѹ не идемъ. онъ же рѣ^ч поидите со мною. атъ ми сѧ добро с ними ѡ силы мирити. и</p>	<p>гюргѹ же рѣ^ч. поиде^м к переаславию. тѹ ти кмѹ прити. да негли тѹ покоритсѧ. и пришедше и сташа оу кудьнова сельца. и перешедше страковъ володимерѹ сѹщю в засадѣ переаславли братѹ изаславию. и гарополку мстиславичю с поршанты. и стрѣляющисѧ шбоимъ. во тѣ днь^ж приде^г изаславъ слышавъ *пришедшаго гюргъ*. и рѣ^ч уже бы пришелъ сѧ^м толико з дѣтми. то которага бѹ кмѹ волость люба. тѹ же бы взалъ. но-же на ма *привелъ половци* и ворогы моѣ ваговичѣ. то хочю сѧ бити кыпаномъ^м же не хотѧщи. глѧчимъ мирисѧ кнаже мѹ не иде. онъ же рѣ^ч ако миръ бѹде поидѣте со мною. атъ ми сѧ бѹде^т добро ѡ силы мирити. и</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(76)	<p><u>понидоша</u> кигане <u>по</u> <u>изѡславѣ</u>. и приде. к немоу изѡславъ дѣвичь. в помочь (137г:10–138а:5)</p>	<p><u>понидоша</u> кѣпане. и приде к нему изѡславъ дѣвичь в помочь (321:14–322:1)</p>
77	<p>а *гюрги стоа *Г· Дни оу <u>стракве</u>. а <u>четвертын</u> днь *пнде Ѡ <u>стракве</u>. мимо городъ. по зори исполцивса*. и ста межи валома (1386:17–21)</p>	<p>и *стоа гюрги* ·Г· Дни. и в <u>третни</u> днь *исполчивъса по зорѣ пнде Ѡ <u>стракве</u> мимо городъ*. и ста межи валома (322:1–4)</p>
78	<p>изѡславъ же <u>того не</u> <u>оулюби</u>. ни посла <u>того</u> <u>поустн</u> и въправиса весь из города. и ста на болоньи. и товары за ѡгороды. и <u>бы</u> наоутрега. изѡславъ Ѡслоуша <u>вѣднюю оу</u> <u>стомъ миханѣ</u>. и пнде изъ цркве <u>нефимьяноу же</u> еппоу слезы проливающю и <u>молащюса</u> емоу. кнже <u>оумириса</u> съ стрьемъ свои много спснне! примеши Ѡ ба и землю свою избавиши Ѡ великиа бѣды ѡнъ же не восхотѣ. надѣваса на</p>	<p>изѡслав же въправиса весь из города и ста на болоньи и ѡ товары. за ѡгороды и <u>бывшю</u> наоутрыга. изѡслав <u>же</u> Ѡслушавъ <u>вѣдню</u>. ѡ ста <u>михана</u>. пнде <u>изѡславъ</u> ис цркви <u>къ</u> <u>ефимью</u> еппу слезы проливающю <u>гщю</u> кму кнаже <u>смириса</u> с строемъ свои много спннѣ примеши Ѡ ба. и землю свою избавишь Ѡ великыа бѣды. ѡн же не восхотѣ надѣваса на</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(78)	<p>множество вои. <u>река</u> <u>добыль есмь</u> головою своею киева. и <u>перелаславл.</u> и <u>понде</u> <u>противу дюргеви.</u> <u>дюрги</u> <u>же стояше</u> за <u>ганциномъ</u> <u>селцемъ.</u> и <u>стояша</u> <u>противу себе</u> и <u>до</u> <u>вечерни</u> (138в:14–138г:4)</p>	<p>мно^жство вои. <u>гла</u> <u>добыль ксмъ</u> го[ло]вою своею кыева. и <u>перелаславл.</u> и <u>понде</u> <u>противу кмѹ.</u> <u>гюргеви</u> <u>стоашю</u> за <u>ганъчиномъ</u> <u>селце.</u> и <u>стояша</u> <u>противу сѣбѣ</u> до <u>вечерни</u> (322:4–16)</p>
79	<p>такѡ снѣцю <u>въсходашю.</u> <u>стѹпиша</u> и <u>бѹ</u> <u>сѣча</u> зла <u>межи ими</u> и <u>первѣ</u> <u>повѣгоша</u> <u>поршане.</u> и <u>потѡ</u> <u>изаславъ двѣвичь.</u> и <u>по</u> <u>си кыпане.</u> и <u>бѹ</u> <u>лестъ въ</u> <u>перелаславцехъ</u> <u>рекоуче</u> <u>гюрги намъ кнѣзь</u> и <u>свои</u> <u>того было намъ</u> <u>искати</u> <u>и далече.</u> <u>то рекоуче</u> и <u>поскочиша.</u> <u>видивше же</u> <u>половци.</u> <u>изаславл</u> и <u>ростиславл</u> <u>изаславъ</u> <u>же полкомъ своимъ.</u> <u>съ</u> <u>стѡславо</u> <u>валговичемъ.</u> и <u>с половиною полка</u> <u>гюргева.</u> и <u>такѡ</u> <u>проѣха</u> <u>сквозъ нѣ.</u> и <u>за ними</u> <u>боѹда.</u> <u>оузрѣ</u> <u>иже</u> <u>половци вси</u> <u>повѣгли.</u></p>	<p>такѡ снѣцю <u>заходашю</u> <u>сстѹпишася</u> <u>убои.</u> и <u>бѹ</u> <u>сѣча</u> зла. и <u>первѣ</u> <u>повѣгоша</u> <u>поршане.</u> <u>потѡ</u> <u>изаславъ двѣвичь.</u> <u>по</u> <u>си кыпане.</u> и <u>перелаславлци.</u></p>

Пункт	КЛ	СЛ
(79)	<p>и многы избиша. а другѣиа рѣими! изомаша. изаславъ же <u>видѣ полкы бѣжачѣ</u> <u>повѣжены. повѣже. и</u> перебрѣде на каневъ. толко самъ третни. и иде киевѣ. се же бѣи^с мѣца августа. въ кѣг^с днѣ. а наоутриа *гюрги. хвала и слава бѣ вниде в переаславль *. <u>и</u> <u>поклонивса стѣмѣ</u> <u>миханѣи и прѣбѣи оу</u> <u>переаславлѣ три дѣи и</u> <u>ѡтѣуда поиде киевѣ</u> <u>полкы своими</u> (1396:17–139в:14)</p>	<p>и многы избиша. а другѣиа рѣками изѣимаша. изаславъ же перебрѣде на каневъ. толко са^м третни. и иде г кѣи^сквѣ. се же бѣи^с мѣца. августа въ ·кѣг· днѣ <u>во вторни</u>. а наоутриа *вниде гюрги в переаславль. хвала. и слава бѣ^а *. и прѣбѣивѣ ·г· дѣи. иде кѣи^сквѣ (322:17–26)</p>
80	<p>гюрги же поѣха оу киевѣ. <u>и множество</u> <u>народа вѣиде противѣ</u> <u>ѣмѣ. с радостѣю</u> <u>великою.</u> *и сѣде на столѣ ѡца *своего *хвала и слава бѣ* (139г:18–24)</p>	<p>а гюрги <u>вниде</u> в кѣи^сквѣ. *хвала и слава бѣ. и сѣде на столѣ* <u>дѣдни.</u> и *ѡтѣи* (322:27–29)</p>

Пункт	КЛ	СЛ
81	<p>и в то верема <u>придоста</u> в пересопницю дюрговича два. ростиславъ и андрѣи. и <u>почь!</u> <u>володимира из</u> <u>галича</u> и самъ <u>володимеръ</u>. приступилъ баше ближе к шюмьскѹ. и оубошася лхове и оугре (140г:16–24)</p>	<p>и <u>придоша</u> <u>к вачеславу</u> в пересопницю. гюрговича. два. ростиславъ и андрѣи. и <u>помочь</u> <u>володимировка</u>. и са^М <u>володимерко</u> приступилъ баше ближе к шюмьскѹ и оубошася лхове и оугри (323:5–9)</p>
82	<p>и не послуша его <u>дюрги</u>. приемъ свѣтника дюрга. гарославича. и не <u>да данин</u>. а <u>изаславъ</u> <u>ихъ не ѡступи</u>. и тако <u>створи дюрги</u>. вже оуже лхове воротнша^С и оугре и <u>ре</u> въженѹ изаслава. а *волость* <u>его всю</u> *перенимѹ* <u>кнзъ же</u> дюрги съ брамъ своимъ вачеславомъ. и съ всими *дѣтьми своими* подоша к лючьскѹ. ростиславу дюрговичю с брамъ^Т своимъ. андрѣемъ <u>ходаче</u> напередъ с половци. и ставшимъ имъ оу мѹравици и <u>бы ночь</u></p>	<p>и не послуша юго. <u>но</u> приимъ свѣтника гюрга гарославича. и тако <u>твори</u>. вже оуже лхове воротншася и оугри. <u>принимъ в срци си</u>. <u>акоже</u> въженѹ изаслава. и *перенимѹ волость* <u>собѣ</u>. князь же гюрги с брато^М своимъ вачеславо^М. и со всѣми *своими дѣтьми*. подоша к лючьскѹ. ростиславу гюрговичю. с братомъ свои^М андрѣемъ. <u>ходацию</u> напередъ с половци. ставши^М имъ оу мѹравицѣ <u>бы в ночь</u></p>

Пункт	КЛ	СЛ
(82)	<p>пополохъ золъ. <u>яко</u> <u>половцемъ</u> вси ^М бѣжати. <u>назадъ</u> съ <u>своею</u> <u>воеводю</u> жирославомъ. <u>сүщю</u> андрѣви <u>напередѣ</u>. а братү его <u>ростиславу</u> за нимъ <u>стоащю</u>. и <u>вабашю</u> <u>к собѣ</u> андрѣи же <u>не послуша</u>. <u>его</u> но <u>стерпѣ</u> *пополохъ <u>тотъ</u>*. андрѣева же <u>дружина</u>. <u>приѣздаче</u> к <u>немү</u> <u>жаловаху</u>тъ. что <u>твориши</u> <u>кнѣже</u> и <u>поеди</u> <u>кнѣже</u> прочь. <u>аже</u> ли <u>добудемъ</u> сорома. <u>андрѣи</u> же не <u>послуша</u> ихъ. но <u>възложи</u> надежю на <u>бѣ</u>. <u>прежда</u> до свѣта. <u>видивъ</u> же андрѣи. и <u>бѣжавши</u> половци <u>до</u> <u>свѣта</u>. вси. <u>И</u> *похвали <u>бѣ</u>* оукрѣплешаго <u>и</u>. и <u>ѣха</u> к братү <u>своемү</u>. и <u>половецскимъ</u> <u>кнѣземъ</u>. <u>съѣхавшиса</u> с <u>нима</u>. и <u>сдоумавшимъ</u> и ^М <u>ѡстоупиша</u> ^Сназадъ. и <u>сташа</u> оу дубна.</p>	<p>пополо^Х золъ. <u>яко</u> и <u>по[ло]вце</u> ^М всѣ ^М бѣжати. <u>назадъ</u> с <u>своимъ</u> <u>вокводю</u> жирославо. <u>сүщю</u> андрѣви <u>напредѣ</u> а братү <u>нго</u> <u>ростиславу</u> за <u>ни</u> <u>стоащю</u>. и <u>вабашю</u> <u>брата</u> к собѣ. андрѣи же <u>не послуша</u> но <u>стерпѣ</u> <u>здыни</u> *то <u>пополо</u>*. андрѣева же <u>дружина</u> <u>приѣздаче</u> к <u>немү</u> <u>жаловаху</u> <u>глице</u> что <u>твориши</u> <u>кнѣже</u>. <u>поѣди</u> <u>прочь</u> <u>уже</u> ли <u>добуде</u> ^Мсорома. <u>андрѣиви</u> же не <u>послушавшю</u> ихъ. но <u>възложившю</u> надежю на <u>бѣ</u>. <u>прежда</u> до свѣта. <u>видѣв</u> же андрѣи <u>бѣжавше</u> <u>половци</u> <u>всѣ</u>. *бѣ <u>похвали</u>* оукрѣпльшаго <u>и</u>. и <u>ѣхавъ</u> к братү <u>своемү</u>. и <u>половецскы</u>^М <u>кнѣзе</u> ^М <u>съѣхавшиса</u> ^М к <u>нимъ</u>. и <u>здумавши</u> ^М <u>имъ</u> <u>ѡстүпишася</u> ^Мназадъ. и <u>сташа</u> оу дубна.</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(82)	<p><u>ожидающимъ</u> имъ \bar{w} \bar{w}ца <u>помочи</u>. бѣ^с же имъ вѣсть <u>уже</u> идетъ <u>кнзъ</u> дюрги съ братомъ своимъ влчеславомъ. поступиша к лѹческоу.</p> <p>володимѹрѹ сѹцю братоу изаславлѹ в лѹчѣски.</p> <p>приближающимъ же са имъ. к городу. и видашимъ стагы \bar{w}ца своего. и <u>възрѣвшимъ</u>. <u>пѣшець</u> въшедше из города. и стрѣляющимъса с ними ростиславу же и борисови. и мьстиславоу не <пропуск в ркп></p> <p>не величаву бо емѹ сѹцю на ратнѹин чинъ. но похвалы ищючи \bar{w} единого бѣ тѣмже посовиѣмъ вѣемъ и</p>	<p><u>пожидающимъ</u> и <u>посоля</u> \bar{w} \bar{w}ца <u>свокго</u>. бѣ^с же и вѣсть <u>яко</u> идетъ гюрги. с брато^м своимъ влчеславо^м. постѹпиша <u>пакы</u> к лѹчѣску. и <u>понишоа во</u> <u>два пѹти к лѹчѣску</u>.</p> <p>володимѹрѹ сѹцю братѹ изаславлѹ в лѹчѣстѣ.</p> <p>приближающ^ии же са имъ к городу. и видаш^ии стагы \bar{w}ца свокго. и <u>пѣшиѣ</u> въшедше из города. и стрѣляющ^ии^са с ними. ростиславу же. и борисови. и мьстиславу. не <u>въдущи</u> мѣсли брата <u>свокго андрѣа</u>. <u>яко</u> <u>хощеть</u> ткнѹти на <u>пѣшиѣ</u>. <u>зане</u> и <u>стагы</u> <u>кго</u> <u>видахѹтъ</u> <u>не</u> <u>възволоченъ</u>.</p> <p>не величаву бо кмѹ сѹцю на ратнѹин чинъ. но похвалы ищючи^ю \bar{w} ѹдиногo бѣ. тѣ^мже посовы^к бжѹимъ. и</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(82)	<p>силою хр^ст^сною и мл^твою дѣда своего. <u>вѣх^а</u> <u>перече</u> всихъ въ противныа. и дружина его по немъ <u>х^аша</u>. изломи <u>андрѣи</u> копие свое. въ <u>супротивнѣ</u> своемъ. вѣжащимъ же <u>пѣшцемъ</u> * к городу по гребли*. оумчи самъ по нихъ. дружинѣ не вѣдущимъ его. токмо ѿ меншихъ * дѣтскихъ. его* два. <u>видиши</u> кн^за своего оу великѹ бѣдѹ впадша. зане вбиступленъ <u>бѣ</u> ратными. и гнаста по немъ. гатъ бо бѣ двѣма копиема * под ни^м конь*. а третьимъ въ передни лѹкъ. сѣделныи. а с города. <u>яко</u> дождь камене метахѹ на нь. единъ же ѿ нѣмчичь. вѣдѣвъ и хотѣ просѹнѹти рогатиною но бѣ свлюде и многажды бо бѣ * оумѣтаеть в напастъ <u>любаша</u> <u>ѣ</u>* но мл^тью своею</p>	<p>силою кр^стною и мл^твою дѣда свогго. <u>вѣхавѣ</u> <u>перече</u> всѣ^х в противныа. и дружина кго по не. и изломи копье свое в <u>супротивѣ</u> свое. вѣжаши^м же <u>пѣши</u>* по гребли к городу*. оумчи и са^м по ни^х. дружинѣ <u>же</u> не вѣдущи^м кго. токмо ѿ менши^х* кго дѣтскы^х*. <u>бѣ</u>. <u>видѣв</u> <u>же</u> кн^за свогго в великѹ бѣдѹ впадша. зане вбиступленъ <u>бѣ</u> ратными. гнаста по не. гатъ бо бѣ двѣма копьема * конь под ни^м*. а третьимъ в передни лѹкъ <u>в</u> сѣделныи. а с города <u>акы</u> дождь камене метахѹ на нь. един же ѿ нѣмчичь видѣвъ и хотѣ просѹнѹти рогатиною но бѣ свлюде и. многажды бо бѣ * <u>любаша</u> кго вмѣта[е]тъ в напастѣ*. но мл^тью своєю</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(82)	<p>избавляеть. <u>кнѣзь</u> же <u>андрѣи</u> помъсли *совѣ въ срѣци <u>ре</u>* се ми хошетъ бѣгти гарославчу смѣрть <u>издславича</u> и помолиса <u>бѣ</u> и <u>вънзе</u> мечь свои. и <u>призва</u> на помочь <u>совѣ</u> стѣго мчка <u>федора</u>. и по <u>вѣрѣ</u> его <u>избави</u> бѣ. *и <u>стѣи</u> <u>федоръ</u> <u>безъ</u> <u>вреда</u>*. *и <u>бѣ</u> бо* <u>памѣ</u> стѣго <u>федора</u> въ тѣ днѣ <u>единъ</u> же <u>ѡ</u> <u>дѣвѣ</u>скою тою оувьенъ <u>бѣ</u> тѣ. ѡцѣ же его <u>дюрги</u> <u>стрѣи</u> <u>в</u>ачесловѣ. и <u>брага</u> его <u>вса</u> <u>радовахуса</u>. <u>видивше</u> <u>жива</u>. и <u>мѣ</u>жи <u>штѣ</u>ни <u>похвалу</u> <u>емѣ</u> <u>даша</u>. <u>велику</u>. <u>зане</u> <u>мѣ</u>жъскѣ. <u>створи</u>. <u>паче</u> *<u>бѣ</u>вшихъ <u>вси</u>* тѣ <u>конь</u> же его <u>пзвенъ</u> <u>велми</u>. оунесѣ <u>гна</u> <u>своего</u> оумре. <u>кнѣзь</u> же <u>андрѣи</u> <u>жалѣ</u>та <u>комоньства</u> его <u>повелѣ</u> и <u>погрести</u> <u>надѣ</u> <u>стѣ</u>ремѣ. <u>сто</u>ащи^{мъ} же <u>имѣ</u>. <u>школо</u> <u>города</u>. и <u>не</u></p>	<p>избавляеть <u>ѡн</u> же <u>помъ</u>сли и *<u>ре</u> <u>совѣ</u> в срѣци* се ми хошетъ бѣгти гарославича смѣрть. и помолиса <u>к</u> <u>бѣ</u>. и <u>вънза</u> мечь свои. <u>призва</u> на помочь <u>совѣ</u> <u>ста</u> <u>мѣ</u>нка <u>федора</u>. и по <u>вѣрѣ</u> <u>к</u>го <u>избави</u> и <u>бѣ</u>* <u>без</u> <u>вреда</u>. и <u>стѣи</u>* <u>мѣ</u>нкѣ *<u>федоръ</u>*. *<u>бѣ</u> бо и* <u>памѣ</u> <u>ста</u> <u>федора</u> во тѣ днѣ. <u>един</u> же <u>ѡ</u> <u>дѣвѣ</u>скою тою оувьенъ <u>бѣ</u> тѣ <u>с</u> <u>ни</u> <u>бѣ</u>вшео. ѡцѣ же <u>к</u>го <u>гевр</u>гини и <u>стрѣи</u> <u>к</u>го <u>в</u>ачесловѣ. и <u>брага</u> <u>к</u>го <u>вса</u> <u>радовахуса</u> <u>видѣ</u>вше <u>к</u>го <u>жива</u>. и <u>мѣ</u>жи <u>штѣ</u>ни <u>похвалу</u> <u>к</u>мѣ <u>даша</u> <u>велику</u>. <u>зане</u> <u>мѣ</u>жъскѣ <u>створи</u>. <u>паче</u> *<u>всѣ</u> <u>бѣ</u>вши^{хъ}* тѣ. <u>кон</u>(ъ) же <u>к</u>го <u>пзвенъ</u> <u>велми</u>. оунесѣ <u>гна</u> <u>свое</u>го и оумре <u>ѡн</u> же <u>жалѣ</u>та <u>комоньства</u> <u>к</u>го. <u>повелѣ</u> и <u>погрести</u> <u>надѣ</u> <u>стѣ</u>ремѣ <u>тѣ</u>. <u>сто</u>ащи^{мъ} же <u>имѣ</u> <u>школо</u> <u>города</u>. и <u>не</u></p>

Пункт	КЛ	СЛ
(82)	<p>ДАДУШИ^М НИ ВОДЪТЪ ПОЧЕРЕТИ. ЗА ·Г· НѢЛЪ. <u>ВСЕГО ЖЕ СТОЯНЫА НУЪ.</u> <u>ОУ ЛУЧЬСКА С^Д НѢЛЬ.</u> ВОЛОДИМѢРУ ЖЕ БРАТѸ *ИЗНЕМОГАЮЩЮ. ИЗАСЛАВЮ* С ЛЮДМИ СВОИМИ. В ГОРОДѢ (1416:31–1426:21)</p>	<p>ДАДУШИ^М НИ ВОДЪТЪ ПОЧРЕТИ. ЗА ·Г· НѢЛИ. ВОЛОДИМѢРУ ЖЕ БРАТѸ *ИЗАСЛАВЮ ИЗНЕМАГАЮЩЮ* С ЛЮДМИ СВОИМИ В ГОРОДѢ (323:13–325:24)</p>
83	<p>ИЗАСЛАВЪ ЖЕ ПОСЛА К <u>ВОЛОДИМѢРУ ГАЛНЬСКОМУ.</u> СВАТѸ ДЮРГЕВѸ. ГЛА ЕМУ ОУВЕДИ МА *В ЛЮБОВЪ. КЪ * СТРОЕВИ МОЕМУ И <u>СВОЕМУ СВАТОУ</u> *ДЮРГЕВИ*. ГАЗЪ ВЪ ВСЕМЪ ВИНОВАТЪ ПЕРЕДЪ БМЪ И ПРѢД НИМЪ. <u>ВОЛОДИМѢРУ ЖЕ</u> МОЛЩЮСА W ИЗАСЛАВЪ. РОСТИСЛАВѸ ЖЕ СНѸ ДЮРГЕВѸ. СЪ ДЮРГЕМЪ <u>ПАРОСЛАВИЧЕМЪ НЕ</u> ДАДУЩИМА *МИРИТИСА*. ИЗАСЛАВЪ ЖЕ ПАЧЕ <u>МОЛЩЕ^С W МИРУ.</u> АНДРѢВИ ЖЕ *БЪ ВЛОЖИ* ВЪ СРЦЕ. СУЩЮ <u>ВО</u> ЕМУ МЛТВѸ НА СВОИ РОДЪ. ПАЧЕ ЖЕ НА КРЪТЪЯНЫ. И НАЧА</p>	<p>ИЗАСЛАВ ЖЕ ПОСЛА К <u>ВОЛОДИМѢРКУ</u> К СВАТѸ ГЮРГЕВѸ ГЛА. ВВЕДИ МА *К ГЮРГЕВИ В ЛЮБОВЬ*. ГАЗЪ ВО ВСЕМЪ ВИНОВАТЪ. ПЕРЕДЪ БМЪ И ПЕРЕД НИ^М <u>ВОЛОДИМѢРКУ ЖЕ</u> МОЛЩЮСА W НЕ^М. РОСТИСЛАВѸ ЖЕ СНѸ ГЮРГЕВѸ. С ГЮРГЕМЪ. СЪ <u>ПАРОСЛАВОМЪ НЕ</u> ДАДУЩЮ *СА МИРИТИ*. ИЗАСЛАВѸ ЖЕ ПАЧЕ <u>МОЛЩЮСА W МИРѢ.</u> АНДРѢВИ ЖЕ [КНЗЮ] *ВЛОЖИ БЪ* В СРЦЕ. СУЩЮ ЕМУ МЛТВѸ НА СВОИ РОДЪ. ПАЧЕ ЖЕ НА ХРЪТЪЯНЫ. ПОЧА</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(83)	<p>молитиса ѿѿцо гл҃а. не слюшан гарославича <u>дюр҃га</u>. примири снѡвца <u>к</u> <u>сѡбѣ</u>. не г҃уби ѿѿцины своѡта (142в:7–27)</p>	<p>молитиса ѿѿцо гл҃а. не сл҃шан гарославича примири снѡвца. не г҃уби ѡчинны свокта (325:25–326:3)</p>
84	<p>и цѣлова кр҃тѣ и веснѣ приспѣвши мирѣ створиша и <u>воротишасѧ</u> в пересопницу.</p> <p>из҃славѣ же радѣ бы^с хр҃тѣному целованию. и приѣха къ <u>стрѣемѣ</u> в пересопницу. и тѣ бывшимѣ на мѣстѣ^с <u>всимѣ</u>. оуладиша. и на <u>томѣ хр҃тѣ</u> целоваша. <u>тако перетаславьскомѣ</u>. <u>полку что бѣдетѣ</u>. <u>погреблено. или стада</u> <u>или челадь. что ли кому</u> <u>бѣдетѣ</u>. свое познавши. *<u>пимати</u>*. <u>же</u> *<u>по</u> <u>лицю</u>* (143б:1–15)</p>	<p>и цѣловавши^м кр҃тѣ. веснѣ приспѣвши мирѣ створиша. и <u>воротиша</u> в пересопницу. <u>в</u> <u>вѣчеславлю волость</u>. из҃слав же радѣ бы^с кр҃тѣному цѣлованью. приѣха къ <u>стрыма</u> в пересопницу и <u>сѣдши</u>^м <u>имѣ на кдинѣ</u> мѣстѣ^м и оуладишасѧ.</p> <p><u>кдѣ</u> что своѣ познавшѣ *<u>лицѣ</u>^м <u>имати</u>* (326:4–9)</p>
85	<p><u>В лѣтѣ</u> <u>ѡ</u>. <u>х</u>. <u>ни</u>. <u>вда</u> <u>гюрги</u> дчерь. свою <u>за</u> <u>стославича</u> <u>за</u> <u>мла</u>. <u>другою</u> <u>за</u> <u>володимирича</u>. <u>за</u> <u>гараслава</u>!. в галичь.</p>	<p>в лѣтѣ^т. <u>ѡ</u>. <u>х</u>. <u>ни</u>.</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(85)	<p><u>ТОГДА</u> *кнѣзь дюрги* поваби вачеслава. на столъ киевѹ бодрѣ <u>же</u> размовниша дюрга. рекоуче братоу твоемоу *не оудержати киева* да не боудеть. его <u>ни</u> товѣ ни <u>шному</u>. дургевн же послѣшавшио бодрѣ <u>и</u> выведѣ изъ вѣшегорода. сѣа своего андрѣа. и да <u>вѣшегородѣ</u> вачеславоу (143в:5–18)</p>	<p>*гюрги князь* поваби вачеслава на столъ кѣевѹ. <u>пришедшио</u> <u>же кѣу кѣкѣу</u>. бодрѣ рорзмовниша гюрга. <u>и</u> рѣша брату твоѣму *кѣева не оудержати*. да не бѹде кго товѣ ни <u>тому</u>. гургевн же послѣшавшио бодрѣ. выведѣ изъ вѣшегорода сѣа свокго андрѣа. и да <u>и вачеславу</u> (326:11–17)</p>
86	<p><u>а изаславѣ</u> сѣде <u>кѣевѣ</u> и посла сѣа своего мѣстислава в каневѣ вела емѹ ѿтоле переаславла добѣгги мѣстиславѣ же посласл. на шнѹ сторону к тѹрпѣемѣ. и кѣ дрѹжинѣ. вела имѣ ѣхати к собѣ. ростиславѣ же то слышѣа посла кѣ ѿцю в городокѣ просѣ оу него помочи. дюрги же посла <u>к немѹ</u> помочь. *андрѣа брата* <u>емѹ</u>. ростиславѣ</p>	<p><u>изаславу</u> же сѣдшио <u>в</u> <u>кѣкѣѣ</u>. и <u>шсвонѣшио</u> <u>кѣевѣ</u>. посла сѣа свокго мѣстислава в каневѣ вела кѣу ѿтолѣ переаславла добѣгги. мѣстиславѣ же посласл^а на шнѹ сторону к тѹрпѣемѣ и к дрѹжинѣ. вела имѣ ѣхати к собѣ. ростислав же то слышѣвѣа посла кѣ ѿцю в городѣкѣ просѣ оу него помочи. гюрги же посла <u>кѣу в</u> помочь *брата андрѣа*. ростислав</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(86)	<p>же *встави. брата* в перегаславлн а самъ гна к сакову. и сгони түрпѣ оу днѣпра. и понмавъ ꙗ переведе ꙗ перегаславлю (144г:12–30)</p>	<p>же *брата встави* въ перегаславлн. а са^М гна къ сакову и згони түрпѣѣ оу днѣпра. и понмавъ и приведе перегаславлю (326:21–31)</p>
87	<p>в то же время понде <u>володимиръ из галича.</u> <u>сватовн своему</u> *дюргеви в помочь*. и <u>приде из славоу вѣсть.</u> <u>уже володимиръ</u> <u>перешелъ болохово.</u> <u>идеть мимо мунаревъ к</u> <u>володареву.</u> из славъ же посла къ *мьстиславу снви своему* река ему идеть на ма къ киеву <u>володимиръ галичскон.</u> а <u>всудѣ</u> дюрги съ валговичи а побди в борзѣ поима берендичѣ (145а:11–26)</p>	<p>в то же время понде <u>володимерко г кыкву на</u> <u>из слава</u> *в помочь гюргеви*. из слав же <u>слыше^а въ то</u> посла к *сн^у своку мстиславу* река. иде на ма <u>володимерко.</u> а <u>всуда</u> гюрге! съ валговичи понди в борзѣ поима берендичѣ (326:31–327:4)</p>
88	<p>стрѣлцемъ стрѣляющимъса w рѣку. и поча *володимиръ приступати* силою. поганин же видѣвше силу велику <u>володимирю.</u> и оубоаша^с</p>	<p>стрѣлце^М стрѣляющиса^М w рѣцѣ w ступни. поча *приступати <u>володимерко*</u> с силою <u>своку.</u> берендѣеве же видѣвше силу <u>кго</u> оубоашася.</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(88)	<p><u>а изаславъ бѣ оу малѣ.</u> <u>а вачеславъ баше</u> <u>полкъ к нему не</u> <u>притагль прити.</u> <u>и начаша чернии клобуци</u> <u>молвити. изаславу кнѣже</u> сила его велика. а оу тебе *мало дружинны*. даже не переидеть на ны чересь рѣкы. <u>не погуби на^с ни</u> <u>самъ не погыни но ты</u> <u>нашъ кнѣзь коли синь!.</u> <u>будеши а мы с тобою. а</u> <u>ны не твое верема</u> *поѣди прочь* изаславъ же <u>ре^ч и^м луце</u> <u>брае. измрѣмъ сде</u> <u>нежели сесъ соромъ</u> възмемъ на сѧ. кыгане же начаша стоужати. ему рекуче поѣди кнѣже прочь. и <u>то рекше кыгане</u> <u>повѣгоша ѿ него прочь.</u> <u>и ѿтолѣ чернии клобуци.</u> <u>повѣгоша къ своимъ</u> <u>вежамъ. изаславъ же то</u> <u>видивъ. реть^ч дружинѣ</u> своен. оуже ми толико доехати с гостьми. съ оугры и с</p>	<p>и рѣша изаславу *пони* кнѣже *прочь* сила кго велика а оу тебе *дружинны мало*. даже не переидеть на ны чересь рѣкы. изаслав же <u>молващю намъ. луце</u> <u>братъѧ измремъ сдѣ.</u> нежели соромъ възме^м на сѧ. кыгане же начаша стужати кму рекуще поѣди [кнѣже] прочь. и <u>сами</u> <u>повѣгоша прочь и</u> <u>берендѣи с ними.</u> <u>wn же</u> <u>ре^ч дружинѣ</u> свои. оуже <u>аще</u> ми толико доѣхати с гостьми с угры. и с</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(88)	<p>лахѹ. а о҃҃же дружина <u>мога пострашена тогда</u> <u>и самъ побѣже прочь</u> <u>володимеръ же то</u> <u>видѣвъ. шже киане</u> <u>бѣжати а сѣмо чернии</u> <u>кловуци за ны ѣдутъ. и</u> <u>ре льсть есть. быти ту</u> <u>изаславу нѣгдѣ полкы</u> <u>своими в горахъ. и</u> <u>затѣмь весь полкъ.</u> <u>изаславъ ицѣли. а шни</u> <u>не смѣша ^с по нихъ</u> <u>роспустити. изаславъ</u> <u>же прибѣже киеву.</u> <u>володимира же дружина</u> <u>постиже задъ его.</u> увы изымаша а другыа извиша (145г:12–146а:27)</p>	<p>лахѹ. а о҃҃же дружина <u>мога прострашена. тогда</u> <u>и са^м поѣха прочь.</u> <u>володимерковичи же</u> <u>постигоша задъ его.</u> увы изымаша. а другыа извиша (327:8–23)</p>
89	<p><u>вчеславъ поѣха</u> <u>вѣшегороду. а изаславъ</u> <u>въ свои володимеръ. и</u> *повелѣ <u>изаславъ *.</u> дружинѣ своеи събратиса о҃҃ <u>дорожичь. а самъ</u> <u>дожда noci поѣха ис</u> <u>киева въ втрин же днѣ</u> <u>приде володимеръ</u></p>	<p>*изаславу* же <u>прибѣгши г кыкву.</u> *повелѣ* дружинѣ своеи събратиса. о҃҃ <u>дорогожича. а са^м</u> <u>дождавъ noci вѣнде ис</u> киева. <u>володимерко</u></p>

Пункт	КЛ	СЛ
(89)	<p><u>ГАЛИЧЬСКОИ. КЪ УАГОВѢ</u> <u>МОГЪИѢ. ТАКОЖЕ И ДЮРГИ</u> <u>ПРИѢХА К НЕМУ. И С</u> <u>ВОЛОДИМЕРОМЪ *ДВѢВИЧЕ^{М*}</u> <u>И СЪ ИЗАСЛАВОМЪ БРАМЪ^Т</u> <u>Ѣ И СЪ СТОСЛАВОМЪ</u> <u>*УАГОВИЧЕ^{М*} И СЪ</u> <u>ВСЕВОЛОДИЧЕМЪ</u> <u>СТОСЛАВОМЪ И ТУ СЯ</u> <u>ЦѢЛОВАША НЕ СЪСѢДАЮЧЕ</u> <u>С КОНИИ. ОУ СѢТОМАА НА</u> <u>БОЛОНЫИ. СДУМАВШЕ</u> <u>ПОСЛАША ПО ИЗАСЛАВѢ.</u> <u>СТОСЛАВА ВСЕВОЛОДИЧА.</u> <u>БОРНСА ДЮРГЕВИЧА. И</u> <u>ГОНИША ПО НИ^Х ДО ЧЕРТОВА</u> <u>ЛѢСА. И НЕ ПОСТИГЪШЕ</u> <u>ИХЪ ВЪЗВРАТИШАСА</u> (1466:22–146в:10)</p>	<p><u>ЖЕ СТА ОУ КЪКВА ОУ</u> <u>ТЕРМЦА. И ГЮРГИ У ТО</u> <u>ЧИНЬ ПРИДЕ Г КЪКВУ И СО</u> <u>*УАГОВИЧИ*.</u> И <u>*ДВѢВИЧЕМА*.</u> И СО <u>ВСЕВОЛОДИЧИМЪ. И СТА ОУ</u> <u>ЧЕРТОРЪГЪ. И</u> ЗДУМАВШЕ ПОСЛАША ПО НЕ^М СТОСЛАВА ВСЕВОЛОДИЧА. БОРНСА ГЮРГЕВИЧА. И ГОНИША ПО НЕ^М ДО ЧЕРТОВА ЛѢСА. И НЕ ПОСТИГЪШЕ КГО ВОРОТИШАСА УПА^Т (327:23–328:4)</p>
90	<p>ИЗАСЛАВЪ ТОГДА ИДА ЗАТА ПОГОРИНУ И ПОСАДИ СНА СВОЕГО МЪСТИСЛАВА ДОРОГОВОУЖИ. А СЪ БРАМЪ^Т ИДЕ ВОЛОДИМЕРУ КИПАНЕ ЖЕ ОУБОГАВЪШЕСА <u>ВОЛОДИМЕРА ГАЛИЧЬСКАГО</u> ОУВѢДОША КНЗѢ ДЮРГА ВЪ КИЕВЪ. ДЮРГИ ЖЕ СѢДЕ В КИЕВѢ. СЪИМАСА С <u>ВОЛОДИМЕРОМЪ.</u></p>	<p>ИЗАСЛАВ ЖЕ ТОГДА ИДА ЗАТА ПОГОРИНУ. И ПОСАДИ СНА СВОЕГО МСТИСЛАВА ДОРОГОВОУЖИ. А С БРАТО^М ИДЕ С ВОЛОДИМЕРО^М ВОЛОДИМЕРЮ КЪПАНИЕ ЖЕ ОУБОГАВШЕСА <u>ВОЛОДИМЕРКА</u> ВВЕДОША ГЮРГА В КЪЕВЪ. ГЮРГИ ЖЕ СѢДЕ КЪЕВѢ СОНЪМАСА С <u>ВОЛОДИМЕРКО. ОУ СТОК БЦИ</u></p>

Пункт	КЛ	СЛ
(90)	<p>в печерьскомъ манастыри. И сътвориета *любовъ межи собою. велику*. тогда же <u>володимеръ</u> <u>понаде</u>. <u>Ѡ дюрѡа в галичъ</u>. поа оу него сѡа мьстислава. идущю же ему къ дороговѣжю. втыбѣже мьстиславъ изаславничъ из дороговѣжа и иде к <u>лючьскѣ</u> къ стрѡви своему. сѡполку. <u>володимеръ</u> же. Ѡта городы всѣ. <u>ида</u>. и приде к лючьскѣ. сѡполкъ же и мьстиславъ <u>затвориса в городѣ</u> <u>володимерѣ</u> приходившю и не <u>може</u> что створити. и иде в галичъ. а мьстислава дюрѡевича <u>посадиша</u> в пересопници (146в:19–146г:15)</p>	<p>в печерьстѣмь манастыри. и створнста *межи собою велику любовъ*. тогда же <u>володимерко</u> <u>понаде Ѡ него прочь</u>. поа оу него сѡа мстислава. идущю же кму к дороговѣжю и втыбѣже мстиславъ изаславничъ из дороговѣжа и иде в <u>лѣческѣ</u> к стрѣкви своку сѡполку. <u>володимерко</u> же Ѡта городы <u>ты</u> всѣ. и приде к лѣчьскѣ. сѡполкъ же и мстиславъ <u>затворнстаса в градѣ</u>. <u>ѡному же</u> приходившю. и не <u>могшю</u> что створити иде в галичъ. а мстислава [гѣргевича] <u>посади</u> в пересопници (328:4–21)</p>
91	<p><u>Томъ же лѣтѣ</u>. придоша половци в помочь дюрѡеви на изаслава и придоша переаславаю. дюрѡеви <u>же</u> кше не</p>	<p>в то же лѣ^т придоша половци в помочь гюрѡеви на изаслава. и придоша к переаславаю. гюрѡеви и еше не</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(91)	<p>роспѹстившю вои. ни ѡлговичь. посла *всеволодича стѹслава* переѡславлю. къ снѹви своемѹ ростиславѹ. а бы ѿ оукротилъ и воротилъ ѡплатъ. ѡнѣмъ же <u>пакосташи мѣса</u> людемъ свѣгшимъса въ градъ. не смѣюцимъ ни скота въпѹстити. из города. посла дюрги снѡ своего андрѣѡ. приѣхавшю же емѹ переѡславлю и створи миръ с половци. всеволодичъ же <u>стѹславъ</u> ѿха къ гюргеви в киевъ. а андрѣи ѡста оѹ брата переѡславли. <u>празника</u> <u>дѣла</u> *чѣтнаго. хѡ оѹздвиженна* <u>празноваша</u> оѹ цркви стѹго михаила. <u>чѣтныи</u> <u>празникъ хѡ гнѡ</u> на оѹтрини же днѣ ѿха андрѣи къ ѡцю в киевъ (146г:16–147а:11)</p>	<p>роспѹстившю вои. ни ѡлговичь. посла *стѹслава всеволодича* переѡславлю. к снѣви своимѹ ростиславѹ. да бы ѿ оукроти и воротилъ ѡплатъ. ѡнѣ^М же <u>пакосташи</u>^М. люде^М зѡвѣгшимъ в горо^Д. не смѣюци^М ни скота въпѹстити из города. посла гюрги снѡ своего андрѣѡ приѣхавшю же кмѹ к переѡславлю. и створившю миръ с ними. <u>пѹстиша и ѡплатъ</u>.^Т всеволодичъ же ѿха к гюргеви кѣиѡвѹ. а ѡндрѣи ѡста оѹ брата переѡславли. <u>приспѣвшю</u> <u>празнику</u> въздвиженна чѣтнаго крѣта*. <u>бывша же</u> в цркви ста^Т михаила. на оѹтрини же днѣ ѿха андрѣи къ ѡцю кѣиѡвѹ (328:21–329:7)</p>

Пункт	КЛ	СЛ
92	<p>Тоѣ же весни. да <u>*гюргин. андрѣви* снѣи</u> <u>своемѹ</u> тѹровѣ. пинескѣ. и пересопницю. андрѣи <u>поклонивѣса</u> ѡцю <u>своемѹ</u> и шедѣ сѣде в пересопници. (147а:12–17)</p>	<p>тоѣ же весни да <u>*кѹмѹ ѡцѣ*</u> <u>волость.</u> тѹровѣ. и пиньскѣ. и <u>дороговѹжѣ</u> и пересопницю. андрѣи <u>же</u> <u>поклоншюса</u> ѡцю. и шедѣ сѣде в пересопници (329:7–10)</p>
93	<p>Тоѣ же зимы присылатиса нача изаславѣ кѣ андрѣви. <u>в пересопницю</u> река братѣ вѣведи ма кѣ ѡцю <u>твоемѹ</u> в любовь. и <u>посылаше</u> к немѹ розирага на радѣ его. како <u>*городѣ стонтѣ*</u>. бѣ бо <u>*тѹто*</u> переже изѣѣхалѣ <u>в пересопници</u> <u>брата</u> его <u>глѣба</u>. того же и <u>на семѣ</u> ловашеть. но не свѣиса мѣсль его зане бѣ <u>оутверженѣ</u> городѣ и дружинѹ совокупилѣ. изаславѹ же молващю мнѣ ѡчинны <u>*вѣ оугрехѣ нѣтѹтъ*</u>. ни в <u>лахохѣ</u> токмо вѣ рѹскон земли. а проси ми оѹ ѡца <u>волости</u> <u>по горинюѹ.</u> андрѣви <u>же</u></p>	<p>ток же зимы присылатиса нача изаславѣ. кѣ андрѣви река. братѣ вѣведи ма кѣ ѡцю в любовь. и <u>присылаше</u> к немѹ розирага на радѣ его. и како <u>*строиѣ</u> городѣ*. бѣ бо <u>прѣ</u>^ж изѣѣхалѣ <u>бра</u>^т его <u>*тѹ*</u> <u>глѣбѣ</u>. того же и <u>здѣ</u> ловаше. но не свѣиса мѣсль его. зане бѣ <u>оутвердилѣ</u> гор^до. и дружинѹ совокупилѣ изаславѹ же молващю мнѣ ѡчинны <u>*нѣтѹ в вугрехѣ*</u>. ни в <u>ласѣ</u>^х. токмо в рѹсстѣи земли. а проси ми оѹ ѡца <u>погоринѹ.</u> <u>гюргеви</u> <u>же</u></p>

Пункт	КЛ	СЛ
(93)	<p><u>молащюса ѿцю про</u> <u>изаслава.</u> и не хоташю ему *волоости дати* (147a:18-147b:7)</p>	<p><u>гнѣвающюса на нь.</u> и не хоташю къму *да[т]и волоости* (329:11-22)</p>
94	<p><u>володимеру же того не</u> <u>вѣдущю съ андрѣ^м</u> и стаста оу мнчьска. и пославша сторожѣ и испытаста. вже дюрги *оу городци оуже*. а изаславѣ киевѣ. *слышавѣ же <u>володимерѣ * галичьскон</u> <u>уже изаславѣ оубѣхалѣ</u> <u>оу киевѣ</u> (1516:20-28)</p>	<p><u>володимерку же того не</u> <u>вѣдущю со андрѣ^м</u> и стаста Ѹ мнчьска. и пославша сторожѣ испытаста вже гюрги *Ѹже в городцѣ*. а изаславѣ в кыевѣ. *<u>володимерко же * то</u> *слышавѣ * <u>воротиса</u> <u>иде в галич</u> (330:14-19)</p>
95	<p><u>В се же лѣто</u> престависа ростиславѣ гюргевичь. перетаслави. <u>свитающе великому</u> <u>паку</u>. и положиша и братья. андрѣ и глѣбѣ и мьстиславѣ въ цркви стго миханла. близѣ стрѣна своего андрѣа и стгослава (152a:12-20)</p>	<p>в лѣ^т · <u>с · х · н · о</u> · престависа ростиславѣ гюргевичь перетаслави. <u>свитаючи велици</u> <u>патницѣ</u>. и положиша и братья. андрѣ глѣбѣ. и мьстиславѣ. в цркви ста миханла близѣ стрѣна своего. андрѣа. и стгослава (330:22-26)</p>
96	<p>и изаславу же блюдоущю въбрести въ днѣпрѣ и <u>тако начаша бити по</u> <u>днѣпроу.</u> оу <u>насадехѣ ѿ</u></p>	<p>изаславу же блюдоущю <u>и не дадоущю</u> вбрести въ днѣпрѣ <u>быхутьса межн собою.</u> <u>ѣздаче в лодѣ^х</u>.</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(96)	<p><u>КЪЯВА. УЛИ И ДО ОУСТЫА</u> <u>ДЕСНЫ. УНИ ИС КИЕВА В</u> <u>НАСАДЕ ВЪГЪЗДАХУ</u> <u>БИТЬСА. А УНИ ИС</u> <u>ТОВАРЪ. И ТАКО</u> <u>БЪАХУТСА КРЪПКО.</u> НЕ МОГОША БО ЧТО ОУСПѢТИ ПРОТИВОУ КИЕВУ. БѢ БО ИСУХИТРИЛЪ ИЗАСЛАВЪ ЛОДЫ ДИВНО БѢША БО В НИХЪ ГРЕБЦИ НЕВИДИМО ТОКМО ВЕСЛА ВИДИТИ. А ЧЛѢКЪ БАШЕЪ НЕ ВИДИТИ. БАХУТЬ БО ЛОДЫ ПОКРЫТИ ДОСКАМИ. И БОРЦИ СТОЯЩЕ ГОРѢ ВЪ БРОНАХЪ. И СТРѢЛЯЮЩЕ А КОРМЬНИКА ДВА БѢСТА. *ЕДИНЪ НА НОСѢ А ДРУГЫИ НА КОРѢ*. АМОЖЕ ХОТАХУТЬ ТАМО ПОНДАХУТЬ НЕ УБРАЩАЮЩЕ ЛОДИИ. И УТОЛѢ ГЮРГИ СГАДАВЪ С ВОЛОДИМЕРОМЪ СЪ ДВѢВИЧЕМЪ. И СЪ. СТОСЛАВОМЪ УЛГОВИЧЕМЪ И СЪ ВСЕВОЛОДИЧЕ^М СТОСЛАВОМЪ. И С ПОЛОВЦИ.</p>	<p>НЕ МОГШИ^М ЖЕ ИМЪ ЧТО УСПѢТИ ПРОТИВОУ КЪЯВУ БѢ БО ИЗЪХИТИ^А ИЗАСЛАВЪ ЛОДЪБ. ДИВНО БѢШ^А БО В НИ ГРЕБЦИ ГРЕВУТЬ НЕВИДИМО. ТОКМО ВЕСЛА ВИДѢТИ. А ЧЛѢКЪ БАШЕ НЕ ВИДѢТИ. БАХУТЬ БО ЛОДЪБ ПОКРЫТЫ ДОСК^АМИ. БАХУТЬ БО БОРЦИ СТОЯЩЕ ГОРѢ БО БРОНА^Х И СТРѢЛЯЮЩЕ. А КОРМНИКА ·Б· БѢСТА. *ЕДИНЪ НА КОРМѢ. А ДРУГЫИ НА НОСѢ*. И АМОЖЕ ХОТАХУТЬ ТАМО ПОНДАХУТЬ НЕ УБРАЩАЮЩА ЛОДЫАМИ. ГЮРГЕВИ ЖЕ</p> <p>СО УЛГОВИЧИ</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(96)	<p><u>и хоташимъ</u> *внизъ <u>пони</u>* къ вितчевьскомуу броду нѣ смѣюшимъ же имъ поустити лодии мимо киевъ но поустиша ꙗко во озеро <u>лѣвѣнское</u> и <u>ѡтгола</u> волочиша ꙗко берегомъ в золотчу по золотчи же внидоша во днѣпръ. лодьѣ ихъ <u>половци</u> же гюргеви идаху по мѣстѣ. <u>вѣчславъ же</u>. и изаславъ. <u>съ брамъ</u>^Т <u>свои</u>^М <u>ростиславомъ</u>. и съ <u>изаславомъ двѣвчимъ</u>. <u>и съ гарославомъ брато</u>^М <u>своимъ</u>. и с <u>городеньски</u>^М <u>кнземъ</u>. и съ <u>дрожжиною</u> <u>своею</u>. и с <u>кианты</u> и с <u>черными клобучки</u> и тако <u>оугадавшѣ</u> <u>понидоша</u> по <u>сен</u> странѣ <u>днѣпра</u> по горѣ. а лодьѣ его по днѣпроу же <u>пришедше</u> <u>же</u> и *сташа* <u>на</u> *<u>витчевѣ</u>*. <u>оу</u> <u>мирославьскаго села</u>. <u>противу собѣ</u>. и <u>ту</u> <u>стоащимъ</u> <u>вѣяхутъса</u></p>	<p><u>хоташию</u> *поступити внизъ* к вितчевьскомуу броду. не смѣющи^М же имъ пустити лоден мимо кыевъ. но пустиша и в озеро <u>доловьское</u>. и <u>ѡтуда</u>^М волочиша и берего^М в золотчу. по золотчи же внидоша въ днѣпръ лодьѣ ихъ. <u>полци</u> же гюргеви идахуть по мѣстѣ. а изаславъ <u>идаше</u> по <u>внио</u> сторонѣ <u>днѣпра</u> по горѣ. а лодьѣ его по днѣпроу же <u>пришедши</u>^М <u>имъ к</u> *<u>витчевѣ</u>*. и *сташа* <u>противу собѣ</u>. <u>почаша битиса</u></p>

Пункт	КЛ	СЛ
(96)	<p><u>сѣѣздѣчесѣ в насаде^х w</u> <u>бродѣ. имахутѣ wни wни^х</u> <u>а wни wнѣхѣ. и ту</u> <u>стоѣщимъ имъ</u> <u>противоу собѣ. изаславу</u> <u>же тоуто не дадоуш^ю</u> <u>имъ. въберести нѣазѣ</u> <u>бы ни wнѣмъ на сю</u> <u>стороноу ни симъ на wну</u> (153в:10–154а:3)</p>	<p>в лодья^х w бродѣ. изаславу же и ту не дадоушю имъ вберести (331:3–26)</p>
97	<p>на сѣи же сторонѣ башетѣ шварно * съ сторожи *. и наидоху въберести въ днѣпрѣ. и такo видивше половци сторожи * изаслави* уже мало и^х есть. и тако въбрѣдоша на нѣ на конѣ^х * за щиты и с копыи. и въ броняхъ * такоже битиса. и покрѣша днѣпрѣ ѿ множества вои (154а:31–33/154б:1–7)</p>	<p>* изаслави^м* стороже^м* столиц^м на wнои сторонѣ * со * кш[в]арномъ и не дадоушимъ вв[ре]сти въ днѣпрѣ. половци же всѣдше на конѣ * въ бронѣ^х за щиты с копыи* такоже битиса. въбрѣдоша въ днѣпрѣ. и покрѣша днѣпрѣ ѿ мно^жства вои (331:30/332:1–4)</p>
98	<p>бѣ бо в то врема послалъ сѣа своего мьстислава въ оугры да тѣмъ не твердъ * емоу бѣ * бродѣ. зане не</p>	<p>бѣ бо в то время послалъ сѣа своего мстислава въ оугры да тѣмъ и не твердъ * бѣ кму* бродѣ. зане не</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(98)	<p>БАШЕ^Т ТΟΥ КН^ГЗА А БОГАРИНА НЕ ВСИ СЛОУШАЮТЬ. <u>СНОМЪ</u> *же* <u>ДЮРГЕВЪИМЪ. И ШЕ^БИМА</u> С^ГТОСЛАВОМА. ПР^ЕБРЕДЪШИМА ДН^ЕПРЪ. С ПОЛОВЦИ. <u>ПОСЛАША</u> КЪ ДЮРГЕВИ РЕКОУЧЕ. ПО^БДИ ВБОРЗ^Б ОУЖЕ Е^СМЪ ПЕРЕШАИ ДН^ЕПРЪ. ДА НГ^Б ОУДАРИТЬ НА НА^С ИЗАСЛАВЪ. ДЮРГИИ ЖЕ С ВОЛОДИМЕРО^М ПРИДЕ ВБОРЗ^Б. К ЗАРОУБОУ И ПЕРЕБРЕДОША ЧЕРЕСЪ ДН^ЕПРЪ (1546:10–25)</p>	<p>БАШЕ ТУ КНАЗЪА. А БОГАРИНА НЕ ВСИ СЛУШАЮТЬ С^ГТОСЛАВОМА *же* ПЕРЕБРЕДОША ДН^ЕПРЪ С ПОЛОВЦИ. <u>ВЪЗДАША ВЪЕСТЪ</u> К ГЮРГЕВИ РЕКУШЕ. ПОНДИ ВБОРЗ^Б ОУЖЕ КСМЪИ ПЕРЕБРЕЛИ ДН^ЕПРЪ. ДА НЕ ОУДАРИТЬ НА НА^С ИЗАСЛАВЪ ГЮРГЕВИ ЖЕ С ВОЛОДИМЕРО^М. И З Д^БТМИ ПРИШЕДИШО ВБОРЗ^Б К ЗАРУБУ. И ПЕРЕБРЕДОША ЧЕРЕСЪ ДН^ЕПРЪ (332:5–15)</p>
99	<p>*АНДРЪИ ЖЕ ГЮРГЕВИЧЬ* <u>И ВОЛОДИМЕРЪ</u> <u>АНДРЪЕВИЧЬ. С ПОЛОВЦИ</u> <u>НАЛЕГОША СИЛОЮ И ТАКО</u> <u>ПЕРЕ^БХАША ЛЪБЕДЪ. ШНИ</u> <u>ПЕРЕ^БХАША КДЪЖЕ ЕСТЬ</u> <u>СУХАТА ЛЪБЕДЪ. НЕ</u> ВЪДУШИМЪ ДРУЖИНГЪ ЕГО ПОТЪЧЕ АНДРЪИ С ПОЛОВЦИ. ВОЛОДИМИРА ЖЕ НЕ ПУСТИ КОРМИЛЕЦЬ ЕГО ЗАНЕ. МОЛОДЪ БЪ В ТО</p>	<p><u>ТОГДА</u> *же ГЮРГЕВИЧЬ АНДРЪИ*. <u>С ВОЛОДИМЕРОМЪ С</u> <u>АНДРЪЕВИЧЕМЪ.</u> <u>ЪХАСТА КЪ</u> ЛЪВЕДИ! НЕ ВЪДУШИ^М ДРУЖИНГЪ КЮ. ТОЛЧЕ АНДРЪИ С ПОЛОВЦИ ВОЛОДИМЕРА ЖЕ НЕ ПУСТИ КОРМИЛЕЦЬ КЮ. ЗАНЕ МЛАДЪ БЪ В ТО</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(99)	<p>время. андрѣви же гнавшю ратнѣгѣ. <u>маломъ</u> не до полковъ ихъ. единъ половчинъ. <u>ѡ</u> конь под нимъ. и възврати и лапа дружинѣ своен. зане бахуѣтъ *его встали* вси половци и възвратиса <u>андрѣи</u> впаѣтъ невреженъ. съхраненъ бѣмъ и млтѣвою <u>родителъ</u> своихъ. и <u>строѣлающимъ</u> же са имъ до вечера. <u>ш</u> <u>лыбѣдѣ</u> (1566:10–30)</p>	<p>время. андрѣви же гнавшю ратнѣгѣ <u>малы</u> не до полковъ ихъ. <u>ѡдинъ же</u> половчинъ <u>ѡтѣтъ</u> конь под ни <u>за</u> <u>поводѣ</u>. и възврати и лапа дружинѣ своен. зане бахуѣтъ *встали кѣго* вси половци. и възвратиса <u>впа</u> невреженъ и <u>схраненъ</u> бѣмъ. и млтѣвою <u>родителю</u> свокою. <u>строѣлавшимъ</u> же са и до вечера (332:28–333:8)</p>
100	<p>изъславъ же слышавъ <u>тѣ</u> <u>вѣсть</u>. понде по <u>дюрги</u>. блюда того <u>а</u> бѣ са не смалъ с <u>володимеромъ</u> <u>галичскимъ</u> (156г:33–157а:5)</p>	<p>изъслав же слышавъ <u>то</u> понде по <u>нѣ</u>. блюда того <u>да</u> бѣ са не смалъ с <u>володимерко</u> (333:11–13)</p>
101	<p>и постиже и оу перепетовыхъ. хотѣ битиса с ни. <u>сторожеве</u> <u>ѣхавше</u> подъ <u>гюргевы</u> <u>полкы</u> и <u>гонниша</u> с ними. въ *<u>четвержьнынъ</u> <u>же</u> <u>днѣ</u>* <u>переже</u> <u>санца</u> <u>вачьславъ</u></p>	<p>и постиже и оу перепетовыхъ хотѣ битиса с ни. <u>ставшимъ</u> <u>же</u> и <u>межи</u> <u>собою</u> въ *<u>днѣ</u> <u>четверта</u>. *<u>бѣ</u> <u>дождь</u> <u>силентъ</u> с <u>вѣтро</u></p>

Пункт	КЛ	СЛ
(101)	<p><u>ЖЕ И ИЗАСЛАВЪ. И</u> <u>РОСТИСЛАВЪ ПРОВОДОША</u> <u>ВАЛЪ НА ЧТОЕ ПОЛЕ. И</u> <u>ПОВОДОША БИТСА КДЕЖЕ.</u> <u>СТОЯШЕ ДЮРГИИ И</u> <u>СЛЮЩИМЪ СЛЫ МЕЖИ</u> <u>СОБОЮ У МИРЪ УЛГОВИЧЕ</u>^М <u>ЖЕ И ПОЛОВЦЕМЪ НЕ</u> <u>ДАДУЩИМЪ *МИРИТИСА*.</u> <u>ЗАНЕ СКОРИ БАХУ НА</u> <u>КРОВОПРОЛИТЬЕ</u> <u>СТОЯЩИМЪ ЖЕ ИМЪ ДО</u> <u>ВЕЧЕРА. ПЕРЕШЕДЪ ГЮРГИ</u> <u>ЗА РУТЪ СТА. СВИТАЮЩЮ</u> <u>ЖЕ ПАТЬКУ. ИСПОЛЦИВЪ</u> <u>*ИЗАСЛАВЪ. ВЪ!</u>^М <u>ПОНДЕ К НЕМУ. ДЮРГИИ ЖЕ</u> <u>НЕ ХОТАШЕ И ЕЩЕ</u> <u>БИТИСА. НО УЖИДАШЕ</u> <u>ВОЛОДИМЕРА. ИЗАСЛАВУ</u> <u>ЖЕ ПАЧЕ ПРИСТУПАЮЩЮ</u> (1576:20–157в:8)</p>	<p><u>ТАКО НИ РАТНЫ</u>^М <u>ПОМОЧИ</u> <u>СОБЪ ВИДЪТИ</u> <u>ШЛЮЩИ</u>^М <u>СЛЫ МЕЖИ</u> <u>СОБОЮ У МИРЪ. УЛГОВИЧЕ</u>^М <u>ЖЕ И ПОЛОВЦЕ</u>^М <u>НЕ</u> <u>ДАДУЩИ</u>^М <u>*СА МИРИТИ*.</u> <u>ЗАНЕ СКОРИ БАХУТЬ НА</u> <u>ПРОЛИТЬЕ КРОВИ.</u> <u>СТОЯВШИМ ЖЕ ИМЪ ДО</u> <u>ВЕЧЕРА. ПЕРЕШЕД <u>ЖЕ</u> ГЮРГИ</u> <u>ЗА РУТЪ СТА. СВИТАЮЩЮ</u> <u>ЖЕ ПАТЬКУ. ИСПОЛНИВЪ</u> <u>*ВОН ИЗАСЛАВЪ*</u> <u>ПОНДЕ К НЕМУ. ГЮРГЕВИ ЖЕ</u> <u>НЕ ХОТАШЮ И ЕЩЕ</u> <u>БИТИСА. НО УЖИДАЮЩЮ</u> <u>ВОЛОДИМЕРКА ИЗАСЛАВУ</u> <u>ЖЕ ПАЧЕ ПРИСТУПАЮЩЮ</u> (333:13–24)</p>
102	<p><u>ИДУЩИМЪ ЖЕ СА ИМЪ</u> <u>БИТ СА. АНДРЪИ ПОЧА</u> <u>РАДИТИ ПОЛКЪ УЦА</u> <u>СВОЕГО. ЗАНЕ БЪ СТАРЪИ</u> <u>ТОГДА ВЪ БРАТЪ. ВИДИ</u>^Т <u>ЖЕ И ПОЛОВЦИ СТОЯЧЕ</u> <u>НАЗАДЪ. И К ТЪМЪ ГНАВЪ</u> <u>И</u> <u>ОУКРЪПЛАЕ <u>Ъ</u> НА БРАНЬ. И</u></p>	<p><u>И ИДУЩИМЪ ИМЪ</u> <u>БИТЪСА. АНДРЪИ НАЧА</u> <u>РАДИТИ ПОЛКЪ УЦА</u> <u>СВОЕГО. ЗАНЕ БЪ СТАРЪИ</u> <u>ТОГДА В БРАТЪИ ВИДЪВ</u> <u>ЖЕ И ПОЛОВЦИ СТОЯЩА</u> <u>НАЗАДЪ. И К ТЪМЪ ГНА. И</u> <u>МНОГО ИМЪ МОЛВИВЪ И</u> <u>ОУКРЪПЛАИ НА БРАНЬ И</u></p>

Пункт	КЛ	СЛ
(102)	<p>Ўтѹда въѣха въ полкъ свои. и оуко^рѣпи дружинѹ свою (158а:17–26)</p>	<p>Ўтѹдѹ ѣха въ полкъ свои оуко^рѣпивъ. и дружинѹ свою <u>возма и</u> <u>копья ѣха напередъ и</u> <u>сѣѣхаса преже всѣ^х</u> (333:25–334:3)</p>
103	<p>и изломи копье свое тогда бодоша конь под нимъ в ноздрѣ конь же нача совати под нимъ. и шело^мъ *спаде с него* и щитъ на на! <u>немъ шторгоша бжьемъ</u> <u>заступлениемъ и</u> <u>млтвою родителъ</u> <u>своихъ схраненъ бѣ без</u> <u>вреда. и тако пере^д всеми</u> <u>полкы въѣха изаславъ</u> <u>ѡдинъ в полкы ратны. и</u> <u>копье свое изломи. и тѹ</u> <u>сѣкоша ѣ в рѹкѹ. и въ</u> <u>стегно и бодоша и с того</u> <u>летѣ с конѡ</u> сѣступившимъса полко^м бѣ сѣча крѣпка (158б:19–33)</p>	<p>и изломи копье своих тогда^ж бодоша конь под ни. в ноздрѣ^м конь же начатъ соватиса под ни. и шело^мъ *с него слетѣ*. и щитъ ѡторже. бжѣимъ же заступленьемъ. и млтвою родителъ своихъ. схраненъ бѣ^с без раны. и</p> <p>сступившимъ^м полкомъ^с бѣ сѣча крѣпка (334:3–9)</p>
104	<p>и тѹ оубиша *володимира кнѣзѡ. дѡдѡвича. черниговьского. дѡброго и кроткого* (158в:14–16)</p>	<p>и тѹ оубиша *володимира дѡдѡвича. дѡбраго и кроткаго кнѣзѡ. черниговьскаго* (334:9–10)</p>

Пункт	КЛ	СЛ
105	<p><u>ИЗАСЛАВЪ ЖЕ ЛЕЖАШЕ</u> <u>РАНЕНЪ. И ТАКО</u> <u>ВЪСХОПИСА.</u> <u>И ТУ ХОТѢША И КИАНЕ</u> <u>*ПѢШЦИ ОУБИТИ*. МНАЩЕ</u> <u>РАТНОГО. НЕ ЗНАЮЧЕ ЕГО.</u> <u>ИЗАСЛАВЪ ЖЕ РЕ КНЗЪ</u> <u>ЕСМЪ. И ЕДИНЪ Ѡ НИ РЕ А</u> <u>ТАКЪ НЪ ЕСИ И НАДОВѢ И</u> <u>ВЪЫНЗА МЕЧЪ СВОИ. И НАЧА</u> <u>И СѢЧИ ПО ШЕЛОМУ БѢ ЖЕ</u> <u>НА ШЕЛОМѢ НАДЪ ЧЕЛО.</u> <u>ПАНТЕЛѢМОНЪ ЗЛАТЪ. И</u> <u>ОУДАРИ И МЕЧЕМЪ. И ТАКО</u> <u>ВШИБЕСА ШЕЛОМЪ. ДО ЛБА.</u> <u>ИЗАСЛАВЪ ЖЕ РЕ АЗЪ</u> <u>ИЗАСЛАВЪ ЕСМЪ. КНЗЪ</u> <u>ВАШЪ. И СНА СЪ СЕБЕ</u> <u>ШЕЛОМЪ. И ПОЗНА И</u> (158в:21–158г:3)</p>	<p><u>ИЗАСЛАВА ЖЕ</u> <u>МСТИСЛАВИЧА ИЗВИША В</u> <u>РУКУ. И СВЕРГЛИ И БАХУТЬ</u> <u>С КОНА. И ХОТѢША И</u> <u>*ОУБИТИ* СВОИ. *ПѢШЦИ*.</u> <u>НЕ ЗНАЮЧЕ КГО.</u></p> <p><u>НО СНА С СЕБЕ</u> <u>ШЕЛО И ПОЗНАША И</u> (334:11–14)</p>
106	<p><u>И ПОЛОВЦИ ЖЕ ГЮРГЕВИ НИ</u> <u>ПО СТРѢЛѢ ПУСТИВШЕ</u> <u>ТОГДА ПОВѢГОША. А</u> <u>ПОТОМЪ УЛГОВИЧѢ. А</u> <u>ПОТОМЪ ПОВѢЖЕ ДЮРГИ. С</u> <u>ДѢТМИ. БѢЖАШИМЪ</u> <u>ИМЪ ЧРЕСЪ РУТЬ. МНОГО</u> <u>ДРУЖИНЫ ПОТОПЕ В</u> <u>РУТУ. БѢ БО ГРАЗОКЪ. И</u> <u>БѢЖАШИМЪ ИМЪ. ШВѢХЪ</u> <u>ИЗВИША А ДРУГЪНА</u> <u>ИЗОНМАША (158в:5–14)</u></p>	<p><u>половци же гюргеви ни</u> <u>по стрѣлѣ пустившѣ</u> <u>тогда повѣгоша. а</u> <u>потомъ Ѡлговичи. а</u> <u>потомъ гюрги з</u> <u>дѣтми. и бѣжацимъ</u> <u>имъ чресъ руть. много</u> <u>дружины потопе въ</u> <u>руту. бѣ бо гразокъ и</u> <u>бѣжацимъ имъ швѣхъ</u> <u>извиша. а другъна</u> <u>изънимаша (334:14–20)</u></p>

Пункт	КЛ	СЛ
107!	<p>гюрги же <u>перевѣже</u> <u>днѣпрѣ оу треполѣ</u> и с <u>дѣтми</u>. и <u>ѣха</u> по <u>внѣи</u> в <u>*перетаславль*</u>. половци же <u>бѣжаша</u> в половци (159а:20–24)</p>	<p>и <u>прѣѣха</u> гюрги <u>*перетаславу*</u> <u>а шлогвичи</u> <u>идоша</u> в <u>своѣ</u> си. <u>а</u> половци <u>такоже</u> в половцѣ (334:22–24)</p>
108	<p>и тако <u>поѣха</u> изаславъ. <u>с романомъ</u> *до <u>чернигова</u>* *възма брата <u>володимира</u>. на <u>полчици</u>* (159а:4–8)</p>	<p><u>а двѣвичь</u> изаславъ *возма брата на <u>полчицѣ</u>* <u>и несе</u> и *<u>чернигову</u>* (334:26–27)</p>
109	<p><u>ѣхаша</u> по <u>шѣвчю</u> <u>битса</u> и *<u>пѣшцѣ</u>* <u>вѣринишасѣ</u> <u>на нѣ</u> из города. и тако <u>наѣхавъше</u> <u>много</u> избиша. <u>пѣшцѣ</u> и <u>передъгородне</u> пожгоша. *<u>вачьславъ</u> же и изаславъ *<u>посласта</u> къ дюргеви <u>рекша</u> <u>кланѣвѣ</u> <u>ти сѣ</u> иди <u>суждалю</u>. а сѣна <u>посади</u> <u>перетаслави</u> не можемъ с тобою <u>бѣгти</u> [<u>с тобою</u>] <u>сде</u> <u>приведеши</u> *на нѣ <u>упатъ</u> * половци <u>дюрди</u> же не <u>имѣаше</u> <u>нишкудь</u> <u>помочи</u>. а <u>дрѣжина</u> его <u>башеть</u></p>	<p><u>штолѣ</u> же <u>прѣѣздаху</u> к <u>городу</u> <u>битъсѣ</u>. <u>вѣшедши</u> же ^М <u>перетаславски</u>^М *<u>пѣшимъ</u>* <u>битъсѣ</u>. <u>много</u> избиша <u>ратнин</u>. и <u>передъгородѣе</u> пожгоша. *изаслав же и <u>вачеславъ</u>*. <u>послаша</u> к дюргеви <u>рекуще</u>. иди <u>суждалю</u> а сѣна <u>посади</u> <u>перетаслави</u>. не може с тобою <u>бѣгти</u> <u>здѣ</u>. <u>приведешь</u> *<u>пакы</u> на нѣ* <u>половци</u>. <u>гюргеви</u> же не <u>имѣю</u> <u>нишкуде</u> <u>помощи</u>. а <u>дрѣжина</u> кго</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(109)	<p><u>ѡНО</u> <u>ИЗБИТА</u>. <u>ѡНО</u> <u>ИЗНИМАНА</u>. <u>ПРИНУЖЕНЪ</u> <u>ЖЕ</u> <u>НЕВОЛЕЮ</u>. <u>ДЮРГИИ</u>. <u>ЦѢЛОВА</u> *к^Ср^Ттъ к нимъ*. и с <u>ДѢТМИ</u> <u>СВОИМИ</u> <u>ПРИСПѢ</u> <u>БО</u> <u>ПРАЗНИ</u> <u>СЪЮ</u> <u>МѢНИКУ</u> <u>БОРИСА</u> <u>И</u> <u>ГЛАВА</u> (160а:2–23)</p>	<p>ИЗБИТА. <u>А</u> <u>ИНАЯ</u> ИЗНИМАНА. ПРИНУЖЕН ЖЕ НЕВОЛЕЮ ЦѢЛОВА *к^Мни^Скръ*. и з ДѢТМИ СВОИМИ. ПРИСПѢВШЮ <u>ЖЕ</u> <u>ПРАЗНИКУ</u> <u>СЪЮ</u> <u>МУЧЕНИКУ</u> (335:3–14)</p>
110	<p>ДЮРГИ <u>ЖЕ</u> <u>ѡСТАВИ</u> *оу^Г <u>ПЕРЕАСЛАВИ</u> <u>СНА</u>* <u>СВОЕ</u> *ГЛАВА*. а самъ <u>ИДЕ</u> <u>В</u> <u>ГОРОДОКЪ</u> (160б:20–22)</p>	<p>ГЮРГИ <u>ЖЕ</u> <u>ѡСТАВИ</u> *сна^М ГЛАВА <u>ПЕРЕАСЛАВИ</u>*. а са <u>ИДЕ</u> <u>В</u> <u>ГОРОДОКЪ</u> (335:23–24)</p>
111	<p>В <u>ТО</u> <u>ЖЕ</u> <u>ВРЕМА</u> *ИЗАСЛАВИ^Ч <u>МЪСТИСЛАВУ</u>* <u>ВЕДУЧИ</u> *В ПОМОЧЬ <u>ѠЦЮ</u> <u>СВОЕМУ</u>* <u>ВУГРЫ</u> *И <u>СЛЫША</u> <u>ВЪЛОДИМЕРЪ</u>* <u>ГАЛИЧЬСКИИ</u>. <u>ѡЖЕ</u> <u>ИДЕ</u>^Т <u>МЪСТИСЛАВЪ</u> <u>ИЗАСЛАВИЧЬ</u> <u>Ѡ</u> <u>КОРОЛА</u>. <u>С</u> <u>ПОМОЧЮ</u> <u>С</u> <u>УГРЫ</u> <u>И</u> <u>ПОИДЕ</u> <u>ПО</u> <u>НЕ</u>^М <u>МЪСТИСЛАВУ</u> <u>ЖЕ</u> <u>НЕ</u> <u>ВѢДУЩЮ</u> <u>И</u> <u>СТАВШЮ</u> <u>ЕМУ</u> <u>ОУ</u> <u>САПОГЫНА</u>. а оугре <u>СТАША</u> <u>ѡКОЛО</u> <u>ЕГО</u>. <u>ТОГДАЖЕ</u> <u>ВЪСЛАЛЪ</u> *ему <u>БѡЩЕТЬ</u>* <u>ВОЛОДИМЕРЪ</u> <u>АНДРЕВИ</u> <u>ПИТЬЕ</u> <u>ИЗ</u></p>	<p>В <u>ТО</u> <u>ЖЕ</u> <u>ВРЕМА</u> *МСТИСЛАВУ ИЗАСЛАВИЧЮ*. <u>ВЕДУЩЮ</u> *ѠЦЮ <u>СВОЕМУ</u> <u>В</u> <u>ПОМОЩЬ</u>* <u>ОУГРЫ</u>. *<u>ВОЛОДИМЕРКО</u> <u>ЖЕ</u> <u>СЛЫШАВЪ</u>* <u>ѡЖЕ</u> <u>ИДЕ</u>^Т <u>С</u> <u>УГРЫ</u>. <u>ПОИДЕ</u> <u>ПО</u> <u>НЕ</u>^М <u>МСТИСЛАВУ</u> <u>ЖЕ</u> <u>НЕ</u> <u>ВѢДУЩЕ</u>. <u>И</u> <u>СТАВШЮ</u> <u>КМУ</u> <u>ОУ</u> <u>САПОГЫНА</u>. а оугри <u>СТАША</u> <u>ѡКОЛО</u> <u>ЕГО</u> <u>ТОГДАЖЕ</u> <u>ВЪСЛАЛЪ</u> *бѣ <u>КМУ</u>* <u>ВОЛОДИМЕРЪ</u> <u>ПИТЬЕ</u></p>

Пункт	КЛ	СЛ
(111)	<p><u>ДОРОГОВУЖА</u> много и оугромъ. и потомъ повѣда ему <u>ВОЛОДИМЕРЪ</u>. иде^Т ти <u>ВОЛОДИМЕРЪ ГАЛИЧЬСКИИ</u> мьстиславу же пьючи со оугры. и повѣда имъ. иде^Т <u>ВОЛОДИМЕРЪ ГАЛИЧЬСКИИ</u> по на^С оугре же пыгани величаху^Сса рекуще <u>УЖЕ</u> на ны <u>ПРИДЕ А МЫ</u> *са с ни^М бьемъ*.</p> <p>мьстиславъ же на ту ночь роставла сторожи. а самъ леже спати съ оугры. сторожеве же привѣгоша к нему <u>ПОДЪ</u> ноци рекуще иде^Т <u>ВОЛОДИМЕРЪ</u>. <u>МЬСТИСЛАВЪ</u> же *съ дружиною вѣдъ на кони. и* нача будити оугры. оугре же лежахутъ пыгани тако мртви и бы^С противу свѣту. и оудари на ни <u>ВОЛОДИМЕРЪ ГАЛИЧЬСКИИ</u>. и мало и <u>ИЗЪИМАША</u> вси избиша. мьстиславъ же оутече оу лическъ съ дружиною своею. тогда же *изславу приде</p>	<p>много.</p> <p>оугромъ и <u>КМУ</u>. и пото^М повѣда кмѹ иде^Т ти <u>ВОЛОДИМЕРКО</u>. мьстиславу же пьющу с угры. и повѣдающю имъ идетъ <u>ВОЛОДИМЕРКО</u> оугри же пыгани величахутъ^Сса рекуще. <u>АЩЕ</u> на ны <u>ПРИДУ</u> *вьемса с нимъ*.</p> <p>мстислав же на ту ночь роставла сторожѣ. а са^М <u>ЛД</u>же спати с угры. сторожеве же привѣгоша к нему <u>ПОДУ</u> ноши. рекуще идетъ <u>ВОЛОДИМЕРКО</u>. <u>УН</u> же *вѣдъ на конѣ и с дружиною* <u>НАЧАТЪ</u> будити оугры. оугри же лежахутъ пыгани тако мертви и бы^С противу свѣту. оудари на ни <u>ВОЛОДИМЕРКО</u> и мало <u>И</u> ни <u>ИЗЪИМА</u>. а все избиша. мстислав же оутече въ лическъ с дружиною своєю. тогда же *приде вѣсть</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(111)	<p>вѣсть * кѣ киеву ѡже снѣ его повѣженъ <u>а</u> <u>оугре избити и ре слово</u> <u>то. акоже и пере</u>^ж <u>слышахомъ. не иде</u>^т <u>мѣсто [со] кѣ головѣ. но</u> <u>голова к мѣсту. но ѡ бы</u> <u>бѣ даль мнѣ здоровне.</u> <u>и королеви а мьстемъ</u> <u>быти и то рекша</u> <u>вачьславъ изаславъ и</u> <u>пидоста на</u> <u>гюрга к перетаславу</u> (159в:15–159г:31)</p>	<p>изаславу* г кыеву. ѡже снѣ кго повѣженъ. <u>понма берендичи.</u> <u>и изаслава двѣдича. и</u> <u>всеволодича. и помочь</u> <u>стѣославу ѡгговича.</u> <u>пиде на</u> <u>гюрга к городку</u> (335:24–336:14)</p>
112	<p>дюрди же затвориса в городци. с дѣтьми своими. бьющимъ же са имъ *из города. на многы дни* тажко бы^с ему зане не бы*помочи^с ему* ниѡкоудуже. и цѣлова *к ни^м хртъ* тако^с иду оуже суждалю. и ѡступи ѡ него прочь. дюрдин же <u>встави сна</u> свое. глѣва в городци. а самъ иде соуждалю <u>из</u> <u>городка</u> (160г:4–15)</p>	<p>гюрги же затвориса в городкѣ з дѣтьми своими. бьющи^м же са имъ *на многы дни^с из города*. тажко бы^с кму зане бы*кму^с помоши* ниѡкоудуже. и цѣлова *кръ к ни^м*. тако^с иду оуже суждалю. и ѡступиша ѡ него прочь. гюрги же <u>остава сна</u> своего глѣва в городци а са^м иде суждалю (336:14–20)</p>

Пункт	КЛ	СЛ
113	<p>изаславъ же * с вѣчеславомъ сѣде* въ киевѣ. вѣчеславъ же на велицѣ^М дворѣ. а изаславъ подѣ оугорскимъ. а сѣна * мѣстислава посади*. перетаславлн (160г:21–27)</p>	<p>изаслав же * сѣде с вѣчеславо^{М*} в кѣикѣѣ. вѣчеславъ на велико^М дворѣ. а изаславъ подѣ оугрскыимъ а сѣна <u>своѣго</u> * посади мѣстислава* перетаславлн (336:20–23)</p>
114	<p>в то же вре^М престависѣ княгини изаславла (161а:6–8)</p>	<p>в то же время престависѣ княгыни изаславла (336:24)</p>
115	<p>и вшедше в землю <u>галичкюю. и володимирю</u> сташа. бѣ бо днѣ недѣла королеви же по своему вѣычаю не въста нигдѣже в нѣлю. <u>володимеръ</u> не даде * въ свою землю внити*. рати и срѣте и изонма зажитники королевѣ. <u>заоугри</u> же днѣ въста король понде <u>володимеръ</u> же въступисѣ назадъ за твердь ста (161г:12–24)</p>	<p>и вшедѣ в землю <u>володимеркову</u> сташа. бѣ бо днѣ нѣла. королеви же по своemu вѣычаю. не встанушю нигдѣже в нѣлю. <u>володимерку</u> же не даду^Дчю * внити в свою землю* рати. и срѣте и. и изъима зажитники королевѣ. <u>на оугри</u> же днѣ. <u>вставѣ</u> король понде. <u>володимерко</u> же въступасѣ назадъ за твердь ста (336:31–337:5)</p>
116	<p>* <u>видивѣ</u> же полки <u>володимери королѣ. и вси</u> ѣ <u>полци</u>*. не <u>страпуче поткоша</u> <u>вси</u> к ни^М (162а:20–24)</p>	<p>* <u>оугри</u> же <u>корелеви. то</u> <u>ѡзрѣша</u> <u>володимерковѣ</u> полкы*. <u>ту же</u> не <u>пострапуче</u> <u>поткнуша</u> к ни^М (337:5–7)</p>

Пункт	КЛ	СЛ
117	<p><u>ВОЛОДИМЕРЪ</u>. <u>ЖЕ ВИДИВЪ</u> <u>СИЛУ ОУГОРСКЮЮ</u>. <u>ПОСКОЧИ</u> <u>ПЕРЕД НИМИ</u> (162а:30–33)</p>	<p><u>ВИЛОДИМЕРКО!</u> [ЖЕ] <u>ВИДА</u> <u>СИЛУ ОУГРЬСКЮЮ</u>. <u>ПОСКОЧИ</u> <u>ПЕРЕД НИМИ</u> (337:7–9)</p>
118	<p><u>ВОЛОДИМЕРЪ ЖЕ</u> <u>ПОЧА СЛАТИСА</u>. <u>КЪ КОРОЛЕВИ МИРА ПРОСА</u> (162б:17–19)</p>	<p><u>ПРИБЪГШЮ ЖЕ КМУ В</u> <u>ПЕРЕМЪШЛЬ</u> <u>ПОЧА СЛАТИСА</u> <u>Г КОРОЛЕВИ МИРА ПРОСА</u> (337:11–12)</p>
119	<p>на тѹ же нощь. <u>ИЗАСЛАВЪ</u> и <u>РОСТИСЛАВЪ</u> и <u>СТЪОСЛАВЪ</u>. <u>ВИДИВШЕ</u> <u>СИЛУ ПОЛОВЕЦЬСКЮЮ</u> <u>ПОВЕЛѢША ЛЮДЕ^М ВСИМЪ</u> <u>БѢЖАТИ</u>. <u>ИЗЪ УСТРОГА</u> <u>ВЪ ДѢТИНЕЦЪ</u>. <u>ОУТРИИ ЖЕ</u> <u>ДНЬ ГЮРГИ</u>. и <u>СТЪОСЛАВЪ</u>. <u>ИСПОЛЦИША ВОА СВОА</u>. и <u>ПОНДОША КЪ ГОРОДУ</u>. и <u>СТАША НЕ ДОШЕДШЕ</u> <u>СЕМЪИНА</u> <u>ТОГДА ЖЕ ВСЕ</u> <u>МНОЖЕСТВО ПОЛОВЕЦЪ</u> <u>ИДОША КЪ ГОРОДУ</u> <u>БИТЬСА</u>. и <u>УТЕМЖЕ!</u> <u>УСТРОГЪ ЗАЖГОША</u>. <u>ПЕРЕ^ДГОРОДЪЕ ВСЕ</u>. и <u>ПРИШЕДШЕ ВСЕЮ СИЛОЮ</u> <u>СТАША УКОЛО ГОРОДА</u> <u>ЧЕРНИГОВЦЕМ ЖЕ</u> <u>БЬЮЩИСА^М</u> <u>ИЗ ГОРОДА</u> <u>КНЪЗИ ЖЕ ЗДУМАВШИ</u> <u>НЕ КРѢПКО БЬЮТСА</u> <u>ДРУЖИНА И ПОЛОВЦИ</u>.</p>	<p>на тѹ же нощь <u>ИЗАСЛАВЪ^а</u> и <u>РОСТИСЛАВЪ</u> и <u>ВСЕВОЛОДИЧЪ</u> <u>ВИДѢВШЕ</u> <u>СИЛУ ПОЛОВЕЦЬСКЮЮ</u> <u>ПОВЕЛѢША ЛЮДЕ^М ВСѢМЪ</u> <u>БѢЖАТИ ИЗЪ УСТРОГА</u> <u>В ДѢТИНЕЦЪ</u> <u>НА УТРИИ ЖЕ</u> <u>ДНЬ ГЮРГИ</u> и <u>СТЪОСЛАВЪ</u> <u>ИСПОЛЧИВША ВОѢ СВОИ</u>. <u>ПОНДОША К ГОРОДУ</u>. и <u>СТАША НЕ ДОШЕДШЕ</u> <u>СЕМЪИНА</u>. <u>ТОГДА ЖЕ ВСЕ</u> <u>МНОЖЕСТВО ПОЛОВЕЦЪ</u>. <u>БѢХАША К ГОРОДУ</u> <u>БИТЬСА</u>. и <u>УТЪКМШЕ</u> <u>УСТРОГЪ ЗАЖГОША</u>. <u>ПЕРЕДЪГОРОДЪЕ ВСЕ</u> и <u>ПРИШЕДШЕ ВСЕЮ СИЛОЮ</u> <u>СТАША УКОЛО ГОРОДА</u> <u>ЧЕРНИГОВЦЕ^М ЖЕ</u> <u>БЬЮЩИМЪ</u> <u>ИЗ ГОРОДА</u>. <u>КНАЗИ ЖЕ ЗДУМАВШЕ</u> <u>ВСИ</u>. <u>НЕ КРѢПКО БЬЮТСА</u> <u>ДРУЖИНА</u>. <u>НИ ПОЛОВЦИ</u>.</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(119)	<p> <u>уже с нимъты не ѳвздимъ</u> сами. андрѳи же рѳ тако створи. атъ азъ почну днь свои. поемъ дружину свою. и ѳха подъ городъ и въшедши^М же пѳшьцемъ. из города стрѳлатса. потъче на нѳ с дружиною и с половци <u>вѳты избиша</u> а другъта <u>вѳгнаша</u> в городъ. тогда же поревновавѳше емѳ инни кнзи ездѳша послѳди под горо^Д пѳщи же видѳвшие полкты не смѳша вѳгги из города. зане бѳхѳтъ перестрашени. стоавшимъ же и^М *вѳ днѳ подъ городомъ* (164в:19–164г:22) </p>	<p> уже с ними не ѳвзимъ сами. андрѳи же рѳ тако створимъ. атъ азъ почну днь свои. <u>пони же</u> дружину свою и ѳха подъ городъ. въшедши^М же пѳшимъ из города стрѳлатса. и поткнѳ на нѳ с дружиною <u>свою</u> и с половци и вѳты избиша. а другъта <u>вѳгна</u> в городъ. тогда же поревновавѳше кмѳ инни кнзѳи. ѳвзиша послѳди подъ городъ. и пѳши видѳвшие полкты не смѳша вѳгги из города. зане бѳхѳтъ перестрашени. стоавшѳ^М же имъ *подъ городомъ ·вѳ· днѳи* (338:15–339:8) </p>
120	<p> <u>вѳчьславъ съ</u> <u>изѳславомъ</u> <u>пѳдоста</u> *на сѳослава* <u>валговича</u>. *к новѳгородѳ*. и на васнака <u>дюрѳевича</u>. и <u>ѳакоже сѳата на лѳѳ</u>. и <u>рѳ изѳславъ вѳчеславѳ</u>. </p>	<p> <u>изѳслав же пони брата</u> <u>сѳополка</u> и <u>сѳна свѳго</u> <u>мѳстислава</u>. <u>пѳнде</u> *к новѳгородѳ*. *на сѳослава* и на васнака </p>

Пункт	КЛ	СЛ
(120)	<p><u>Ѡще ты еси оуже старъ</u> <u>а тобѣ не достонть</u> <u>трудитиса. но побѣди въ</u> <u>свои киевъ. а со мною</u> <u>пущи. полкъ свои.</u> <u>и ставше оу всеволожа. и</u> <u>тѹ Ѡради изаславъ сѣна</u> <u>свое мѣстислава на</u> <u>половци. с полкты своими.</u> <u>и съ всеми черными</u> <u>клобѹкты. вачьславъ же</u> <u>иде в киевъ а изаславъ</u> <u>понаде к новѹгородѹ</u> (165в:1-18)</p>	<p>и став же Ѹ всеволожа Ѡради сѣна своѹго мѣстислава на половци. с берендѣи. и с торкты. и с печенѣгы и с нѣколнко дѹжинны своеѣа. а сѣ. понаде к новѹгородѹ (339:17-23)</p>
121	<p><u>и тѹ приде емѹ вѣсть Ѡ</u> <u>сѣна Ѡ мѣстислава шже</u> <u>*бѣ* емѹ *помогѣ*</u> <u>половци побѣдити на</u> <u>оугѣ и на самарѣ. и</u> <u>полонъ много възалъ</u> сѣмѣхъ прогна. вежѣ и ^х понма. конѣ ихъ и скоты и ^х зага и множество дѣшъ крѣпчаныхъ Ѡполони. и възворотнша ^с в перегаславль. хвалаще бѣ w таковѣи помочи а Ѡполоненѣа Ѡпусти в роженне свое (165г:21-166а:1)</p>	<p><u>тогда же</u> <u>мѣстиславѹ изаславичю</u> <u>*поможе бѣ*</u> <u>на половци</u> сѣмѣхъ прогна а вежѣ ихъ понма. и конѣ и скоты ихъ зага и множество дѣшъ хрѣпчаныхъ Ѡполони. и възвратишасѣ в перегаславль хвалаще бѣ w таковѣи помочи. а Ѡполоненѣа Ѡпусти в роженье своѣ (339:26-340:2)</p>

Пункт	КЛ	СЛ
122	<p>В лѣтѣ ^тѣхъ ^апосла изаславѣ сѣна своего мѣстислава на половцѣхъ. к пѣслѣ зане пакостѣхуть тогда по сѣлѣхъ и не дошедѣ ихъ възворотисѣ. на тѣ же всень посла *и ѡцѣ мѣстислава*. противѣ мачесѣ с володимеромѣ андрѣевичѣ ^ми с берендичи. и ходиша до влешья. и не вѣрѣтше ѣи <u>воротниша</u> ^с (1676:27–167в:4)</p>	<p>В лѣтѣ ^тѣхъ ^апосла изаславѣ сѣна своего мѣстислава на половци. к пѣслѣ. зане пакостѣхуть тогда по сѣлѣхъ. <u>они же</u> не дошедѣ ихъ възвратисѣ <u>вспаѣ</u>. на тѣ же всень посла *и ѡцѣ* <u>свои</u>. противѣ мачесѣ. с володимеромѣ <u>сѣ</u> андрѣевичѣ. и с <u>берендѣи</u>. и ходиша до влешья. и не вѣрѣтше ѣе <u>възвратишасѣ</u> <u>впа</u> ^т(340:4–11)</p>
123	<p>и рѣша кнѣзю своему. тѣ еси оу на кнѣзѣ вдинѣ. <u>уже</u> *са тобѣ што оучинитѣ* то што намѣ дѣяти. а поѣди кнѣже к городу. а тѣ мѣ *са бѣемѣ* сами. сѣ ^с изаславомѣ. а кто на бѣдетѣ живѣ. а привѣгнетѣ к тобѣ. а тогда са затворимѣ в городѣ. с тобою <u>и тако</u> <u>послаша кнѣзѣ</u> <u>своего</u> <u>прочь</u>. а сами поѣхаша *битѣса*. и *стѣпиша* ^с*</p>	<p>и рѣша кнѣзю своему. тѣ еси оу насѣ кнѣзѣ вдинѣ <u>уже</u> *тобѣ са что створитѣ* то что на ^мдѣяти. а поѣди кнѣже к городу. а тѣ мѣ *беемѣса* сами со изаславомѣ. а кто на ^с бѣдетѣ живѣ а привѣгнетѣ к тобѣ. а тогда са затвори ^мв городѣ с тобою. <u>изаслав</u> <u>же перешедѣ</u> к ни <u>чересѣ</u> <u>рѣкѣ</u>. <u>сѣртѣ</u>. и *сстѣпиша са битѣ*</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(123)	<p><u>полци и бы^с сѣца зла и</u> <u>биша^с ѿ полу дне до</u> <u>вечера. и вѣ^с межѹ ими</u> <u>сматенне. и не</u> <u>видахутѣ котории сѹтъ</u> <u>повѣдали. изаслав</u> <u>женашеть галичанѣ. а</u></p> <p><u>брат^т его вѣжаша. и</u> <u>такѡ повѣже</u> <u>сѹпопакѣ</u> <u>володимерьскии кнзѣ и</u> <u>по немѣ и володимерѣ</u> <u>мьстиславичѣ. и</u> <u>мьстиславѣ</u> <u>изаславичѣ. а</u> <u>изаславѣ тѹ и ста на</u> <u>полчици на ночь. а</u> <u>галичане вѣвѣгоша</u> <u>тогда в горо^д свои.</u> <u>теревовелѣ. *изаславѣ</u> <u>же* изонма</u> <u>галичьскыа. мѹжи. а</u> <u>галичане изонмаша</u> <u>изаслави^ч на</u> <u>розгонѣ. и встаса</u> <u>изаславѣ с маломѣ</u> <u>дружинѣ. на полчици. и</u></p>	<p>и бы^с сѣча зла.</p> <p>и межѹ ими сма^тенык. не вѣдахутѣ котории сѹтъ повѣдали. изаславѣ бо женашеть галичанѣ. а галичане изаславлю дружинѹ. и сна^к ко. изаславѹ же не вѣдѹщю и творащю повѣдившю галичанѣ. брат^т ко вѣжалѣ в^шеть сѹпопакѣ.</p> <p>и с володимеро^м и снѣ^к ко мстиславѣ. тогда</p> <p>*же изаславѣ *изънима галичьскѣгѣ мѹжи. а галичане изънимаша изаславѣ мѹжи. на розгонѣ. и встаса изаславѣ с малою дружиною на полчици. и</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(123)	<p>постави стаги галичьскѣи. и пондоша галичане подъ своа стагы. изримаша множество колодникъ. на тѹ же ночь оубоавъса изаславъ. зане бѣ всталса *с <u>маломъ дружинѹ на</u> <u>полчиши*</u>. река да не <u>сѣвкупатса на на^с из</u> города. <u>боле бо башеть.</u> <u>колодникъ е^г дружинѹ. и</u> <u>види многое множество</u> <u>колодникъ. галичанъ</u> <u>вѣзачи. и тако</u> повелѣ сѣчи а лѹтшини мѹжи со собою <u>поа</u> (168а:6–168б:21)</p>	<p>постави стагы галичьскѣѣ. и пондоша галичане подъ своѣ стагы. <u>и изѣимаша</u> множество колодникъ на тѹ же ночь оубоавъса изаславъ зане бѣ всталса *на <u>полку с малою</u> <u>дружиною*</u> река да не <u>выспутса на на^с из</u> города. повелѣ <u>извити</u> <u>колодники.</u> а лѹтшинѣ <u>ихѹ</u> мѹжи <u>веде</u> с собою <u>г</u> <u>кыкву</u> (340:14–341:8)</p>
124	<p>В лѣ^т ѣ х ѣ в. Посла изаславъ *второе. сна своего * <u>мстислава.</u> противу мачесѣ. свои бѣ во повелѣ. *изъ <u>вбезъ жену собѣ*</u>. <u>црѣву</u> <u>дщерь.</u> и <u>срѣте ю</u> в порозехъ. приведе ю кневу. а самъ иде <u>в переяславъ.</u> изаславъ</p>	<p>В лѣ^т ѣ х ѣ в. посла изаславъ *с^{на} своего второе*. противу мачесѣ свои. бѣ во повелѣ *жену собѣ изъ <u>вбезъ*</u>. и <u>оустрете ю мстиславъ</u> в порозѣхъ. и <u>приведе ю</u> <u>г</u> кыкву. а <u>са^м иде</u> <u>переяславу.</u> изаславъ</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(124)	<p>же *пога ю <u>собѣ</u> женѣ. и <u>ручини</u> сватевѣ*. <u>томъ же лѣтѣ</u> вѣгнаша *новгородци изаславича*. <u>гарославича</u> романа посадиша (168б:28–168в:7)</p>	<p>же *створивѣ свадеву пога ю женѣ*. в то же лѣ^т вѣгнаша *изаславича новгородци*. <u>гарослава а ростиславича</u> романа посадиша (341:9–16)</p>
125	<p><u>Томъ же лѣтѣ</u>. понде дюрги с ростовци и съ сѹждалци и съ всеми дѣтми в рѹсь. и бы^с морѣ в кони^х вѣ вси^х вои^х его. <u>яко</u> не былъ николиже. и пришедшю емѹ оу валтичѣ. и ста не дошедѣ козельска. и приѣхаша к нему <u>половци</u>. дюрги же сдумавѣ</p> <p>посла сѣа своего. глѣба в половци. а самъ <u>вѣзворотиса</u> в сѹжда^л (168в:17–28)</p>	<p>в то же лѣ^т понде гюрги с ростовци. и с сѹждалци. и со всѣми дѣтми в рѹсь. и бы^с морѣ в кони^х. во всѣ^х вонѹхъ кго. <u>акоже</u> не былъ николиже пришедшю <u>же</u> емѹ в валтичѣ. и ста не дошедѣ козельска. и приѣха к нему <u>мало</u> <u>половецъ</u> <u>и</u> же здумавѣ <u>с мужи</u> <u>своими</u>. <u>и з дѣтми</u>. и с <u>половци</u>. посла сѣа <u>сво</u>кго глѣба в половци а са^м <u>воротиса</u> <u>шп</u>ать сѹжда^лю (341:16–24)</p>
126!	<p><u>Томъ же лѣтѣ</u>. <u>разволѣса великии кнзѣ</u> <u>киевьскии изаславѣ</u>. и <u>чтнги</u> <u>бо</u>вѣрнги!. и</p>	<p><u>на ту же осень</u> *престависа</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(126!)	<p><u>Х^сОЛЮБИВЪТИ СЛАВЪТИ</u> *ИЗАСЛАВЪ МЪСТИСЛАВЕЧЪ*. <u>ВЪНУКЪ</u> <u>ВОЛОДИМЕРЬ. И ПЛАКАСА</u> <u>ПО НѢ ВСА РУСКАЯ ЗЕМЛА.</u> <u>И ВСИ ЧЕРНИИ КЛОБУЦИ. И</u> <u>ТАКО ПО ЦРЬИ И ГНѢ</u> <u>СВОЕМЪ. НАИПАЧЕ ЖЕ ТАКО</u> <u>ПО ЦРЬИ В НЕЛЮ НА НОЧЬ.</u> *престависа*. на филиповъ днь и тако спратавше тѣло его въ цркви стго федора. въ ѡтни емѹ манастири (168в:32–168г:14)</p>	<p>ИЗАСЛАВЪ МЪСТИСЛАВЧЪ*. <u>МЦА. НОГА</u>^б <u>ВЪ ·ГГ· ДНЬ. И НАОУТРИА</u> на филиповъ днь положиша и оу стго фешдора. въ отни емѹ манастири (341:28–342:3)</p>
127	<p>аче есмь тогдѹ не бѣмъ. надъ брамъ своимъ. а повели ми нѣ^н ать *шпачю гробъ его шедъ*. *вчеславъ же сдѹмавъ*. съ мъстиславомъ и с мѹжѹми. не пусти его въ киевъ. зане и еше не пришелъ баше ростиславъ киевѹ и-смоленска (169а:5–14)</p>	<p>аче есмь тогда не бѣмъ надъ брато^м своимъ а повелита ми штъ *шедъ шпачю гробъ кго* <u>ТОГДЪ</u> *же здѹмавъ вчеславъ* со мъстиславомъ и с мѹжи своимѹ. не пустиша кго г кыевѹ зане и еше не пришелъ башетъ ростиславъ изъ смолинска (342:6–12)</p>

Пункт	КЛ	СЛ
128	<p>И посадиша киане [рекуче]. <u>кианѣ.</u> рекуче емѹ. <u>іакоже и бра</u>^Т <u>твон изаславѣ.</u> <u>чтилѣ</u>^С <u>вачеслава такоже и ты</u> <u>чти а до твоего живота</u>^С <u>*киевѣ твон*</u> (169в:7–12)</p>	<p><u>ТОГДЫ ЖЕ ПРИДЕ</u> <u>РОСТИСЛАВЪ</u>^а <u>и посадиша и</u> <u>кыпане в кыевѣ.</u> рекуше кмѹ <u>іакоже бра</u>^Т <u>твон чтилѣ</u> <u>вачеслава. такоже и ты</u> <u>чти. а до твоего живота</u> <u>*твон кыевѣ*</u> (342:12–15)</p>
129	<p><u>В то же верема</u> <u>приде</u> <u>вѣсть к ростиславу.</u> <u>гѣбѣ дюрговичь. съ</u> <u>множество</u>^М<u>половецъ</u> <u>идуть к переяславу.</u> <u>ростиславъ же съ</u> <u>стославомъ.</u> <u>выступиста съ киева.</u> <u>къ перестѣчнѹ и ту</u> <u>начаста скупивати</u> <u>дружинѹ. и пригна</u> <u>посолѣ Ѡ мьстислава Ѡ</u> <u>изаславича. ис</u> <u>переяслава. к</u> <u>ростиславу и къ</u> <u>стославу. и повѣда има</u> <u>уже рать пригнала к</u> <u>переяславу. и</u> <u>стрѣланиса с ними.</u> <u>ростиславъ же то</u> <u>слышавѣ. и посла сна</u></p>	<p><u>ТОГДЪЖЕ</u> <u>приде</u> <u>гѣбѣ гюрговичь со</u> <u>множествомъ</u> <u>половецъ.</u> <u>к переяславу</u> <u>на мстислава на</u> <u>изаславича.</u></p>

Пункт	КЛ	СЛ
(129)	<p><u>своего сѣтослава въ</u> <u>переславль.</u> <u>мьстиславъ же въгѣха.</u> <u>ис переславля. противу</u> <u>сѣтославу. тако</u> <u>скупившася поѣхаста</u> <u>въ переславль. оутри</u> <u>же днь придоша половци</u> <u>к переславлю и начаша</u> <u>битиса с ними.</u> <u>въгѣздаче из города.</u> въахутса с ними крѣпко. половци же видивше вже <u>въгѣхала к ни помочь. и</u> <u>придоша прочь ѿ города</u> (169В:22/169Г:19)</p>	<p><u>переславци же</u> въахутса с ними крѣпко. и не оупѣв же <u>гѣвѣ с половци</u> <u>ничтоже</u> <u>иде прочь</u> (342:16–20)</p>
130	<p><u>и</u> *понма всеволодича <u>сѣтослава*</u>. и мьстислава изаславича. и *торкы кияне*. и <u>перенде днѣпръ</u> <u>въшегорода. тѣже и ста</u> <u>противу въшегороду.</u> <u>скупивага дружину</u> <u>свою. рекуче а бы ны</u> оупередити. дюрга. любо и проженемъ. <u>любо</u> примиримъ к собѣ (170а:1–11)</p>	<p><u>тогда же ростиславъ</u> *сѣтославца понма всеволодича*. и мстислава изаславича. и *кыянъ*. и *торкъ* <u>мало. понде к чернигову.</u> <u>на двдовича изаслава.</u> рекуше да бы ны оупередити до гюрга. а любо и прожене. <u>ди</u> примиримъ к собѣ (342:21–26)</p>

Пункт	КЛ	СЛ
131	<p><u>и</u> <u>вѣндоша ко воловесу</u> противу имѣ. стрѣльцемъ же стрѣляющимъса w <u>рѣку</u>. ростиславъ же видѣ^в <u>много и</u> множество половець. <u>и оубоаса. оу</u> <u>малѣ бо бахутъ</u> пришли начатъ слатиса къ <u>изаславу къ двдовичю</u> мира проса поча дагати <u>ѣму</u> подъ собою киевъ. а подо мѣстиславомъ переяславль. мѣстиславъ же то слышавъ уже даеть под ни переяславль. рѣ^ч</p> <p><u>да ни</u> *мнѣ бѣде^т* переяславля. ни тобѣ киева. и <u>рекъ</u> повороти конь мѣстиславъ. <u>подъ</u> <u>собою</u> с дружиною своею. ѿтъ! стрѣя своего. <u>и</u> <u>тако половеци</u> <u>вѣбѣхаша</u> <u>полкъ и</u>. и <u>биша с ними</u> <u>по два дни</u> и <u>тако</u> <u>смагоша</u> половеци.</p>	<p><u>изаслав же и глѣбѣ с</u> <u>половци вѣндоша</u> противу имѣ. стрѣльце^м же стрѣляющимъ^мса w <u>рѣку</u>. ростиславъ же видѣвъ множество половець оубоаса. начатъ слатиса къ изаславу мира проса. поча дагати подъ собо^ю кыквѣ. а подъ мѣстиславо^м переяславль мѣстиславъ же то слышавъ. уже даеть под ни переяславль. рѣ^ч <u>строкви</u> <u>своимѣ</u>. <u>уже</u> <u>ѿдакшъ</u> <u>подо мною</u> <u>переяславль</u>. <u>да не</u> *бѣдетъ мнѣ* переяславля. ни тобѣ кыквѣ. и повороти конь мѣстиславъ с дружиною своєю ѿ стрѣя своего</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(131)	<p>и *повѣгоша вси <u>ростиславлѣ вон*</u> и многи избиша. а другы^х <u>многое</u> множество изнимаша. и <u>развѣгошася кнзи и</u> <u>дружина ростиславлѣ. и</u> <u>стославлѣ и</u> <u>мьстиславлѣ. подѣ</u> <u>изаславомѣ же на</u> <u>первемѣ поскоцѣ. летѣ</u> <u>под ни^м конь. стославѣ</u> <u>же снѣ его то видивѣ. и</u> <u>съскочи. с коня. и</u> <u>заступи ѿца своего и</u> <u>поча сѣ бити и за ни^м и</u> <u>тѣ скуписѣ дружинѣ</u> <u>нѣколикѣ. школо его. и</u> <u>тѣ гаша емѣ конь.</u> <u>ростиславѣ же повѣже. и</u> <u>перевѣже днѣпрѣ ниже</u> <u>любца иде смоленскѣ</u> а мьстисла^в. <u>изаславичѣ.</u> * с ростиславичемѣ стославомѣ. оутече* и оувѣже в перегаславѣ. и поима женѣ свою. иде в лѣческѣ (170г:5/171а:20)</p>	<p>и *<u>вни</u>* <u>же то видаще</u> *повѣгоша вси*. <u>половци</u> <u>же погнаша по ни^х.</u> и многы избиша. а другы^х мно^жство изнимаша и <u>розвѣгошася</u> <u>ростиславѣ на любечѣ.</u> <u>бѣжа к смолинскѣ. а</u> <u>мстиславѣ. и стославѣ</u> <u>всеволодичѣ бѣжаста г</u> <u>кыкву. тогдыже гаш^а</u> <u>всеволодича половци</u> а мстисла^в * оутече с ростиславиче^м* и с * стославомѣ*. и <u>пришедѣ мстиславѣ в</u> <u>перегаславѣ. поима</u> <u>женѣ свою и иде в</u> <u>лѣческѣ (343:9–29)</u></p>

Пункт	КЛ	СЛ
132	<p> <u>ЗА</u>НЕ ТОГДЫ ТАЖКО. <u>БАШЕ</u> КИПАНОМЪ. НЕ УСТАЛЪ БО СА БАШЕ ОУ НИ <u>НИЕДИНЪ</u> КНЪЗЪ ОУ <u>КИЕВЪ</u> и послаша кипане ЕППА ДЕМЬАНА. КАНЪВЬСКОГО. РЕКУЧЕ <u>ПОЕДИ</u> КИЕВУ. АТЬ НЕ ВОЗМУТЬ НА <u>ПОЛОВЦИ</u> (1716:2-9) </p>	<p> ТОГДЫ <u>ЖЕ</u> ТАЖЬКО <u>БЫ</u> КЪПАНОМЪ НЕ УСТАЛ БО СА БАШЕ^Ъ ОУ НИ <u>НИКАКОВЪ</u> КНАЗЪ. и послаша кЪпане ЕППА ДЕМЬАНА КАНЕВЬСКАГО <u>ПО ИЗАСЛАВА</u> <u>ПО ДВДВЧА</u>. РЕКУЩЕ <u>ПОДИ</u> <u>Г</u> КЪИЕВУ АТЬ НЕ ВОЗМУТЬ НА <u>ПОЛОВЦИ</u> (343:29-344:3) </p>
133	<p> ТОГДА ЖЕ МНОГО ЗЛА СТВОРИША ПОЛОВЦИ УКОЛО ПЕРЕАСЛАВЛА и ПОЖГОША СЕЛА ВСА. и ЛЕТЬСКЮ БОЖНИЦЮ и СТОЮ МЧНКУ <u>БОРИСА и ГЛЪБА</u> ЗАЖГОША. ТОИ ЖЕ ЗИМЪ ПОШЕЛЪ. БЪ ДЮРГИ В РУСЬ. СЛЫШАВЪ СМРТЬ ИЗАСЛАВЮ. и БЫ ПРОТИВУ СМОЛЕНЬСКУ. и <u>БЫ</u> ЕМУ ВЪСТЬ. БРАТЪ ТИ ОУМЕРЛЪ ВАЧЕСЛАВЪ А РОСТИСЛАВЪ ПОВЪЖЕНЪ. А ИЗАСЛАВЪ <u>ДВДВИЧЬ</u> СЪДИТЬ КИЕВЪ. А ГЛЪВЪ <u>СНЪ ТВОИ</u> СЪДИТЬ В ПЕРЕАСЛАВЛИ. ТОГДА НОВГОРОДЦИ ПРИШЕДШЕ КЪ ДЮРГЕВИ. и ПОГША ОУ НЕГО СНА МЪСТИСЛАВА КНЪЗА СОВЪ (1716:22-171В:7) </p>	<p> ТОГДА ЖЕ МНОГО ЗЛА СТВОРИША ПОЛОВЦИ УКОЛО ПЕРЕАСЛАВЛА. ПОЖГОША <u>БО</u> СЕЛА ВСА. и и ЛЕТЬСКЮ БОЖНИЦЮ. СТОЮ МЧНКУ ЗАЖГОША. ТОЕ ЖЕ ЗИМЪ ПОШЕЛ БЪ <u>ОУЖЕ</u> ГЮРГИ В РУСЬ. СЛЫШАВЪ СМРТЬ ИЗАСЛАВЮ и БЫ ПРОТИВУ СМОЛН^АСКУ КМУ ВЪСТЬ. БРА^Т ТИ ОУМЕРЛЪ ВАЧЕСЛАВЪ. А РОСТИСЛАВЪ ПОВЪЖЕНЪ А ИЗАСЛАВЪ СЪДИТЬ КЪИЕВЪ. А ГЛЪВЪ ПЕРЕАСЛАВЛИ <u>ТОГДЫ ЖЕ</u> НОВГОРОДЦИ ПРИШЕДШЕ К ГЮРГЕВИ ПОГША ОУ НЕГО СНА МЪСТИСЛАВА КНАЗА СОВЪ (344:5-15) </p>

Пункт	КЛ	СЛ
134	<p>ростиславъ <u>же тѹ стоѡа.</u></p> <p><u>посласа</u> <u>къ дюргови проса</u> <u>оу него мира. река ѿце</u> <u>кланѡю ти са. ты</u> <u>передѡ до мене добръ</u> <u>бѣмъ еси. и азъ до тебе.</u> <u>а нѣтъ кланѡю ти са</u> <u>стрѣи ми еси тако ѿць</u> <u>гюрги же ре право снѹ съ</u> <u>изаславомъ есмь не</u> <u>могъ бѣти. а ты ми</u> <u>еси свон бра и снѣ</u> <u>не помана злобы брата</u> <u>его. ѿда емѹ</u> <u>гнѣвъ. и тако целоваста</u> <u>межю собою хртъ на</u> <u>всен любви. гюрги же</u> <u>пиде киевѹ. а</u> <u>ростиславъ оу свон</u> <u>смоленескъ (171в:15–31)</u></p>	<p><u>тогда же ростиславъ</u> <u>прѣбѣтъ с полку</u> <u>смолинъскѹ вѣсласа</u> <u>к стрѣви свокмѹ проса</u> <u>оу него мира.</u></p> <p>гюрги же</p> <p>не помана злобы брата <u>кго и кго. давъ кмѹ</u> <u>миръ</u></p> <p>а са^М <u>иде г кѣевѹ</u> <u>(344:15–19)</u></p>
135	<p>бѣ во свѣтенъ сѣославъ <u>в сѣдѣньи изаславлѡ в</u> <u>киевѣ. изаславъ же не</u> <u>хоташе *ис кнева</u> <u>понтѡ*. зане оулюбилъ</u> <u>бѣ *киевъ емѹ*.</u> <u>сѣославъ же вста</u> <u>черниговѹ. а дюрги вста</u></p>	<p>бѣ же свѣтенъ сѣославъ <u>в сѣдѣньи изаславлѡ.</u> <u>вн же не</u> <u>хоташе *итѡ ис</u> <u>кѣква*. зане оулюбѣлъ</u> <u>*кмѹ кѣевъ*.</u> <u>сѣослав же вста</u> <u>черниговѣ а гюрги ста</u></p>

Пункт	КЛ	СЛ
(135)	<p>оу моровинска. <u>*и посла дюрги къ</u> <u>изаславѹ река. мнѣ</u> <u>ѡщина киевѣ. а не</u> <u>товѣ*</u>. *изаславѣ <u>же</u> <u>посла</u> къ <u>дюргеви.</u> <u>моласѣ и кланѣсѣ</u> река ци самѣ есмь <u>ѡхалѣ</u> киевѣ. посадили ма кипане* <u>а</u> не створи ми пакости. а се твон киевѣ. дюрги же мѣтвѣ сѣи <u>ѡда емѹ гнѣвѣ. и</u> <u>тако вѣнде изаславѣ ис</u> <u>киева .: начало кнженниѣ</u> <u>юрѣва в киевѣ. и тако</u> <u>дюрги блгодарѣ бѣ вниде</u> <u>въ киевѣ. вѣнде</u> <u>противѹ емѹ множество</u> <u>народа и сѣде на *столѣ</u> <u>щѣ своихѹ. и дѣлѣ*</u>. и <u>принѣ с радостью всѣ</u> <u>земла руската. тогды же</u> сѣдѣ рѣздага волости дѣтемѣ. андрѣга посади вѣшегородѣ. а борисѣ тѹровѣ. глѣба <u>в переѣславли. а</u> василкови да поросье (172а:2–172б:1)</p>	<p>оу моровинска. <u>ТОГДЫ ЖЕ *ПОСЛАСѣ</u> <u>ИЗАСЛАВѢ К НЕМѹ</u> река. ци са кмѣ <u>сѣлѣ</u> кѣевѣ посадили ма кѣпане*. *гюрги <u>же</u> посла ко изаславѹ река. мнѣ ѡтчина кѣевѣ а не товѣ*. <u>ТОГДА ЖЕ</u> <u>ВЫСЛАСѣ К НЕМѹ</u> <u>ИЗАСЛАВѢ РЕКА</u> не створи ми пакости а се твон кѣевѣ. гюрги же мѣтвѣ сѣи. <u>ѡбѣсѣа кмѹ ТАКО</u> <u>СТВОРИТИ.</u> <u>блгодарѣ бѣ вниде</u> <u>в кѣевѣ</u> и сѣде на *<u>дѣдни и на</u> <u>ѡтни столѣ*</u>. <u>ТОГДЫ ЖЕ</u> сѣдѣ рѣздага волости дѣтѣ <u>своимѣ</u>. андрѣга посади вѣшегородѣ. а борисѣ тѹровѣ. <u>а</u> глѣба переѣславлї. а василкови <u>вда</u> поросье (344:26–345:11)</p>

Пункт	КЛ	СЛ
136	<p><u>Тогдаже</u> иде гюрги на снемь противу половцемъ каневу половци же приѣхавше к нему почаша просити брат^та. своѣа. нхъже б^тах^туть изомали берендѣи. берендици же не даша ихъ. рек^туче м^ты оумираемъ за рускую землю. с^т твоимъ с^номъ. и головы своа с^ткладаемъ. за твою ч^ть (172в:6–15)</p>	<p>в л^тб̄ · с̄ · х̄ · з̄г̄ · ~ иде гюрги на снемъ противу половцемъ. <u>г</u> каневу. половци же приѣхавше к нему почаша просити братъѣ своѣе. нхъже б^тах^ту изъимали берендѣи. берендѣеве же не даша ихъ. рекше м^ты того дѣла^м оумирак^т за русьскую землю. и головы свои складываемъ (345:15–21)</p>
137	<p>том же лѣтѣ посла дюрги. дюрга ростиславича. сѣ жирославомъ и с в^ачеславлѣ в^нукы на мьстислава на изаславича. и выгнаша и с^т пересопници в л^ческѣ. тогда же дюрги повелѣ зати своему гарославу галничьскому. ити на нь к л^чьску мьстиславъ же встава брата своѣго гарослава в л^чьски. и с^т</p>	<p>того лѣ^жтѣ^т посла гюргю. гюрга гарославича с жирославомъ. и с в^ачеславлѣ в^нукы на мстислава на изаславича. и выгнашаша и нс^т пересопницѣ в л^ческѣ. тогда же гюрги повелѣ зати своему гарославу ити на нь к л^чьску. мстислав же встава брата гарослава в л^чьскѣ. а са^м иде в л^чхы. володимерковичъ жь и</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(137)	<p><u>ВОЛОДИМЕРОМЪ</u> <u>МЪСТИСЛАВИЧЕМЪ</u> <u>МАЧЕШИЧЕМЪ. СТОПАВШЕ</u> <u>ОУ ЛУЧЕСКА. И НЕ</u> <u>ВЪСПѢВШЕ</u> НИЧТОЖЕ. ВОРОТИШАСА ШПАТЬ (172б:19–33)</p>	<p><u>ВОЛОДИМЕРЪ</u> <u>МАЧЕШИЧЬ</u> НЕ <u>ОУСПѢША</u> <u>ЕМУ</u> НИЧТОЖЕ ВОРОТИШАСА ШПА^Т (345:24–32)</p>
138	<p>*<u>РОСТИСЛАВЪ</u>* ЖЕ *<u>ПРИШЕДЪ</u>* КИЕВУ. <u>И ПОЧА</u> *СА МОЛИТИ* Ш <u>БРАТАНѢХЪ</u> СВОИ^Х ДЮРГИ ЖЕ <u>ПОСЛУША.</u> <u>РОСТИСЛАВЪ</u> ЖЕ. ПОСЛА ПО <u>БРАТА СВОЕГО</u> ВОЛОДИМЕРА <u>ВОЛОДИМИРЮ.</u> И ПО МЪСТИСЛАВА И ПО ГАРОСЛАВА <u>ЛУЧЬСКУ.</u> И <u>ПРИВЕДЕ</u> ГА ШБА К ГЮРГЕВИ. <u>КЪ</u> СТРОЕВИ СВОЕМУ И С <u>ПОЛКОМА</u> ЕЮ. А <u>МЪСТИСЛАВА</u> ШСТАВИ <u>ВОЛОДИМЕРИ.</u> *НѢ СМѢ* <u>БО</u> *МЪСТИСЛАВЪ* <u>ФУАТИ.</u> РЕКА ИМЕТЬ МА ДЮРГИ. ДЮРГИ ЖЕ. СЕЮ ПРИИМЪ В ЛЮБОВЪ. А КО МЪСТИСЛАВУ ПОСЛА СЪ ХРѢТЪНЫМЪ. ЦЕЛОВАНИЕМЪ И ТОГО ПРИИ В ЛЮБОВЪ (172в:31–172г:16)</p>	<p><u>В ТО ЖЕ</u> ЛѢ^Т *<u>ПРИДЕ</u> <u>РОСТИСЛАВЪ</u>* Г КИЕВУ <u>ПОВАБЛЕНЪ</u> К <u>СТРЫЕВѢ</u> <u>СВОЕМУ.</u> ПРИШЕДЪ ЖЕ К <u>СТРЫЕВѢ</u> СВОКМУ. ПОЧА *МОЛИТИСА* <u>ЕМУ.</u> Ш <u>БРАТИЧНИХЪ</u> СВОИХЪ. ГЮРГИ ЖЕ <u>ПОСЛУШАВЪ</u> <u>КГО</u> ПОСЛА <u>ПО НЪ</u> ПО ВОЛОДИМЕРА. И ПО МСТИСЛАВА. И ПО ГАРОСЛАВА <u>ВОЛОДИМЕРЪ</u> ЖЕ. <u>И ГАРОСЛАВЪ</u> ПРИДОСТА. А *МСТИСЛАВЪ НЕ СМѢ*. РЕКА ИМЕТЬ МА ГЮРГИ. ГЮРГИ ЖЕ СЕЮ ПРИИМЪ В ЛЮБОВЪ. А КО МСТИСЛАВУ ПОСЛА СО ХРѢТЪНЫМЪ ЦѢЛОВАНИЕ^М. И ТОГО ПРИИ В ЛЮБОВЪ (345:34–346:7)</p>

Пункт	КЛ	СЛ
139	<p><u>Томъ же лѣтѣ</u>. приде къ дюргеви галичьскага помочь. <u>Ѡ зате его Ѡ тарослава</u>. зане бѣ почалъ *<u>замыслати</u> рать* двѣвичь. <u>изаславъ на дюрга</u> (172г:17-22)</p>	<p>того же лѣ^т приде к гюргеви галичьскага помочь. зане бѣ почалъ *рать <u>замышливати*</u> двѣвичь (346:8-10)</p>
140	<p><u>Томъ же лѣтѣ</u> придоша изнова половци на миръ и сташа по дубницу или до верхъ сѹпога. дюргни же <u>скупаса съ сновцемъ</u> своимъ с <u>ростиславомъ</u>. и с <u>володимиромъ</u>. и съ <u>тарославомъ</u> <u>изаславичемъ</u>. и галичьскѹю помочь <u>пима</u>. <u>пнде</u> на снемъ къ каневѹ. и посла к половцемъ река пндете ко мнѣ. на миръ. <u>половецъ же приѣхаша к немѹ</u> мало. <u>ѡко</u> на <u>розгладаніе</u> и рекоша <u>придемъ</u> к товѣ заоутра вси. и на тѹ ночь бѣжаша вси. дюргни же <u>възворотиса</u> в</p>	<p>того лѣ^жлѣ^т придоша изнова половьци на миръ. и сташа по дубеньцю или <u>и</u> до верхъ сѹпога. гюрьги же <u>пима</u> <u>ростислава</u> и <u>володимера</u>. и <u>тарослава</u>. и галичьскѹю помочь <u>и иде</u> на снемъ г каневѹ. и посла к половцемъ река. <u>пндѣте</u> ко мнѣ на миръ. <u>внѣх</u> же <u>приѣха</u> мало <u>акы</u> на <u>розгладѹ</u>. и рекоша <u>придемъ</u> к товѣ заоутра вси. и на тѹ ночь бѣжаша вси гюргни же <u>възвратиса</u> в</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(140)	<p>киевъ. и тогда сдѹмавъ сѣ снѡвци своими. и посла къ двѣвчю. изаславу река. хошеши ли к намъ прити оу миръ. или а се мѣ к товѣ. изаславъ же видивъ гюрга *сѣ снѡвци своими сѣвкѹпившася*. цѣлова к ни хрѣтъ и тогда дюрги ѡпѹсти снѡвцѣ своа (172г:23–173а:17)</p>	<p>кѣевъ. и тогда здѹмавъ с стѣновци своими. посла к двѣвчю изаславу река. хочеш ли к на^м внити в миръ. а мѣ к товѣ ѡн же видѣвъ гюрга *совокѹпившася с стѣновци своими*. цѣлова к ни крѣ. и тогда гюрги ѡпѹсти стѣновци своѣ прочь <u>когождо в своа си</u> (346:10–23)</p>
141	<p>Том же лѣтѣ. иде андрѣи. ѡ ѡца своего <u>изъ</u> <u>вѣшегорода в сѹждааль.</u> <u>безъ ѡтнѣ волѣ.</u> и <u>вза</u> <u>изъ вѣшегорода.</u> иконѹ сѣоѣ бѣи юже принесоша. *с пирогошею исъ црѣграда. въ ѡдиномѣ корабли*. и вѣскова на ню боле ·л· гривенъ золота проче серебра. проче камени дорожного. и вѣлкого жемчюга. оѹкрасивъ *постави ю*</p>	<p>того лѣтѣ иде андрѣи ѡ ѡца своког сѹждаалью и принесе ида иконѹ сѣю бѣю. юже принесоша *въ ѣдиномѣ корабли с пирогошею. изъ црѣграда*. и вкова в ню боле три десатѣ гривенъ золота. кромѣ серебра. и каменьа драгаго. и женчюга. и оѹкрасивъ *ю постави* и</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(141)	въ цр̑кви своен. <u>стоѣ</u> <u>бѣа</u> володимири (173а:33–173б:12)	в цр̑кви своен володимери (346:24–30)
142	<u>Тогдаже</u> * митрополитъ костантинъ приде исъ цр̑аграда*. и приѣ и кнѣзъ <u>дюрги</u> съ чт̑ью (174б:19–22)	в то же лѣ ^т . * приде митрополитъ изъ цр̑аграда костантинъ*. и приѣтъ кѣо кнѣзь с честью (347:4–5)
143	<u>В лѣ^т 5·х 3ѣ</u> . Приде гюрги * съ <u>затемъ</u> своимъ <u>рославо</u> съ <u>галичьскимъ</u> . и съ <u>сн̑ми</u> своими*. и с <u>володимеромъ</u> съ <u>андрѣвичемъ</u> . и с <u>берендичи</u> . * к володимеру на мьстислава. на изаславича* (174в:8–15)	тоѣ же зимы иде гешоги <u>володимеричъ</u> . * к володимеру на мстислава. на изаславича*. * <u>понама</u> <u>затѣ</u> <u>своѣго</u> <u>володимерковича</u> . и з <u>дѣтми</u> своими* (347:7–10)
144	<u>гюрги же стоѣа оу</u> <u>володимира</u> ·1· д̑ни <u>въсѣдшимы</u> в городѣ. и многы крови проливахутса межн ими. д̑рззи же	<u>Мстислав же видѣвъ</u> <u>множество вои</u> . и не <u>возмогъ</u> противитиса <u>имъ</u> затвориса в городѣ и нача битиса с ними из города <u>шнѣм же</u> <u>овьсѣкшимъ</u> и в городѣ. многы крови проливахутса межн ими. д̑рззи же

Пункт	КЛ	СЛ
(144)	<p>оуѣзвлѣми. оумираху <u>дюрдин</u> же вида. *непорѣство. его* к соѣѣ. и сѣжалиси ш погыбели людѣстѣ. и нача молвити дѣтемъ свои^м и бодромъ своимъ не можемъ стоати сдѣ. зѣне шнѣ мнии боудѣ не покоритѣ ми сѣ а ѣзѣ не радуюсѣ <u>ш</u> погыбели его ни прогнѣнью его. но рекохѣ оуведу и въ хрѣ^стноѣ целованиѣ. <u>ѣко</u> и братью его. шн же не въсхотѣ того но паче радуетсѣ ш пролитѣи крови. <u>дюрди</u> же сдѣмавъ сѣ дѣтми своими и с мѣжи своими възворотисѣ в киевѣ а зѣтъ его иде в галичѣ. въ *свою волость* (175а:2-26)</p>	<p>оуѣзвлѣми оумираху. <u>гевргини</u> же вида *кѣго непокорѣство* к соѣѣ. сжалѣси ш погыбели людѣстѣи. нача молвити и дѣтѣ^м своимъ. и бодро^м своимъ не можемъ стоати сдѣ. зѣне шнѣ мнии бѣда не покоритѣ ми сѣ. а ѣзѣ не радуюсѣ погыбели кѣго. ни прогнѣнью кѣго. но реко^х введу и въ хрѣ^стноѣ цѣлованиѣ. <u>ѣкоже</u> и браю кѣго. шн же не въсхотѣ того. но паче радуетсѣ ш пролитѣи крови. <u>гевргини</u> же здѣмавъ з дѣтми своими. и с мѣжѣми своими. и възвратисѣ в кѣевѣ. а зѣтъ кѣго иде в галичѣ. в *волость свою* (347:12-28)</p>
145	<p><u>Того</u> же лѣта. вѣгнаша новгородѣци мѣстислава дюргевичѣ. а ростиславичѣ <u>стѣслава</u> посадиша <u>новѣгородѣ</u> (1766:24-27)</p>	<p><u>в лѣ^т · с̄ · х̄ · з̄е</u> · вѣгнаша новгородѣци мѣстислава гюргевичѣ. а ростиславичѣ посадиша (348:1-2)</p>

Пункт	КЛ	СЛ
146	<p><u>Томъ же лѣтѣ.</u> *сѣмѣвши ростовци и сѣждальци* <u>и володимирици</u> вси. погаша андрѣѣа сѣна дѣургеѣа старѣишаго. и посадиша и *на штни столѣ. ростовѣ и сѣждали* <u>и володимири зане бѣ прилюбимъ</u> всѣи ^Мза премногѣю его добродѣтель. юже имѣѣаше преже к бѣ и къ всѣи ^Мсѣщимъ под ни. тѣмже и по смѣрти ѿца своѣ ^Гвеликѣ памать створи цѣркѣви оѣкраси и монастѣири постави и цѣркѣвѣ сконца. <u>иже бѣ заложилъ переже</u> ѿць его стѣго сѣпса каменѣнѣ.</p> <p>*кнѣзь*. <u>же</u> *андрѣи*. <u>самъ</u> *оѣ володимири. заложилъ* цѣркѣвѣ каменѣнѣ <u>стѣи бѣи</u> ^Сца априла въ и. днѣ <u>на стѣго</u> апла родишна. въ вторникѣ. и <u>даѣ</u> и много имѣниѣ. и <u>свободи</u> кѣпленѣѣа. и с даньми. и</p>	<p><u>того же лѣтѣ</u> *ростовци и сѣждальци. сѣдѣмѣше* вси. погаша андрѣѣѣа сѣна <u>кѣго</u> старѣишаго. и посадиша и в *ростовѣ на штни столѣ. и сѣждали*. <u>занеже бѣ любимъ</u> всѣми. за премногѣю кѣго добродѣтель юже имѣѣаше преже к бѣ. и ко всѣи ^Мсѣщимъ под нимъ. тѣмже и по смѣрти ѿца своѣкѣго великѣ паматѣ ^Т створи. цѣркѣви оѣкраси. и монастѣириѣ постави и цѣркѣвѣ сконча <u>юже бѣ заложилъ преже</u> ѿць кѣго. стѣ ^Гсѣпса каменѣнѣ <u>[в]</u> <u>[перетаславлѣ]</u> <u>[новѣ]</u> ^М<u>в лѣтѣ</u> · <u>с</u> · <u>х</u> · <u>зс</u> · ~ *заложилъ андрѣи кнѣзь в володимири* цѣркѣвѣ каменѣнѣ <u>стѣи бѣи</u>. ^Сца априла. въ · и · <u>в</u> днѣ стѣго апла родишна. во вторни. ^К и <u>да</u> <u>еи</u> много имѣниѣ. и <u>свободѣ</u> кѣпленѣѣа. и <u>з</u> даньми. и</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(146)	<p>села лѣпшага. и десѣтинѣ въ стадехѣ свои^х. и торгѣ десѣт^ии. <u>сверши же</u> <u>цркви</u> · ē · верховѣ. и все <u>верхы золотомъ</u> <u>оукраси.</u> и створи в нѣи ѣппю. и городъ <u>володимеръ</u> *болии заложи*. <u>Том же лѣ</u>^т <u>леви</u> на ѣппю <u>в ростовѣ</u> (176а:26–176б:23)</p>	<p>села лѣпшага. и десѣтинѣ в стадехѣ своихѣ. и торгѣ. десѣт^ии и городъ *заложи болии*. том же лѣ^т. <u>приде</u> леви на ѣппю. <u>ростову</u> (348:6–23)</p>
147	<p><u>В лѣ</u>^т · ѣ · х · ѣ · з. Престависа борисъ кнѣзь дюржевичъ мѣа мага въ · в · днѣ и положиша и бра^та <u>въ</u> <u>цркви</u> с^тою мѣнкѣ юже бѣ създадъ. шѣ его. дюрги. на нерли. <u>въ</u> <u>кидекши.</u> идеже бѣ становище с^тою мѣнкѣ бориса и глѣва (176г: 25–33)</p>	<p>в лѣ^т · ѣ · х · ѣ · з. престависа борисъ кнѣзь дюржевичъ. мѣа. мага. въ · в · днѣ. и положиша и бра^та <u>оу</u> с^тою мѣнкѣ. юже бѣ создалъ шѣ кго дюрги. на нерли. идеже бѣ становище с^тою мѣнкѣ бориса и глѣва (349:1–5)</p>
148	<p><u>Том же лѣ</u>^т вѣгнаша <u>новгородци</u> сѣждадци. леви на ѣппа зане оумножилъ баше <u>цркви</u> гравли! попы (177а:1–4)</p>	<p><u>того лѣ</u>^т вѣгнаша <u>ростовци.</u> и сѣждадци. леви на ѣппа зане оумножилъ баше <u>цркви</u> гравли попы (349:5–7)</p>

Пункт	КЛ	СЛ
149	<p>и <u>СТОЯВШЕ</u> великѹ пакость створиша. села пожгоша. люди повоеваша. сѣтослава же вѣба посласта. к ростиславу. помочи просаче. и *ѣще оу него*. ростиславъ же пѹсти к нима. <u>Ѣрослави</u> <u>Заслави</u> и володимира андрѣевича. и. <u>Галичская. помочь.</u> изаславъ же *с половци <u>Ѡѣхаша</u>* в поле. си же пришедши и не <u>вѣрѣтоша</u> его. бродишася по немь за деснѹ сѣтослава вѣба и рюрикъ. и <u>ходивше</u> за днище. не <u>вѣрѣтоша</u> его <u>възворотниша</u> ^с каждо въ своа си (1816:1–15)</p>	<p>и великѹ пакость створиша. села пожгоша. люди повоеваша. сѣтослава же вѣба посласта к ростиславу. помочи <u>проса</u> *оу него еще*. ростиславъ же пѹсти к ни ^м <u>Ѣрослава</u> <u>изаславича</u>. и володимера андрѣевича. и <u>Галичскую помочь.</u> изаславъ же <u>слѣша</u> *Ѡступиша с половци* в поле. си же пришедше ^и не <u>вѣрѣтше</u> кго бродишася по не ^м за деснѹ. сѣтослава вѣба. и рюрикъ. и <u>Ѡшедше мало</u> за днище и не <u>вѣрѣтше</u> кго <u>воротнишася</u> ^с каждо в своа си (349:28–350:8)</p>
150	<p><u>Изаславъ же Ѡтолѣ.</u> <u>посла</u> *къ дюрговичю къ андрѣевичю* <u>испроси</u> оу него <u>дщерь</u>. за *снѡвца своего* за сѣтослава. и <u>испроси</u> оу него <u>помочь</u>. и <u>посла</u> к</p>	<p>и <u>пославъ</u> *ко андрѣви к гюрговичю* <u>ростову</u>. и <u>проси</u> оу него <u>дщери</u> за *свокго сѣновца*. за сѣтослава и <u>испроси</u> оу него <u>помочь</u>. и <u>посла</u> к</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(150)	<p> НЕМУ СНА СВОЕГО ИЗАСЛАВА. СЪ ВСИМЪ ПОЛКО ^МСВОИМЪ. И М҃РОМЬСКАГА ПОМОЧЬ. С НИМЪ ЗАНЕ ПРИШЛИ БАХ҃У Р҃УСКИИ КН҃ЗИ НА СТОСЛАВА НА ВОЛОДИМЕРИЧА. И ВСТ҃УПИЛИ БАХ҃У ВЪ ВЩИЖИ *БЫШЕТЬ ЖЕ* С НИМИ ИЗ ГОРОДА. ВЖИДАГА *ИЗАСЛАВА СТР҃ЫГА СВОЕГО С ПОМОЧЬЮ*. И Ѡ Т҃ЦТЕ СВОЕГО Ѡ АНДР҃ѢА. СТОСЛАВА ЖЕ ВБА ВАГОВНИЧЬ И ВСЕВОЛОДИЧЬ. И Р҃ЮРИКЪ И. ИНИИ КН҃ЗИ СЛ҃ЫШАВШЕ ИДУЧА ИЗАСЛАВА. АНДР҃ѢВИЧА СЪ СИЛОЮ МНОГОЮ. РОСТОВЬСКОЮ. ОУБОГОВШЕСА. И ДАША ЕМУ МИРЬ. ВЪЗВОРОТНИША ^С ИЗАСЛАВЪ ЖЕ ДВ҃ВИЧЬ ИЗАСЛАВЪ АНДР҃ѢВИЧЬ. СЛ҃ЫШАВЪ ОУЗВОРОТИВШИХ҃СА. И ИДЕ ИЗАСЛАВЪ. ОУ ВАТИЧ҃Ѣ. А АНДР҃ѢВИЧЬ. </p>	<p> НЕМУ СНА СВОЕГО ИЗАСЛАВА СО ВСѢ^М ПОЛКОМЪ. И М҃РОМЬСКАГА ПОМОЧЬ С НИМЬ. ЗАНЕ ПРИШЛИ БАХ҃УТЪ Р҃УССКИИ КНАЗИ. НА СТОСЛАВА НА ВОЛОДИМЕРИЧА. И ВСТ҃УПИЛИ И БАХ҃УТЪ ВО ВЪСЧИЖИ. <u>УН</u> *ЖЕ <u>БЫШАЕТЬСА</u>* С НИМИ ИЗ ГОРОДА. ВЖИДАГА *ПОМОЧИ <u>Ѡ</u> ИЗАСЛАВА <u>Ѡ</u> СТР҃ЫГА СВОЕГО*. И Ѡ Т҃ЕСТИ СВОЕГО Ѡ АНДР҃ѢА. СТОСЛАВА ЖЕ ВБА ВАГОВНИЧЬ. И ВСЕВОЛОДИЧЬ И ИНИ КНАЗИ СЛ҃ЫШАВШЕ ИДУЩА ИЗАСЛАВА АНДР҃ѢВИЧА. С СИЛОЮ РОСТОВЬСКОЮ ОУБОГОВШЕСА ДАВШЕ ЕМУ МИРЬ. ВЪЗВРАТИШАСА <u>УПАТЬ</u>. ИЗАСЛАВЪ ЖЕ ДВ҃ВЧЬ. И ИЗАСЛАВЪ АНДР҃ѢВИЧЬ СЛ҃ЫШАША <u>ВЪЗВРАТИВШЕСА ИХ҃</u>. И ИДЕ ИЗАСЛАВЪ В ВАТИЧ҃Ѣ. А УНДР҃ѢВИЧЬ </p>

Пункт	КЛ	СЛ
(150)	<p><u>ИЗАСЛАВЪ ВЪЗВОРОТИСА</u> <u>КО ѠЦЮ СВОЕМУ АНДРЪВЕВИ</u> <u>В РОСТОВЪ</u> (182а:7–182б:3)</p>	<p><u>ИЗАСЛАВЪ ВОРОТИСА</u> <u>КЪ ѠЦЮ СВОКМУ</u> <u>РОСТОВУ</u> (350:12–29)</p>
151	<p>*<u>НОВЪГОРОДЦИ</u>* <u>ЖЕ</u> *<u>ПОСЛАША</u>^С* <u>КЪ АНДРЪВЕВИ</u> <u>ДЮРДЕВИЧЮ. ОУ СЪЖДАЛЬ.</u> <u>ПРОСАЩЕ ОУ НЕГО. СНА</u> <u>КНАЖИТЬ. НОВУГОРОДУ.</u></p> <p><u>ОНИ ЖЕ НѢ ВДАВЪ ИМЪ СНА</u> <u>НО ПОЧА</u> *ИМЪ <u>ДАВАТИ</u> БРАТА СВОЕ^Г <u>МЪСТИСЛАВА</u>*. <u>ОНИ ЖЕ НЕ</u> <u>ВЪСХОТѢША. ПЕРЕЖЕ БО</u> <u>БЫШЕ КНАЖИЛЪ ОУ НИХЪ.</u> <u>И ПУСТИ К НИМЪ СНОВЦА</u> <u>СВОЕГО. МЪСТИСЛАВА</u> <u>РОСТИСЛАВИЧА</u> (183а:1–11)</p>	<p>*<u>ПРИСЛАШАСА</u> <u>НОВГОРОДЦИ</u>* <u>К АНДРЪВЕВИ</u> <u>КЪ ГЮРГЕВИЧЮ.</u> <u>ПРОСАЩЕ ОУ НЕГО СНА</u> <u>КНАЖИТИ НОВУГОРОДУ. А</u> <u>РОСТИСЛАВИЧА СТОСЛАВА</u> <u>ВЫГНАША. ЗАНЕ БѢ</u> <u>РОСТИСЛАВЪ ѠЦЬ КГО</u> <u>ИЗМОРНАЛЪ БРАЮ</u>^Т<u> НИХЪ В</u> <u>ПОГРЕВѢ. И МНОГЫ</u>^Х <u>ИМѢНЫК ВЗАЛЪ. АНДРЪИ</u> <u>ЖЕ КНАЗЪ ПОЧА</u> *ДАВАТИ <u>ИМЪ МСТИСЛАВА БРАТА</u> <u>СВОЕГО</u>*. <u>ОНИ ЖЕ КГО НЕ</u> <u>ВСХОТѢША.</u></p> <p>и <u>ПОСЛА</u> ^М <u>К НИ СНОВЦА</u> <u>СВОЕГО МСТИСЛАВА</u> <u>РОСТИСЛАВИЧА</u> (351:1–9)</p>
152	<p><u>ТОМ ЖЕ ЛѢ</u>^Т<u> ДО[С]КОНЧАНА</u> <u>БЫ ЦРКВИ СТЫЯ БЦА</u> <u>ВОЛОДИМИРИ КАМАННА.</u> <u>БЛГОВѢРНЫМЪ</u> <u>БОЛЮБИВЫМЪ КНАЗЕМЪ</u> <u>АНДРЪЕМЪ. И ОУКРАСИ Ю</u></p>	<p><u>ТОГО ЖЕ ЛѢ</u>^Т<u> СОЗДАНА</u> <u>БЫ ЦРКВЫ СТАЯ БЦА</u> <u>В ВОЛОДИМЕРИ</u> <u>БЛГОВѢРНЫМЪ. И</u> <u>БОЛЮБИВЫМЪ КНАЗЕ</u>^М <u>АНДРЪЕМЪ. И ОУКРАСИ Ю</u></p>

Пункт	КЛ	СЛ
(152)	<p><u>ДИВНО. И</u> <u>многоразличнѣми</u> <u>иконами. и дорогѣмъ</u> <u>каменьемъ ве-щисла. и</u> <u>сѣсудѣ црѣвнѣми. и</u> <u>верхѣ еѣ позолоти. по</u> <u>вѣрѣ же его и по</u> <u>достоеанию.</u> кѣ стѣни бѣи приведе ему вѣ изо всѣ^х земль мастѣры. и. оу Краси ю паче инѣхъ црѣви (183а:17–31)</p>	<p>ДИВНО многоразличнѣми иконами. и кдрагимъ каменьемъ^м ве-щисла. и ссудѣ црѣвнѣми. и верхѣ еѣ послати. по вѣрѣ же его. и по тшанью его к стѣни бѣи. приведе ему вѣ изъ всѣ^х земль всѣ мастѣры. и оу Краси ю паче инѣхъ црѣви (351:9–17)</p>
153	<p><u>Том же лѣ^т</u> <u>ростовъ и црѣви всѣ. и</u> <u>сворнаѣ. дивнаѣ</u> <u>великаѣ црѣви стѣи бѣи</u> <u>якоже не было</u> <u>николиже. ни бѣдетъ</u> (183а:32–183б:3)</p>	<p><u>того лѣ^ж тѣ^т</u> <u>ростовъ. и црѣви всѣ. и</u> <u>сворнаѣ. дивнаѣ и</u> <u>великаѣ црѣви. стѣи бѣи.</u> <u>и якоже не было</u> <u>ни бѣдетъ</u> (351:17–20)</p>
154	<p><u>Том же лѣ^т</u> <u>престависѣ блговѣрнѣи</u> <u>*кнзѣ хрѣлюбивѣи*.</u> <u>гарославъ. великого</u> <u>*кнзѣ снѣ*</u> <u>дюдѣвѣ. и плакаса по</u> <u>немъ братѣ андрѣи. и</u> <u>положи вѣ црѣви</u> <u>стѣи бѣи володимѣри.</u> <u>мѣа априла вѣ ·вѣ·</u> (187в:26–33)</p>	<p><u>в лѣ^т ·с·х·о·д·</u> <u>престависѣ блговѣрнѣи.</u> <u>и *хрѣлюбивѣи. кнзѣ*</u> <u>гарославъ.</u> <u>*снѣ* блговѣрнаго</u> <u>*кнзѣ георгиѣ.</u> и <u>положиша и оу церкви</u> <u>стѣи бѣи володимѣри.</u> <u>мѣа априла. вѣ ·вѣ· днѣ</u> (353:18–22)</p>

Пункт	КЛ	СЛ
155	<p>Тои же зимѣ посла андрѣи. *сѣна своего. мѣстислава*. с полкы <u>своими</u> *и съ сѣждааа*. на киевского кнѣзя на мѣстислава. на <u>изѣслави</u>^ч с ростовци и с володимирици. и съ сѣждааа. и инѣхъ кнѣзии ·аї· и <u>бориса жидиславича</u>. глѣвъ <u>ис переѣславла</u>. <u>дюрговичь</u> романъ. и-смоленска. *володимеръ андрѣевичь*. <u>из дороговѣжа</u>. *рюрикъ* <u>изъ вروضего</u>. *двѣ изъ вѣшегорода*^т. *бра его мѣстиславъ*. шлегъ сѣославичь *игорь бра^т* его. и всеволодъ *гюрговичь. мѣстиславъ* <u>внукъ гюрговъ</u> (194а:28–194б:13)</p>	<p>тоѣ же зимы посла <u>кнѣзь</u> андрѣи *и-сѣждааа. сѣна своего мѣстислава*. на кѣевьскаго кнѣзя мѣстислава с ростовци. и володимерци. и сѣждааа. и инѣхъ кнѣзии ·аї· глѣвъ <u>переѣславьскыи</u> романъ. <u>смолиньскыи</u>. *двѣ вѣшегородьскыи* *володимеръ андрѣевичь*. <u>дмитръ</u>. и *гюрги мѣстиславъ*. *рюрикъ*. с *брато^м* съ *мѣстиславомъ* шлегъ сѣославичь с *брато^м* со *игоремъ* (354:1–9)</p>
156	<p><u>мѣстиславу</u> <u>затворившюса</u> въ киевѣ. <u>вѣхутса</u> изъ города. и</p>	<p><u>изѣславичь же</u> <u>мѣстиславъ</u>. <u>затвориса</u> в кѣевѣ <u>городѣ</u>. и <u>вѣхутса</u> с города</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(156)	<p><u>БѢ</u>^С<u> БРАНЬ КРѢПКА</u> <u>Ѡ</u><u>ВСЮДУ МЪСТИСЛАВУ</u> <u>ИЗНЕМАГАЮЩЮ. ВЪ ГРАДѢ.</u> <u>БЕРЕНДИЧИ ЖЕ И ТОРЦИ</u> <u>ЛЪСТАХУ ПОДЪ</u> <u>МЪСТИСЛАВОМЪ.</u> и стоюша * ·Г· ДНИ ОУ города * . и <u>СНИДОША</u> <u>ВСИХЪ. КНЗНИ ДРУЖИНА</u> <u>СЕРХОВИЦЕЮ. И РИПУША</u>^С<u> К</u> <u>НИ.</u>^М<u> ДОЛОВЪ ОУ ЗАДЪ</u> <u>МЪСТИСЛАВУ НАЧАША</u> <u>СТРѢЛАТИ. МЪСТИСЛАВУ</u> <u>ЖЕ НАЧАША ДРУЖИНА</u> <u>МОЛВИТИ ЧТО КНЖЕ</u> <u>СТОНШИ ПОѢДИ ИЗ ГОРОДА.</u> <u>НАМЪ ИХЪ НЕ ПЕРЕМОЧИ.</u> и поможє бѣ</p> <p>* андрѣевичю мъстиславѣ* съ браѣю. и взаша киевъ.</p> <p>мъстиславѣ же изаславичь бѣжа ис киева <u>на василевѣ</u> (1946:13/194в:19)</p>	<p>и стоюша * оу города ·Г· дни*.</p> <p>и поможє бѣ. <u>и стѣа бѣа.</u> <u>и штна и дѣдна млтва.</u> <u>кнзю * мстиславѣ</u> андрѣевичю*. с братъею <u>своею взаша кыевъ. кго</u>^Ж <u>не было никогдаже.</u> а мстиславѣ изаславичь бѣжа с <u>брато</u>^М<u> ис киева</u> <u>володимерю</u> (354:9–17)</p>
157	<p><u>Том же лѣтѣ</u> чюдо сѣтвори бѣ и стѣа бѣа новое володимирн городѣ. изъгна бѣ и</p>	<p><u>в то же лѣтѣ</u>^Т чюдо сѣтвори бѣ и стѣа бѣа. новое в володимирн городѣ изгна <u>бо</u> бѣ и</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(157)	<p>сѣгаѣ бѣа володимѣрьскаѣ. злаго и пронгырьливаго. и гордаго лестыца <u>дживаго</u> влкъ ^дфедорьца. из володимѣра ѿ сѣоѣ бѣи цркви златоверхон. и <u>ѡ</u> <u>тои вса</u> земля. ростовьскаѣ. нѣ въсхотѣ блгвниа оудалиса ѿ него. и тако и съи <u>нечтвѣти</u>. нѣ въсхотѣ послушати хртолюбиваго кнзѣ андрѣѣ. <u>велаши</u> емѹ ити ставитѣса къ митрополитѹ. киевѹ нѣ въсхотѣ. паче же бѹ не хотѣши его и сѣоѣ бѣи изверже его изъ земли ростовьскоѣ. <u>бѣ</u> <u>бо егда. хочеть</u> <u>показнити члѣка</u> ѿиметь оѹ него оѹмъ. такоже и надѣ симъ сѣтвори бѣ. ѿѣ оѹ него оѹмъ. кнзю же ѡ немъ добро мѣслашию. и добра *хотѣ емѹ*. съ же не токмо не въсхотѣ поставленѣѣ ѿ</p>	<p>сѣгаѣ бѣа володимѣрьскаѣ. злаго и пронгырливаго. и гордаго лестыца. <u>джаго</u> влкъ ^дфедорца. из володимѣра ѿ сѣѣѣ бѣѣ црвѣ ^кзлатоверхѣѣ. и ѿ <u>всѣѣѣ</u> земля ростовьскѣѣ не въсхотѣ <u>бо</u> блгвнѣѣѣ и оудалиса ѿ него. тако и съ <u>нечтвѣти</u> не всхотѣ послушати хртолюбиваго кнѣзѣ андрѣѣ. <u>велаши</u> кмѹ ити ставитѣса к митрополитѹ <u>ѣ</u> кѣѣѣѣѣ. и не всхотѣ паче же бѹ не хотѣши кѣѣ и сѣѣѣ бѣѣѣ. изверже кѣѣ изъ землѣ ростовьскѣѣ. ѿиметь ѿ него ѣмъ. такоже и надѣ симъ сѣтвори бѣ. ѿѣ ѿ него ѣмъ. кнѣзю же ѡ немъ добро мѣслашию. и добра *кмѹ хотѣшию*. съ же не токмо не всхотѣ поставленѣѣѣ ѿ</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(157)	<p>митрополита. но и цркви вси володимири затвори. и ключѣ црквиныа. в за. и не бы звонениа ни пѣниа. по всему граду. и въ зворнѣи цркви в нѣже чюдотворенаа мѣти бѣа. ина вса стѣни еа. к неже вси крѣтѣане. страхомъ приришють. оутѣху и заступницю имѣще тѣ. ицѣлениа ѿ неа приемлюще. дѣмъ и тѣломъ своимъ. и тѣ *цркви дѣрзну*. затворити. и тако бѣ. разгнѣви. и стѣю бѣю томъ бо дѣи изгнанъ бѣ. мѣа маа. въ и. дѣнь на памать стѣго ивана бѣсловца. много пострадаша члѣви ѿ него въ держанце его. и селъ изнебѣша. врѣжѣа и конь дрѣзѣни же. роботѣ добѣша. заточѣныа же и граблениа. не токмо простѣцемъ но и</p>	<p>митрополита. но и цркви всѣ в володимери [повелѣ] затворити. и ключѣ црквиныа в за. и не бы ни звоненыа ни пѣныа по всему граду. и въ сворнѣи цркви. в неже чюдотворенаа мѣти бѣа. и ина вса стѣни еа к неже вси хрѣтѣане стѣ страхомъ приришють оутѣху и заступницю имѣще. ицѣленыа ѿ неа приемлюще. дѣмъ и тѣло своимъ. и тѣ *дерзну цркви* затворити. и тако бѣ разгнѣви. и стѣю бѣю. томъ бо дѣи изгнанъ бѣ. мѣа. маа. въ и. дѣнь. на памѣ ста ивана бѣсловца. много бо пострадаша члѣви ѿ него. въ держанѣи его. и селъ изнебѣвши и врѣжѣа. и конь дрѣзѣни же и роботѣ добѣша. заточеныа же и грабленыа не токмо простѣце но и</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(157)	<p>мнихомъ. игуменомъ и ерѣемъ. безъмлтвѣ сын. мѣтль дръгымъ члѣкомъ головы порѣзываета и бороды. *а дръгымъ*. вчи вѣжигаше. и ѣзыки вырѣзываета. *дръгымъ же* распинага по стѣнѣ. и мѣча немилостивнѣ. хота вѣсхытити ѿ вси^х имѣние имѣниа во *не бѣ* сытъ. <u>ѣко</u> адъ посла же его андрѣи к митрополитѣ киеву. митрополитъ же костантинъ <u>вбни</u> его <u>всими</u> винами. и повелѣ <u>его</u> <u>вести</u> <u>в</u> <u>песни</u> <u>встровѣ</u>. и тамо его <u>всѣкоша</u>. и <u>ѣзыка</u>. <u>оурѣзаша</u>. <u>ѣко</u> злодѣю еретнику. и рѣку правѣю <u>всѣкоша</u>. и вчи емѣ <u>вынаша</u>. <u>зане</u> хѣлѣ измолви на стѣю бѣю и <u>потребаѣса</u> грѣшници ѿ земля ѣко не быти и. и <u>свыстьса</u> слово еуѣалкое на немъ</p>	<p>мних^м. игумен^м и ерѣемъ безъмлтвѣ сын мѣчитель. дръгымъ члѣ^вкомъ головы порѣзываета и бороды. *инымъ же* вчи вѣжигаша. и ѣзыкѣ оурѣзаша. *а инымъ* распинага по стѣнѣ. и мѣча немлтвнѣ. хота <u>исхытити</u> ѿ всѣ^х имѣньк. имѣнья во *вѣ не* сытъ <u>ѣкы</u> адъ. посла же <u>кго</u> андрѣи митрополитѣ <u>в</u> <u>кѣвѣ</u> митрополитъ же костантинъ повелѣ <u>кму</u> ѣзыкѣ оурѣзати. <u>ѣко</u> злодѣю и еретнику. и рѣку правѣю <u>оурѣзати</u>. и вчи емѣ <u>вынати</u>. <u>зане</u> хѣлѣ измолви на стѣю бѣю. <u>потребають</u> <u>во</u> <u>са</u> грѣшници ѿ <u>земля</u>. и <u>безаконьници</u> <u>ѣко</u> и <u>не</u> быти имъ и <u>свысьа</u> слово еуѣальское на не^м</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(157)	<p>г̃лшеє. еюже мѣрою мѣрите възмѣритса вамъ. имже сѣмъ^д сѣдите сѣдитса вамъ сѣ^д бо безъ мѣти не^с створшемѹ мѣти другое^с же слово молвить. аще кто незаконно мѣченъ бѹде не вѣнчается^т грѣшнын бо и зде по грѣхѹ мѣчитса. а на сѣдѣ *въ мѹкѹ wsѣдитса*. такоже и снн^с бес <u>покая</u> пребѹи и^с до послѣднаго издыханнѹ. оуподобивса злымъ еретико. не^м <u>кающисѹ погуби</u>^т дшю свою и с тѣломъ. и^т погнѣе памѹ его с^т шюмо. такоже^м чтѹ^т бѣси чтѹщаѹ и. такоже и сего доведоша бѣси възнесѹше мысль ѣ до облакъ^г оустроиша в не^м втора^г сотонаила. и сведоша и въ адъ. вбрати бо са болезнь на главѹ его и на верхъ его</p>	<p>г̃лшеє. еюже мѣрою мѣри[те] възмѣритса ва.^м и имже сѣдомъ^т сѣдите сѣдитса ва. сѣдѣ^м бо безъ мѣти не^с створшемѹ мѣти. другое^с же слово молвить. аще кто незаконнѣ мѣченъ бѹде не вѣнчается^т грѣшнын бо и сдѣ по грѣхѹ мѣчитса. а на сѣдѣ <u>бни</u> *wsѣдитса в^т мѹкѹ*. такоже и се^с бес <u>покаяннѹ</u> пребѹи. и^с до послѣднаго издыханнѹ оуподобивѹса злымъ еретикомъ не^м <u>кланяющимѹса и погуби</u> дшю свою и тѣло. и^т погнѣе памѹ <u>кго</u> с^т шюмомъ. такоже^м чтѹтъ бѣси чтѹщаѹ ихъ. такѹ^ж и сего доведоша бѣси. възнесѹше мѹсль кго до облакъ. и оустроивше в немъ <u>вго</u> сотонаила. и сведоша и въ адъ. вбрати бо са болѣзнь <u>кго</u> на главѹ кму. и на верхъ кго</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(157)	<p>неправда <u>снидѣ</u>^т ровѣ издрѣ <u>ископа</u>. гамѹ *и* впадеса в ню. то бо зълѣ <u>испроверже</u> животѣ свон. а хрѣтѣани <u>избавлени</u> бѣмѣ. и сѣю бѣю. радѹющеса глѹхѹ и веселашцеса*. блгнѣ еси хѣ бѣ. тако тобою прондохомѣ сквозѣ <u>вгнь</u> и водѹ и <u>придохомѣ</u> во оутѣхѹ блгѹ. изволениемѣ. блгимѣ спсающа насѣ. ты бо страшенѣ кто противитѣса <u>товѣ</u> противѹ [мышца] <u>величю</u> мышца <u>твоя</u> кто равнитѣса. ты всемошенѣ еси оубожа и бѣта. оумршвалѣи и <u>вживлѣа</u>. твори всѣ премѹдрено. твори ѿ ноши днѣ а ѿ зимы веснѹ. а ѿ бурѣ тишинѹ. а ѿ сѹша тѹчю. и <u>воздвигага</u> кроткага на высотѹ и <u>смирѣа</u> грѣшники до <u>земла</u>. видѣ бо видѣ</p>	<p>неправда <u>кго снидѣ</u>. ровѣ изрѣ *и* <u>ископавѣ</u> гамѹ впадеса в ню. то бо злѣ <u>изъспроверже</u> животѣ свон. а хрѣтѣане <u>избавлени</u> бѣмѣ и сѣю бѣю. *радѹюще сѣи и <u>веселашце</u> глѹхѹ*. блгвнѣ кси <u>бѣ бѣ</u>. тако тобою прондохомѣ <u>сквозѣ</u> ^мвгнь и водѹ. и <u>придохомѣ</u> въ оутѣхѹ блгѹ. изволенемѣ блгимѣ спсающа <u>на</u>. тѣи бо страшенѣ <u>и</u> кто противитѣса <u>товѣ</u>. <u>и</u> противѹ <u>величѣствѹ</u> мышца <u>твоя</u> кто равнитѣса. ты всемошенѣ кси. оубожа и бѣта. оумерцвалѣи и <u>вживлѣа</u>. твори всѣ премѹдрено. твори ѿ ноши днѣ. а ѿ зимы веснѹ. <u>и</u> ѿ бурѣ тишинѹ. <u>и</u> ѿ сѹша тѹчю и <u>въздвигага</u> кроткага на высотѹ. и <u>смирѣа</u> грѣшники до <u>земла</u>. видѣ бо видѣ</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(157)	<p> ѡзлѡбленіе людин своихъ. сихъ кроткы^х ростовьскыа земля ѿ звѣрогадиваго фѣдорьца. погыбающы^х ѿ него посѣтивъ спсе <u>люди</u> своя. рѹкою крѣпкою. мышцею высокою рѹкою бл҃гочтивою цркою правдиваго бл҃говѣрнаго князѡ андрѣа. се же <u>писахомъ</u> да не ^{на}ска^{ка}ють. нѣщии. на свѣтительскыи санѣ. но еже позоветъ бѣ всакъ бо даръ свыше <u>исходитъ. и ѿ тебе. ѿца</u> <u>свѣтомъ. егоже</u> <u>бл҃гословать чл҃вци на</u> <u>земли бѹдетъ</u> <u>бл҃гословенъ. а</u> егоже прокленѹтъ чл҃вци <u>и</u> бѹдетъ проклѡтъ. тако и <u>сѣсѣ. фѣдорѣць. не</u> всхотѣ бл҃гвннѡ. и оѹдалисѡ ѿ него. злыи бо злѣ побѣвнеть! (197a:26–198b:4) </p>	<p> ѡзлѡбленык людин своихъ сихъ кроткы^х ростовьскыа земля ѿ звѣрогадиваго фѣвдорца погыбающы^х ѿ него посѣтивъ спсе <u>равбы</u> своя. рѹкою крпкою <u>и</u> мѣшцею вѣскою. рѹкою бл҃гочтивою црскою правдиваго <u>и</u> бл҃говѣрнаго князѡ андрѣа. се же <u>списахомъ</u>^м да не наскакають нѣщии на свѣтительскыи санѣ. но кгоже позоветъ бѣ. всакъ бѣ даръ свѣше <u>сходан ѿ тебе ѿца</u> <u>свѣтомъ кгоже</u> <u>бл҃гвѣть чл҃вци.</u> <u>бѹде</u>^т <u>бл҃гнъ. кгоже</u> прокленѹтъ чл҃вци. бѹде^т проклѡтъ. тако и <u>сѣ фѣвдорець. и не</u> всхотѣ бл҃гвннѡ. и оѹдалисѡ ѿ него. злыи бо злѣ погывнеть (355:9–357:18) </p>

Пункт	КЛ	СЛ
158	<p> В трѣ^ж. лѣ^т. чюдо створи бѣ. и сѣга бѣа. црѣвь <u>десатиннаа</u>. в кыевѣ юже бѣ создалъ володимѣръ. и^ж крѣпиль земаю. и далъ бѣ десатинѣ црѣви тон. по всен рѣсьскон земаи. створи же та мати бѣжа чюдо. паче нашеа надежа. сѣдѣщию же глѣбови юрьеви^ч <u>въ</u> кыевѣ. на столѣ штнѣ и дѣднѣ <u>в</u> первое лѣто приде множество половецѣ раздѣлившесѧ надвое вднии поїдоша къ переяславию. и сташа оу пѣсочна. а друзии <u>придоша</u> по внои сторонѣ днѣпра кыевѣ и сташа. оу корсѣна. и прислашасѧ вбои къ глѣбови. глаголюще бѣ посадилъ тѧ. и князь андрѣи. на штнѣ свои. и на дѣдинѣ въ кыевѣ. а хошемъ. с тобою <u>рѣдѣ</u> положити. </p>	<p> в трѣ же лѣ^т чюдо створи бѣ. и сѣга бѣа црѣве <u>десатинныа</u>. в кыевѣ. юже бѣ создалъ володимеръ. иже <u>бѣ</u> <u>крѣпиль</u> земаю <u>рѣсьскѣю</u> и далъ бѣ десатинѣ к црѣви тон. по всен рѣсьстѣи земаи. створи же та мѣти бѣжа чюдо паче нашеа надежа. сѣдѣщию бо глѣбови гюргевичю кыевѣ. на столѣ штнѣ и дѣднѣ. первое лѣ^т. приде множество половецѣ раздѣлившесѧ надвое. вднии <u>придоша</u> къ переяславию и сташа оу пѣсочна. а друзии <u>придоша</u> по внои сторонѣ днѣпра ꙗ кыевѣ и сташа оу корсѣна. и прислашасѧ вбои къ глѣбѣ глѣше. бѣ посадилъ тѧ и князь андрѣи на штнѣ свои. и на дѣдинѣ в кыевѣ. а хоше^м с тобою <u>порѣдѣ</u> положити. <u>в всемъ. и</u> </p>

Пункт	КЛ	СЛ
(158)	<p>межи собою. и внидемъ в ротѹ. а ты к намъ. да ни *мы <u>начнемъ</u> богатиса вась. ни вы насъ *. слышавъ же глѣбъ рѣчь *половѣчькихѹ князини*. и въсхотѣ к нимъ на снемъ. и рекъ посломъ половѣцькымъ. идѹ къ вамъ. и дѹмашеть с дрѹжиннѹю ѡ томъ къторомъ. пондемъ <u>переди</u> и сдѹмаша <u>переже</u> ити къ перетаславлю блюда перетаславлѧ. князь бо перетаславьскын. *володимѣрь глѣбовичъ *. в то время башеть малъ. тако ·вѣ· лѣ. [и] иде глѣбъ къ перетаславьскымъ половцемъ. на снемъ. а къ дрѹгимъ половцемъ к рѹськымъ посла река <u>имъ</u>. пождете мене тѹ. идѹ къ перетаславлю. <u>оумираса</u> с тыми половци и придѹ к вамъ на миръ. смиривьса</p>	<p><u>оутвердитиса</u> межи собою. и внидемъ в ротѹ а ты к на^М. да ни *вы <u>начнете</u> богатиса^с насъ ни мы вась *. слышавъ же <u>кназь</u> глѣбъ рѣчь^х *. *кназини <u>половецьскы</u>^х *. въсхотѣ к нимъ <u>ити</u> на снѣ^М. и рѣ^К посломъ <u>половецьскымъ</u>. идѹ к ва и дѹмашеть ѡ дрѹжинною <u>свѣю</u> ѡ томъ. <u>г</u> которы^М пондемъ <u>передь</u>. и зѹмаша^а <u>пре</u>^ж ити к перетаславлю. блюда перетаславлѧ. князь бо перетаславьскын *глѣбовичъ. володимеръ *. в то время башеть малъ тако ·вѣ· лѣ. [и] иде глѣбъ к перетаславьскы^М <u>половце</u>^М. на снѣ^М. а къ дрѹгы^М <u>половце</u> к рѹсьскы^М посла река <u>пождѣте</u> мене тѹ идѹ к перетаславлю <u>оумируюса</u> с тѣми половци. [и] придѹ к ва^М на миръ смиривь <u>же</u> са</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(158)	<p>с половьци. и подаривъ <u>ѣ. поѣха ѿ нихъ. <u>потомъ</u></u> же *впатъ възвратишася* в половьцѣ глѣвъ же юръевичь. понде кърьсуньскимъ половьцемь. съ братомъ <u>џ</u> мнхалькомь. и с дружиною своею. и бывшю емю на перепетовскомъ полѣ. половци же ти слышавше. <u>въѣхавша</u> глѣва. къ перетаславию. и сдумаша. се глѣвъ ѣхалъ на вню сторону къ внѣмъ половьцемь. а тамо емю пострати. а къ намъ не ѣхалъ. пондемъ за кыевъ. возмемъ села. пондемъ <u>же</u> с полономъ въ половьцѣ и ѣхаша за кыевъ воеватъ. и приѣхаша къ <u>подоному</u> къ стѣи бѣѣ. *къ граду* десатиньному. и къ <u>сѣмьчю</u>. и възаша села безъ <u>оучьта</u>. съ людми <u>и</u> с мѹжи и съ женами. <u>и</u> конѣ и скоты и швьцѣ</p>	<p>с половци и подаривъ и поѣха ѿ ни^х. <u>половци</u> же *възвратишася впатъ* в половцѣ. глѣвъ же гюргевичь понде <u>џ</u> корсуньскы^м половце. с братомъ <u>своимъ</u> мнхалкомь. и с дружиною своею. и бывшю емю на перепетовскомъ поли. половци же ти слышавше <u>ѣхавша</u> глѣва к перетаславию. и здумаша се глѣвъ ѣхалъ на вню сторону къ внѣмъ <u>половце</u>. а тамо кмю пострати а к на^м не ѣхалъ. пондемъ за кыевъ возмемъ села и пондемъ с <u>полоно</u>^м въ половцѣ. и ѣхаша за кыевъ воеватъ. и приѣхаша к <u>подному</u> къ стѣи бѣѣ *граду к* десатиньному. и к <u>сѣмьчю</u> и възаша села безъ <u>оутеча</u>. с людми. с мѹжи и с женами. конѣ. и скоты. и швьцѣ</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(158)	<p>погнаша въ половьцѣхъ. глѣбови бо князю воротившюся ѿ перетаславлѣ хотѣшю емю на оуну сторону днѣпра. къ корсуню на снемь. и бывшю емю на перепетовьстемь полѣ. и бы^с емю вѣсть тако не дождади половьци. соньма егю. ѣхали воевати и воюють. глѣвъ же ѣхавъ слыша и хотѣ на нѣ самъ ити. и берендѣевъ гаша конѣ за поводъ рекуще. княже не ѣздѣ. тобѣ лѣпо ѣздити въ великѣхъ полку. и егда совокупишасѣ съ братьею. а нынѣ пошли брата. которого любо ї берендѣевъ. нѣколко[дѣко]. глѣвъ же посла брата своего михалка. и съ нимъ перетаславѣць. сто. а берендѣевъ. полторѣхъ тысячцѣхъ михалько же послушанье створи</p>	<p>погнаша в половцѣхъ. а глѣбови князю воротившюся ѿ перетаславлѣ. и хотѣшю кмю на оуну сторону днѣпра. г корсуню на снѣ^м к^м половцѣхъ. [и] бѣвшю кмю на перепетовьскомь поли бѣ^с кмю вѣсть тако не дождавѣ половци сонма ѣхали воеватѣ. и воюють. глѣвъ же се слышавѣ хотѣ на нѣ^м са ити. берендѣеве же гаша за поводъ. рекуще княже не ѣзди тобѣ лѣпо ѣздити в велицѣхъ полку. еда совокупиши сѣ братьею. а нынѣ пошли брата которого любо. и берендѣевъ нѣколко. глѣвъ же посла брата своего михалка. и с нимъ перетаславецъ ·р· а берендѣевъ полторы. тысяччи михалко же послушаньк створи</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(158)	<p>братне. а дружинѣ его не сущи с нимь. и не <u>свѣдущимъ</u> поѣзда кнѣзя своего <u>бороздо</u>.^д михалко же цѣловавъ брата своего. глѣба. и всю дружинѣ братню. иде по половецѣхъ. и берендѣевѣ ^в<u>Дорогѣ</u>. половецкѣю подоша. по нихъ с михалкомъ. и подоша сторожѣ половецкѣи. <u>и</u> бѣ же ихъ числомъ. ·ѿ· и въѣхавше и ^х<u>и</u> без вѣсти изъиша <u>а</u>. а другыа изымаша. и почаша <u>прашати</u> живыхъ. изыманыхъ. много ли вашихъ назадѣ и рѣша много <u>ихъ</u> есть. тако ·ѿ· тысячъ. наши же слышавше думаша. вже <u>мы дадимъ</u> симъ животъ. а половець много есть назадѣ. а насъ есть мало. вже са с <u>нима</u> начнемъ бити. то се намъ бѣдѣтъ первин ворозѣ изъиша <u>а</u> всѣ.</p>	<p>братне а друж[ин]ѣ его не сущи с нимь. и не <u>вѣдущимъ</u> поѣзда кнѣзя свогго <u>борзо</u>. михалко же цѣловавъ брата свогго глѣба. и всю дружинѣ братню. <u>и</u> иде по половецѣ^х. и <u>переша</u> берендѣеве дорогѣ половецкѣю. <u>и</u> подоша по ни^х михалкомъ. и подоша сторожѣ половецкѣи^х бѣ же ихъ число^м ·ѿ· и въѣхавше ихъ без вѣсти [<u>въѣ(х)</u>] изъиша <u>и</u> другыа изымаша. и почаша <u>впрашати</u> живыхъ [изыманы(х)] много ли ваши^х назадѣ. и рѣша много есть тако ·ѿ· тысячъ. наши же слышавше думаша вже <u>дамъ</u> симъ животъ а половець много есть назадѣ. а на^с есть мало. вже са с <u>ними</u> начне бити то се на^м бѣдѣтъ первин ворози. <u>и</u> изъиша <u>а</u> всѣ.</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(158)	<p>не оупустивше ни мѹжа. и пондоша по дорозѣ ихъ. воевода же бѣ оу михалка володиславъ ганѣвъ братъ. и оусрѣтоша <u>половѣцѣ</u> идуща с полономъ. и бившеса <u>и</u> <u>шдолѣ</u>^ш <u>ихъ</u> самѣхъ. избиша а полонъ свон <u>ѡнмаша</u>. <u>и</u> въпрашаша же и тѣ^х много ли <u>васъ</u> *еще назадѣ*. и рѣша топерво великѣ полкѣ идеть. <u>на</u> <u>задѣ</u> <u>идѣтъ</u>. наши же бѣю помощью *крѣплахѹса и сѣю бѣю*. <u>дождаша же и</u> того *полкѹ великого* и поѣхаша противѹ совѣ. оуповающе на крѣ^с чѣтныи. <u>и</u> <u>бы</u> <u>же</u> оу поганѣ^х <u>·а·</u> копни в рѹси <u>·ч·</u> копни. надѣюшеся на силѹ погании. <u>и</u> пондоша противѹ <u>нашимъ</u>. перетаславыци же дерзи сѹще <u>и</u> поѣхаша напередѣ. с михалькомъ.</p>	<p>не оупустивше ни мѹжа. и пондоша по дорозѣ ихъ. воевода же бѣ оу михалка володиславъ. ганѣвъ бра.^т и оусрѣтоша <u>половецѣ</u> идуща с <u>полоно</u>. и бившеса <u>шдолѣ</u>^ш <u>имъ</u>. самѣхъ избиша а полонъ свон <u>ѡташа</u>. впрашаша же и тѣ^х много ли <u>вашихъ</u> *назадѣ еще*. и рѣша топерво великѣ^н полкѣ идеть. наши же бѣю помощью *и сѣю бѣю крѣплахѹса*. <u>дождашася</u> того *великого полкѹ*. и поѣхаша противѹ совѣ оуповающе на крѣ^с чѣтныи. бѣ^с <u>же</u> оу поганѣ^х <u>·ѣ·</u> <u>сотъ</u> копни. <u>а</u> оу рѹси <u>деваносто</u> копни надѣюще <u>же</u> сѹ на силѹ погании <u>и</u> <u>наши</u> противѹ <u>имъ</u>. перетаславци же дерзи сѹще. поѣхаша напередѣ с михалкомъ.</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(158)	<p> <u>БЕРЕНДѢВѢ</u> <u>ЖЕ</u> <u>ТАША</u> <u>КОНА</u> <u>КНАЖА</u> <u>ЗА</u> <u>ПОВОДЪ</u>. <u>И</u> <u>НЕ</u> <u>ДАША</u> <u>ИМЪ</u> <u>ѢХАТИ</u> <u>РЕКУЦЕ</u> <u>НЕ</u> <u>ѢЗДИТЕ</u> <u>ВЫ</u> <u>НАПЕРЕДЪ</u>. <u>ВЫ</u> <u>ЕСТЬ</u> <u>НАШЬ</u> <u>ГОРОДЪ</u>. <u>АТЪ</u> <u>МЫ</u> <u>ПОИДЕМЪ</u> <u>НАПЕРЕДЪ</u> <u>СТРѢЛЬЦИ</u> <u>И</u> <u>СЪНАШАСА</u> <u>ШЕОН</u>. <u>И</u> <u>БЫ</u>^С <u>СѢЧА</u> <u>ЗЛА</u>. <u>И</u> <u>ПОТЪША</u> <u>И</u> <u>СТАГОВНИКА</u> <u>НАШЕГО</u>. <u>И</u> <u>ЧЕЛЪКУ</u> <u>СТАГОВЮЮ</u> <u>СТОРОГОША</u> <u>СТАГА</u>. <u>И</u> <u>СМАТЪШАСА</u> <u>ШЕОН</u> <u>БЮЮЩЕ</u>^С <u>ВОЛОДИСЛАВЪ</u> <u>ЖЕ</u> <u>ЗАМЫСЛИ</u> * <u>ВЪЗАТИ</u> <u>СТАГЪ</u> *. <u>МИХАЛКОВЪ</u>. <u>И</u> <u>НАТЪЧЕ</u> <u>НА</u> <u>НЪ</u> <u>ПРИЛЪБИЦЮ</u>. <u>И</u> <u>СОБРАШАСА</u> <u>И</u> <u>ТОЛЪКНУША</u> <u>НА</u> <u>НѢ</u>. <u>И</u> <u>СТАГОВНИКА</u> <u>ПОЛОВѢЦЬКО</u>^Г <u>ПОТЪША</u> <u>МИХАЛКА</u> <u>КНАЗА</u> <u>ОУДАРИША</u> <u>РАТНИИ</u>. <u>ДВѢМА</u> <u>КОПЬИ</u>. <u>ВЪ</u> <u>СТЕГНО</u> <u>А</u> <u>ТРЕТЬИМЪ</u>. <u>В</u> <u>РУКУ</u>. <u>НО</u> <u>БѢ</u> * <u>МАТѢВЮЮ</u> <u>ШЦА</u> ^{ЕГО*} <u>ИЗБАВИ</u> <u>Ш</u> <u>СМЪРТИ</u> <u>ТАКОЖЕ</u> <u>ПРЕЖЕ</u> <u>В</u> <u>ЛУЦѢ</u> <u>МОРА</u> <u>БЪТАХУСА</u> <u>С</u> <u>НИМИ</u> <u>КРѢПКО</u>. <u>И</u> <u>ВИДИВШЕ</u> <u>ПОЛОВЦИ</u> <u>ПОВѢГОША</u>. <u>А</u> </p>	<p> <u>БЕРЕНДѢВЕ</u> <u>ЖЕ</u> <u>ТАША</u> <u>КНАЗА</u> <u>ЗА</u> <u>ПОВОДЪ</u>. <u>И</u> <u>НЕ</u> <u>ДАША</u> <u>ИМЪ</u> <u>ѢХАТИ</u>. <u>РЕКУЦЕ</u> <u>НЕ</u> <u>ѢЗДИТЕ</u> <u>ВЪ</u> <u>НАПЕРЕДЪ</u> <u>ВЪ</u> <u>ЕСТЕ</u> <u>НАШЬ</u> <u>ГОРОДЪ</u>. <u>А</u> <u>МЪ</u> <u>ПОИДЕМЪ</u> <u>НАПЕРЕДЪ</u> <u>СТРѢЛЦИ</u>. <u>И</u> <u>СНАШАСА</u> <u>ШЕОН</u>. <u>И</u> <u>БЫ</u>^С <u>СѢЧА</u> <u>ЗЛА</u>. <u>И</u> <u>ПОТЪША</u> <u>СТАГОВНИКА</u> <u>НАШЕГО</u>. <u>И</u> <u>ЧЕЛКУ</u> <u>СТАГОВЮЮ</u> <u>СТОРОГОША</u>^С <u>СТАГА</u>. <u>И</u> <u>СМАТЪШАСА</u> <u>ШЕОН</u> <u>БЮЮЧИСА</u> <u>ВОЛОДИСЛАВЪ</u> <u>ЖЕ</u> <u>ЗАМЫСЛИ</u> * <u>СТАГЪ</u> <u>ВЪЗАТИ</u> * <u>МИХАЛКОВЪ</u> <u>И</u> <u>НАТЪКНУТИ</u> <u>НА</u> <u>НЪ</u> <u>ПРИЛЪБИЦЮ</u>. <u>И</u> <u>СОБРАВШЕСА</u> <u>ПОТКНУША</u> <u>НА</u> <u>НЪ</u>. <u>СТАГОВНИКА</u> <u>ПОЛОВЕЧЬСКОГО</u> <u>ПОТЪША</u>. <u>И</u> <u>МИХАЛКА</u> <u>КНАЗА</u> <u>ОУДАРИША</u> <u>РАТНИИ</u>. <u>ДВѢМА</u> <u>КОПЬЕМА</u> <u>В</u> <u>СТЕГНО</u>. <u>А</u> <u>ТРЕТЬИМЪ</u> <u>КОПЬЕ</u>^М <u>В</u> <u>РУКУ</u>. <u>НО</u> <u>БѢ</u> * <u>ШЦА</u> <u>КГО</u> <u>МАТВОЮ</u> * <u>ИЗБАВИ</u> <u>КГО</u> <u>Ш</u> <u>СМЪРТИ</u> <u>ТАКОЖЕ</u> <u>И</u> <u>ПРЕ</u>^Ж <u>В</u> <u>ЛУЦѢ</u> <u>МОРА</u>. <u>И</u> <u>ТАКО</u>^Ж <u>БЪТАХУТЪСА</u> <u>КРѢПКО</u>. <u>И</u> <u>ВИДѢВШЕ</u> <u>ПОЛОВЦИ</u> <u>ПОВѢГОША</u>. <u>И</u> </p>

Пункт	КЛ	СЛ
(158)	<p>наши по ни^х погнаша. wвы сѣкѹща. wвы и^{ма}юще. и гаша ихъ. рѹками. полъторы тысачѣ а прокъ ихъ изъбиша. а княза ихъ. тогани оутече. и бы помощь крѣ^ста чѣнаго и стѣ^сби матери бѣи *бѣи* великоѣ *десатиньнѣи*. и таже бахѹтъ ѿ волости запали. да аще бѣ не дастъ въ wбидѹ члѣва проста. егда начнѹтъ его wбидити. аже шнѣ своеѣ мѣри домѹ. и приде михалко с перепаславыци. и зъ берендѣи кыевѹ. побѣдивше половци. хрѣ^стыани же избавленѣ тога работы. полонени же възвратишася въ свога си. а прочни *крѣ^стыани вси* прославиша бѣ и стѣ^сю бѣю. скорѹю помощницу родѹ крѣ^стыаньскомѹ (1986:5–199в:15)</p>	<p>наши по ни^х погна^аша. wвѹ сѣкѹще. wвѹ емлюще. и гаша ихъ рѹками полторы ттысачѣ. а прочни изъбиша а князѣ ихъ тогани оутече. и бѣ^с помощь хрѣ^ста чѣнаго. и стѣ^со мѣре бѣнѣ *десатинное бѣи*. таже бахѹтъ волости запали. да аще бѣ не дастъ въ wбидѹ члѣва проста. кда начнѹтъ кго wбидѣти. аже своеѣ мѣре домѹ. и приде михалко с перепаславци. и с берендѣи г кыевѹ. побѣдивше половци. хрѣ^санѣ же избавленѣ тога работѣ. полонени же възвратишася wп^та въ свога си. а прочни *вси хрѣ^санѣ* прославиша бѣ и стѣ^сю бѣю. скорѹю. помощницу родѹ хрѣ^саньскѹ (357:19–361:11)</p>

Пункт	КЛ	СЛ
159	<p><u>ВѢ ЛѢ · С · ПА · ХОДИ</u> *романъ · ростиславичь. *съ братомъ мьстиславомъ. андрѣи* <u>ЖЕ</u> *посла сѣа мьстислава. со всею дружиною*. <u>и со всеми</u> <u>полкы ростовьскыми. и</u> <u>суздальскими. и</u> <u>рязаньскыѣ князи</u> посла и муромьскыи <u>князѣ</u> посла. <u>с полкы. и</u> <u>бориса жирославича.</u> <u>воеводу же своего на</u> <u>романа на</u> <u>мьстиславича.</u> *къ <u>великому новгороду*</u>. <u>и</u> <u>толико бы множество и</u> <u>вои. тако и числа нѣтъ.</u> и пришедше <u>толко</u> в землю ихъ. много зла створиша. села взаша и пожгоша. и люди истрекоша. а жены и дѣти имѣнниа <u>взаша.</u> и <u>скоты</u> понимаша. <u>и</u> придоша же къ городу. новгородци же затворишася в городѣ со княземъ романомъ. и <u>вѣхутъся</u></p>	<p><u>ТОК ЖЕ ЗИМЪ КНЯЗЬ</u> *андрѣи посла сѣа <u>своего</u> мстислава. съ всею дружиною <u>на великыи</u> <u>новгородѣ*</u>. <u>и</u> *романъ* <u>смолиньскыи</u> <u>князь.</u> с брато^М мьстиславо^М. и <u>рязаньскыи князь</u> <u>сѣа</u> посла. и муромьскыи <u>сѣа</u> же посла.</p> <p>и пришедше в землю ихъ много зла створиша. села <u>всѣ</u> взаша и пожгоша. и люди <u>по селомъ</u> истрекоша. а жены и дѣти. имѣнныа. и <u>скотъ</u>. понимаша придоша же къ городу новгородци же затворишася в городѣ. съ княземъ романомъ. и <u>вѣхутъся!</u></p>

Пункт	КЛ	СЛ
(159)	<p>крѣпко <u>из</u> города <u>полци</u> <u>же</u> <u>пришедше</u> <u>сташа</u> <u>далече</u> <u>города</u>. [<u>и</u> <u>приходаче</u> <u>города</u>]. <u>и</u> <u>приходаце</u> <u>полци</u> <u>быхуса</u> <u>крѣпко</u> <u>оу</u> <u>города</u>. <u>мьстиславъ</u> <u>же</u> <u>бѣ</u> <u>въѣха</u> <u>въ</u> <u>ворота</u>. <u>и</u> <u>поводъ</u> <u>мужѣи</u> <u>и</u> <u>нѣ</u><u>колко</u>. <u>возворотиса</u> <u>шпѣть</u> <u>къ</u> <u>своимь</u>. <u>бы</u> <u>же</u> <u>моръ</u> <u>великъ</u> <u>въ</u> <u>конѣхъ</u> <u>и</u> <u>въ</u> <u>полкохъ</u>. <u>и</u> <u>нѣ</u> <u>оуспѣша</u> <u>ничтоже</u> <u>городу</u> <u>ихъ</u>. <u>и</u> <u>възворотиса</u> <u>шпѣть</u> <u>въ</u> <u>своя</u> <u>си</u>. <u>и</u> <u>шдва</u> <u>домы</u> <u>своя</u>. <u>доѣха</u> <u>ша</u> <u>пѣши</u>. <u>а</u> <u>дрѹзни</u> <u>людье</u> <u>помроша</u> <u>з</u> <u>голода</u>. <u>и</u> <u>не</u> <u>бы</u> <u>бо</u> <u>николиже</u> <u>толь</u> <u>тажька</u> <u>пѹти</u> <u>людемь</u> <u>симь</u>. <u>дрѹзни</u> <u>бо</u> <u>ѡ</u> <u>нихъ</u> <u>и</u> <u>конинѹ</u> <u>ѣдоша</u>. <u>и</u> <u>въ</u> <u>великое</u> <u>говенне</u> <u>се</u> <u>бы</u> <u>за</u> <u>наша</u> <u>грѣхы</u>. <u>слышахомъ</u> <u>преже</u> <u>трѣи</u> <u>лѣтъ</u>. <u>бывъшее</u> <u>знаменне</u> <u>в</u> <u>новѣгородѣ</u> <u>всѣмъ</u> <u>людемь</u> <u>видашимъ</u>. <u>въ</u> <u>трѣхъ</u> <u>бо</u></p>	<p>крѣпко <u>ѡ</u> <u>города</u>. <u>и</u> <u>многы</u> <u>извиша</u> <u>ѡ</u> <u>наши</u>. <u>и</u> <u>не</u> <u>оуспѣвше</u> <u>ничтоже</u> <u>городу</u> <u>ихъ</u> <u>възвратишася</u> <u>шпѣ</u>. <u>и</u> <u>шдва</u> <u>домты</u> <u>своя</u> <u>ѣша</u> <u>пѣши</u> <u>шпѣ</u>. <u>а</u> <u>дрѹзни</u> <u>людие</u> <u>помроша</u> <u>с</u> <u>голода</u> <u>не</u> <u>бы</u> <u>бо</u> <u>николиже</u> <u>толь</u> <u>тажька</u> <u>пѹти</u> <u>людѣ</u> <u>симъ</u>. <u>дрѹзни</u> <u>бо</u> <u>ѡ</u> <u>ни</u> <u>и</u> <u>конинѹ</u> <u>ѣша</u>. <u>в</u> <u>великое</u> <u>говѣнык</u>. <u>се</u> <u>же</u> <u>бы</u> <u>за</u> <u>наши</u> <u>грѣхы</u>. <u>слъшахо</u> <u>бо</u> <u>пре</u> <u>трѣи</u> <u>лѣ</u>. <u>бывшек</u> <u>знаменьк</u> <u>новѣгородѣ</u> <u>всѣ</u> <u>людемъ</u> <u>видашимъ</u>. <u>в</u> <u>трѣ</u> <u>бо</u></p>

Пункт	КЛ	СЛ
(159)	<p>цр̑кѡвѡхъ новгородьскы^х. плакала. на трехъ иконахъ сѣга бѣа видѣвши бо мѣи бѣиа пагубу хоташюю быти надъ новымъгородомъ. и надъ его волостью. молашеть бо. сѣа своего со слезами. а бы ихъ ѡинудъ не искоренилъ. такоже преже содома и гомора. но тако ниневгитаны помилова такоже и бы^с видомо бо вѣ и мѣи бѣиа избави мѣтью своєю. зане хрѣтанѣ сѣтъ пишеть бо *гѣла двѣтъ *. наказана накази ма. рече ги. смр̑ти не предаи мене. тако и сѣа люди новгородьскыа. наказавъ и смр̑и га дозѣла. за преступленикѣ крѣтное. и за гордость ихъ. наведе на на. мѣтью своєю. избави гра^д ихъ. не гѣмъ же прави сѣтъ</p>	<p>цр̑кѡвѡхъ новгородьскы^х. плакала на трѣ икона^х сѣга бѣа. провидѣвши бо мѣи бѣиа пагубу хоташюю быти. надъ новымъгородо^м и надъ кго волостью. молашеть сѣа своего со слезамѣ да бы ихъ ѡтинудъ не искоренилъ. тако^ж преже содома и гомора. но тако ниневгитаны помилюеть тако и бѣ^с. ѡчивѣсто бо вѣ и мѣи бѣиа. избави га мѣтью своєю. зане хрѣтане сѣтъ наказана накази ма рѣ ги. а смр̑ти не предажъ мене. *гѣла двѣтъ *. тако и сѣа людѣ новгородьскыа наказавъ. и смр̑и га дозѣла. за преступленье крѣтнок. и за гордость ихъ наведе на на. и мѣтью своєю избави гра^д ихъ. не гѣемъ же прави сѣтъ</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(159)	<p>новгородци.</p> <p><u>п</u>радѣдѣ кнѧзь нашихъ. но <u>з</u>лоє <u>н</u>евѣрствѣнѣ [в нихъ] в <u>н</u>ихъ вкоренилосѧ. *крѣтъ* <u>к</u>ь кнѧзѣмь *прѣстѣпати* и кнѧзѣ внѣкы и правнѣкы. <u>ш</u>беществовати. и соромлѧти. а крѣтъ чѣтныи *к* <u>н</u>имь *цѣловавъши*</p> <p>перѣстѣпати. то доколѣ гѣви терпѣти над <u>н</u>ими за грѣхы навелъ. и <u>н</u>аказа по достоганью рѣкою блговѣрнаго кнѧзѧ андрѣѧ (199в:33–200б:13)</p>	<p>новгородци. <u>т</u>ако издавна <u>с</u>уть свобожени новгородци. <u>п</u>радѣды кнѧзь наши. но <u>а</u>ще бы <u>т</u>ако было то велѣли ли <u>н</u>имъ преднии кнѧзи *крѣтъ* прѣстѣпити*. <u>н</u>ли внѣкы. <u>н</u>ли правнѣкы.</p> <p>соромлѧти. а крѣтъ чѣтныи *цѣлолавше ко* <u>в</u>нѣко ихъ. и к <u>п</u>равнѣкомъ. то прѣстѣпати то доколѣ бѣви терпѣти над <u>н</u>ами. за грѣхы навелъ. и <u>н</u>аказалъ по достоганью. рѣкою блговѣрнаго кнѧзѧ андрѣѧ (361:11–362:21)</p>
160	<p>Тоѣ же зимы. придоша половци на кыевьскѣю странѣ. и възаша множьство селъ за кыевомъ с людьми и скоты и с коньми. и понидоша со множьствомъ полона в половьцѣ. глѣбови же</p>	<p>тое же зимы придоша половци на кыевьскѣю сторону и възаша множьство селъ за кыевомъ. с людьми и скоты. и кони понидоша со множьствомъ полона в половци а глѣву</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(160)	<p>кнѧзю кыевьскому. в то время большу сущю. посла по брата своѧ по миѧалька и по всеволода. миѧалко же и всеволодъ. въскорѣ прѣѧхаста къ немю. и посла по половцихъ. миѧалько же и всеволодъ послушаниѧ сын. идоста вборьзѣ по половицѣхъ. и зыгониша ѧ за рѣкою бѣмъ с берендѣи и с торкы. с воеводою своимъ. володиславомъ. наѣхаша дорогѣ ихъ. и поѣхаша по дорогѣ по нихъ. и оустрѣтоша ѧ с полономъ. и бишасѧ с ними. миѧалко же и всеволодъ. бжикю помощю. ѡнѣхъ избиша а другыѧ изымаша. и рѣкоша изыманымъ. много ли ваши назадѣ и рекоша мнози сѣуть и рече володиславъ. *се держимъ колодники* собѣ на смѣрть но повели кнѧже дѣть постѣкуть и и</p>	<p>кнѧзю кыевьскому. в то время болну сущю. посла бра свонго миѧалка с брато своимъ всеволодо по половци. миѧалко же послушаниѧ сѣ сын. иде борзо по ни. и сгони ихъ за рѣкою бѣомъ. с берендѣи. и с торкты с воеводою своимъ володиславомъ. и наѣхаша дорогѣ ихъ. и поѣхаша по ни. и оустрѣтоша [ѧ] с полонѣ. бишасѧ с ними. и наши бѣею помощю. инѣхъ избиша. а другыѧ извазаша и рекоша имъ. много ли ваши назади и рѣша мнози сѣ. и рѣ володиславъ *держи колодникы сѣ* собѣ на смѣрть. повели кнѧже сѣчи [ѧ]. и</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(160)	<p><u>съсѣкоша ѣ всѣ. и поѣхаша по дорозѣ по <u>нихъ.</u> и срѣтоша ѣ <u>изнова друзѣ.</u> и ступишася с ними и <u>вишася крѣпко</u> и поможе бѣ. <u>михалкови</u> и <u>всеволоду</u> на поганѣи. дѣдна и штна млтва. и свыстьса. в недѣлю <u>сами поганыа</u> извиша. а другыа <u>изымаша.</u> и полонѣ ѿташа :<u>д</u>: ста чади. и пүстиша га во своа си. а сами възв^ро^тишася <u>кыеву.</u> славише бѣ и ст҃ю б҃цю и <u>силу</u> *ч҃тнаго кр҃та*. и <u>св҃таа м҃чка помогаюша на бранѣхъ.</u> на поганыа (200в:5–200г:14)</u></p>	<p><u>исѣкоша</u> всѣ. поѣхаша по дорозѣ. и срѣтоша и <u>паки.</u> и сст҃упиша са с ними <u>битѣ.</u> и поможе бѣ <u>михалку со всеволодо</u> на поганѣа. [и] дѣдна и штна млтва и св҃сѣа в нѣлю. <u>сами поганѣ</u> извиша а другыа <u>изѣимаша.</u> а полонѣ <u>свои</u> ѿташа :<u>ѣ</u>: чади. и пүстиша га во своа си. а сами възв^ратишася <u>в кыевѣ.</u> славише бѣ и ст҃ю б҃цю. и *кр҃та ч҃тнаго* (362:30–363:33)</p>
161	<p>Тоѣ же зимы посла князь андрѣи сѣа мьстислава. на болгары <u>а мѣромьскѣи князь сѣа посла</u> а рѣзаньскѣи князь сѣа <u>посла.</u> и бы нелюбѣ пүтѣ <u>тѣ.</u> всимѣ людемѣ симѣ. зане непогодѣе естѣ зимѣ.</p>	<p>тоѣ же зимѣ посла князь андрѣи сѣа <u>свокго</u> мстислава на болгары. и мѣромьскѣи князь сѣа <u>свокго.</u> и рѣзаньскѣи князь сѣа <u>свокго</u> бы нелюбѣ пүтѣ всѣмѣ людемѣ симѣ. зане непогодѣе е зимѣ</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(161)	<p> <u>воевати болгары идучи</u> <u>не идяху. и бывшую же</u> <u>*на городьцѣ</u> <u>князю* . и совокуписа</u> <u>съ братома своима. с</u> <u>муромьскимъ и с</u> <u>рязаньскимъ. на оустън</u> <u>вкы. и ждаша дружинѣ</u> <u>своеи двѣ нѣдѣлѣ. и не</u> <u>дождавша поѣхаша с</u> <u>передними с дружиною и</u> <u>борисъ жидиславичъ</u> <u>воевода бѣ в то время.</u> <u>и народъ весь держаше.</u> <u>и въѣхаша *без вѣсти</u> <u>въ поганъпа* . и възаша</u> <u>селя ·<u>с</u>· а семое городъ.</u> <u>мужѣ исъсѣкоша. а</u> <u>жены и дѣти <u>примаша</u>.</u> <u>слышавше же болгаре. в</u> <u>малѣ дружинѣ</u> <u>*пришедше князя</u> <u>мьстислава* идуча</u> <u>с полономъ. доспѣша</u> <u>въборзѣ и поѣхаша по</u> <u>нихъ. въ ·<u>с</u>· . за</u> <u>маломъ не постигоша</u> <u>ихъ. за ·<u>к</u>· верстѣ.</u> <u>князю мьстиславу на</u> <u>оустън с <u>маломъ</u></u> <u>дружины а всю</u> </p>	<p> <u>воеват болгаръ. и подуче</u> <u>не идяху. бѣвшю же</u> <u>*князю* <u>мьстиславу*</u> на</u> <u>городьци* <u>совкупльшюса</u></u> <u>[со] братома своима с</u> <u>муромьскѣи. и с</u> <u>рязаньскѣи. на оустѣ</u> <u>вкы. и ждаша дружинѣ</u> <u>·<u>в</u>· <u>нѣдѣ</u>. и не</u> <u>дождавше <u>ѣхаша</u> с</u> <u><u>переднею</u> дружиною.</u> <u><u>борису</u> жидиславичю</u> <u>воевода бѣ в то время.</u> <u>и народъ весь держаше.</u> <u>и въѣхаша *в поганъпа</u> <u>без вѣсти* възаша</u> <u>селя ·<u>с</u>· семой городъ.</u> <u>мужи исѣкоша. а</u> <u>жены и дѣти <u>прима</u>.</u> <u>слышавше же болгаре. в</u> <u>малѣ дружинѣ</u> <u>*князя мьстислава</u> <u>пришедша* . [<u>и</u>] идуча</u> <u><u>шпа</u> с <u>полоно</u> доспѣша</u> <u>въборзѣ и поѣхаша по</u> <u>ни въ ·<u>с</u>· за</u> <u>малѣ <u>не</u> постигоша</u> <u>и за ·<u>к</u>· верстѣ.</u> <u>князю мьстиславу на</u> <u>оустън с <u>малою</u></u> <u>дружиною. а всю</u> </p>

Пункт	КЛ	СЛ
(161)	<p>Др҃ужинѹ пѹстившѹ ѿ себѣ. и възврати *бѣ поганыа ѿ него*. <u>а хр҃тыяны покры</u> р҃кою своєю. слышавше <u>же</u>. бо наши. се прославиша бѣ заступи бо [wчивѣствѣ.] ѿ поганыхъ. и сѣга бѣа. и хр҃тыаньскаа молитва. погании бо възвратишася вспать. а хр҃стыяни хвалаше бѣ <u>и прѣт҃ю бѣю.</u> <small>III</small> възвратиса во своа си (201a:26–2016:30)</p>	<p>Др҃ужинѹ пѹстившю ѿ себѣ. и възврати *ѿ него бѣ поганыа* <u>болгары.</u> хр҃тыяны <u>покрывѣ</u> р҃кою своєю. слышавше бо наши се прославиша бѣ заступи бо wчивѣствѣ ѿ поганы сѣга бѣа. и хр҃тыаньска млтѣва. погании бо възвратишася вспать. а хр҃тыане хвалаше бѣ. <small>a</small> възвртишася в своа си (364:1–26)</p>
162	<p><u>Того же лѣтѣ</u> прѣстависа бл҃говѣрным князь мьстиславъ андрѣевичъ. мѣа. марта. въ ·кн· днѣ. во вторникъ. положиша. и въ сѣоѣ. бѣи володимѣрѣ. юже цр҃квь оучинилъ. wцѣ его андрѣи. (201b:16–22)</p>	<p><u>в лѣтѣ ·с·х·па·</u> прѣстависа бл҃говѣрным князь мстиславъ андрѣевичъ. мѣа марта. въ ·кн· днѣ. во вторни^к. и положиша и оу сѣое бѣи <u>в</u> володимери. юже цр҃квь оучинилъ wцѣ <u>кнѣ</u>^з андрѣи (365:3–7)</p>
163	<p><u>Въ тѹ же зимѹ вънде</u> рюрикъ из новагорода. потомъ же новгородци послашася. ко андрѣю князю <u>въ сѹждалѣ</u> и вда</p>	<p><u>в лѣтѣ ·с·х·пв·</u> <u>выбѣже</u> рюрикъ из новагорода. потомъ же новгородци послашася кѣ андрѣю князю. и вда</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(164)	<p><u>епискупыи</u> ·· <u>В том же</u> <u>лѣ</u>^т. престависа. * дюръдини князь * мѹромьскни. мѹца генварѹ ··ѳі· днѣ. и <u>положенъ бы</u> оу <u>хѣвы цркви. въ</u> мѹромѣ юже самъ созда^л (2056:17–205в:8)</p>	<p><u>того</u>^ж <u>лѣ</u>^т. престависа * князь гюрги * мѹромьскыи. мѹца генварѹ <u>въ</u> ··ѳі· днѣ. и [положиша] [и] [в] <u>хѣвы цркви мѹромѣ.</u> юже <u>вѣ</u> самъ созда^л (365:29–366:15)</p>
165	<p><u>а стославъ</u> въѣха въ кыевъ. <u>и сѣде</u> на столѣ <u>дѣда</u> своего и <u>щца</u> <u>своего. сѣде же</u> * понмавъ имѣние тарославле бе-щисла *. <u>туже заѣхаша</u> * княгиню тарославу и гаша. снѣмь и * дружинѹ его * <u>гаша</u> * всю * <u>послаша къ</u> <u>черниговѹ. безъ вѣсти во</u> <u>изъѣхаша. а брати</u> его <u>не баше вѣсти.</u> <u>ульговичь. въѣди въ</u> <u>кыевъ.</u> тарославъ же слышавъ. тако стонтъ кыевъ. безъ князѹ. пограбленъ. <u>ульговичи. и</u> <u>приѣха</u> шпѣть. кыевѹ на гнѣвѣхъ. замысли</p>	<p><u>и въѣха</u> в кыевъ. <u>дружинѹ</u> <u>кго</u> <u>изъима.</u> а <u>князь</u> <u>тарославъ оутече.</u> а * княгиню <u>кго</u> гаша с <u>меншимъ сномъ</u> и * * всю дружинѹ <u>кго</u> *. <u>и сѣде</u> <u>кыевѣ ··вї· днѣи.</u> <u>възвратиса</u> <u>вспѣть</u> <u>черниговѹ.</u> * понмавъ имѣние тарославле бес щисла *. тарослав же слышавъ. тако стонтъ кыевъ безо князѹ. пограбленъ <u>ростиславичи</u> <u>приѣха</u> шпѣ^т кыевѹ. <u>и на</u> <u>гнѣвѣхъ</u> замысли</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(165)	<p>ТАГОТУ КЫПАНОМЪ. РЕКА *ПОДЪВЕЛИ ЕСТЕ. ВЫ* НА МА СТОСЛАВА. ПРОМЫШЛАНТЕ ЧИМЪ ВЫКУПИТИ КНАГИНЮ И ДЪТЛА. УНЪМЪ ЖЕ НЕ ОУМЪЮЩИМЪ. ЧТО ЎВЪЩАТИ <u>ЕМУ</u>. И ПОПРОДА ВСЬ КЫЕВЪ. ИГУМЕНЫ И ПОПЫ И ЧЕРНЬЦЪ. И ЧЕРНИЦЪ. ЛАТИНУ И *ГОСТЪ И ЗАТВОРИ* ВСЪ КЫПАНЫ (205а:14–205б:5)</p>	<p>ТАГОТУ КЫПАНОМЪ. РЕКА *ВЪ ЕСТЕ ПОДЪВЕЛИ* НА МА СТОСЛАВА. ПРОМЪШЛАНТЕ ЧИМЪ ВЪКУПИТИ КНАГИНЮ И ДЪТЛА. УНЪМЪ ЖЕ НЕ ОУМЪЮЩИ^М ЧТО ЎВЪЩАТИ. ПОПРОДА ВСЬ КЪЕВЪ. ИГУМЕНЪ. И ПОПЪ. ЧЕРНЬЦИ. И ЧЕРНИЦИ. ЛАТИНУ. И *ЗАТВОРЫ И ГОСТЪ* И ВСЪ КЪПАНЫ (366:18–367:3)</p>
166	<p>В ТО ЖЕ ВРЕМА ЧЕРНИГОВСКОМУ КНАЗЮ. НЕМИРНУ С ОЛГОМЪ СТЪСЛАВИЧЕМЪ. И ВОЕВАШЕЪ. УЛЕГЪ <u>СТОСЛАВЮ ВОЛОСТЬ</u>. ЧЕРНИГОВСКЮ ВОЛОСТЬ. СТЪСЛАВЪ ЖЕ ОУМИРИСА. СЪ ГАРОСЛАВОМЪ. <u>СО</u> <u>ИЗАСЛАВИЧЕМЪ. С</u> <u>КЫЕВЪСКИМЪ. ПОНДЕ</u> НА УЛГА. И ПОЖЪЖЕ ВОЛОСТЬ ЕГО. И МНОГО ЗЛА <u>СТВОРИВШЕ. И</u> <u>ВЪЗВОРОТИШАСА</u> <u>КЪ</u> ЧЕРНИГОВУ (205б:6–16)</p>	<p>В ТО ЖЕ ВРЕМА ЧЕРНИГОВСКОМУ КНАЗЮ НЕМИРНУ СЪ УЛГОМЪ СТЪСЛАВИЧЕМЪ ВОЕВАШЕ УЛЕГЪ <u>СТОСЛАВИЧЪ</u> ЧЕРНИГОВСКЮ ВОЛОСТЬ. СТЪСЛАВ ЖЕ ОУМИРИВЪ СЪ ГАРОСЛАВОМЪ. ИДЕ НА УЛГА. И ПОЖЪЖЕ ВОЛОСТЬ ЮГО. И МНОГО ЗЛА <u>СТВОРИШЕ</u> <u>ВЪЗВРАТИШАСА</u> ЧЕРНИГОВУ (367:4–10)</p>

Пункт	КЛ	СЛ
167	<p>В то же время прислашася. <u>ростиславичи</u>. ко князю андрѣви съ братьею своею просаче романови ростиславича *княжитъ въ киевѣ*. князю же андрѣви рекуще. пождите мало. послалъ есмь къ братѣи своен в рѹсь. какъ ми вѣсть бѹдетъ ѿ нихъ. тогда ти дамъ ѿвѣтъ (205в:9–18)</p>	<p>в то же время прислашася ко князю андрѣю. <u>романъ</u> с братьею своею. просаче ромнѹ^а ростиславичю *кыева. княжитъ* князю андрѣю рекуще пождѣте мало послалъ^а есмъ к братѣѣ своен в рѹсь. <u>какова</u> ми вѣсть бѹде ѿ^т ни.^х тогда <u>вы</u> дамъ ѿвѣтъ (367:10–15)</p>
168	<p>В лѣтѣ ·<u>с</u> ·<u>х</u> ·<u>пг</u> · Оубьенъ бы великии князь андрѣи <u>сѹждаьскни</u>. <u>сна</u> <u>дюрдева внука</u>. *<u>володимѣра</u>. мономаха*. <u>мца июна</u>. въ ·<u>к</u> ·<u>н</u> ·<u>и</u> ·<u>днѣ</u>. канѹнъ <u>стѹхъ апла</u>. <u>днѣ бѣ</u> тогда сѹбота. <u>создалъ</u> <u>же башеть собѣ городъ</u> <u>камень</u>. <u>именемъ</u>. <u>бѹлюбыи</u>. <u>толь далече</u>. <u>такоже вышегородъ ѿ</u> <u>кыева</u>. <u>такоже и</u> <u>бѣлюбыи ѿ</u></p>	<p>в то же лѣтѣ^т оубьенъ бѣ^с. великѹи князь андрѣи. <u>снѣ великаго княза</u> <u>георгиа</u>. <u>внукъ</u> *<u>мономаха</u> <u>володимера</u>* <u>оубьеньк же</u> <u>кго послѣди скаже</u>. <u>се</u>^м</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(168)	<p><u>ВОЛОДИМѢРА. СЫ</u> <u>БЛГОВѢРНЫИ</u> И <u>ХЪЛЮБИВЪИ</u> КНАЗЪ АНДРѢИ. Ѡ <u>МЛАДЫ</u> <u>ВЕРЪСТЫ</u> ХА <u>ВОЗЛЮБИВЪ</u>. И <u>ПРОЧУЮ</u> ЕГО МТРЬ СМЫСЛЪ ВО <u>УСТАВИВЪ</u> И ОУМЪ. ТАКО ПОЛАТЧУ КРАСНУ <u>ДШЮ</u> ОУКРАСИВЪ (205В:19–205Г:3)</p>	<p>БЛГОВѢРНЫИ И ХЛЮБИВЪИ КНАЗЪ АНДРѢИ Ѡ <u>МЛАДЫ</u> <u>ВЕРСТЫ</u> ХА <u>ВОЗЛЮБИ</u>. И <u>ВСЕПРОЧУЮ</u> КГО МТРЬ. СМЫСЛЪ ВО <u>УЧТИВЪ</u>. И ОУМЪ ТАКО ПОЛАТЧУ КРАСНУ (367:16–23)</p>
169	<p>СИЮ <u>В ПАМАТЬ СОВѢ</u>. И</p> <p>*ОУКРАСИ Ю ИКОНАМИ <u>МНОЦѢННЫМИ</u>. ЗЛАТОМЪ. И КАМЕНЬЕМЪ ДРАГЫМЪ. И ЖЕМЧУГОМЪ * <u>ВЕЛИКЫМЪ</u>. <u>БЕЗЦѢННЫМЪ</u>. И <u>ОУСТРОИ</u> Ъ. <u>РАЗЛИЧНЫМИ</u> <u>ЦАТАМИ</u>. И <u>АСПИДНЫМИ</u> <u>ЦАТАМИ</u> ОУКРАСИ И ВСАКИМИ ОУЗОРОЧЬИ (205Г:14–21)</p> <p>+</p> <p>ОУСТРОИ КАМЕНЬЕМЪ ДРОГОМЪ. И ЖЕМЧУГОМЪ. ОУКРАСИ Ю <u>МНОГОЦѢННЫМЪ</u>. И ВСАКИМИ ОУЗОРОЧЬИ ОУДИВИ Ю (206А:25–29)</p>	<p>СИЮ <u>СЪЗДА ВЪ</u> <u>ВОЛОДИМЕРИ</u> И В <u>БОЛЮБѢМЪ</u>. *ЗЛАТОМЪ* <u>ЖЕ</u> *И КАМЕНЬЕМЪ ДРАГЫМЪ. И ЖЕМЧУГОМЪ ОУКРАСИ Ю. ИКОНАМИ <u>БЕЗЦѢННЫМИ</u>*</p> <p>И ВСАКИМИ ОУЗОРОЧЬИ</p> <p>ОУДИВИ (367:23–27)</p>

Пункт	КЛ	СЛ
170	<p><u>ПОСЕМЬ ЖЕ ИНЫИ</u> цр̑кви <u>МНОГЫ КАМЕНЫ</u> *постави различныѣ*. и манастыръѣ многи созда. на весь бо цр̑въныи чинъ и на цр̑ковники. Ѡвѣръзлъ <u>БАШЕ</u> бѣ *ср̑чнѣ^д вчи*. не <u>ПОМРАЧИ</u> оума сво^{во}его пьянствомъ. и кормитель <u>БАШЕТЬ</u>. черньцемъ. и черницамъ. и оубогымъ и всакому чину. тако възлюбленыи *вщѣ <u>БАШЕТЬ</u>*. паче же <u>МАТНЕЮ</u> <u>БАШЕ</u> <u>МАТВЪ</u>.</p> <p>слыша га гл̑ца. аще <u>СТВОРИТЕ</u> братъи *меньшии. моѣи* то мнѣ створисте. и пакы двѣдъ гл̑ть бл̑жнѣ мужь милуѣта. и дага весь днѣ. в гдѣ^с не поткнетса. мужьство и оумъ в немъ живаше. правда же истина. с</p>	<p>и цр̑кви *различныѣ постави*. и манастыри многы созда. на весь бо цр̑квнъи чинъ и на цр̑ковники. Ѡверзлъ <u>КМУ</u> бѣ *вчи ср̑чнѣи*. не <u>шмрачи</u> бо ѡма своего пьянством кормитель бѣ черньце^м и черницамъ. и оубогымъ и всакому чину. тако възлюбеныи *баше вщѣ* паче же <u>НА МАТЪНЮ</u> <u>ЗѢЛО</u> <u>УХОТИВЪ</u>. и бо брашно свок и медъ по ѡлица на^м <u>ВОЗѢХЪ</u> <u>СЛАШЕ</u> <u>БОЛНЫ</u>. и <u>ПО ЗАТВОРО</u>.^м</p> <p>слыша бо га гл̑ца. аще <u>СТВОРИТЕ</u> братъѣ *моен меншен*. то мнѣ створисте. и пакы двѣдъ гл̑еть. блаженъ мужь милуѣта и дага весь днѣ. в гдѣ^с <u>ХОДАН</u> не поткнетса мужьство <u>ЖЕ</u> и оумъ в немъ живаше. правда же и истинна с</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(170)	<p>НИМЬ ХОДАСТА. ИНОГО ДОБРОДѢИ^{НИИ} МНОГО В НЕМЬ БАШЕ (206б:20–206в:8)</p>	<p>НИ^М ХОДАСТА. И ИНОГО ДОБРОДѢИАНЬИ МНОГО В НЕМЬ БАШЕ (367:30–368:14)</p>
171	<p>ВТОРЬИ МУДРЫИ СОЛОМОНЪ БАШЕТЬ ЖЕ (206в:28–29)</p>	<p>ВТОРЬИ МУДРЫИ СОЛОМОНЪ БЫВЪ (368:14–15)</p>
172	<p>ТѢМЬ ДОСТОИНО Ѡ БА ПОВѢДНЫИ ВѢНѢЦЬ. <u>ПРИАЛЪ ЕСИ КНАЖЕ</u> АНДРѢЮ МУЖЬСТВУ ТѢЗОНМИТЕ БРАТОМА БЛГОУМНЫМА. <u>СТЫМА</u> <u>СТРПЦЕМА</u> ВЪСЛѢДОВАЛЪ ЕСИ. КРОВЬЮ ОУМЫВСА СТРАДАННІА ТИ. АЩЕ БО НЕ НАПАСТЬ ТО НЕ ВѢНѢЦЬ АЩЕ ЛИ НЕ МУКА ТО НИ ДАРОВЕ ВСАКЫИ БО ДЕРЖАСА ДОБРОДѢТЕЛИ НЕ МОЖЕТЬ БО БЕЗО МНОГИХЪ ВРАГЪ БЫТИ. <u>КНАЗЪ ЖЕ АНДРѢИ</u> ВРАЖНОЕ ОУБИИСТВО СЛЫШАВЪ НАПЕРЕДѢ ДО <u>СЕБЕ. ДХМЪ * РАЗГОРЕСА</u> <u>БЖТВЫМЪ</u> *. И НИ ВО ЧТОЖЕ ВМѢНИ (206г:11–26)</p>	<p>ТѢМЬ ДОСТОИНО Ѡ БА ПОВѢДНЫИ ВѢНЕЦЬ <u>ВСПРИАЛЪ</u> КСИ. АНДРѢЮ МУЖЬСТВУ ТЕЗОНМИТЕ БРАТОМА <u>БО</u> <u>БООУМНЫМА</u> ВЪСЛѢДОВАЛЪ КСИ КРОВЬЮ <u>УМЫВЪСА</u> СТРАДАНЬИ ТИ АЩЕ БО НЕ НАПАСТЬ. ТО НЕ ВѢНЕЦЬ. АЩЕ ЛИ НЕ МУКА. [ТО] НИ ДАРОВЕ. ВСАКЫИ БО ДЕРЖАСА ДОБРОДѢТЕЛИ НЕ МОЖЕ БЕЗЪ МНОГЫХЪ ВРАГЪ БЫТИ. <u>И</u> ВРАЖНОЕ^Д ОУБИИСТВО СЛЫШАВЪ НАПЕРЕДИ ДО <u>СЕГО. ДХМЪ * БЖТВЕНЪМЪ</u> <u>РАЗГОРѢВЪСА</u> * И НИ ВО ЧТОЖЕ ВМѢНИ (368:15–24)</p>

Пункт	КЛ	СЛ
173	<p>тѣмь в память оубьеныа твоего <u>страстотерпче княже</u> <u>андрѣю</u>. оудивишася нбнии <u>вои</u> видаше кровь <u>проливаему</u> за х̑а рыдаеть же множество правовѣрны^х. зраше ѿца сирымъ. и кормителя. шмрачнымъ звѣзду свѣтоноснѹ помрачаемѹ <u>шканеныѣ</u> же оубициѣ. шгнемь крѣстатся конѣчнымъ. <u>и сожигаетъ</u> всакого грѣха. купинѹ рекше дѣланья. Ты же страстотерпче. молиса ко всемогѹщемоу бѹ. <u>ш</u> <u>племени своемъ. и ш</u> <u>сродницѣхъ и ш землѣ</u> <u>руськои. дати *мирови</u> <u>миръ * (207а:6–23)</u></p>	<p>тѣмь в памл^т оубьеныа твоюго оудивишася нбнии <u>англн</u>. видаше кровь <u>твою прольемѹ</u> за х̑а рѣдаеть же множество правовѣрны^х. зраше ѿца сирымъ и корѣмителя шмраченымъ звѣзду свѣтоноснѹ помр^ачакмѹ <u>шканьнии</u> же <u>твон</u> оубициѣ. шгнемь крѣстатся конечны^м. <u>иже ижигаетъ</u> всакого грѣха купинѹ. рекше дѣланье. ты же стртпче! молиса къ всемогѹщемѹ бѹ. дати *миръ мирови* (368:24–369:2)</p>
174	<p>началникъ же оубицамъ. <u>бы</u>^с петръ кучковъ. зать анбалъ гасинъ ключникъ. такимъ кучковичь. а вснхъ невѣрныхъ оубици *·к̑· числомъ*. иже са</p>	<p>началникъ же оубицамъ петръ кучковъ зать. анбалъ гасинъ ключни^к такымъ кучковичь. а всѣхъ невѣрны^х оубици *числомъ ·к̑·* иже са</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(174)	<p>БАХУ СНАЛИ НА УКАНЫИ СВѢТЪ. ТОМЪ ДНИ ОУ ПЕТРА ОУ КУЧКОВА. ЗАТА ПОСТИГЪШИ БО НОЧИ СѢВОТНИИ. НА ПАМАТЬ. СВАТЮ АПАУ ПЕТРА И ПАВЛА. ВЗЕМШЕ ВРУЖЬЕ. ТАКО ЗВѢРЬЕ ДИВИИ. ПРИШЕДИШИМЪ ИМЪ К *ЛОЖНИЦИ. ИДЕЖЕ БЛЖНЫИ КНАЗЪ АНДРѢИ ЛЕЖИТЬ*. И РЕЧЕ ШДИНЪ. СТОЯ ОУ ДВѢРИ ГНЕ ГНЕ. И КНАЗЪ РЕЧЕ КТО ЕТЬ!. И ШНЪ ЖЕ РЕ. ПРОКОПЫА И РЕЧЕ КНАЗЪ. Ш ПАРОВЬЧЕ НЕ ПРОКОПЫА. ШНИ ЖЕ ПРИСКОЧИШЕ КЪ ДВѢРЕМЪ. СЛЫШАВШЕ СЛОВО КНАЖЕ. И ПОЧАША БИТИ ВЪ ДВѢРИ И СИЛОЮ ВЫЛОМИША ДВѢРИ. БЛЖНЫИ ЖЕ ВЪСКОЧИ. ХОТѢ ВЗАТИ МЕЧЬ. И НЕ БѢ ТУ МЕЧА. БѢ БО *ТОМЪ ДНИ* *ВЫНАЛ-Ы. АМБАЛЪ* КЛЮЧНИКЪ. ЕГО ТО БО МЕЧЬ БАШЕТЪ СТГО БОРИСА. И ВЪСКОЧИША ДВА УКАНЫАА И ПАСТА^{СА} С</p>	<p>БЪЛИ СНАЛИ. НА УКАНЫИ СВѢТЪ. ТОГО ДНИ. ОУ ПЕТРА ОУ КУЧКОВА ЗАТА. ПОСТИГШИ БО НОЧИ СѢВОТЪНИИ. ВЗЕМШЕ ВРУЖЬЕ ТАКО ЗВѢРЬЕ ДИВИИ. ПРИДОША *ИДЕЖЕ БѢ БЛЖНЫИ КНАЗЪ. ДЕЖА В ЛОЖНИЦИ*. И СИЛОЮ ШЛОМИША ДВЕРИ ОУ СѢНИИ. БЛЖНЫИ ЖЕ ВЪСКОЧИ И ХОТѢ ВЗАТИ МЕЧЬ. И НЕ БѢ ТУ МЕЧА. БѢ БО *ВЫНАЛЪ АМБАЛЪ* *ТОГО ДНИ* КЛЮЧНИ КГО. ТО БО МЕЧЬ БАШЕ СТА БОРИСА. УКАНЫИИ ЖЕ ВЪСОВАШАСА В ЛОЖНИЦЮ</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(174)	<p><u>нимь. и князь повѣрже</u> <u>шдиного подъ сѧ и</u> <u>мнѣвше княза</u> <u>повѣржена. и оугзвнша</u> <u>и свои другъ. и посемь</u> <u>познавшѧ. княза. и</u> <u>бораху^с с нимь велми.</u> <u>башеть бо силенъ.</u> <u>и сѣкоша и * мечи</u> <u>и саблами* и копинныа</u> <u>газвы даша еми. и ре^и</u> <u>имъ ш горе вамъ</u> <u>нечтивни что</u> <u>оуподобистеса горастру</u> <u>что въ зло оучинихъ</u> <u>аше кро^в мою</u> <u>пропальасте на землѣ да</u> <u>бъ ѿтомьститъ вы и</u> <u>мои хлѣбъ. се же</u> <u>нечтивни мѣвьяша его</u> <u>оувьена до конца. и</u> <u>въземьше друга своего и</u> <u>несоша вонъ.</u> <u>трепещющи ѿидоша.</u> <u>шнъ же в оторопѣ</u> <u>выскочивъ по нихъ. и</u> <u>начатъ ригати. и глати</u> <u>и въ болѣзни срѣца. иде</u> <u>* подъ сѣни* шни же</u> <u>* слышавше^{гла*}</u> <u>возвротншасѧ * шпатъ.</u></p>	<p><u>вси.</u></p> <p>[и] сѣкше юго * саблами и мечи*.</p> <p><u>идоша прочъ.</u> <u>шн же в оторопѣ</u> <u>вскочъ по ни.^х</u> <u>начатъ ригати. и глати</u> <u>в болѣзни срѣца шни же</u> <u>* гла оуслышавше*</u> <u>воротншасѧ * на нь</u> <u>шпа^т*. шн же подъвѣже</u></p>

Пункт	КЛ	СЛ
(174)	<p> <u>на нь * . и стоащимъ</u> <u>имъ . и рѣ ѡдинъ стоа</u> <u>видиухъ јако[но] князѡ</u> <u>идуща съ сѣбни доловъ .</u> <u>и рекоша глѡданте его . и</u> <u>текоша позоровати его</u> <u>уже нетуть . идеже его</u> <u>ѡтошли оубивше . и</u> <u>рекоша то тѣ є^{сме}</u> <u>погнивохомъ . вборзѣ</u> <u>ищете его . и тако</u> <u>въжегъше свѣщи</u> <u>налѣзоша и по крови</u> <u>князъ же оузрѣвъ ја</u> <u>идуща к собѣ . и</u> <u>въздѣвъ рѣцѣ на нѡ</u> <u>помолисѡ бѣ глѡ аще г^и</u> <u>и в семь ѡсужение и</u> <u>конѣць . принимаю аще и</u> <u>много согрѣшихъ . г^и</u> <u>заповѣди твоѡ не</u> <u>схранивъ . но вѣдѣвъ</u> <u>јако мѡтвъ єси плачюща</u> <u>видиши и противу</u> <u>течєши ѡбращаѡ</u> <u>блѣднаго . и въздохнѣвъ</u> <u>из глѣбины срѣчна . и</u> <u>прослѣзисѡ . и поману</u> <u>всѡ нѡвоѡ и</u> <u>размышлѡше въ срѣци</u> <u>своємъ . и рече г^и аще и</u> </p>	<p> <u>*подъ сѣбни* <u>налѣзъше</u></u> <u>яго ту и</u> </p>

Пункт	КЛ	СЛ
(174)	<p> <u>во время живота моего</u> <u>мало и полно труда и</u> <u>злы дѣла. но ѿпущение</u> <u>ми даруи и сподоби ма</u> <u>ги недостойнаго прияти</u> <u>конѣць сѣи такоже вси</u> <u>сѣни тако и толики</u> <u>сѣрти и различныа</u> <u>[страсти] смрти на</u> <u>правѣдники находилы</u> <u>суть. како сѣни пррци и</u> <u>апли с мчнки</u> <u>вѣнчашася по гдѣ крови</u> <u>своя прольгаша и тако и</u> <u>сѣни священомученици и</u> <u>приподобнии шци и</u> <u>горькыа мукы</u> <u>различныа смрти</u> <u>пригаша. и скрушени</u> <u>быша ѿ дѣвола. тако</u> <u>злато в горнилѣ. нхъже</u> <u>мѣтѣвами ги избраномъ</u> <u>твоємъ стадѣ съ</u> <u>десными вѣцами.</u> <u>причти ма. како сѣни</u> <u>правовѣрнии цри</u> <u>прольгаша крови</u> <u>стражюще за люди своя.</u> <u>и вѣще же и гъ нашъ ісѣ</u> <u>хъ искупи мира ѿ</u> </p>	

Пункт	КЛ	СЛ
(174)	<p><u>пре̑льсти дѣ̀вавола. [и</u> <u>ѣ̀ще же и гѣ́ нашѣ́ і̑сѣ́ хъ́</u> <u>искупи мира] чѣ̀тною</u> <u>кровью своею. и гл̑а</u> <u>тѣ̀шашеса. паки же</u> <u>гл̑ше̑ ги̑ призри на</u> <u>немошь мою и вижь</u> <u>смиреньє мое и зѣ̀люю</u> <u>мою печаль и скорбь мою</u> <u>удержащюю ма̑ нынѣ́.</u> <u>да оуповаа терпью. ѡ</u> <u>вси хъ́ си̑ бл̑годарю̑ та̑</u> <u>ги̑. тако смирилъ еси</u> <u>дш̑ю мою. и въ̑ цѣ̀твни</u> <u>твоѣ́мь. причастьника̑</u> <u>ма̑ створи. и се̑ нынѣ́ ги̑</u> <u>аще̑ и кровь и мою</u> <u>прольють. а причти ма̑.</u> <u>въ̑ лики ст̑хъ́. мученикъ̑</u> <u>твоихъ́. ги̑. и то̑ ем̑</u> <u>г̑лавшю. и моливъшюса̑</u> <u>ѡ грѣ́сѣ́ свонхъ́. к б̑ и</u> <u>сѣ̀дѣ́шю ем̑ за</u> <u>столпомъ̑. въ̑сходнымъ̑.</u> <u>и надолзѣ́ нищюшимъ̑</u> <u>его. и оузрѣ́ша и</u> <u>сѣ̀дѣ́ща. тако агна̑.</u> <u>непорочно. и тѣ́ каньни̑</u> <u>прискочиша¹⁵ и. петръ же</u></p>	<p><u>скончаша и. петръ же</u></p>

¹⁵ В Х. П. приконьчаша

Пункт	КЛ	СЛ
(174)	<p>*<u>Ѡта ѡмѹ</u>* рѹкѹ деснѹю <u>кнѧзь же възрѣвъ. на</u> <u>нбо. и рече ги в рѹцѣ твои</u> <u>предаю тебѣ дѹхъ мой. и</u> <u>такѡ оуспе.</u> оубьенъ же бы в сѹботѹ на ношь. и ѡ свѣте заѡутра в недѣлю. на ^{па}мѧть ·вѣ· аплѹ (2076:19–2086:8)</p>	<p>*<u>ѡмѹ Ѡта</u>* рѹкѹ деснѹю. оубьенъ же бы в сѹтѹ на ночь и ѡ свѣте заѡутра <u>мертвъ</u> в нѣлю. на ^дпамѧть ·вѣ· аплѹ (369:5–25)</p>
175	<p>кнѣрошани. [<u>не</u>] <u>бѡголюбьскыи въземше и</u> <u>внесоша [и въ вожницѹ].</u> <u>и *вложиша и въ гробъ</u> <u>камень. Ѡпѣвше надъ</u> <u>нимъ * погрѣбалное со</u> <u>игүменомъ арсѣньемъ.</u> горожанѣ же <u>бѡлюбьци</u> рѡзграбиша домъ кнѧжь. и дѣлатели иже бахѹ пришли. к дѣлѹ. золото и серебро. порты и паволокы имѣние. ѡмүже не бѣ числа и много зла створисѧ въ волости его. <u>посадниковъ</u> и <u>тивѹновъ</u> домы пограбиша. а самѣхъ и <u>дѣскиѣ его</u> и мечники извиша. а домы ихъ</p>	<p>кнѣрошане <u>бѡлюбьскыи</u> внесоша и в вожницѹ. *<u>пѣвше</u> надъ нимъ вложиша и в гробъ камень*. горожане же <u>бѡлюбьскыи. и дворане</u> рѡзграбиша. домъ кнѧжь. и дѣлатели иже бахѹ пришли к дѣлѹ злато и серебро порты и паволокы. и имѣнье ѡмүже не бѣ числ^а. и много зла створисѧ в волости его. <u>посадникъ</u> <u>его</u> и <u>тиѡуновъ его</u> домъ пограбиша. а самѣхъ <u>извиша.</u> <u>дѣтъцкѣ</u> и мечники извиша. а домъ ихъ</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(175)	погравиша. не вѣдуще глаголемаго. идеже законъ тѹ и швидъ много (209a5–23)	погравиша не вѣдуче глѣмаго. идѣже законъ тѹ и швидъ много (369:26–370:9)
176	<p>*пишетъ апл^с</p> <p>павелъ*. всака дша властемъ повинуетса. власти бо ѿ ба оучинены сѹтъ. естествомъ бо *цр^сь земнымъ*.</p> <p>подобенъ есть всакомѹ члвкоѹ. властью же сана <u>вышьши</u>. тако бѣ. рѣ великии златоустецъ. <u>иже кто противитса власти. противитса законѹ бжью</u>. князь бо не *носитъ мѣчь* бни бо слѹга есть. <u>мы же на преднее възвратимса</u> (209a:29–209б:7)</p>	<p>и пакты *павелъ апл^с</p> <p>глѣтъ* всака дш^а</p> <p>властедемъ повинуетса. власти бо ѿ ба оучинени сѹ^т. естествомъ бо *земны^м* подобенъ есть всакомѹ члкѹ</p> <p>*цр^сь*. властью же сана тако бѣ. <u>вѣща бо великыи златоустецъ тѣмже противатса волости. противатса законѹ бжью</u>. князь бо не <u>тѹне</u> *мечь носить* бжни бо слѹга есть. <u>но мы на преднага възвратиса</u> (370:9–17)</p>
177	<p><u>и створи тако феодоуръ игумень. стое вѣѣ володимерьскон. съ кридошаны с володимѣрцѣ.</u></p> <p>ѣхаша по князь во блголюбое!. и вземше тѣло его</p>	<p><u>феодуль же игумень стое вѣи володимерьское с кидрошанты. с луциною чадью. и с володимерци.</u></p> <p>ѣхаша по княза в блголюбое. и вземше тѣло его. <u>въ .ѣ. днь въ</u></p>

Пункт	КЛ	СЛ
(177)	<p><u>ПРИВЕЗОША</u> <u>ВОЛОДИМѢЮ</u> со чѣтѣю (2096:17–23)</p>	<p><u>ЧЕТВѢ.</u> <u>ПРИВЕЗШЕ</u> <u>КГО</u> <u>В ВОЛОДИМЕРЬ</u> с чѣю (370:17–22)</p>
178	<p>положиша <u>ЕГО</u> оу чюдноѣ хвалы <u>ДОСТОИНО</u> оу сѣгоѣ бѣѣ. <u>ЗЛАТОВЕРХОИ.</u> юже бѣ самъ создалъ. <u>СЕ</u> *бо* <u>КНАЗЪ АНДРѢИ</u> *нѣ вда* въ животѣ своѣмъ. тѣлу своему покою. и очима своима дрѣманьа. <u>ДОНЕЛѢЖЕ</u> обрете домъ истинны. привизише всѣ^М хрѣтыаномъ. црци нбнѣхъ чиновъ. и гжи всеа вселеныа. въсакого члѣка и многими пѣтьми ко спснью приводаци. такоже аплѣ оучитъ. егоже любитъ гѣ. <u>ТОГО ЖЕ</u> и казнитъ и бьетъ же всакого сна егоже приемлетъ. аще бо наказанья терпите тако сномъ вамъ вбрѣтаетса бѣ. не постави бо <u>БѢ</u> прѣкраснаго слнца на единомъ мѣстѣ. а доволѣюща и <u>ѠЛОУДУ!</u></p>	<p>положиша и оу чюдное и хвалы <u>ДОСТОИНОЕ.</u> оу сѣтѣа бѣи <u>ЗЛАТОВЕРХОЕ.</u> юже бѣ самъ создалъ. *не вда бо* в животѣ своемъ тѣлу своиму покою. и вчима своима дрѣманьа <u>ДОНДЕЖЕ</u> вбрѣте домъ истинны. привѣжише всѣмъ хрѣаномъ. црци нбнѣхъ чиновъ. и гжи всеа вселенѣа. всакого члѣка. многыми пѣтьми к спснью приводаци. такѡ <u>АПЛѢ</u> оучитъ кгоже любитъ гѣ казнитъ. бьетъ же всакого сна. кгоже приемлетъ. аще бо наказанья терпите тако сномъ вамъ вбрѣтаетса бѣ. не постави бо прекраснаго слнца на кдиномъ мѣстѣ а доволѣюща и <u>ѠТУДУ</u></p>

Пункт	КЛ	СЛ
(178)	<p>и всю вселенію <u>освѣтаща</u>. но створи ему оустокъ. и полъ дне и западъ. *и тако* оугодника своего андрѣа. князѧ. не приве^д его *к собѣ тоу не*. а <u>могущаго</u> таковымъ жътиемъ! и тако дшю спсти. но кровью мчнчьскою <u>оумывса</u>. пригрѣшени своихъ и со братама <u>своима</u> с романомъ и съ двѣмъ единопшо ко х^соу б^у притече. и въ раистни пици *водварѧса нензреченью с нима*. и хже вко не видѣ ни оухо слыша. ни на ср^дце члвк^у възынде. гаже оуготова бѣ любшимъ его. тѣхъ блгъ сподобивса видѣти. въ вѣки радѣшисѧ андрѣю княже великын. деръзновень имѣа ко всемогущему и бѣт^ыхъ бѣтѣшему на высокы^х сѣдѧщем^у. бо^у молисѧ</p>	<p>всю вселенію <u>всѣати</u> но створи кму встокъ. полъ дне и западъ *тако и* оугодника своѧго андрѣа князѧ. не приведе кго *т^уне к собѣ*. а <u>могуща</u> таковымъ житѣемъ и тако дшю спсти но кровью мчнчьскою <u>оумывшеса</u>. прегрешени свои^х. с братама с романом^м и с двѣмъ. кдинодшно къ х^су б^у притече. и в раистѣни пици *ненздреченью с нима водварѧса*. и хже вко не видѣ. ни оухо слыша. ни на ср^дце члвк^у не взиде. гаже оуготова бѣ любши^м кго. тѣхъ блгъ сподобивтсѧ видѣти. в вѣкы радѣшисѧ андрѣю княже великын. деръзновень имѣа ко всемогущему и бѣт^ыхъ бѣтѣшему. на высокы^х сѣдѧщем^у. б^у молисѧ</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(178)	<p>помиловати</p> <p><u>*БРАТЬЮ</u> свою*. подасть <u>имъ</u> повѣду на противныѣ.</p> <p>и мирнѣю державу и <u>црѣтво чѣтно и</u> <u>многалѣтно во вса вѣки</u> <u>вѣкомъ</u> аминѣ</p> <p>(209в:10–209г:22)</p>	<p>помиловати <u>кназѣ наго</u> <u>и гина всеволода.</u></p> <p>*сво^сго* же приснаго *в^арта*. да подасть <u>кму</u> повѣду на противныѣ. и <u>многа лѣта съ</u> <u>кнаггынею. и съ</u> <u>блгородными дѣтми.</u></p> <p>и мирнѣю державу <u>кму</u> и <u>црѣтво кго нѣна и прино</u> <u>в бесконечныѣ</u> вѣкы аминѣ</p> <p>(370:22–371:25)</p>
179	<p><u>оувѣдавше</u> же смѣрть кнажю ростовци. и сѣждалици и перегаславци. и вса дружина ѿ мала и до велика. и съѣхашаса к володимѣрю. и рѣша се са оуже тако створило кназь нашъ оувьенѣ. а <u>дѣтѣ</u> оу него нѣтѣтѣ. снѣокъ его <u>малъ</u> в новѣгородѣ а брата его в рѣси. по кого хочемъ послати въ своихъ кназехъ намъ сѣтъ кнази мѣромьскыи и разаньскыи. и въ <u>сосудѣхъ</u>. а бонмса</p>	<p><u>оувѣдѣвше</u> же смерть кнажю. ростовци и сѣждалици. и перегаславци. и вса дружина ѿ мала до велика. съѣхашаса к володимерю и рѣша се са оуже тако створило кназь нашъ оувьенѣ. а <u>дѣтѣи</u> оу него нѣтѣтѣ. снѣокъ кго в новѣгородѣ. а б^трага кго в рѣси. по кого хочемъ послати в своихъ кназе. на сѣтъ кнази мѣромьскыѣ. и разаньскыи <u>близѣ</u> в <u>сѣсѣде</u> бонмса</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(179)	<p> <u>мѣсти ихъ</u> еда поидутъ <u>вънезапу</u> ратью на на. кнѣзю не сѣцю в насъ а посдемъ къ глѣвѣ рекуще. кнѣзѣ нашего бѣ погалъ. а хочемъ ростиславичю. мѣстислава гарополака. твоею шюринѣ. а крѣнаго цѣлованиа. забывше. цѣловавши къ юрю кнѣзю на мѣньшихъ <u>кнѣзехъ на</u> дѣтѣхъ. на михалцѣ и на братѣ его. престѣпивше крѣное цѣлование. посадиша андрѣѣ. а мѣньшага выгнаша <u>иѣ послѣдѣ</u> по андрѣѣ поманѣшасѣ. но <u>слѣша</u> дѣдица. и бориса <u>разаньскѣю</u> послѣ и оутвердившесѣ стѣю бѣю. послаша къ глѣвови тобѣ своѣ шюринѣ. а наша кнѣзѣ. да се оутвердившесѣ. <u>межи</u> собою послахомъ. к тобѣ послѣ своѣ. <u>а ты</u> пристави <u>ш</u> к нимъ *послѣ своѣ* атъ идѣтъ по кнѣзи <u>нашемъ</u> </p>	<p> <u>лѣсти ихъ.</u> кда поидѣ^т <u>изънезапа</u> ратью на на. кнѣзю не сѣцю оу на. <u>послѣ</u>^м къ глѣвѣ рекуще. кнѣзѣ <u>наго</u>^ш бѣ погалъ. а хочемъ ростиславичю. мѣстислава. и гарополака. твоею шюринѣ. а хрѣнаго цѣлованья забывше. цѣловавшѣ къ юрю кнѣзю на менши^х дѣтѣ^х. на михалцѣ и на братѣ его. и престѣпивше <u>хѣное</u> цѣлованьк. посадиша андрѣѣ. а меншага выгнѣша. <u>ни здѣ</u> по андрѣѣ поманѣшасѣ. но <u>слѣшаху</u> дѣдица и бориса <u>разаньскѣю</u> послѣ и оутвердившесѣ стѣю бѣю. послаша ко глѣвови тобѣ своѣ шюринѣ а наша кнѣзѣ да се оутвердившесѣ <u>межи</u> собою. послахо^м к тобѣ послѣ своѣ. <u>атъ</u> приставишь к ни^м *своѣ послѣ* атъ идѣтъ по кнѣзи <u>наши в оуць.</u> </p>

Пункт	КЛ	СЛ
(179)	<p> глѣвѣ же слышавѣ. радѣ бы ^саже на него чѣсть воскладывають. а шюринѣ его хотѣть. и оутвердившесѧ крѣпнымъ цѣлованиемъ. и стѣю бѣю. и послаша по нею рекуче. *ваю шѣ * добръ былъ коли *оу насѣ <u>былъ</u> *. а поѣдѣта к намѣ княжитѣ. а <u>ныхѣ</u> не хотимъ. приѣхавше <u>посли</u> <u>повѣдаша рѣчь</u> <u>дружининѣ</u>. сѣшю тѣ <u>михалкѣ и всеволодѣ</u> <u>юрѣвичема</u>. с нима. оу стѣслава князѧ <u>в черниговѣ</u>. и рекоста мѣстиславѣ и гарополкѣ. помози бѣ дружинѣ шже не забываютъ любви. шѣ <u>моего</u>. сѣумавше сами рекоша. любо лихо любо добро. всѣмъ намѣ. поидемъ вси <u>четырь</u> и юрѣвича <u>два</u>. ростиславича <u>дѣа</u> и <u>подоша</u> * два <u>впередѣ</u> *. михалко <u>юрѣвичѣ</u>. гарополкѣ </p>	<p> глѣвѣ же слышавѣ радѣ бы. <u>шже</u> на него чѣть воскладывають. а шюринѣ его хотѣть. и оутвердившесѧ хрѣпнымъ цѣлованьѣ^м и стѣю бѣю послаша по нею. рекуше *шѣ ваю * добръ бѣлъ коли *княжилѣ оу на^с *. а поѣдѣта к на^м княжитѣ. а <u>инѣ</u>^х не хотимъ. и приѣхавше <u>сли</u> <u>повѣдаша рѣчь</u> <u>дружининѣ</u>. и сѣшю тѣ <u>михалкѣ</u> <u>гюргевичю</u> с нима. оу стѣслава князѧ <u>черниговѣ</u>. и рекоста мѣстиславѣ. и гарополкѣ помози бѣ дружинѣ. шже не забываютъ любви шѣ <u>наго</u>. и сѣумавше сами рекоша. любо лихо. любо добро всѣ^м намѣ поидемъ вси <u>дѣ</u>. гюргевича <u>бѣ</u>. <u>а</u> ростиславича <u>бѣ</u>. [и] [подошта] * [передѣ] [два] *. [михалкѣ] [гюргевичѣ]. и гарополкѣ </p>

Пункт	КЛ	СЛ
(179)	<p>ростиславичь. оутвердившесѧ межѧ собою. давшѧ *михальковѣ сѣ^арѣшиньство*. цѣ^словавше крѣ^стъ оу еппа черниговьскаго из руку. приѣхаста на москву. слышавше ростовци. негодоваша <u>ѡ</u> <u>томѣ</u>. рекоша гарополку ты поѣди сѣ^смо а михалкоу рекоша. пожди мало на моськви. гарополкъ же поѣха. отан брата къ дружинѣ. къ переяславию. михалко же видѣ^вше брата ѣхавша и ѣхаша къ володимѣрю. и затворисѧ в городѣ. дружинѣ не сѣ^тши въ градѣ. ѣхали бо бѣху^т противу гарополку. и видѣ^вше князѧ гарополка цѣ^словаша и оутвердившесѧ. крѣ^стнѣмъ цѣ^слованьемъ. и с нимъ ѣхаша к володимерю на михалка. михалко же затворисѧ в</p>	<p>ростислав^аичь. оутвердившесѧ межѧ собою. давшѧ *старѣшиньство михалку*. и цѣ^словавѣше крестѣ. оу еппа черниговьскаго из рукы. и приѣхаста на москву. и слышавше ростовци негодоваша. рекоша гарополку ты поѣди сѣ^смо. а михалку рекоша пожди мало на москвѣ. гарополкъ же поѣха отан брата к дружинѣ переяславию. михалко же видѣ^вѣтъ брата ѣхавша. и ѣха володимерю а дружин^а всѧ видѣ^вше князѧ гарополка цѣ^словаша и оутвердившесѧ крѣ^стнѣмъ цѣ^слованьемъ с ни. ѣхаша к володимерю на михалка. михалко же затворисѧ в</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(179)	<p>городѣ. и не сѹщимъ. володимѣрцемъ. володимѣри. ѣхали бо бѣху. по повелѣнью. ростовець. противу князема. с <u>полторомъ</u> тѣсачѣ. и ти тако <u>цѣлова</u> кртѣ приѣхаша же со всею силою. ростовьскѣ земла. на михалка к володимѣрю. и много зла створиша и <u>муромьцѣ</u>. и рѣзаньцѣ. приведоша. и пожгоша. около города. володимѣрьцѣ <u>же</u>. бѣхуѣтса с города стѣи бѣи. помагаюши <u>имъ</u> и стоаша около города ·<u>ѣ</u>· недѣль. и стѣа бѣа. избави градъ свои. володимѣрци же не терпаше глада рѣша михалку мириса. любо промышлани собѣ. внѣ же ѡвѣщавъ и <u>рѣ</u> прави есте ци *мене дѣла <u>хочете</u>* <u>погубити</u>. поѣха в рѣсь. проводиша его</p>	<p>городѣ. не сѹци^М володимерце^М володимери. ѣхали бо бѣху по повелѣнью ростовець противу князема. с <u>полторѣ</u> тѣсачѣ. и ти тако <u>цѣловаша</u> кртѣ. приѣхаша же со всею силою ростовьската земла. на михалка к володимерю. и много зла створиша <u>муромьцѣ</u>. и рѣзанцѣ приведоша. и пожгоша школо города. володимерци бѣхуѣтса с города стѣи бѣѣ помагаюши^М и стоаша школо города ·<u>ѣ</u>· недѣль. и стѣа бѣа избави гра^Д свои володимерци же не терпаше глада. рѣша михалку мириса. <u>а</u> любо <u>кнаже</u> промышлани <u>ш</u> собѣ. вн же ѡвѣщавъ <u>рѣ</u> прави есте. ци *хотите мене дѣла* <u>погубити</u>. поѣха в рѣсь и проводиша кго</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(179)	<p> володимѣрци. с плачемъ <u>великимъ</u>. <u>потомъ же</u> володимѣрци. оутвердѣвшесѧ. с ростиславичема. крѣпнѣимъ цѣлованиемъ. како не створити има *никакого зла <u>городу</u>*. и <u>выдоша</u> со крѣпы противу мстиславу. и гарополку изъ города. и <u>вшедѣша</u> в городъ. оутѣшиста володимѣрцѣ. и роздѣливѣша волость ростовьскюю и сѣдоста княжитъ. а гарополка князѧ посадиша володимерцѣ. с радостью. в городѣ володимѣрѣ на столѣ въ стѣби бѣи. весь порядъ <u>положивѣше</u>. не противу же ростиславичема. быахутсѧ володимѣрци. но не <u>хоташе</u> <u>попокоритисѧ</u> ростовьцемъ. и <u>судальцемъ</u>. и <u>муромьце</u> зане молѣвахутъ пожжемъ </p>	<p> володимерци с плачемъ. <u>и потомъ</u> володимерци оутвердѣвшесѧ с ростиславичема крѣпнѣимъ цѣлованьемъ. <u>какo</u> не створити има *в <u>городѣ</u> никакого зла*. <u>вдоша</u> съ крѣпы противу мстиславу и гарополку из города. и <u>вшедши</u> в городъ оутѣшиста володимерцѣ. и роздѣливше волость ростовьскюю сѣдоста княжитъ. а гарополка володимерци с радостью. в городѣ володимери на столѣ. въ стѣби бѣѣ весь порядъ <u>положше</u>. не противу же ростиславичема быахутсѧ володимерци. но не <u>хоташе</u> <u>покоритисѧ</u> ростовце зане молѣвахутъ. пожжемъ </p>

Пункт	КЛ	СЛ
(179)	<p><u>ВОЛОДИМѢРЬ. АЛѢ ПАКЪ</u> <u>ИНОГО</u> посадника в немъ посадимъ. то сѹтъ наши холопѣ <u>КАМЕНЬЦИ.</u> потом же ростовъци посадиша. оу себе мьстислава <u>ВЪ</u> ростовѣ. на столѣ дѣднѣ и штни с радостью великою (209г:23–210г:21)</p>	<p><u>И. ПАКЪ ЛИ</u> посадника в немъ посади^М. то сѹтъ наши холопи <u>КАМЕНЬНИЦИ.</u> потом же ростовъци посадиша оу себе мстислава ростовѣ на столѣ дѣдни и штни. с радостью великою (371:26–374:15)</p>
180	<p>Тое же зимы шжениса гарополкъ ростиславичъ. князь володимѣрьскни. пославъ. <u>къ</u> смоленскѹ. поа за са. княгиню. всеславлю дщерь. княза витебьскаго. вѣньчаса с нею въ водимѣрѣ! оу сѣѣи бѣѣ мѣца. генвара въ ·Г· днѣ. масоуѣстънои недѣлѣ во <u>вторникѣ</u> (210г:22–31)</p>	<p>тоѣ^Ж зимы шжениса гарополкъ. ростиславичъ. князь володимѣрьскѣи пославъ смолинскѹ поа за са княгѣню всеславлю дочерь княза витепѣскаго и вѣньчаса с нею в володимери оу сѣѣе бѣѣ. мѣца. генва^Р. въ ·Г· днѣ. масоуѣ^Ендѣ^А. во втор^К (374:15–21)</p>
181	<p>Того же дѣта смольнаниѣ выгнаша ѿ себе *романовича гарополка*. а <u>ростиславича мстислава</u> введоша <u>смоленскѹ</u> княжитъ (210г:32–211а:3)</p>	<p>в то^Ж дѣ^Т. смолнание выгнаш^А ѿ себе *гарополка романовича*. а <u>ростислава мстиславича</u> введоша во <u>смольнескѣ</u> княжитъ (374:21–24)</p>

Пункт	КЛ	СЛ
182	<p><u>Того же лѣ^т.</u> сѣдѣщи^{ма} ростиславичема въ кнѣженьи. зѣмла ростовьскыа. роздала <u>бѣста</u> посадничества русьскымъ. дѣцькымъ. wnи же многѹ таготѹ людѣмъ симъ створиша продажами и вирами. а сама кнѣзѣ млада сѣща слѣшаста боляръ. а болярѣ оучахѹтъ на многое иманіе. стѣѣ вѣць володимѣрьскоѣ золото и серебро възаста. первын днѣ ключи полатини црѣковныхъ вѣаста. и городъ еѣ и дани что баше далъ. цркви тои кнѣзь андрѣи. и почаша молввити мы есмы волнага кнѣзѣ. пригали к совѣ. крѣть цѣловали на всемъ. а си акы не свою волость творита. такъ не творачеса.</p>	<p><u>в лѣ^т. ѡ. ѡ. ѡ. ѡ.</u> сѣдѣще^{ма} ростиславичема в кнѣженьи зѣмла ростовьскыа. роздала <u>баста по городомъ</u> посадничество русьскы^м дѣдѣцкимъ. wnи же многѹ таготѹ людѣ^м симъ створиша. продажами и вирами а сама кнѣзѣ млада <u>баста слѣшаста болярѣ</u> а боларѣ оучахѹтъ <u>ѣ</u> на многое имѣннѣ. и стѣе вѣци володимѣрьское золото и серебро възаста первын днѣ. ключѣ полатини црквиныа вѣаста. и городы еѣ и дани. что же башеть далъ цркви тои. <u>блжнѣи</u> кнѣзь андрѣи. И почаша <u>володимерци</u> молвити. мы ксмы волнага кнѣзѣ пригали к совѣ. и крѣть цѣловали на всемъ а си <u>такъ</u> не свою волость творита. такъ не творѣшеса</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(182)	<p>*оу насть сѣдѣти* гравита. не токмо волость всю но и цркви а промышланти <u>братъе</u> и послашася к ростовцемъ. и къ сѣждальцемъ. тавляюще имъ *вбиду свою*. вни же словомъ сѣще по нихъ. а дѣломъ *сѣще далече*. а боарѣ князю тою *крѣпко <u>дѣръжахуса</u>* (211a:4–33)</p>	<p>*сѣдѣти оу на^с*. гравита не токмо [волость] всю. но и цркви. [а] промышланти <u>брѣа</u>. и послашася к ростовце^м. и к сѣждалицѣ тавляюще и *свою вбиду*. вни же словомъ сѣще по ни^х. а дѣломъ *далече сѣще*. а <u>бодрѣ</u> князю тою *<u>держахуса</u> крѣпко* (374:25–375:15)</p>
183	<p>и вѣстѣни полкъ изъ загорыа. вси во бронѣхъ. такъ во всакомъ ледѣ и <u>оудари на нихъ.</u> <u>изнезапа</u> и подѣгаша. стагъ. михалькѣ <u>же</u> доспѣвающю <u>с</u> <u>братомъ. всеволодомъ.</u> <u>нараживающи</u> полкы своѣ <u>пондоша.</u> <u>мьстиславъ же съ</u> <u>сѣждалиц.</u> а всеволодъ. <u>с</u> <u>володимирци</u> и <u>с</u> <u>володимѣромъ.</u> <u>нарадаче</u> полкы <u>пондоша к нимъ.</u> и пондоша мьстиславичи</p>	<p>и вѣстѣни полкъ изъ загорыа. вси во бронѣ^х такъ во всакомъ ледѣ. и подѣгаша стагъ михалькѣ доспѣвающю и <u>наражаючи</u> полкы своѣ. и пондоша мьстиславичи</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(183)	<p> <u>клнчюче. како пожрети хоташце. стрѣлцемъ стрѣлающимъ.</u> <u>вбонимъ межи полкома. михалко бѣ</u> <u>ѣще боленъ. башеть не^сху на носилицахъ.</u> <u>внѣхъ бо башеть сила множества а правда башеть стын спсѣ. с михалкомъ.</u> <u>*мьстиславичи* же</u> <u>*не доѣхавше*</u> <u>повергоша стагъ и повѣгоша гоними гнѣвомъ вѣжимъ и стѣи вѣи.</u> <u>поможе [вѣ] бѣ михалкѣ и братѣ его всеволодѣ</u> <u>бѣ</u> <u>помогающю. и вправившю предо всми члвкы (211г:5–33)</u> </p>	<p> <u>клнчюче. како пожрети хоташце стрѣлцемъ стр[ла]ющимъ</u> <u>вбонимъ межи <u>собою</u></u> <u>полкома. и</u> <u>*не доѣхавше мстиславичи*</u> <u>повергоша стагъ и повѣгоша. гоними гнѣвомъ вѣжимъ и стѣе вѣи. знаменью не сущю на вбонхъ</u> <u>промысломъ вѣжимъ. и про то мнози оувѣжаша</u> <u>како не рознати ратны^х</u> <u>бѣ тѣ и поможе бѣ михалкѣ. и вѣа и дѣда</u> <u>кго млтва и прадѣда</u> <u>кго. и цѣлованьк кртное.</u> <u>зане цѣловавше кртъ и</u> <u>зничжиша и вѣи пакы</u> <u>помагающю кму. и вправившю предо всми члвкы (376:12–28)</u> </p>

Пункт	КЛ	СЛ
184	<p><u>ПОТОМ</u> *же михалко* <u>и</u> <u>ВСЕВОЛОДЪ</u> <u>ПОЪХАСТА</u> въ ВОЛОДИМИРЪ. съ *СЛАВОЮ и съ ЧТЬЮ* ВЕЛИКОЮ. <u>ВЕДУЩЮ</u> ПРЕД НИМЪ КОЛОДНИКЪТЪ. БУ́ наказавшю. <u>КНАЗЪ</u> КРТА НЕ ПЕРЕСТУПАТИ. и СТАРЪИШАГО БРАТА ЧТ́ИЧИ!. а ЗЛЫХЪ ЧЛВКЪ. НЕ СЛУШАТИ ИЖЕ НЕ ХОТАТЬ *ДОБРА МЕЖЮ БРАТЬЕЮ* (212а:9–19)</p>	<p>*МИХАЛКО ЖЕ* <u>ПОВЪДИ</u> <u>ПОЛКЪ</u> В ДНЬ НЕДЪЛНЪИИ И <u>ПОЪХА</u> въ ВОЛОДИМЕРЬ С *ЧТЬЮ И С СЛАВОЮ* ВЕЛИКОЮ. <u>ДРУЖИНЪ</u> ЕГО И <u>ВОЛОДИМЕРЦЕМЪ</u> <u>ВЕДУЩИ</u>^М ПРЕД НИМЪ КОЛОДНИКЪТЪ. БУ́ наказавшю <u>КНАЗИИ</u> КРТА ЧТ́НАГО НЕ ПРЕСТУПАТИ И СТАРЪИШАГО БРАТА ЧТ́ИТИ. а ЗЛЫ ЧЛВКЪ НЕ СЛУШАТИ. ИЖЕ НЕ ХОТАТЬ *МЕЖИ БРАТЬЕЮ ДОБРА* (376:28–377:5)</p>
185	<p>ПРИВЕДШЕ В ГРА^Д ВОЛОДИМЕРЬ. КНАЗА ГЛЪВА СЪ СНОМЪ СВОИМЪ РОМАНОМЪ. и с ШЮРИНОМЪ СВОИМЪ. <u>МЪСТИСЛАВО</u>.^М <u>ИЗМАНЪХЪ</u>. ДРОУЖИНА ИЗОИМАНА. и всѣ вѣлможи нхъ. БЫ^С РАДОСТЬ ВЕЛИКА. в <u>ГРАДЪ</u> ВОЛОДИМЕРИ. на третини <u>же</u> днь БЫ^С мѣтежъ в <u>ГРАДЪ</u> ВОЛОДИМЕРѢ ВЪСТАША</p>	<p><u>и</u> ПРИВЕДШЕ В ГРАДЪ ВОЛОДИМЕРЬ КНАЗА ГЛЪВА СЪ СНОМЪ СВОИМЪ РОМАН^М. и с ШЮРИНОМЪ <u>ГРОПОЛКОМЪ</u>. <u>и</u> ДРУЖИНА <u>ИХЪ</u> <u>ВСА</u> ИЗЪИМНА и всѣ вельможи нхъ. [<u>и</u>] БЫ^С РАДОСТЬ ВЕЛИКА В ВОЛОДИМЕРѢ. <u>и</u> на третини днь БЫ^С мѣтежъ <u>ВЕЛИКЪ</u> в <u>ГРДЪ</u>^А ВОЛОДИМЕРИ <u>ВСТАША</u></p>

Пункт	КЛ	СЛ
(185)	<p> БОГАРЕ И КОУПЦИ. РЕКОУЩЕ КНАЖЕ МЪ ТОВѢ ДОБРА ХОЧЕМЪ. ЗА ТА ГОЛОВЫ СВОИ СЪКЛАДЫВАЕМЪ. <u>НЪИНѢ</u> *ВОРОГЪ СВОИ. ДЕРЖИШЬ ПРОСТЪ* . А СЕ ВОРОЗИ ТВОИ И НАШИ СОУЖДАЛЬЦИ И РОСТОВЦИ. <u>А</u> КАЗНИ <u>ИХЪ</u> ЛЮБО СЛѢПИ АЛѢ ДАН НАМЪ. КНАЗЮ ЖЕ ВСЕВОЛОДОУ. БЛГОВѢРНОУ. ꙗ БОБОГАЗНИВОУ. НЕ ХОТАЩЮ ТОГО СТВОРИТИ. ПОВЕЛѢ ОУСАДИТИ ИХЪ В ПОРОУБѢ ЛЮДИИ ДѢЛА. А БЫ ОУТИШИЛСА МАТЕЖЪ. А ПО ГАРПОЛКА ПОСЛА. ГЛА <u>ВЪДАНТЕ</u> НАШЕГО ВОРОГА. <u>А</u> <u>Я</u> ИДОУ К ВАМЪ РАЪЗАНЦИ ЖЕ СДОУМАВШЕ РЕКОША. КНАЗЪ НАШЪ. И БРАТЬЯ <u>НАША</u>. ПОГИБЛИ В ЧЮЖЕМЪ КНАЗ^И И <u>ѢХАВШЕ</u>. ВРОНОЖЪ. <u>И</u> ГАША ЕГО САМИ. И ПРИВЕДОША <u>Я</u> ЕГО В ВОЛОДИМЕРЪ. <u>ГАРПОЛКА</u> ВСАДИША <u>ЕГО</u>. <u>ТОУЖЕ В ПОРОУБѢ</u> (213В:27–213Г:25) </p>	<p> БОГАРЕ И КУПЦИ. РЕКУЩЕ КНАЖЕ МЪ ТОВѢ ДОБРА ХОЧЕМЪ. <u>И</u> ЗА ТА ГОЛОВЫ СВОЕ^Ъ СКЛАДЫВАЕМЪ <u>А ТЪ</u> *ДЕРЖИШЬ ВОРОГЪ СВОЕ^Ъ ПРОСТЪ* А СЕ ВОРОЗИ ТВОИ И НАШИ СУЖДАЛЦИ. И РОСТОВЦИ <u>ЛЮБО И</u> КАЗНИ. ЛЮБО СЛѢПИ. АЛѢ ДАН НА^М. КНАЗЮ ЖЕ ВСЕВОЛОДУ БЛГОВѢРНОУ И БОБОГАЗНИВУ НЕ ХОТАШЕ ТОГО СТВОРИТИ. ПОВЕЛѢ ВСАДИТИ ИХЪ В ПОРУБѢ ЛЮДИИ ДѢЛА. А БЫ ОУТИШИЛСА МАТЕЖЪ. А ПО ГАРПОЛКА ПОСЛА ГЛА <u>РАЪЗАНЦЕМЪ ВЪ ИМѢТЕ</u> НАШЕГО ВОРОГА. <u>АЛИ</u> ИДУ К ВАМЪ. РАЪЗАНЦИ ЖЕ <u>ЗДУМАША РЕКУЩЕ</u> КНАЗЪ НАШЪ И БРАТЬЯ <u>НАШИ</u> ПОГЫБЛИ В ЧЮЖЕМЪ КНАЗИ. <u>ѢХАВШ</u>^Е <u>В</u> ВОРОНОЖЪ ГАША КГО САМИ. И ПРИВЕДОША КГО В ВОЛОДИМЕРЪ. <u>И</u> ВСАДИША <u>И</u> ТУЖЕ (385:6–26) </p>

Пункт	КЛ	СЛ
186	<p><u>*и вѣиде</u> противоу емоу <u>всеволодъ*</u>. <u>со всеми соудальскими полкты. и с рязаньскими полкты и муромьскими.</u> и оустрѣте и на <u>вѣнцѣ</u> рѣцѣ. и <u>сташа</u> <u>вбаполы</u> рѣкты <u>влены</u> ·в· <u>недѣли</u> (217в:20–25)</p>	<p>*<u>всеволодъ же</u> <u>пнде</u> противу <u>кму*</u>. и оустрѣте и на <u>вленѣ</u> <u>на</u> рѣцѣ. и <u>стояше</u> <u>промежи</u> <u>собою</u> <u>двѣ</u> <u>недѣли</u> (388:11–14)</p>
187	<p><u>вѣ</u> лѣ ·ѣ· ·х· ·п· ·ѡ· <u>Престависа</u> <u>блговѣрнага</u> <u>кнагини</u> <u>вльга</u>. <u>сестра</u> <u>всеволожа</u>. <u>великого</u> <u>нареченага</u>. <u>чернѣчьскы</u> <u>вфросѣныа</u>. <u>мца</u> <u>июла</u>. <u>вѣ</u> ·д· <u>днѣ</u>. и <u>полежена</u> <u>вѣ</u> <u>стѣ</u> <u>ви</u> <u>бѣ</u>. <u>золотовѣрхи</u> (219б:19–25)</p>	<p><u>в</u> лѣ ·ѣ· ·х· ·ча· <u>престависа</u> <u>блговѣрнага</u> <u>кнагыни</u> <u>вльга</u>. <u>нареченага</u> <u>чернечьскы</u> <u>коуѡросиныа</u> <u>мца</u>. <u>июлиа</u> <u>вѣ</u> ·д· <u>днѣ</u>. и <u>положена</u> <u>вѣ</u> <u>в</u> <u>стѣ</u> <u>ви</u> <u>бѣ</u> <u>в</u> <u>володимери</u> (389:1–4)</p>
188	<p>и <u>принесоша</u> <u>ле</u> <u>жива</u> <u>в</u> <u>товары</u>. (219в:29–30)</p>	<p>и <u>принесоша</u> <u>и</u> <u>лѣ</u> <u>жива</u> <u>в</u> <u>товары</u> (390:5–6)</p>
189	<p><u>школни</u> *<u>же</u> <u>городѣ</u>. <u>болгарьскии*</u> <u>собѣкоудане</u>. и <u>челмата</u> (219в:33–219г:2)</p>	<p>*<u>болгаре</u> <u>же</u> <u>из</u> <u>города*</u> <u>и</u> <u>в</u> <u>собѣкула</u> <u>и</u> <u>из</u> <u>челмата</u> (390:6–7)</p>
190	<p><u>роусь</u> <u>же</u> <u>доспѣвшѣ</u> <u>полкѣ</u>. <u>бжнею</u> <u>помощью</u> <u>оукрѣплѣми</u>. <u>и</u> <u>подоша</u> <u>протнвоу</u> <u>имѣ</u>. <u>и</u> <u>снашася</u> <u>с</u> <u>ними</u> <u>вни</u> <u>же</u> <u>видивше</u> <u>повѣгоша</u> <u>а</u></p>	<p><u>наши</u> <u>же</u> <u>бжѣю</u> <u>помощью</u> <u>оукрѣплѣми</u> <u>подоша</u> <u>протнву</u> <u>имѣ</u>. <u>вни</u> <u>же</u> <u>видѣвшѣ</u> <u>повѣгоша</u>. <u>а</u></p>

Пункт	КЛ	СЛ
(190)	<p>наши погнаша. сѣкоуще поганѣа. бохмитѣ. и <u>привѣгоша</u> к волзѣ. и воскакаша во рчанѣ. и тоу авѣе <u>испровергоша рчанѣ</u>. и тако истопоша боле тѣысачѣ ихъ (219г:9–19)</p>	<p>наши погнаша сѣкѣще поганѣа бохмитѣ. и <u>привѣгше</u> к волзѣ [вѣскакаша] въ рчанѣ. и тѣу авѣе <u>шпровергоша рчанѣ</u> и тако истопоша боле тѣысачи ихъ (390:10–15)</p>
191	<p>лоукоу смѣренаго дѣмѣ и кроткого. игоумена сѣго сѣса. на берестовемь. митрополитѣ же микифорѣ. не хоташе поставити его (220г:27–31)</p>	<p>лѣку смѣренаго дѣомь. [и] кроткого игѣмена сѣго сѣса на берестовѣмь. митрополитѣ же микифорѣ не хоташе поставити его (390:28–30)</p>
192	<p><u>Ѣ</u> ^т <u>ом</u> <u>же</u> <u>лѣ</u> ^т <u>бѣ</u> ^с <u>бы</u> <u>пожарѣ</u> <u>великѣ</u>. въ *градѣ вълодимерн*. ^с <u>мѣ</u> <u>априла</u>. въ ·<u>г</u>· <u>днѣ</u></p> <p>въ <u>срѣдѣ</u>. погорѣ бо. мало не весь. городѣ. <u>и княжь дворѣ</u> <u>великыи сгорѣ</u>. и цркви <u>числомъ ·лѣ·</u> и <u>сборнага цркви сѣга бѣ</u> <u>златоверхага. и вса ·ѣ·</u> <u>верховѣ</u>. <u>златага сгорѣ</u></p> <p>юже бѣ оукрашилъ бѣговѣрныи кнѣзь</p>	<p><u>того же лѣ</u>. <u>бѣ</u> <u>пожарѣ</u> <u>великѣ</u> в *володимерн градѣ*. ^с <u>мѣ</u> <u>априла</u>. въ ·<u>и</u>· <u>днѣ</u>. <u>на</u> <u>памя</u>. <u>ста семѣна</u>.</p> <p><u>оужикы гна</u> в <u>срѣдѣ</u> погорѣ бо мало не весь. городѣ. и цркви <u>числомъ ·лѣ·</u> и ·<u>бѣ</u>· и <u>зборнага цркы сѣга бѣ</u> <u>златоверхага</u>.</p> <p>юже бѣ оукрашилъ бѣговѣрныи князь</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(192)	<p>андрѣи. и <u>тако</u> <u>загорѣса</u> <u>с верху</u> и что баше в нен. и <u>днѣ</u> <u>оузорочии</u>. и <u>поникадила</u> <u>серебрената</u>. и <u>судѣ</u> <u>златѣ</u>^х и <u>сребренѣхъ</u> <u>вещисла</u>. <u>портѣ</u> * <u>шитѣхъ</u> <u>золотомъ</u> *. и <u>женчюгомъ</u> (221a:3-19)</p>	<p>андрѣи. и <u>та</u> <u>загорѣса</u> с верху. и что баше въ нен <u>днѣ</u> <u>оузорочии</u> <u>поникадила</u> <u>сребрената</u>. и <u>ссудѣ</u> <u>златѣ</u>^х и <u>сребренѣ</u>^х и <u>портѣ</u> * <u>золото</u>^м <u>шитѣ</u>^х * и <u>женчюго</u>^м (391:7-16)</p>
193	<p><u>Ѡрѣди же</u> <u>володимера</u> <u>перетаславьского</u>. и <u>гѣѣва</u>. и <u>мьстислава</u> <u>сна</u> <u>своего</u>. и <u>романовича</u> <u>мьстислава</u>. и <u>гѣѣва</u> <u>гюрговича</u> <u>кнѣзѣ</u> <u>доубровицьского</u>. и <u>мьстислава</u>. <u>володимерича</u>. и берендѣевъ * с нимь. было * .Ѡ. Ѡ.</p>	<p><u>володимеръ же</u> <u>гѣѣвовичъ</u> <u>внѣкъ</u> <u>юргевъ</u>. <u>ѣздаше</u> <u>напередѣ</u> в <u>сторожи</u>^х с <u>перетаславци</u> и берендѣевъ * было с нимь *. Ѡ и Ѡ. <u>половци же</u> <u>оуслышавше</u> <u>русь</u> <u>уже</u> <u>пришли</u> <u>на ни</u>. <u>ради</u> <u>бѣша</u> <u>надѣющеся</u> <u>на силу</u> <u>рекоша</u>. <u>се бѣ</u> <u>вдалѣ</u> <u>є</u> <u>кнѣзи</u> <u>русскиѣ</u> и <u>полкы</u> <u>ихъ</u> в <u>руцѣ</u> <u>наши</u>. <u>оустремившася</u> <u>на вон</u>. <u>не</u> <u>вѣдуще</u> <u>гѣмаго</u>. <u>яко</u> <u>нѣ</u> <u>мужьства</u> <u>ни єє</u> <u>дѣмѣ</u> <u>противѣ</u> <u>бѣи</u>. <u>подоша</u> <u>противѣ</u> <u>володимерѣ</u>.</p>

Пункт	КЛ	СЛ
(193)	<p>половци же оузрѣвше *володимерь полкъ*. крѣпко идѹщѣ на нихъ. и повѣгоша гоними гнѣвомъ вѣжимъ. стѣни вѣцѣ (2216:25/221в:2)</p>	<p><u>КЛИЧЮЧИ ТАКО ПОЖРЕТИ</u> <u>ХОТАЩЕ ВОЛОДИМЕРЪ ЖЕ</u> <u>БЖЬЕЮ ПОМОЧЬЮ И СТОЕ</u> <u>БЦИ. И ДѢДА СВОКГО СТО</u> <u>МАТВОЮ ОУКРѢПЛАК И</u> <u>ЩЦА СВОКГО. ПОНДЕ</u> <u>ПРОТНВУ И. ИСПРОСИЛЪСА</u> <u>БАШЕ ОУ СТОСЛАВА. РЕКЪ</u> <u>МОЯ ВОЛОСТЬ ПУСТА Ѡ</u> <u>ПОЛОВЕЦЪ. ПУСТИ МА ШЧЕ</u> <u>СТОСЛАВЕ НАПЕРЕДЪ С</u> <u>СТОРОЖИ. КНАЗИ ЖЕ</u> <u>ОУССТНИ НЕ ОУТАГАН БАХУ</u> <u>С ВОЛОДИМЕРОМЪ.</u></p> <p>половци же оузрѣвше *полкъ володимерь*. крѣпко идѹщѣ на ни. повѣгоша гоними гнѣвомъ вѣжимъ и стое вѣци (395:4–22)</p>
194	<p>и <u>внса</u> с ними крѣпко и вбѣстоупиша <u>мнози</u> <u>половцѣ. тогда прочии</u> <u>видивше кназа своего.</u> <u>крѣпко бьющеса.</u> втыринушася из города и <u>такѡ</u> <u>Ѡташа кназа своего.</u> <u>тазвѣна соуши</u> тремн копѣи (225г:12–18)</p>	<p>и <u>вншаса</u> с ними крѣпко. и вбѣстѹпиша <u>кназа</u> <u>зла. и</u> видѣвше <u>горожане</u> <u>изнемагающе свои. и</u> втыринушася из города и <u>вншаса. шдва</u> <u>изоташа кназа</u> <u>воденѡго</u> тремн копѣи (399:20–24)</p>

Пункт	КЛ	СЛ
195	<p><u>Того же лѣтѣ великѣмъ</u> *кнѣзь <u>всеволодѣ</u> *. <u>створи</u> *постѣгы* <u>сѣви своему гарославу.</u> <u>и на конь его всади. во</u> <u>днѣ стго семешма</u> сродника гна. и бѣ радость велика в володимерѣ (233в:13–18)</p>	<p><u>в лѣтѣ ·с·ѵ·в· бѣша</u> *постригы* оу <u>блговѣрнаго и</u> <u>холобнваго</u> *кнѣзь <u>всеволода</u> * ·сна геургева. <u>снѹ юго гарославу.</u> мца <u>апри. въ ·кз· днѣ. на</u> <u>памѣ</u> ста семешма сродника гна при <u>блжнѣмъ еппѣ иванѣ.</u> и бѣ радо велика в градѣ володимери (411:3–8)</p>
196	<p><u>Того же лѣтѣ великѣмъ</u> *кнѣзь всеволодѣ. заложитъ* <u>дѣтинѣць</u> в володимерѣ (233в:19–21)</p>	<p>того лѣтѣ. *заложитъ* <u>блговѣрнѣмъ</u> *кнѣзь <u>всеволодѣ</u> * ·юргеви <u>дѣтинѣць</u> в градѣ володимери (411:8–10)</p>
197	<p>*цркъвѣ <u>вбнови</u>* <u>стою бѣю.</u> <u>в володимерѣ извѣстью.</u> <u>и в соуддан вбнови же</u> <u>[вбно] цркъвѣ стою бѣю</u> и бѣ <u>яко нова</u> (233в:21–25)</p>	<p>того лѣтѣ. мца. августѣ. *вбновлена бѣ цркъвѣ* <u>сток бѣи</u> <u>володимери.</u> <u>таже бѣ</u> <u>вполѣла в великѣмъ</u> <u>пожарѣ.</u> блженѣмъ еппмъ <u>иванѣ.</u> и при <u>блговѣрнѣмъ и</u> <u>холобнѣмъ кнзи</u> <u>всеволодѣ юргевичи.</u> и бѣ <u>впа</u> акѣ нова (411:12–16)</p>

Литература

- Бестужев-Рюмин 1968 — К. Н. Бестужев-Рюмин. О составе русских летописей. 1. Повесть временных лет. 2. Южнорусские летописи. С-Петербург, 1868.
- Бережков 1963 — Н. Г. Бережков. Хронология русского летописания. М., 1963.
- Вилкул 2005 — Т. Вилкул. О происхождении общего текста Ипатьевской и Лаврентьевской летописи за XII в. (предварительные заметки) // *Palaeoslavica*. XIII, I (Cambridge, Massachusetts, 2005). С. 21–80.
- Вилкул 2019 — Т. Вилкул. Летопись и хронограф. Текстология домонгольского киевского летописания. М., 2019.
- ГЛ — Галицкая летопись // Полное собрание русских летописей. Т. II. Ипатьевская летопись. М., 1998. С. 715–848.
- КЛ — Киевская летопись / Изд. подгот. И. С. Юрьева. М., 2017.
- Лавренченко, в печати — М. Л. Лавренченко. Киевская летопись: взгляд на труды К. Н. Бестужева-Рюмина после 150 лет изучения текста. В печати.
- Лимонов 1967 — Ю. А. Лимонов. Летописание Владимиро-Суздальской Руси. Л., 1967.
- Насонов 1958 — А. Н. Насонов. Об отношении летописания Переяславля-Русского к киевскому (XII век)// Проблемы источниковедения. Т. VIII. М., 1958.
- Насонов 1969 — А. Н. Насонов. История летописания XI — начала XVIII веков. М., 1969.
- НКРЯ — Национальный корпус русского языка. 2003–2022. Доступен по адресу: ruscorpora.ru
- НПЛ — Новгородская харатейная летопись / Под ред. М. Н. Тихомирова. М., 1964.
- ПВЛ — Повесть временных лет // Полное собрание русских летописей. Т. II. Ипатьевская летопись. М., 2001. С. 2–285.

- Присёлков 1940 [1996] — М. Д. Присёлков. История русского летописания XI–XV вв. СПб., 1996.
- Рыбаков А. Б. Русские летописцы и автор «Слова о полку Игореве». М., 1972.
- СДРЯ — Словарь древнерусского языка (XI–XIV вв). Т. I–. М., 1988–.
- СЛ — Суздальская летопись // Полное собрание русских летописей. Т. I. Лаврентьевская летопись. М., 1997. С. 287–540.
- СРНГ — Словарь русских народных говоров. Вып. 1–. М.; Л.; СПб., 1965–.
- Франчук В. Ю. Киевская летопись. Состав и источники в лингвистическом освещении. Киев, 1986.
- Шахматов 1908 [2003] — А. А. Шахматов. История русского летописания. Т. 1. Кн. 2. СПб., 2003.
- Шахматов 1938 — А. А. Шахматов. Обзор летописных сводов XIV–XVI вв. М.-Л., 1938.
- Юрьева 2013 — И. С. Юрьева. Некоторые особенности синтаксиса, морфологии и лексики Галицко-Волынской летописи по Ипатьевскому списку // Лингвистическое источниковедение и история русского языка <2012–2013>. М., 2013. С. 135–151.
- Юрьева 2021 — И. С. Юрьева. К определению текстологических границ внутри Киевской летописи: некоторые грамматические и лексические данные // Труды Института русского языка им. В. В. Виноградова. № 1. Лингвистическое источниковедение и история русского языка. М.; СПб. 2021. С. 305–331.

Научное издание

И. С. Юрьева

Общий текст Киевской и Суздальской летописей

Макет: С. В. Родионова

Гарнитура: «Minion». Формат 60×90/16

Бумага офсетная. Печать цифровая

Печ. л. 13,0

Тираж 200 экз. Заказ № 7818